大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零二十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8776 TELEX: 72659 HKTKP HX
今日出紙五張半 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

昨天啓程 首途華沙
趙紫陽談東歐之行 加强信任促進合作
將考察五國建設和改革的成就

【本報記者董豐印北京三日專電】中共中央代總書記、國務院總理趙紫陽今天上午乘專機離開北京前往東歐五國和巴基斯坦進行正式友好訪問。他在行前對中外記者說，中國認為東歐是維護世界和平的一個重要力量，對東歐近年來在緩和國際緊張局勢、促進裁軍、促進對話所做出的努力，我們有深刻的印象。他還說，我相信這次東歐之行，將會進一步增進中國同東歐五國之間的了解，加强信任，促進合作。

這是趙紫陽在首都機場舉行的記者招待會上說這番話的。他說，近幾年來，中國同東歐五國關係有了很大的發展。去年以來，黨的關係也先後恢復了。我們對此感到滿意。我們同東歐五國有很多共同點，我們都根據各自情況進行社會主義建設，都在致力於緩和國際緊張局勢，維護世界和平。雙方都真誠希望我們之間的友好合作關係在各個領域能夠得到進一步發展。

他說，我期待同五國領導人會見，就加强雙邊關係問題，就共同關心的國際問題深入交換意見。我高興有機會去看看那裏的人民在社會主義建設及在改革方面取得的成就。

趙總理還說，回程時，我將應居內久總理的邀請，對巴基斯坦進行正式友好訪問。巴基斯坦是我們的友好鄰邦，兩國領導人有非常密切的關係，我對這次有機會在巴基斯坦同老朋友會面，感到非常高興。

萬里、胡啓立、姬鵬飛等前去機場送行。

趙紫陽的隨行人員有中共中央辦公廳主任溫家保、對外經濟貿易部部長鄭拓彬、國家體改委顧問安志文、外交部副部長錢其琛、中共中央對外聯絡部副部長李淑錚等。

趙紫陽等今天在新疆維吾爾自治區首府烏魯木齊過夜，將於四日下午抵達華沙。

萬里胡啓立送行

趙紫陽昨啓程前往東歐五國訪問。萬里（右）、胡啓立等前往機場送行。趙紫陽出訪期間，萬里任代理總理，胡啓立主持中共中央書記處會議。（美聯社）

揮手

趙紫陽昨乘專機離京往東歐訪問，登機前向送行者揮手道別。（美聯社）

趙紫陽向中外記者透露
鄧小平本人希望引退 今秋十三大或有決定
趙出國時萬里任代理總理胡啓立主持書記處

【本報北京三日專電】中共中央代總書記、國務院總理趙紫陽今天在首都機場答記者問時說，鄧小平本人希望在十月份召開的十三大上退下來，但黨內很多同志不大贊成。就看他能不能說服大家。

在談到他本人擔負的兩個職務時，他說，可以肯定告訴大家，現在我擔負的兩個職務，對我來講是一種超負荷運轉，是不可能持久的。十三大時將會由另外一位同志來擔負兩個職務中的一個。他說，我覺得我更合適擔任總理，不大合適擔任總書記。但這件事我不能做主，要由黨的十三大和十三大以後新的中央委員會決定。

趙紫陽還說，在他出國訪問期間，國內工作會照常運轉，由萬里同志代理總理，書記處會議將由胡啓立同志主持。

有記者問，趙總理會否擔心在出國期間，國內反對資產階級自由化鬥爭擴展到其他領域？趙總理肯定地說：我沒有這個擔心。因為我們反對資產階級自由化鬥爭嚴格地限制在政治思想領域，並且主要在黨內進行。他還說，反對資產階級自由化鬥爭正按照黨制訂的方針健康地進行，我們的改革也在順利發展。整個來說，我國政治上，經濟上的形勢是相當好的。

有獎募捐委員會 昨晨在北京成立
名譽主任程子華 主任崔乃夫
獎券面額一元 獎金最高額一萬元

【新華社北京三日電】中國社會福利有獎募捐委員會今天上午在這裏成立。

全國政協副主席程子華當選為委員會名譽主任，民政部長崔乃夫當選為主任。

崔乃夫在今天舉行的委員會成立大會上的講話中指出，中國社會福利有獎募捐委員會是一個尊老性的社會團體，它的宗旨是團結各界熱心社會福利事業的人士，發揚人道主義精神，籌集社會福利資金，興辦殘疾人、老年人、孤兒等社會福利和資助有困難的人。

一九四九年建國以來，中國已辦起三萬五千多所福利院、敬老院，收養了四十七萬名社會孤老殘幼人員；興辦一萬九千多個福利廠，安排有勞動能力的盲聾啞殘人員三十七萬人，近年來，還在農村扶貧一千萬戶。

崔乃夫指出，現在中國籌措福利資金的方法過於單一，個人和社會渠道尚未開通，致使一方面國家和企業負擔過重，另一方面一些應解決的社會問題又無力解決。為了多渠道籌集社會保障基金，今後幾年將通過有獎募捐，籌集社會資金，加快社會福利問題解決的步伐，逐步改變社會福利基金全部由國家和集體包下來的狀況。

通過開展有獎募捐活動向社會籌集資金的第一批試點將於今年七月在天津、上海、黑龍江、河北、山東、湖北、浙江、江蘇、廣東、福建十個省、市開展，今年十月份將進行第二批試點。

據悉，獎券的發行對象是城鄉人民（包括僑胞、台胞、港澳同胞）和在中國境內的外籍人士。獎券不在國外發行。

獎券面額為人民幣一元，獎金返還率為百分之三十五，中獎面為百分之十五左右，獎金最高額為一萬元。

今天的成立大會還通過了《委員會章程》、《發行社會福利有獎募捐券試行辦法》和委員會會徽。

北京關注斯國局勢 指出外國不應干涉
盼斯里蘭卡妥善解決內部問題

【新華社北京三日電】外交部新聞發言人在今天下午的新聞發布會上說，斯里蘭卡內部的問題，應由斯里蘭卡人民自己解決，任何其他國家都不應干涉。

他說，中國和斯里蘭卡是友好國家。作為斯里蘭卡的朋友，我們自然關心那裏的局勢發展。

他還說，我們衷心希望斯里蘭卡妥善解決自己內部的問題，這有利於斯里蘭卡人民在和平穩定的環境中建設自己的國家。

台灣擬放寬外遊限制 香港將可作爲第一站
馬樹禮在台北有此表示
黨籍立委認爲對大陸政策應有進取態度

【本報訊】台北消息：國民黨中央秘書長馬樹禮二日在一個餐會上表示，為便利同胞出外觀光，對於第一站赴香港觀光的限制，執政黨考慮透過政策協調，予以取消。

此間《聯合報》三日以一版頭條地位報道了上述消息。報道說，馬樹禮二日約見部分國民黨籍增額立委敘餐，進行意見的溝通，這是他一連串與黨籍立委餐敘活動中一環，二日約見的立委包括洪昭男、李勝峯、林鈺祥、林聯輝、趙少康、陳適庸等人，這些立委除對即將審議的「安全法」及有關票據犯是否能免除刑責等問題提出意見外，並建議「政府在大陸政策上應有明確而進取的態度，對於民間的探親、通信等活動，則勿予過分的干涉」。

馬樹禮在餐會透露，立委們的意見已反映給層峯知悉，「蔣主席頗表關切」。

中國貿易赤字減 頭四月17億美元
紡品輸出頭五月增四成

【路透社北京三日電】中國外貿的表現今年有顯著改善，原因是紡織出口增加以及石油與黃金的價格上升。

中國發表的一九八七年頭四個月的貿易赤字為十七億美元，較去年同期的四十五億有所減少。一九八五及八六年的赤字合共幾達二百六十億。

一名西方外交人員說：「赤字減少的主要因素是對中國紡織品的需求增加以及世界油價上升。這是中國最重要的兩項出口。」

《中國日報》今天說，今年頭五個月，紡織品出口，總值三十億美元，比去年同期上升百分之四十。該報把紡織出口增加，歸因於世界需求增多，以及中國紡織品的價格和質量都有所改進。中國國內的廠家利用外國合夥人提供的設計和商標進行生產。

外交人士說，黃金是中國的「百搭牌」出口。中國是世界第四大產金的國家，相信中國今年會增加黃金的出口。

中國官方報章沒有刊登黃金出口的數字，海關統計數字也沒有列出黃金。

香港的經紀說，去年中國黃金的出口十五公噸。

加德救災物資運京
意大利澳洲政府決捐款救災
大興安嶺東西火場打出防火隔離帶

【新華社北京三日電】一些國家向我國大興安嶺火災區無償援助的救災物資正陸續運抵中國。

加拿大政府援助的價值五十萬加元的第一批救火器材和工具，第一批物資今天下午由加拿大空軍運到北京。這批近十噸的貨物隨即被運往災區。在此之前，加拿大駐華使館和加拿大國際發展署還分別向我提供了五萬加元的救災援助。

五月二十九日，聯邦德國政府向中國提供價值五十萬馬克的救災物資由漢莎航空公司的飛機運抵北京。

意大利政府決定通過聯合國有關機構為大興安嶺救災捐獻七億里拉。這筆捐款中的四億里拉將委托給世界糧食計劃署購買食品，另三億里拉由聯合國救災協調員辦事處購買救災物資。澳大利亞政府也決定向中國捐贈十萬澳元的救濟款。

【新華社瀋陽三日電】經大興安嶺撲火前線總指揮部現場驗收，由部隊開闢的東部、西部火場五百五十多公里防火隔離帶全部合格，成為阻隔山火的可靠屏障。

五月二十六日大興安嶺特大山火明火全部撲滅以後，瀋陽軍區撲火部隊全體官兵繼續奮戰，在清除殘火、餘火、暗火的同時，抓緊開闢、加寬防火隔離帶。經過一個多星期的連續苦幹，各部隊開拓的防火道寬度一般都達到二百至三百米，道內易燃物品已徹底清除，植被較厚的地段都挖出了深溝渠。

昨天，撲火總前指組織地方負責人和有關專家對所有防火隔離帶逐段進行勘察驗收。目前，撲火部隊正在逐段向當地林管部門辦理移交手續。

瀋陽三萬官兵 救火事迹感人
寒夜露宿荒野不擾民屋

【新華社大興安嶺西林吉三日電】瀋陽軍區參加大興安嶺撲火救災的三萬多名指戰員，在露宿山頭、飲食供應困難的情況下，對災區羣衆秋毫無犯，為人民軍隊贏得了新的聲譽。

參加撲火救災的部隊寧肯冒着零下十攝氏度的寒冷露宿荒野，無一人住進民房。災區中小學全部停課，少數部隊曾一度住進學校。當大火稍微平息之後，他們立即退出來，讓學校開課。某砲兵旅指戰員同警民一起奮戰，保全了前哨林場和四百多戶職工家庭，已經四天四夜沒休息的官兵，大夜過後，躺在山坡上睡着。清晨，羣衆見戰士們露宿，紛紛請他們到家裏來住，官兵們仍然沒有一人住進羣衆家裏。

大火過後，災區的食品缺乏，撲火官兵寧肯自己忍饑挨餓，也不吃羣衆的東西。五月八日清晨，某團二營奉命急行軍六十公里，趕到西林吉執行救災任務。縣民政局一位婦女幹部說，戰士們已經一天一夜沒吃東西了，把自己領到的十一個麵包拿出來讓戰士們吃，戰士們誰也沒有吃一口。

西林吉在大火中化為廢墟，救災戰士無一人揀拾有用物品。清理廢墟發現有用物品，他們全部上交給有關部門。大興安嶺災區到處是木材，撲火官兵仍然惜木如金，搭窩棚也不用有用之材。

深圳市委宣傳部 新部長昨天露面
楊廣慧接待匈國宣傳團

【本報深圳三日專電】剛在上月二十七日走馬上任的深圳市委宣傳部新任部長楊廣慧，今日第一次在公開場合露面。

據悉，楊五十開外，穿一套淺黃色的西裝。「文革」前已在中宣部工作多年，「文革」期間從五．七幹校出來後曾當新華社記者和到中組部工作過一段時間，調到深圳前係中宣部教育局副局長，主管全國高等院校的思想政治教育工作。

匈牙利黨中央宣傳鼓動部代表團今日到深圳參觀訪問，楊是在今日的外事接訪活動中作第一次公開亮相的。

據悉，原深圳市委宣傳部部長李傳彥已在上月中旬接通知去職，調任市府副秘書長，協助一位副市長主管文教工作。

十餘外國銀行採盤 有意投資深圳機場

【本報深圳三日專電】深圳機場的籌建工作正在加緊進行，已有十多家外國銀行前來聯繫投資合作。

記者從有關方面獲悉，深圳市府在接到國務院、中央軍委關於興建機場的批覆後，已立即展開籌建工作，下達了劃地文件，計劃於年內動工，爭取用兩年半到三年時間完成首期工程並投入使用。

首期工程項目主要是建一條三千四百米長的跑道，完善的導航設施和附屬設施，可供MD－八二類型飛機和波音七四七飛機起飛降落。

據透露，深圳機場的建設資金一方面為深圳自籌，另一方面是引進外資，機場的單項項目如售票大樓、候機樓、機場賓館等，均考慮採用與外商合資或合作的形式經營。

深圳機場的興建已引起國外財團的濃厚興趣，目前已有十多家外國銀行的代表前來聯繫投資事宜。市府負責人表示，歡迎外商投資合作。

美電話電報公司 助中國培訓人員
提供全資予中國人員赴美深造

【本報北京三日專電】美國電話電報公司董事長奧爾森今天宣布，該公司向中國政府提供資金，供中國高級管理人員在美國的一所著名大學深造，然後到該公司的各個機構進行實地考察，這個計劃稱「管理學深造計劃」，將在美國進行，重點放在管理技能的開發上。

這項計劃將分兩年實施，最早可望於一九八八年第一季度開始。五十名管理人員將參加這項計劃，一九八八年和一九八九年各為二十五名。參加人員為司局級或更高幹部，將由中國有關政府的各個部委提名，然後由中國政府有關部門和美國電話電報公司共同挑選，這項計劃的細節將在今後幾個月中擬訂。

中國支持泰國 維護領土主權

【新華社北京三日電】中國政府和人民堅決支持泰國方面為維護領土主權而採取的必要行動，強烈譴責越南軍隊對泰國領土的侵略行徑。

這是外交部新聞發言人在今天下午的新聞發布會上評論最近柬、泰邊境局勢時講這番話的。他說，衆所周知，柬、泰邊境的局勢仍然是緊張的。這種局勢完全是由侵柬越軍不斷侵入泰境造成的。這再一次暴露了越南當局所謂「完全尊重泰國的獨立、主權和領土完整」的謊言。

上海 梅林牌
優質火腿午餐肉
豬肉更鮮美 火腿更甘香

經銷處：大發食品有限公司

上海精印月曆
1988
服務週到 國內交貨 印刷精美
日本精選膠片月曆
（備有多款風景畫，人物畫）
新
以質量第一
全部採用最新電子分色機及
最新四色機印刷
全部採用粉紙，布紋紙印製
全部中國畫用七色印刷
令你收到預期的廣告效果
以服務第一
可免費代發全國各大口岸
可在廣州交易會辦事處提貨
令你減少郵寄、携帶的煩惱
中國輕工業品進出口公司上海市文教體育用品分公司 代理處：華遠公司
總經銷：文友實業有限公司
WEN YU INDUSTRIES CO., LTD.
地址：香港干諾道西20B－24號海景商業大廈十七樓
電話：5-400260, 400265, 400355, 400543
January 一月 1988
1 2 3 4 5 6 7 8 9
10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 2
24 25 26 27 28 29 30 31

貿易公司誠聘
中國業務助理，駐北京等地工作，男性，具中上程度學歷，操流利普通話及粵語，有貿易經驗，熟悉國內情況，有業務關係者優先。
有意者請函附個人履歷、近照、要求薪酬等寄淨仔盧押道23號昔林大廈2樓。

哥斯達黎加製衣合作機會
港人全資在中美洲，氣候清涼，貨運方便之哥斯達黎加國生產中數百台新衣車梭織製衣廠現因東主移民，徵求新股東加入，有意者請來函本報信箱1022號。

尋人啟事
張香澤原名張鳳城廣東梅縣人，約五十歲，六十年代初來港，有知其下落者請聯絡尖沙咀郵箱97509號，全酬。

印運糧船隊闖斯領海 斯國海軍阻截其前進

雙方官員正在一小島進行談判

【美聯社印度．拉梅斯瓦蘭三日電】印度發言人說，斯里蘭卡海軍星期三在載着救濟供應品的印度漁船進入斯里蘭卡領海時，阻截他們。

印度外交部發言人帕塔薩蒂說，印度和斯里蘭卡官員正在公海上就船隊能否繼續駛往斯里蘭卡被包圍的賈夫納半島問題進行談判。

帕塔薩蒂說，「印度船隻在進入斯里蘭卡領海時，遭到斯里蘭卡海軍阻截。」

他說，正在斯里蘭卡領海內一個小島附近進行談判。帕塔薩蒂說，隨同船隊的一名外交部官員莫伊特里，正代表印方談判。

懸掛印度紅十字會旗幟的十九艘漁船，於下午二時前不久（香港時間十六時三十分），駛離印度南部港口拉梅斯瓦蘭。

印度說，受到斯里蘭卡軍隊和為建立一個分離國家而戰的泰米爾叛亂分子之間戰爭禍害的泰米爾平民，需要這些救濟品。

斯里蘭卡說，不需要也不想要這些供應品，而且這是對其主權的侵犯。

斯政府發言人稱 印度船隊已返航

【路透社科倫坡三日電】斯里蘭卡政府發言人說，印度船隊已經返航。

他說，「我們堅決不讓他們前往賈夫納，於是船隊便折返。」

【路透社科倫坡三日電】官方消息說，斯里蘭卡海軍今晚阻止一隊印度船隊進入其領海，並說船隊今晚不可能繼續前進。

消息說印度船隊由兩艘商船隨航，「我們認為那是海岸警衛隊的船隻」。

他們說，若印度船隊將船上的物品——米、奶粉、扁豆、煤油和藥物——交給斯里蘭卡當局處理，他們或會接受。

然而，巡邏艇上的斯里蘭卡官員對印度船隊上的人說，斯里蘭卡國內什麼都有，不需外援。

「相反的（印度南部的）泰米爾納德邦的饑荒亦無法控制，救援物資應送給最需要的人。」

【法新社斯里蘭卡．帕拉利三日電】斯里蘭卡武裝部隊總指揮拉納通格星期三說，斯里蘭卡軍隊不會向印度援助船隊開火。

他說，「除非他們向我們的船隻開火，否則我們不會使用武力。」

倫敦城看英大選前夕形勢

本報駐英記者 李維慶

假如「結拜兄弟」的關係

以下是兩個對比強烈的例子：

五月二十日，英國民意測驗顯示，保守黨僅領先工黨六個百分點。當天，倫敦股市下跌、英鎊急挫。

五月二十九日，保守黨拋離工黨接近十點。當天，倫敦股市上揚、英鎊回穩。

這兩個具體例子大致上可以說明：倫敦城金融巨子一直傾力支持保守黨。英國著名《金融時報》曾經這樣說，保守黨跟倫敦城之間的關係，就好像拜把兄弟一樣。

英國大選距今只有一個星期。從種種跡象看來，倫敦城幾乎一致希望保守黨獲勝。英國各政黨之中，以保守黨跟倫敦城大財團保持最密切關係。具體表現在：第一，鐵娘子去年十月力主倫敦城實行一場金融大變革，稱為「大爆炸」。半年多以來，「大爆炸」反應良好，特別為倫敦城金融巨子創造了有利的投資環境。第二，鐵娘子政府大力推行企業私有化計劃。這被認為是鐵娘子爭取選票的一項秘密武器。因為每多一個人持有股票，鐵娘子便獲得一張選票。

英國股票成搶手貨

最近一段時間，倫敦城有兩項動態很值得注意。首先，倫敦市場人士說，外國投資者特別是美國及西歐正在搶購英國公司藍籌股。他們甚至形容，但凡有「英國」字號的公司股票都成為搶手貨。其次，兩星期以來，英鎊沒有很大波動。英鎊兌美元，最高點為一對一點六八，最低點為一對一點六二。英鎊仍然保持在一對一點六的高水平以上。

這些市場人士認為，上述兩種情況可以視為倫敦城預測大選結果的指標。據《泰晤士報》最近調查，倫敦城一些金融巨子認為，保守黨獲勝的機會高達百分之九十以上。他們甚至認為，倫敦股市最近出現一些反覆，主要是投機者興風作浪，並未真正反映出保守黨的優勢遭到嚴重的威脅。

倫敦城是張有利的牌

倫敦城支持保守黨，另方面則仍然擔心工黨真的有「爆冷」的機會。工黨領袖金諾克最近曾經批評倫敦城。他說，倫敦城的金融制度有很大漏洞，而倫敦城根本沒有扶助英國工業特別是製造業的發展。工黨更加聲言，它上台之後，將會重新恢復企業國營化計劃。總之如果說保守黨與倫敦城是拜把兄弟，那麼工黨跟倫敦城則像死對頭。

一般認為，保守黨今後一定緊緊握着倫敦城這張有利的「經濟牌」，迎接大選。倫敦城金融巨子認為保守黨必勝，這究竟是他們深思熟慮抑或僅是一廂情願的想法，很快便會揭曉。【倫敦三日專電】

多艘戰艦已在海灣待命 美加緊作護航準備

國會擔心觸發戰爭 決議要五角大樓報告海灣保安措施

【合眾國際社華盛頓三日電】美國眾議院星期二作出決定，迫使五角大樓報告在海灣的保安措施。某些人擔心，那裏的掛美國國旗的科威特油輪，會成為兩伊戰爭的目標。

眾議院以三〇二票對一〇五票通過了該議案。但俄勒岡州共和黨參議員馬克．哈特菲爾德說，在確定在科威特船上懸掛美國國旗是否會觸發戰爭國家的行動之前，他將阻止參議院採取行動。

哈特菲爾德說，「我認為會觸發戰爭國家採取行動。這責任在於那些準備為我們冒險時不必採取行動而爭辯的人身上。我想知道國會對此問題的立場。在我弄清楚之前，我將堅持我的看法。」

該法案要求五角大樓，在該法案頒佈後七天內，就對海灣中美國部隊以及美國、它的盟國和科威特的利益的威脅問題提出報告。

該法案還要求知道，海灣中美國部隊行動的條例和條件，以及已經作出的或正在與盟國和海灣國家研究要作出的合作安排。

該法案是由眾議院民主黨和共和黨領袖草擬並極力推出的，因為他們抱怨說，政府未能就海灣政策及容許科威特油輪懸掛美國國旗並得到護航的計劃，與國會領袖磋商。

【據新華社北京三日電】美國為航行在海灣的科威特油輪護航的準備工作正加緊進行。首批在美國註冊的科威特油輪不久將在美國艦隻護送下行駛海灣。這項工作是在美國總統里根於五月二十九日聽取並批准了參謀長聯席會議提出的護航計劃之後加快步伐的。目前美國已有五艘軍艦在海灣游弋。據美國政府人士透露，根據里根批准的計劃，美國將「加強它在海灣水域的海軍力量」，增派巡洋艦和其它艦隻。此外，美國「星座」號航空母艦已在海灣入口處——霍爾木茲海峽附近待命。據五角大樓人士一日透露，一項把航空母艦和「宙斯盾級」驅逐艦開進海灣的計劃正在擬訂中。

法國油庫大火

法國里昂南部的法國蜆殼石油公司倉庫的汽油罐，星期二下午發生爆炸後，冒出濃煙。消防員噴射化學泡沫救火，至星期三才把火勢控制，事件中十六人燒傷，其中五人情況嚴重，一人失蹤。（美聯社）

英國與巴基斯坦 盼斯印避免衝突

【路透社倫敦三日電】英國今天說，它已呼籲斯里蘭卡和印度政府，對印度一支船隊運送救濟供應品給賈夫納半島泰米爾人的問題，避免發生軍事衝突。

外交部發言人說，英國官員已與這兩個政府駐倫敦的外交代表接觸，並致信給新德里和科倫坡的外交部。

該發言人說，「我們對可能發生軍事衝突極表關注。」

【路透社伊斯蘭堡三日電】巴基斯坦今天說，巴國已在印度和斯里蘭卡之間進行調停，解決它們對斯里蘭卡採取軍事行動對付泰米爾分離主義分子的歧見。

外交部發言人對記者說，「我們要尋求解決歧見的方法。」

南朝鮮賽跑女選手遭教練毆打

星期三，南朝鮮賽跑好手林春安被教練以在訓練時不盡力為由，毆打至耳膜破裂，躺在醫院。她曾在一九八六年的亞運取得三面金牌。（路透社）

英保守黨優勢萎縮 僅比工黨領先五點

金融界起恐慌股市出現拋售浪潮

【法新社倫敦三日電】一項公開民意調查顯示，英國保守黨要在六月十一日大選取得絕對多數，將會碰到困難。這項民意調查結果在此間金融界引起了恐慌。

美國廣播公司星期二晚為其雜誌《新聞之夜》所作的民意調查顯示，在六十個主要選區中，有百分之四十選民支持保守黨，這是在下議院獲得絕對多數所需的最低票數。

該項民意調查顯示，首相戴卓爾夫人的保守黨，在那些選區中僅領先於工黨（獲百分之三十五的支持）五個百分點，與競選運動開始以來前幾次的民意調查相比，其差距小得多。

這項民意調查發表前，謠言四傳，引起倫敦股票市場星期二出現緊張拋售，金融時報工業股票指數下跌了六點四，跌至一七二四點三。

蘇報道紅場稀客 登飛機降落後照片

報道稱這次飛行在漢堡已策劃 傳魯斯特在莫斯科正接受精神病檢查

【新華社莫斯科三日電】蘇聯最新一期《莫斯科新聞》周刊報道了一位蘇聯民警少尉目擊西德公民駕駛的輕型運動飛機在紅場旁降落的情況，並刊登了飛機降落後的一張照片。

這位少尉說，上星期，他同往常一樣在紅場瓦西里．布拉熱內教堂旁值勤，大約晚上七時左右聽到了馬達聲響，隨後發現了一架帶有陌生標誌的飛機。這架飛機在紅場上空盤旋，大概是想在紅場上降落。但傍晚時刻紅場經常擠滿人羣，因此飛機只好在教堂後面降落。當時飛機周圍聚滿了人羣。有人問這個西德公民飛行了多少小時，他回答說：飛行了五個小時。這時一位婦女從人羣中走出來遞給飛行員一個麵包。

這些話是在《莫斯科新聞》總編輯雅科夫列夫的文章中被引用的。

雅科夫列夫說，這次飛行是在漢堡根據地圖和模型策劃的，並曾討論了飛越蘇聯國境的最佳方案。蘇聯檢察機構認為，即使這個西德公民沒有惡意，也要按法律來處理。

【合眾國際社波恩三日電】一名蘇聯高級官員，在西德一家報紙星期三發表的一篇採訪記中說，魯斯特已在莫斯科接受精神病學檢查，以確定他是否由於神經有毛病而使他飛到紅場上。

蘇聯新聞社社長華倫丁．華林對《圖片報》記者說，「他講起話來真奇怪，且總是笑着。」

在被問及這個十九歲西德人講些什麼時，華林說，「他談他對和平的看法，說他喜愛飛行。他說，他沿最短的航線由赫爾辛基飛來。他尚未談到他的其他動機。他正被嚴加盤問。」

魯斯特將受審 西德政府表關注

盼以外交努力尋求他獲釋

【路透社波恩三日電】對關於駕機在紅場着陸的十九歲青年魯斯特將因其越軌行為而受到蘇聯審判的報道表關注的西德當局，今天加緊外交努力以謀求他的獲釋。

政府發言人弗里德里希．奧斯特在記者招待會上說，西德駐莫斯科大使館正加緊尋求解決辦法，但未提供詳情。

根據蘇聯的法規，魯斯特可能因侵犯蘇聯領土主權而被判監多達十年。他從赫爾辛基出發，飛越蘇聯空域七百五十公里而到達克里姆林宮牆邊。

里根啟程往威尼斯 參加七國首腦會議

呼籲對貿易農業及穩定貨幣採行動

【路透社華盛頓三日電】美國總統里根今天啟程往威尼斯參加七國首腦經濟會議。他呼籲對貿易、農業政策及貨幣穩定採取行動。

里根在白宮登上直升機前，在道別儀式上說：「我們這些國家應該向前推進，結束不能再維持下去的貿易不平衡狀態，並要改革農業政策及恢復國際貨幣市場的穩定情況。」

他說：「世界各主要經濟強國，必須努力減少在國際貿易環境中出現的不平均現象，使市場開放，商業流通。」

吳學謙外長一行 抵科特迪瓦訪問

這是非洲之行第七個國家

【新華社阿比讓二日電】中國國務委員兼外交部長吳學謙及其一行今日抵達這裏，對科特迪瓦進行為期三天的訪問。這是吳外長此次非洲之行的第七個國家，也是中國外長首次訪科。

中科兩國於一九八三年三月二日正式建立外交關係以來，友好往來和互助合作關係不斷加強和發展。吳外長的這次訪問將使這種友好關係向前推進一步。

吳學謙在機場受到科特迪瓦外交部長西梅翁．阿克的熱烈歡迎。中國駐科特迪瓦大使祝成才等也到機場迎接。

訪問期間，吳學謙將同科特迪瓦總統博瓦尼和一些著名人士舉行會談。

沃爾克緣何引退

宣布不再第三度擔任聯邦儲備局長

本報駐美記者 姜國元

被譽為「通脹鬥士」

就在里根總統啟程前往威尼斯參加西方七國首腦會議前一天，擔任了聯邦儲備局局長八年，被稱為「美國第二號人物」的保羅．沃爾克，宣布不接受第三度出任聯邦儲備局局長之職。

在美國成為世界上最大負債國，美元跌到低點，外貿赤字又創下歷史紀錄的關鍵時刻換將，有人喻之為「船快開到尼亞加拉瀑布時，忽地換了船長」。沃爾克的舉足輕重，由此可見。

不過，這總算結束了近一段時期以來美國政經界及外國關於沃爾克去留的揣測。但是，卻開始了美國內外對美國未來經濟動態的憂心。特別是里根總統，他不僅要在七國首腦會議上要求六國支持他在波斯灣護航的立場，還要耐心地說服他們，被提名接任儲備局長的格林斯潘，將會沿着沃爾克的經濟方向前進。

今天東部時間上午十時，在一個突而其來的白宮招待會上，里根總統宣佈「無奈地及遺憾地」接受沃爾克在八月第二任任滿後，不再擔任儲備局長的決定。

表面上，沃爾克的去職，是因為要有更多時間留在家裏。他的太太長期以來，被關節炎及糖尿病困擾，而他的一個兒子又中風癱瘓。但實際上，自從去年以來，沃爾克在儲備局內的力量，已經開始動搖。去年，他的左右手官員陸續給撤走。而在一次為了減息的爭吵中，沃爾克一度表示，倘若國會內投票通過要削減貼現率的話，他定會另謀高就，後來雙方討價還價，才把投票延遲。

美國國內金融市場對沃爾克的離去表現審慎。但道瓊斯工業平均指數還是下跌十點，而債券也跌到一個低點。金融及外匯市場人士說，「沃爾克是一個好人。」「好人」兩個字，包含了難以說清的好感。好感的由來，就要從一九七九年八月說起了。

拋棄商界高薪任局長

一九七九年的夏天，對二億美國人來說，是個黯鬱苦悶的酷夏。飛漲的油價使到物價高昂，通貨膨脹達到兩位數字的水平。卡特政府正在束手無策的當時，六呎七吋高的經濟學家沃爾克，拋却年薪一百萬加紅利的財經界高級行政人員高職，來到華盛頓領那份八萬九千元年薪的儲備局長薪金袋。他上任後，頗有受命於危難之間之意。

面對百分之十三點三的高通脹，沃爾克首先就在利率上下功夫。上任不到三個月，貼現率就由十厘升到十三厘。

通脹果然稍見下降，沃爾克得勢不饒人，在加息上連連湊功。一九八一年八月間，貼現率高達十四厘，十一月，按揭利率達十六厘。高企利率之下，隨之而來引致公司倒閉，失業人數上升。出現了被稱為自三十年代大蕭條以來最差勁的局面。當年還發生一段小插曲：一個失業漢拿着鳥槍，埋伏在沃爾克家門之外，目的不言自明。後來，一向為白宮要員值勤的特工人員，也在沃爾克左右出現了。儘管如此，那年的通脹率給壓到百分之八點九。

一九八二年，沃爾克還是不遺餘力的壓止通脹，雖然這年的通脹一下子下降到三點九，但是國民生產值卻下降了百分之二點五。而里根政府內部，已有人對沃爾克不滿，要求里根中止沃爾克的任期，另聘高明。但是，里根恐防引起財經市場的震盪，不允就此辭掉沃爾克。然而，從那時起，里根與沃爾克間劃下一道鴻溝，卻是事實。

沃爾克知難而退

正當人們企望沃爾克第三度擔任儲備局長時，這位口叨廉價雪茄的經濟學家，卻出人意表的辭去下任工作。

其實，以沃爾克的性格，本是有意再留華府四年。但是，里根並無要求他留下續任局長，沃爾克只好打退堂鼓。

此間的政治分析家認為，這是一個政治因素多於一切的決定。他們說，里根總統在共和黨內部的壓力下，對於民主黨的沃爾克的支持，只好因此而終結。而另一方面，從霍華德．貝克上台擔任白宮幕僚長後，沃爾克的去意更決，加上家庭問題，不得不使到這位五十九歲的經濟專才萌生去意。

獲提名接任的格林斯潘，普遍被認為是傳統的共和黨人。他與沃爾克的主要不同之處，是體現在對銀行制度的結構及管制上。沃爾克是傾向反對解除對銀行方面的管制，而格林斯潘則力主撤消。

退職後不愁寂寞

此間經濟分析家說，格林斯潘倘若要參院投票通過的話，甫上任就面臨美國經濟低沉、第三世界國家的龐大債務，和美元利率等一連串頭痛問題。特別是對通脹方面，格林斯潘的能力，就從未受到考驗。與在這方面有「民族英雄」稱譽的沃爾克相比，格林斯潘還需努力。華爾街的古德曼與沙其公司首席經濟學家格里坦諾說：「格林斯潘是一個不錯的人才，但他沒有沃爾克般的紀錄，所以，人們會一直懷疑他，直至他證明是過得硬為止。」

退職後的沃爾克也不愁寂寞。在他未提出請辭前，華爾街流行一個笑話，說那些財經機構的要員，早就拿着高薪厚祿的合約，從華爾街一直排到東河邊，後來的人還給擠得掉進河裏。然而，沃爾克心裏想的卻不是這些。因為，傳說「長春藤」多間著名大學校董會主席一職一直懸空，為的是等沃爾克上任。是耶非耶，且拭目以觀。但是，這位舉手把美國從惡性通脹邊緣拉回來的傳奇人物，在史書上留下名字，卻是不爭之事。【紐約二日專電】

角逐下屆日本首相寶座 竹下登獲田中派支持 成自民黨總裁候選人

達二階堂安倍及宮澤已成四人角逐

【新華社東京三日電】日本自民黨田中派內一一八名議員（包括十名代表）今天下午在東京大倉飯店集會，決定推舉該派實力人物、現任自民黨幹事長竹下登為自民黨總裁候選人。

在集會上，竹下表示將盡力爭取不負眾望。這是他正式表示他將競選自民黨總裁。

自民黨現任總裁中曾根康弘任期到今年十月底屆滿。目前自民黨內各派圍繞着下屆總裁的寶座正展開激烈的角逐。上月十四日，自民黨元老之一，田中派會長二階堂進突然宣布參加競選，使下屆自民黨總裁的三人之爭（竹下登、安倍派會長安倍晉太郎和現任內閣藏相宮澤喜一）成為四人角逐。自那以後，同屬田中派的二階堂和竹下互不相讓，對立日益嚴重，致使近些年來不斷膨脹的自民黨內最大派閥「田中軍團」面臨分裂危機。

田中派共有一四二名議員，其中一一八名議員參加了今天的集會，這表明竹下擁有相當大的勢力。

黎總理卡拉米葬禮 各派代表參加哀悼

總統杰馬耶勒打消計劃沒有到場

【合眾國際社黎巴嫩．特里波利三日電】數以千計的哀悼者，其中包括黎巴嫩及敍利亞的官員，今日出席遇刺喪生的總理卡拉米的葬禮，向他致哀，但總統杰馬耶勒打消原來計劃，沒有到場。

出席這位親敍利亞的政治家的葬禮的，包括蘇聯、英國、法國及意大利的大使、部長，基督徒內閣的數位部長、國民議會議員及宗教領袖。

支持敍利亞的巴勒斯坦領袖阿布．穆薩、敍利亞副總統阿卜杜勒．哈利姆．哈德姆均出席，又代總理胡斯代表杰馬耶勒到臨。杰馬耶勒原定出席這位遜尼派穆斯林領袖的葬禮，但後來取消計劃。他是基督徒。

……爾萬．哈默德由一百名德魯茲派教士及五百名德魯茲教信徒陪同到來。

巴西欠外銀債項 準備付一半利息

改變在二月拒付利息行動

【路透社巴西利亞三日電】政府官員說，巴西對該國欠外國商業銀行的債務，準備付一半利息。

巴西在二月中止對該國欠外國商業銀行的六百八十億美元債務繳付利息，以迫使銀行給予更寬容的還款條件。

前納粹集中營衛兵 奧國將他送返美國

【法新社維也納三日電】奧地利外交部長莫克星期三決定，上周逃往奧地利的前納粹集中營衛兵馬丁．巴爾特奇將被送返美國。

正在加拿大的莫克在此間發表聲明說，美國政府的態度是「不能接受的」。美國對這事沒有提供資料給奧地利政府。

莫克說，巴爾特奇仍持有美國護照，因此奧地利政府認為他是美國公民。

溫伯格下旬訪日 將會晤栗原祐幸

【路透社東京三日電】日本防衛廳發言人說，美國國防部長溫伯格將於六月二十七日訪問東京，就全球軍事問題及日本防衛廳長官訪問中國一事，進行多次會談。

發言人說，在三天的訪問期內，溫伯格將與首相中曾根康弘及防衛廳長官栗原祐幸會面。

縱橫談

世界注視美貨幣政策

沃爾克辭職 通脹危機再現

施君玉

美國的中央銀行——「聯邦儲備局」局長沃爾克辭職的消息，又一次使世界金融市場掀起一陣風浪。一時之間，美國股市急挫，美元再跌，貴重金屬價格上漲。各地市場的反映表明了一點，即認為「沃爾克時代」已經結束。他持續八年重視抑制通脹，維持低利的政策，今後會否改變？新局長格林斯潘可能不走沃爾克的路線，改採刺激經濟，放寬貨幣供應的政策，其結果是美元不穩，重新燃起通貨膨脹的危機。

沃爾克已做了兩任聯邦儲備局局長，他的任期到今年八月六日屆滿，但他拒絕里根邀請他第三度連任。他的辭任由里根親自在記者招待會上宣佈，顯示這個職位的更迭非比尋常。美國執西方經濟的牛耳，聯邦儲備局的政策往往牽動世界貨幣金融市場，影響廣泛，沃爾克去任之後，人們自然猜測新局長格林斯潘的作法。

新局長將放寬控制政策

艾倫．格林斯潘也是資深的經濟專家，他從一九七〇到七四年擔任尼克松總統的經濟顧問委員會顧問，一九七四到一九七七年任福特總統的經濟顧問委員會主任。此外還歷任財政部、聯邦儲備局的顧問等職務，現在在紐約任經濟問題諮詢。

格林斯潘出任聯邦儲備局局長後，聯邦儲備局的六名理事（定額為七人），全部是里根政府的任命。沃爾克在卡特總統任內被任命為局長，和里根的政策常有分歧，現在格林斯潘就任，又面臨一九八八年總統選舉，預料格林斯潘和其他理事將支持里根政府擴大刺激經濟的基調。

初期政策不會大變

聯邦儲備局副局長約翰遜、理事海拉和恩格爾都是重視通貨供應理論的一派，現在加上格林斯潘，有人預料聯邦儲備局今次的作法將不同於沃爾克的以抑制通脹為主，而是注視美元市場、商品市場和長期市場利率的動向，不再置重點於調節通貨的供給。這意味着今後將會放寬金融政策。

不過，在新局長初上任的一段時期，大的變化不會出現，但是，今後如何做法就很難說了。

新任局長不易當

不論是沃爾克也好，格林斯潘也好，他們都是在美國經濟日走下坡，美國財政、外貿兩大赤字不斷創新高峯，內外債台高築的總的形勢下，極為吃力的擔任儲備局長這個職務的。從整個形勢看，美國財政和外貿赤字得不到顯著改善，美國貨的海外市場日益縮小，國內經濟增長遲滯等因素所形成的貨幣金融危機，不是一兩個財經高官的更迭可以徹底扭轉的。

沃爾克扭轉通脹確屬有功，但美國的赤字、外債始終無法扭轉美元的下跌，並造成多次世界性的貨幣波動，這種頹勢使他無意續任，准此形勢，他的新任所面對的，也是同樣嚴峻的金融貨幣難題。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦三日電】星期三，各地黃金收市前報價或成價如下（每安士美元計，括弧內為星期二收市前報價或成價）：

倫敦：四五二．〇〇（四五四．五〇）
巴黎：四五二．二四（四五〇．三七）
法蘭克福：四五三．七一（四五〇．〇八）
蘇黎世：四五一．五〇（四五五．五〇）
香港：四五二．二三（四四八．三三）

新聞出版署負責人促各地正視 非法出版活動仍猖獗 年來沒收逾一千萬册

著名醫生主……在穗設僑……

【本報廣州三日電】中國著名外科醫生、矯形專家鄺公道教授封刀兩年後，最近又與廣州經濟技術開發區合作，建立鄺公道矯形中心，已施行了二十五例手術，包括具有世界先進水平的仰趾足矯治術。

鄺公道教授畢業於德國柏林大學醫學院，獲醫學博士學位，早兩年，他因患前列腺癌而離開手術台。經過……

氣功名師周日作公……

【本報廣州三日電】由廣東著名氣功師梁士豐主持的大型氣功表演，定於七日上午九時在廣州烈士陵園公開舉行。

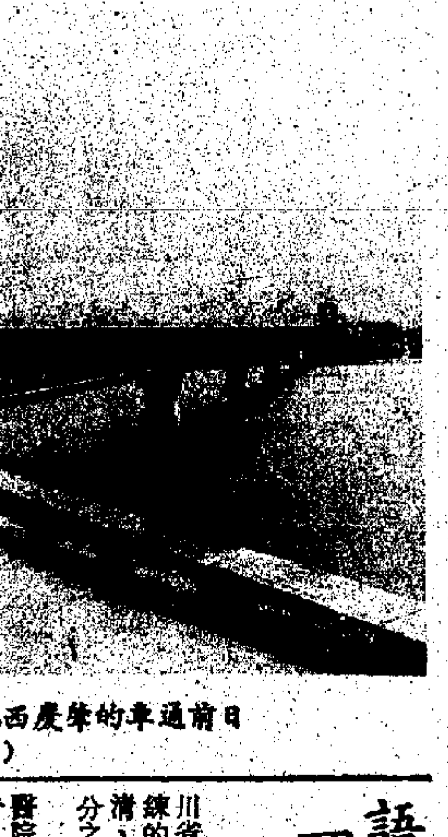
據悉，梁士豐此次表演的氣功將包括三項內容：一、「發功催動」；二、由他居中發功，可使周圍的人有感而動……

……做為期三個月的學術交流和講學活動。

……東、老撾僑眷中間……立聯繫，增進友誼，……聯誼、互助活動，並與移居各國的越、柬、老華僑、華人建……為祖國的繁榮昌盛和統一而出力。」據悉，北京市約有越南、柬埔寨、老撾三國歸僑二三百名……

廣西一縣人大代表 開賭「抽水」被罷免

【中新社南寧三日電】廣西柳城縣九……，與……一九七三年入黨，一九八〇年起任本……的廚房、臥室內賭博……



日前通車的肇慶西……

語言及心理訓練 可治療口語障礙

四川一醫院已治癒數百人

【據新華社北京三日電】四川省一家醫院採用語言和心理訓練的方法治療語音異化、口齒不清、半失語和口吃，成功率達百分之九十五。

四川省廣元市口語障礙醫院負責人王偉今天在北京對記……

……系帶過短的患者，可做整形手術。

與一般醫院不同，王偉認為手術成功並不等於病人能流暢地說話。該院更注……

新聞出版署負責人促各地正視
非法出版活動仍猖獗
年來沒收逾一千萬册
各地經營書刊單位及個人須重新登記

【本報北京三日專電】國家新聞出版署一位負責人，最近要求各地新聞出版管理部門嚴厲打擊非法出版活動。他說，當前非法出版活動仍很猖獗，非法出版物不斷增加，出版手段不斷翻新，有的非法出版物內容淫穢甚至反動，嚴重損害了社會主義精神文明建設。

這位負責人在不久前召開的新聞出版工作座談會上說這番話的。他說，一年多來，各地共收繳和銷毀各類非法出版物一千多種，一千萬册以上。其中已查明偽稱出版社的近二百家，假冒或盜用國家出版單位名義、偽造書刊號的四十多家，具名的非法出版單位或不具名的非法出版物五百餘種，查獲非法獲利達十萬元的案件有三起。但是非法出版的歪風並未煞住，有的還明目張膽地進行。有的一些控制發行的書成了非法翻印的熱門，色情、兇殺等淫穢出版物增加很快，荒誕迷信的讀物已達上百個品種。更嚴重的是，銷售非法出版物原來是小批量偷偷摸摸地進行的，現已發展到成噸計地倒賣，北京市一次就查獲非法讀物上百包，天津查獲《發人深省的案例》一次多達上百萬册。

這位負責人強調，各地要認真抓好查處非法出版物的工作，查處一起處理一起，並要追究包庇者的責任。書刊市場和印刷廠要進行整頓，經營書刊的單位和個人必須重新登記。

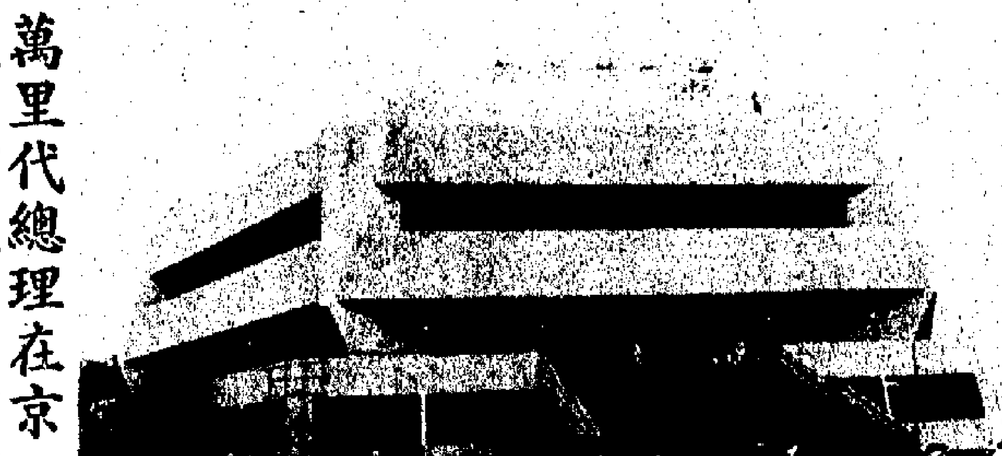
深圳拘捕一名港客
調查女司機被姦案

【香港中國通訊社三日電】廣州消息：六月二日上午，深圳市公安局抓獲疑香港入境、在深圳乘「的士」時作案強姦女司機的疑犯朱×城。朱×城，現年三十二歲，家住香港新界粉嶺。

五月三十一日深夜，他從香港過境後，在京鵬大酒店截乘一輛女司機駕駛的「的士」回老家坪山鎮竹坑鄉。汽車行至坪山鎮竹坑鄉餘凹路段時，車輪陷入滲裏。這時，朱×城突然從後排座位走上前排駕駛室，雙手卡女司機的脖子，並撕去其衣服，嘴咬女司機的臉部和胸部，女司機拚命反抗。隨後朱把女司機拉出車外，又從地上撿起石塊，砸向女司機的頭部和身上，並拳腳交加，致使女司機昏迷過去，在離車十來米的地方，強行姦污。朱×城得逞後，回身把車上的計程器、對講機砸壞，扯斷電路，逃離現場。

女司機在山野裏渡過五小時至六月一日早晨五時甦醒後，爬至附近農民家裏，得到搭救。竹坑鄉村民即向坪山派出所報案。

深圳市和寶安縣公安部門接獲報案後，根據事主提供情況，立即開展偵察工作，六月二日上午十一時，將疑犯朱×城擒獲歸案。



英東體育館

一座為第六屆全運會修建的現代化的綜合體育館最近在廣東番禺縣落成。番禺縣政府命名為「英東體育館」。（新華社）

上海火車撞巴士事故肇禍人
劉建軍被判刑五年
打瞌睡沒有關閉道口欄木釀成慘劇

【新華社上海三日電】上海鐵路分局道口員劉建軍嚴重違反鐵路《道口細則》規定，上班時打瞌睡，未及時關閉道口欄木，導致一輛公共汽車與火車頭相撞，造成死傷四十四人的重大交通事故。上海鐵路運輸法院以交通肇事罪判處劉建軍有期徒刑五年。

四月十八日凌晨四點零六分，正上夜班的曹楊路道口員劉建軍接到豐太路道口員電話預報，四九五二次機車將於四點十五分左右通過曹楊路口。劉建軍在向武寧路道口員轉報後，竟坐在道口房的椅子上打瞌睡，沒有關閉道口欄木，致使四九五二次機車與一輛六十三路公共汽車於四點十六分時在道口相撞，造成四人死亡、八人重傷、三十二人輕傷，鐵路運輸中斷，公共汽車毀壞等嚴重後果。

上海鐵路運輸法院五月二十二日作出一審判決後，劉建軍表示認罪服法，沒有上訴。

越東老三國歸僑
在京成立聯誼會

【中新社北京三日電】北京市越南、東埔寨、老撾歸國華僑聯誼會（簡稱北京市越、東、老歸僑聯誼會）六月二日正式成立。這是北京市繼泰國歸僑聯誼會之後成立的又一個地區性（國家）的歸僑聯誼組織。

現任中共中央聯絡部副局長、越南歸僑侯寒江當選為聯誼會會長，副會長是王健華、張俞、林立，秘書長為柯世統。國務院僑務辦公室前副主任連貫、林修德、榮任名譽會長，他們兩人是早年的越南歸僑。聯誼會還聘請曾在印支三國旅居或工作過的王洲、王唯真、文莊、鄧賢揚、陳其芬等十二人為顧問。聯誼會首屆理事會由三十一人組成。

大會通過的聯誼會章程規定該會宗旨是，「在本市的越、東、老歸僑僑眷中開展聯誼、互助活動，並與移居各國的越、東、老華僑、華人建立聯繫，增進友誼，為祖國的繁榮昌盛和統一而出力。」

據悉，北京市約有越南、東埔寨、老撾三國歸僑二三百名。

政協委員齋作霖
因病在武漢逝世

【據新華社武漢三日電】全國政協委員、民革中央監察委員會常委、黃埔軍校同學會理事齋作霖先生因病於五月二十三日在武漢逝世，終年七十九歲。

向齋作霖遺體告別儀式於六月二日在武昌舉行，徐向前、陳丕顯、程子華、王任重、朱學範、錢昌照、陳再道、屈武、汪鋒，以及政協全國委員會、中共中央統戰部、民革中央、民革中央監委、黃埔軍校同學會等送了花圈或發來唁電。

胡法光徐展堂等昨當選副會長
滬振興體育基金
港名流出錢出力

【中新社上海三日電】上海體育界動員社會力量，籌集資金發展體育事業。該市振興體育事業基金會，今天舉行成立大會。

上海市副市長劉振元，市體委主任沈家麟，香港知名人士徐展堂、朱亦念、唐倫千以及香港體育界知名人士曹其鏞、戴鑒華、張秀英、傅順發和李維東專程來滬參加成立大會。

會議一致選舉劉振元為會長，胡法光、霍震霆、唐倫千、朱亦念、徐展堂等十人為副會長。

會上徐展堂捐贈港幣五十萬元作為振興體育基金。

基金會成立後，將發行獎券，由機關、人民團體、廠礦企業集資建設上海大型體育場，以便今後舉辦重大國際比賽活動。

著名醫生鄺公道
在穗設矯形中心

【本報廣州三日電】中國著名外科醫生、矯形專家鄺公道教授封刀兩年後，最近又與廣州經濟技術開發區合作，建立鄺公道矯形中心，已施行了二十五例手術，包括具有世界先進水平的仲趾足矯治術。

鄺公道教授畢業於德國柏林大學醫學院，獲醫學博士學位，早兩年，他因患前列腺癌而離開手術台。經過一段時間的治療，目前已基本康復。

鄺公道開設的矯形中心，目的在於發展慈善事業，更好地為殘疾人士解除痛苦，同時在矯形領域中，能繼續在理論和術式上不斷研究和創新，培訓一批有志獻身殘疾人康復事業的國內外矯形醫務工作者。現在該中心現有二十張病床。

據了解，鄺公道教授近期將應香港、美國等地學生的邀請，做為期三個月的學術交流和講學活動。

氣功名師梁士豐
周日作公開表演

【本報廣州三日專電】由廣東著名氣功師梁士豐主持的大型氣功表演，定於七日上午九時在廣州烈士陵園公開舉行。

據悉，梁士豐此次表演的氣功將包括三項內容：一、「發功催動」，由他居中發功，可使周圍的人有感而動，前幾年他曾公開表演催動一百零六人，此次再增二十人參加。二、「氣功治療」，二十六位有各種慢性病人手拉着手，由他向第一人發功，可依次運氣治病。三、「發出香氣」，由他發功，全場可聞到茉莉、檀香等氣味。

梁士豐曾訪香港、南洋等地，進行氣功學術交流，是海外較為熟悉的內地氣功名家。

廣西一縣人大代表
開賭「抽水」被罷免
蘭州軍區一主管侵吞公款被判刑

【中新社南寧三日電】廣西柳城縣九屆人大代表、該縣大埔鎮木桐村黨支部書記黃德興，因多次參與賭博，收取不義之財，最近被罷免了人大代表資格並被開除出黨。

四十三歲的黃德興，一九七三年入黨，一九八〇年起任本村黨支部書記，並被選為縣人大代表。去年春以來，木桐村賭風日盛，身為黨支部書記、人大代表的黃德興，對賭風不加制止，反而窩藏聚賭，從去年十二月份起，他多次容納賭徒在他家的廚房、臥室內賭博，並坐地收「水錢」。今年一月三十一日，黃德興聚集了十餘人，分為三攤，大開賭場，從早上八點開到晚上十二點。次日晚上，當黃德興等人再次聚賭時，被公安人員當場抓獲。

公安部門已按有關規定，將黃德興拘留十天，並罰款三百元。

【香港中國通訊社三日電】蘭州消息：蘭州軍區後勤部財務部部長潘光耀侵吞公款公物折合人民幣一萬餘元，被軍事法庭判處有期徒刑五年零六個月。

據調查發現，潘光耀從一九八一年一月開始，先後購買了五部收錄機，授意他人在公款中報銷。一九八五年六月，他將自購的一部二十英寸彩色電視機發票和一張作廢的十八英寸彩色電視機發票，放在公款中報銷。同月，潘光耀又謊稱外地來人借款，從本單位借得人民幣三千七百元。同年七月，他授意別人用已報銷的單據重複報銷，以抵銷這筆借款。此外，他還把其女兒去南京辦私事的車票和住宿費單據以及女兒之友到蘭州玩的車票，款中報銷，甚至自家購買的落地燈發票，也在公款中報銷。

原東吳大學校長
端木愷在台病逝
張承忠等致唁電

【本報訊】台北消息：原東吳大學校長、台灣「行政院」會計長端木愷，五月卅日病逝於台北市中山醫院，享壽八十五歲。

端木愷字鑄秋，安徽省當塗人，生於一九〇一年，上海復旦大學文學士，東吳大學法學士，並獲紐約大學法學博士學位。

【中新社上海三日電】端木愷先生生前友好張承忠、趙祖康昨日從上海給在台北的死者親屬發去唁電對老友病逝表示哀悼。

在徐州附近的大運河上，船隻正等待水閘打開（原載《朝日新聞》）

本報特稿

兵家必爭之地
台兒莊和淮海戰役要地
今日徐州

（朝日新聞）特派員　伴野

記者不久前走訪了江蘇省徐州市。在徐州東郊一面，麥田連綿不絕，麥子不高，約有八十厘米，記者不由得吟誦起《麥子和軍隊》這部小說中的一些字句。

一九三八年三月，日本軍從南、北兩方襲擊交通要衝徐州。當時守衛徐州的，是國民黨軍第五戰區司令官李宗仁。從南北縱斷中國的津浦鐵路，以及從東西橫斷中國的隴海鐵路，就是在這個古稱彭城的古都徐州交匯，古時兵家為了爭霸黃河流域要地中原，必須先掌握徐州。

中日軍隊浴血激戰。在徐州東北的台兒莊，中國軍隊擊退了日軍。五月十九日，日本軍好不容易佔領了徐州，這就是「徐州會戰」。日本隨軍作家火野葦平所作的《麥子和軍隊》，描繪了這場戰役的情景。

據中共徐州市委宣傳部副部長丁愛華（五十二歲）表示，「徐州被捲入戰爭漩渦，是由於所處的地理環境而注定有此命運。但不可思議的是，在徐州市內，卻沒有受到甚麼損害。當時戰爭主要是在西北部進行。徐州會戰如今已是四十九年前的往事了，今年是中日戰爭爆發五十周年，重要的一年進行紀念活動，是為了不忘記過去的歷史，是為了進行教育，不是為了損害兩國關係。」

表現出國民黨軍能打的徐州會戰，在新中國誕生後，沒有獲得多大的評價。但為了尊重歷史事實，中共最近已作出重新評價。台兒莊之戰已拍成電影，現正在全國上映（即電影《血戰台兒莊》）。

徐州會戰後十年，又在這裏演出了國共內戰中關鍵的一戰「淮海戰役」。這是在徐州地方發生的最後一場戰役。激烈的戰爭，從一九四八年十一月一直打到一九四九年一月，持續六十五天，在徐州南郊清靜的綠地，現建有淮海戰役紀念館，記者在這裏聽聞，有一個日本人曾參加這場戰鬥。

參加中共的日本人

這個日本人叫坂本實吉，一九一四年在埼玉縣秩父市出生，身為砲兵隊隊長，他被送往中國大陸前線，但他卻變成日本反戰同盟會的活動家。坂本同一名中國女子結婚，並取了將賢德的中國名字，在戰爭結束前的一九四五年五月，他加入浙江游擊隊，同年秋天參加共產黨。在淮海戰役時，他擔任華東野戰軍第一縱隊第一師團第二連隊的砲兵教官，但在戰事快要結束時，他在小朱莊的戰鬥中犧牲。

在徐州市正中央，有一條秀麗的河道穿流而過，問起河的名稱，答稱道條河就是「黃河故道」。黃河河道從來沒有固定，故被稱作「狂暴的黃龍」，過去二千年間，黃河曾決堤約一千五百次，河道發生大變化二十六次，至於河口變遷，則遍及到從天津以南直至安徽省淮河約七百公里的地方。

從南宋紹熙五年（一一九四年）起約六百年間，黃河一直經過徐州。現在黃河河床長二十公里，其中七公里流經徐州市內，可以說，現已變成又細又長的池塘了。池塘內有一小島，如今取名為紅島。相傳蘇東坡以縣官身份赴任時，遇上黃河氾濫，他的妹妹為了鎮守河神，便投入黃河。河水未幾下退，徐州得以獲救。蘇東坡妹妹身穿紅色衣服的屍體浮起，這個地方後來出現一個小島，人們便稱之為紅島。

徐州位於江蘇省最北部，曾一度屬山東省所轄，當地人說話也帶有濃烈的山東口音。在徐州東北郊，大運河穿流而過。隋代的古運河已經過修建，與新挖掘的運河連接起來。滿載煤炭和磚瓦的船隻在河道上川流不息。

歷史古蹟不少

據徐州市外事辦公室的李先生表示，提起徐州，「每每令人想起這是個煤炭和電力的城鎮，來自外國的遊客並不多。」去年有一千人到徐州參觀。漢朝劉邦的出生地沛縣離徐州西北約八十公里。與劉邦爭霸的項羽，以此地作為根據地。徐州市內，至今還有曾經用來訓練馬匹的處所「戲馬台」。南郊有漢朝中期的兵馬俑。蘇東坡所喜愛的快哉亭巳變成公園，公園中開設了花市和鳥市。在公園旁邊，部分城牆已經修復，值得參觀的地方並不少。

從運河歸來的途中，在麥田對面，看到兩座巨大的煤山。徐州郊外，有幾處煤礦地帶。（自伴野五月三十日《朝日新聞》）

萬里代總理在京
會見聯合國客人

【據新華社北京三日電】國務院代總理萬里今天說，中國政府將一如既往，堅定不移地支持納米比亞人民爭取獨立的正義鬥爭。

萬里下午在中南海會見了由彼得·祖澤主席率領的聯合國納米比亞理事會代表團，並同他們進行了親切的交談。

祖澤一行於五月三十一日來華。

六月二日，外交部副部長齊懷遠同祖澤一行進行了會談。齊懷遠指出，南非當局的倒行逆施是納米比亞問題長期得不到解決的根源所在。國際社會應向南非當局施加更強大的壓力。

一次繼往開來的訪問
——趙紫陽訪東歐五國

新華社記者　竺承軍

仲夏，鮮花盛開，綠草如茵。在這風光明媚的時節，中共中央代理總書記、國務院總理趙紫陽帶着中國人民和政府的友好情誼，應邀從六月四日開始對東歐五國進行正式友好訪問。

近年來，中國與波蘭、德意志民主共和國、捷克斯洛伐克、匈牙利和保加利亞這五個東歐國家的關係有了顯著改善和迅速發展。這主要表現在：經濟貿易聯繫迅速發展，貿易額成倍增長，科技合作範圍向廣度和深度開拓，合作項目已涉及許多重要的國民經濟部門；文教組織和羣衆團體等民間往來不斷擴大；雙邊政治交往也在逐步發展，接觸級別逐年提高，現已達到最高領導人互訪的水平。

實際中斷了多年的黨的關係曾被視為一個比較微妙的問題。去年秋天，德國統一社會黨通過昂納克同志訪華以及德中兩黨領導人的會談，確認兩黨的關係要繼續發展，從而使這個問題得到突破。其他四個國家的黨與中國共產黨也先後分別採取了各自認為恰當的方式，完成了黨的關係正常化的過程。

因此，趙紫陽同志這次出訪東歐，是在中國同這五國的國家關係進入完全正常化、黨的關係巳經恢復的情況下進行的。在這樣的歷史性時刻他以雙重身份進行正式友好訪問，其本身就有着重要的政治意義。它確實是中國與東歐這五個國家關係中的一件大事！

還值得一提的是，當前中國和東歐各國都在根據本國的具體情況探索發展和完善建設社會主義，充分發揮社會主義制度優越性的途徑。世界科技的迅猛發展，也向社會主義國家提出了新的歷史任務。東歐一些國家早在五十年代和六十年代就已開始探索改革經濟管理體制的路子，有的現在還在進行政治體制改革。它們在這方面積累不少實貴經驗，取得了可喜的成果。改革是中國的既定國策，不僅進行經濟體制改革，還要對政治體制進行改革。這使彼此之間增加了共同語言。雙方通過交流經驗教訓和實地體察，取長補短，必將有助於把本國的社會主義事業進一步推向前進。

中國和東歐五國有着傳統的友好關係，五十年代彼此有過密切的交往。我國領導人周恩來、朱德等曾分別訪問過它們中的一些國家。東歐五國的一些領導人也曾來華參加慶典或訪問。昔日的友情至今還在人民中傳頌。後來由於種種複雜原因，雙方疏遠了聯繫，國家關係降到了很低的水平。現在，歷史又掀開新的一頁，中國與東歐恢復了友好關係。從這個意義上說，這次趙紫陽同志出訪東歐，既是繼往，又是開來。訪問期間，他將同這五國的主要領導人就雙邊關係以及其他共同感興趣的問題深入交換意見。他還將去一些地方參觀訪問。可以相信，通過這次訪問，中國與東歐五國將進一步增進相互之間的了解，加強信任，鞏固友好合作的基礎，使雙邊關係進入一個全面發展的新時期。【新華社北京三日電】

台灣新聞

官員談外匯新例
台民間私買外幣
仍然在被禁之列

台灣「中央銀行」二位官員二日稱，在現行外匯管理制度下，民間私下進行的外幣買賣仍都是違法的，而未來外匯管制放寬後，外幣買賣仍須透過外匯銀行承做。

▲《中國時報》報道，國民黨中央已內定劉彥[illegible]，出任組織工作會副主任，呂學儀出任青年工作會副主任。

▲台灣交通銀行二日透露，該行最近在「財政、金融、外交」等有關當局的同意下，初步決定在近期內籌集六千萬美元鉅額資金，與亞洲開發銀行和其他海外金融機構合作，對「東盟」兩個會員國進行聯合貸款，以支持其經濟建設計劃。據透露其中一個接受貸款的是菲律賓。

國畫家亞明
赴日辦個展

【中新社北京三日電】中國著名國畫家亞明應邀今天赴日舉辦個展。

亞明是中國金陵畫派的主要代表畫家之一，曾任江蘇國畫院院長。這次赴日將展出他近年來的山水、人物新作六十幅。亞明曾率江蘇國畫院代表團訪問日本，並舉辦聯展。這次是畫家首次在日舉辦個展。

亞明此行是由北京榮寶齋和日本西武集團主辦。

進口貨物積壓倉庫
貨主被令限期提取
逾期未辦理將由海關提取變賣處理
經委海關通知各地清理

【中新社北京三日電】為解決進口貨物大量積壓、長期無人認領的問題，國家經委和海關總署今天聯合發出通告：自六月四日起，限各地貨主一周內辦理進口提貨手續；逾期未辦手續的貨物由海關按有關規定處理。

國家經委和海關總署的通告說，各地區、各部門要立即對本地區港口、機場、車站中長期積壓的進口貨物進行一次認真的清理，並及時通知貨主辦理提貨手續。對給國家造成損失的主要責任者和經辦人，應由其主管部門給予行政處分，直至追究法律責任，處理結果由各主管部門上報國家經委。

據悉，《中華人民共和國海關法》將從七月一日起施行，海關法第二十一條規定：進口貨物的收貨人自運輸工具申報進境之日起超過三個月未向海關申報的，其進口貨物由海關提取變賣處理。

日前通車的肇慶西江鐵路、公路兩用大橋（溫植洪攝）

深圳立例保護珍禽
攜野味出境將受罰
掃蕩市場充公放生受保護動物

【本報深圳三日專電】深圳有關方面年來數次掃蕩了市內出售珍稀動物的農貿市場，一至四月份已將八十多隻（條）珍稀瀕危動物放歸大自然。

近年來到深圳農貿市場購物的港客日見增多，內地一些商販見有利可圖，不惜遠道收購各種珍稀動物運到深圳，致使市面一度出現野生動物被濫殺濫賣的現象。深圳環保、工商等部門曾多次出動，沒收商販、酒樓所出售的珍稀動物並課以罰款，據一份資料透露，今年一至四月份的不完全統計，共沒收珍稀動物八十四隻（條），其中有穿山甲、小靈貓、食蟹獴、豬獾、豹貓、大鯢、蟒蛇、黃麂、角雉、中華秋沙鴨等，均已放生到梧桐山和福田自然保護區。

深圳市正在制定一項保護珍稀瀕危動物的管理辦法，一旦頒佈後，屠殺、出售和把珍稀動物帶出境的行為將會受到嚴厲懲罰。

語言及心理訓練
可治療口語障礙
四川一醫院巳治癒數百人

【據新華社北京三日電】四川省一家醫院採用語音和心理訓練的方法治療語音鼻化、口齒不清、半失語和口吃，成功率達百分之九十五。

四川省廣元市口語障礙治療醫院負責人王偉今天在北京對記者說，該院矯治口語障礙主要用恢復功能的訓練，即藉盲、呼吸和心理訓練，對於舌頭過大、舌系帶過短的患者，可做整形手術。

與一般醫院不同，王偉認為手術成功並不等於病人就能流暢地說話。該院更注意手術後的舌部訓練和口語訓練，幫助患者找到語音規律、改變舊習慣，恢復功能。在近四年的時間裏，這家有五十張床位的醫院共治癒了四百五十名患者。

中國社會科學院語言研究所的周殿福教授說，「從語言病理學的角度看，王偉的做法是科學的。」

北京強化交通管理
展開大型宣傳活動
以期遏止日益頻繁車禍

【中新社北京六月三日電】北京車禍多，據統計，上個月平均每天有兩人在車輪下喪生。市府正在全城開展一個聲勢浩大的交通安全宣傳活動。

《北京日報》近日特意發行了四個版的交通安全專版，呼籲市民們注意交通安全。該市目前正在組織二萬五千七百名司機參加「幸福杯」交通安全競賽，城內各主要路口、人行橫道，佩帶袖標的交通安全員明顯增多。

車禍增加的主要原因是道路交通基礎設施與行人、車輛的流量劇增不相適應，同時交通管理手段也比較落後。來自北京市公安交通管理局的消息表明：今年一至四月全市機動車淨增一萬三千輛，非機動車淨增十八萬輛，這兩類車的總數巳達六百七十萬輛。而每天出入北京城的流動人口巳突破百萬大關。有些私家車增加，而車主駕駛技術欠佳，又不熟悉交通規則，使得今年以來私人車肇事異常突出。肇事率比去年增長了百分之五十八點一。

北京市政府已把治理交通列入首都建設的主要議程。在盡最大努力加快道路建設、管好路口、路段改造的同時，強化交通的科學管理。據悉，今年十月一日全市將有九十二個路口建成交通自動控制系統。

新華出版社徵稿
編纂賓館導覽書

【本報訊】新華通訊社所屬新華出版社決定編纂出版《中國著名飯店酒樓賓館導覽》。新華出版社出版的書，不僅將是導遊、查詢、社會交往和本行業往來的重要工具書，而且也是難得的精美畫冊和珍貴的歷史文獻資料。希望各賓館、飯店、酒樓積極配合此書的徵集工作。具體事宜可與北京市二二一八信箱《中國著名飯店酒樓賓館導覽》徵集組聯繫。

全國十二城市今天天氣預報

城市	溫度	氣候概況
北京	32-17	晴
成都	31-22	多雲
廣州	30-24	多雲轉陣雨
杭州	34-21	晴轉多雲
香港	31-25	陣雨
昆明	24-17	陣雨
上海	35-21	晴
瀋陽	25-12	晴轉多雲
台北	32-23	多雲
天津	31-20	晴
武漢	32-23	晴轉多雲
西安	30-18	晴轉陣雨

未真正反映出保守黨的優勢遭到嚴重的威脅。

倫敦城是張有利的牌

倫敦城支持保守黨，另方面卻仍然擔心工黨真的有「爆冷」的機會。工黨領袖金諾克最近曾經批評倫敦城。他說，倫敦城的金融制度有很大漏洞，而倫敦城根本沒有扶助英國工業特別是製造業的發展。工黨更加聲言，它上台之後，將會重新恢復企業國營化計劃。總之如果說保守黨與倫敦城是拜把兄弟，那麼工黨跟倫敦城則像死對頭。

一般認為，保守黨今後一定緊緊握着倫敦城這張有利的「經濟牌」，迎接大選。倫敦城金融巨子認為保守黨必勝，這究竟是他們深思熟慮抑或僅是一廂情願的想法，很快便會揭曉。【倫敦三日專電】

法國里昂南部的法國殼牌石
油公司倉庫的汽油，對星期二下
消防員噴射化學泡沫救火，至星
中十六人燒傷，其中五人情況嚴重
（美聯社）

國政經界及外國關於沃爾克去留的揣測。但是，卻開始了美國內外對美國未來經濟動態的憂心。特別是里根總統，他不僅要在七國首腦會議上要求六國支持他在波斯灣護航的立場，還要耐心地說服他們，被提名接任儲備局長的格林斯潘，將會沿着沃爾克的經濟方向前進。

今天東部時間上午十時，在一個突而其來的白宮招待會上，里根總統宣佈「無奈地、及遺憾地」接受沃爾克在八月第二任任滿後，不再擔任儲備局長的決定。

表面上，沃爾克的去職，是因為要有更

好人」兩個字，包含了難以說清的好感。好感的由來，就要從一九七九年八月說起了。

拋棄商界高薪任局長

本報駐美記者　姜國元

一九七九年的夏天，對二億美國人來說，是個難以忍受的酷夏。飛漲的油價使到物價高昂，通貨膨脹達到兩位數字的水平。卡特政府正在束手無策的當時，六呎七吋高的經濟學家沃爾克，拋卻年薪一百萬加紅利的財經界高級行政人員高職，來到華盛頓領那

閉，失業人數上升。出現了被稱為自二十年代大蕭條以來最差勁的局面。當年還發生一段小插曲，一個失業漢拿着鳥槍，埋伏在沃爾克家門之外，目的不言自明。後來，一向為白宮要員值勤的特工人員，也在沃爾克左右出現了。儘管如此，那年的通脹率給壓到百分之八點九。

一九八二年，沃爾克還是不遺餘力的壓止通脹，雖然這年的通脹一下子下降到三點

爾克只好打退堂鼓。

此間的政治分析家認為，這是一個政治因素多於一切的決定。他們說，里根總統在共和黨內部的壓力下，對於民主黨的沃爾克的支持，只好因此而終結。而另一方面，自從霍華德·貝克上台擔任白宮幕僚長後，沃爾克的去意更決！加上家庭問題，不得不使到這位五十九歲的經濟專才萌生去意。

獲提名接任的格林斯潘，普遍被認為是

四年。但是，里根並無要求他留下續任局長，沃

得硬為止。」

退職後的沃爾克也不愁寂寞。在他未提出請辭前，華爾街流行一個笑話，說那些財經機構的要員，早就拿着高薪厚祿的合約，從華爾街一直排到東河邊，後來的人還給擠得掉進河裏。然而，沃爾克心裏想的卻不是這些。因為，傳說「長春藤」多的普林斯頓大學校董會主席一職一直懸空，為的是等沃爾克上任。是耶非耶，且拭目以觀。但是，這位要手把美國從惡性通脹邊緣拉回來的傳奇人物，在史書上留下名字，卻是不爭之事。【紐約三日專電】

官人說，美國國防部長溫伯格將於六月二十七日訪問東京，就全球軍事問題及日本防衛廳長官訪問中國一事，進行多次會談。

發言人說，在三天的訪問期內，溫伯格將與首相中曾根康弘及防衛廳長官栗原祐幸會面。

紅磡灣十八公頃地 撥作建鐵路貨運場

喬沛德稱路局要求是廿六公頃

失蹤船隻曇花一現 水警搜索無蹤影

十日前由海豐運貨來 停泊避風塘內突然消

【本報訊】一艘疑被偷去的內地船隻，昨日在船主眼前曇花一現後，復失去蹤影。水警輪接線索追搜不獲，現仍密切注視。

事緣於上月二十五日，三十九歲許姓女船主與數名夥伴駕駛一艘二十呎長海豐一一五五×一船隻，

觀塘粉嶺將軍澳及石湖墟 分別興建公共屋邨

【本報訊】房屋委員會昨日簽署十一份工程合約，總值逾五千七百萬元，為多個公共屋邨進行有關工程。

簽約儀式由房屋署副署長（建築事務）孟志凌主持。該批合約其中的四份打樁合約，總值近四千萬元，是為觀塘翠屏道邨重建計劃第四期、華明邨第一期、景林邨第一期及天平邨第三期進行打樁工程。最大的一份打樁合約，價值超過一千四百萬元，是在觀塘重建計劃地盤進行打樁工程，以興建兩座相連長型第一型大廈、兩座相連長型第二型大廈和一座新長型大廈。

合約同時包括為五條行人天橋、一個貨車停車場、一個停車場、一個室內運動場和多條

八九年落成後，將提供一千八百多個設備完善的住宅單位，供超過七千一百人居住。

華明邨共分兩期發展，全部工程將於一九九零年完成，屆時將提供五千三百多個現代化住宅單位，供二萬零三百多人居住。

將軍澳景林邨的打樁工程合約，價值約八百三十萬元，是為第一期進行有關工程。該項工程完竣後，將興建一座三十五層高Y三型大廈、一座三十五層高Y四型大廈，於一九八九年合共提供約一千六百個住宅單位，供六千一百多人居住。

昨日簽署的另一份打樁合約，價值五百八十萬元，是在石湖墟天

港保良局獲福利撥款 下年度增六百萬元

並稱資源有限不可能全數資助

【本報訊】衛生

人員管理帳目。

談及志願機構的中央行政管理，她指出，港府以往一直未有設立任何標準，規定這些機構的服務規機和中央行政人員的標準比例，以致出現參差不齊現象，影響福利服務的發展。她促請政府制訂參考性準則，使這些機構可以據此改善中央行政人手。

他社會福利服務，但由於有些問題未能解決，所以暫時未能撥款。

而標準成本制度分類辦法方面，他說，現時社會福利資源有限，港府沒有可能將所有福利服務列於第一類，即全數資助，而且各項服務的分類也會向社會福利諮詢委員會及康復發展

接受此種補助。港保良局說，按照一筆過撥款的制度，各機構可自行決定所需用人員的數目和職級，以及如何運用補助金來配合本身的工作情況。

他又說，社會福利署署長現正檢討有關補助中央行政費用的準則，以期在評估補助金的水平時，有一套合理的方法及可

紗布經銷商等關懷林火災胞

本報昨收捐款逾四十萬 連前總數已達八十五萬

基督教協進會昨捐十萬賑災並籲教友捐款

【本報訊】本報昨日收到港九紗布經銷商及其員工捐來港幣三十七萬二千三百五十元，委托本報轉交黑龍江省大興安嶺山林大火災區，並對救災及受災同胞致意慰問。

捐款的港九紗布經銷商為：立森有限公司四萬元，建南行有限公司四萬元，廣源紡織有限公司四萬元，大新公司三萬元，大豐行有限公司三萬元，天豐有限公司三萬元，浪淘花紗有限公司三萬元，新源棉紗有限公司三萬元，天安有限公司二萬元，華安公司二萬元，惠誠有限公司二萬元，興茂有限公司二萬元，豐華布業有限公司二萬元，華安職工一千一百二十元，香港某紗布經銷商職工一千二百三十元。合共三十七萬二千三百五十元。

另外，「樵岸」君送來三萬元，港源水利電力工程有限公司羅甫、奚亮、高賜林、郭富爽及孫家豐共捐一千元。連同上述捐款，本報昨日合共收得四十萬零三千三百五十元。

截至昨日為止，本報收到支援林火災胞的捐款，合共八十四萬四千三百七十八元九角，另五百英鎊及三百美元。

【本報訊】香港基督教協進會執行委員會，就黑龍江省大興安嶺森林大火所造成的損失，呼籲各堂會及教友捐輸，並先捐出十萬港元作為第一筆賑災款項，以表達該會對災區的關懷。

該會在恒生銀行開有一個「五餅二魚」的賑款戶口，號碼為「二九五—八—〇三〇五六七」，讓各堂會及教友作捐輸之用。

為公務員制定新長俸計劃

長俸利益法案二讀 霍德詳述計劃內容

退休年齡提高至六十可一次過取長俸一半

【本報訊】布政司霍德昨日在立法局動議首讀及二讀一九八七年長俸利益條例草案，以為公務員制定新長俸計劃，並相應修訂現行條例中有關長俸事宜。該條例草案押後辯論。

霍德說，現行的公務員長俸計劃，自一九四九年起實施，最近數年開始顯得與時代脫節。他說當局應公務員的要求進行檢討後，確實認為現行的長俸制度須予改進。

他說：「其後根據該次檢討，制定了一個新長俸計劃，並認為新計劃較能符合今時今日香港公務員的需要。」

霍德表示，由於一九九七年後，長俸事宜將由未來的特別行政區政府負責，故此當局已把新長俸計劃告知中國方面，而中國方面已表示可全部予以接受。

新長俸計劃的主要內容包括下列七點：

㈠正常退休年齡由五十五歲提高到六十歲；

㈡隨着退休年齡的提高，可享長俸公務員的賺取長俸計算因子將予調整，由六百分之一改為六百七十五分之一。此外，非長俸公務員的長俸計算因子向來較低，現由新日期起，將與長俸公務員的長俸計算因子看齊。公務員可享的最高長俸仍為其最終薪金的三分之二；

㈢公務員可獲准一次過最多折取其長俸的一半，而非百分之二十五；

㈣服務年資不少於十年的公務員，將有資格在到達正常退休年齡時，領取所賺得的長俸利益；

㈤紀律人員將獲得特別安排，紀律人員的首長將獲授權指示任何職系、職級或類別的人員，因工作理由而在五十五至六十歲之間一個指定年齡退休，在首長級紀律人員方面，則是總督獲授權發出有關的指示，倘若退休年齡訂於六十歲以下，被安排退休的公務員將可領取一份較高的長俸；

㈥新計劃規定，在職人員年屆五十五歲後即可隨時獲准退休並享有長俸利益；

㈦享有長俸是公務員一種權利而非一種優惠，現時則屬公務員的優惠。

現職人員可選新計劃 亦可續留在現計劃內

轉新計劃申請只會在極例外情況下遭拒絕

霍德說新長俸計劃適用於所有在該計劃實施日起獲聘任的公務員，在職人員可選擇轉屬新長俸計劃，或繼續留在現有計劃內。

他說：「本條例草案亦有規定，銓敘司若認為為着符合公共服務的最佳利益起見，可拒絕接納公務員轉入新長俸計劃的申請。」

他補充說，不過，轉入新長俸計劃的申請只會在極例外的情況下遭拒絕，例如當一名公務員的工作表現極差時。

霍德說：「雖然公務員長俸計劃的基本規定清楚易明，但遺憾的是，實施這些規定所需的法例都無可避免地有技術上的複雜問題。「這是由於所制定的法例須顧及各種不同的情況：公務員死亡，公務員因患病而退休，公務員被調派往其他國家或由其他國家調到本港，公務員因紀律處分而退休等等。」

不過，他說本草案第一至三十五條的內容，只不過把新長俸計劃的要素，納入公務員長俸計劃的原則和慣例的現有基礎內。

長俸利益條例草案的其他條款，對若干條例作出修訂：㈠使這些條例的適用範圍擴展至屬於新長俸計劃的人員；㈡使這些條例所用的字眼與新長俸利益條例草案所用的字眼一致；㈢以確保當局不會就同一服務期，同時按新舊長俸計劃支付雙重利益；㈣以顧及長俸作為一種權利的規定。

他續說：「此外，這些條例的若干條文亦有作出修訂，使之切合現況，作出改善及廢除不妥善的地方。」

霍德說，主要的修訂是就長俸條例而作出的，該條例管制現行的長俸計劃。修訂的目的在於確保該條例與新長俸計劃一致，且在有需要的地方使其切合現況。當局已修訂遺孀及子女恩俸條例，增刪若干條文以切合現況，但主要的目的在於確保轉屬新長俸計劃的人員，可繼續享有按其所供款項而應得的恩俸款額。

霍德說：「當局亦修訂長俸（增加）條例，使其適用於屬新長俸計劃的人員，並確保有資格領取延付長俸的人員可享有因增加長俸而得到的利益，惟該等利益須在該員達正常退休年齡時方可支取。」

被飛墜鬧鐘擊傷的候車女子（本報攝）

大鬧鐘高處飛墜 擊傷一候車女子

疑為頑童擲下連累保姆上差館

【本報訊】一名兩歲男童昨晚在灣仔疑將一個大鬧鐘由十五樓擲落街，飛墜於二十多名候車的人羣中，擊中一名女子頭部，血流披面。警方調查後將該名男童及其保姆帶回警署協助調查。

這宗高空擲物傷人案發生於軒尼詩道一七六至一七八號新星大廈門外，該處有一個巴士站，昨晚八時十分有二十多名市民在巴士站排隊候車。突然，一個體積約一呎乘半呎的座檯鬧鐘突然從半空飛墜向人羣，擊中一名四十八歲女子鄭金妹頭部，由於鬧鐘下墜時衝力甚大，鄭金妹當場頭破血流，鮮血直冒，一度暈倒。救護員到場後先為她包紮，然後送她入院救治。

警方事後在聯星大廈各層樓調查，發現鬧鐘屬頂樓（十五樓）某座之物，懷疑一名在上址受託管之兩歲男童因頑皮，幾乎鬧出人命。警方其後將該童及其保姆帶走。

「高評」認為應有更多時間考慮 公務員選擇新長俸 期限宜至五十三歲

並建議在稅收中撥款作「長俸基金」

【本報訊】高級公務員評議會要求港府再放寬公務員選擇新長俸計劃期限，建議所有現職公務員的選擇期可以直至五十三歲。「高評」已致函港府，希望港府在通過一九八七年長俸利益條例草案前作出修訂。

「高評」職方代表、香港政府華員會副會長黃河表示，雖然新長俸計劃經修訂後已有所改善，令四十九歲以下的公務員選擇期由三年改為五年，但「高評」認為五年時間對於現職的年輕公務員來說，仍不足夠，因為要考慮由職階晉至退休年齡的晉升機會、薪金及健康等因素，而決定是否選擇新長俸計劃，十分困難。若把選擇期延至五十三歲，時間上較為適合考慮選擇退休計劃。

他說，「高評」並建議，至新長俸計劃七月一日實施時，已達五十二歲的公務員，可以有一年的選擇期，而五十一歲以上的，可按年齡大小計算，有三至十一個月的選擇期。

對於在長俸利益條例草案中，授權港督在港府人員觸犯指定罪項而被裁定罪名成立，可取消、暫停發放或扣減該人員的長俸，黃河表示，若果公務員只犯了輕微的職務疏忽，而被減少或取消長俸，是不合理的，與「長俸是公務員的一種權利」的意義有矛盾。「高評」建議港府設立一個「長俸上訴仲裁庭」，由高等法院法官任主席，並銓敘司提名兩位成員及三個評議會各選一名代表組成，若遇到公務員被扣減長俸的上訴案件時，可以公平地提供意見及處理。

他又說，新條例草案中並沒有列明舊制所規定的服務期滿四百五十個月者可得到十足長俸。「高評」認為，只要該公務員服務期滿四百五十個月，便可退休，毋須待至六十歲的退休年齡。

「高評」又建議在港府稅收目中撥出一部份款項作為「長俸基金」，以便在經濟不景時，可由基金支付公務員的長俸金額。

碗櫃竟有大蜂巢 千蜂飛舞嚇煞人

【本報訊】深水埗黃竹街一個住宅單位廚房的碗櫃內，昨日傍晚發現一個有千多隻黃蜂的大蜂巢，但因漁農處人員均已下班，相信今日才能將之清除。

發現大蜂巢的現場為黃竹街二十七號九樓某單位，有三戶住客。前日下午，上址住客發現有黃蜂從窗戶飛入屋內，並未加理會。至昨日傍晚六時半，住客在廚房煮晚飯時，發現一個掛牆碗櫃內有黃蜂飛出，打開櫃門查看，赫然看見櫃內有一個大蜂巢，並有大批黃蜂飛舞。住客立即報警，及通知漁農處人員。但由於漁農處人員均已下班，今日才能到場將蜂巢清除。

鄧蓮如談港府政改 不能基於少數主張

昨動議呼籲就綠皮書表意見

【本報訊】立法局首席議員鄧蓮如，昨日在立法局會議上呼籲市民詳細閱讀剛公佈的政制檢討綠皮書，仔細思考綠皮書所列出的方案，衡量其中內容，然後向民意匯集處提交他們的意見。另外，布政司霍德亦表示，市民對綠皮書的反應良好，現已派出逾七十五萬本，當局現正考慮加印，而各政務處的職員亦會盡量協助市民將意見提交民意匯集處。

鄧蓮如昨日在立法局上提出一項動議，內容為：「本局籲請全港市民，就一九八七年代議政制發展檢討綠皮書所載方案發表意見，並將意見送交民意匯集處。」

鄧蓮如在動議致辭時指出，布政司在上周三致辭強調，港府十分重視廣徵民意的工作，盡量探求廣大市民對綠皮書的反應，他更表明港府的目標是鼓勵沉默的大多數市民發表意見。

鄧蓮如昨日代表立法局所有非官守議員發言，全力支持港府在這方面所作的努力。

鄧蓮如說，推行任何改革之前，港府必須肯定知道這些改革將會確實獲得香港市民的支持。要進行重大的改革，不能只靠薄弱的支持、或以少數經常發言人士的主張為基礎、或根據前後不一致的意見而進行。因此，現在正是社會廣大人士坦率發言、清楚表明意見的機會，讓港府能夠知道香港市民所要求和厭惡的事物。

她認為任何保持緘默的藉口都不能成立。有些人認為，本港市民對中國政府態度的看法，會妨礙他們坦率發言。她說，一如港督上星期五所說，中國方面的意見很多時候並不如一些人所理解的那般簡單或片面。現時很多不同方面的人士都發表意見，但是，究竟香港人希望向港府表達甚麼意見，是應由他們自己決定的。

對於有人認為，行政局未待諮詢結果，已決定怎樣做。鄧蓮如以行政局議員身份指出這完全與事實不符。她說，行政局每位議員將會一如既往，按照誓辭所言，為着使本港有一個良好的政府，衷誠而確實為香港市民效力，向港督提供意見和建議。

另外，布政司霍德昨日亦有就持她的動議。

他說，市民對綠皮書如有任何意見，應盡量向民意匯集處反映，如果反映意見有任何困難，政務總署及各區政務處的職員將會盡量加以協助，例如為個別市民進行錄音服務，然後將錄音後的意見呈交民意匯集處。

一退職採員 開煤氣自殺

【本報訊】一名經營「指壓中心」的退職採員，疑因被人騙去一筆金錢導致生意失敗，昨日下午在住所內開煤氣自殺，後被妻子返家時發現，報警，將他送院救治，情況惡劣。

傷者名陳×羣，三十四歲，與三十一歲妻子及兩女同住旺角煙廠街三號十一樓一單位。

五名持刀槍大漢 毆傷食檔兩股東

【本報訊】五名據報持有利刀及手槍的男子，昨晚在紅磡將兩名大牌檔股東打傷後逃去，警方目前正調查事件起因。

昨晚九時四十五分，五名男子到佛光街熟食中心一個大牌檔，將股東許×民（二十九歲）及蔡×鳴（三十歲）拖往橫街，言談間發生爭執，兩人被打傷，行兇者事後逃去。

兩傷者事後向警方表示，對方其中有人持刀，另一人持手槍，並用槍柄向他們襲擊。警方對事件已展開調查。

一女子暈倒屋內 疑吸石油氣自殺

【本報訊】一名女子疑於昨日下午在慈雲山家中開石油氣自殺，由消防員破門入屋，將之送院，情況欠佳。

該女子陳×娟，二十一歲，居住慈雲山五十九座三×七室，昨日下午一時許，其父返家時，見鐵閘鎖上，且傳出濃烈石油氣味，認為事有可疑，於是報警。消防員破門入屋，發現該女子倒在屋內，身旁有一罐開啓安全掣的石油氣。將她送院救治，情況欠佳。

據悉，出事女子於銀行工作，性情內向，近日情緒不穩，出事之前曾自殺兩次。

港府新聞處服務踏入新里程 新式新聞發佈機啓用

可直接輸入中文英文同時傳至六十機構

由電話公司設計安裝 郵政署提供意見

【本報訊】港府新聞處新式的新聞發佈機於昨日正式啓用，以代替為香港新聞界服務了多年的舊新聞發佈系統。

新的新聞發佈機可直接輸入中文及英文，並可同時將新聞稿傳遞至超過六十間報館、通訊社、電視台及電台。傳遞速度為每秒鐘一百個英文字母或每秒鐘二十個中文字，較舊的發佈系統快多倍。

新系統是由香港電話公司設計及安裝，並由郵政署提供意見。

新聞發佈機啓用儀式於昨日在北行港府新聞處新聞發佈室舉行，由港府新聞處處長丘李賜恩及香港電話公司常務董事祁敖主持，超過六十間傳播機構代表出席是次儀式。

在主持按鈕儀式前，丘李賜恩表示新的新聞發佈系統標誌着港府新聞處為新聞界提供服務的另一里程碑。

她說，盡快向傳播媒介發佈消息，是新聞處提供服務的重要一環，與傳播機構維持可靠和有效的聯繫是極為重要的。

丘李賜恩說，近年來，在大部份報館的編發室已看不見有打字機，記者以及助理編輯現在都是利用電腦來工作，而中文報館亦一樣轉用電腦。

她表示，新聞處新聞發佈機在二十五年前剛開始時只有六

她感謝香港電話公司及郵政署署長為新系統進行設計和安裝。

香港電話公司常務董事祁敖在新系統啓用儀式中恭賀港府新聞處，並概述新系統的特點，他說此系統具有進一步發展的潛能。

祁敖說，他們希望看見新聞處的電腦系統與報館的電腦排字系統能有直接的連繫，以及進行海外新聞傳遞。

他表示，這個系統已經引起了外界對中英文資料高速傳遞的興趣。

丘李賜恩跟着按下鍵盤上的鈕掣，使用新系統把一篇新聞稿傳送給各用戶，象徵新系統的正式啓用。

兩男女糾纏 驚動鄰居報警

【本報訊】一名男子昨晚到石排灣邨探訪女友，言談間提出非份要求遭拒，竟然向女友索取金錢出外辱款，亦遭斥罵。其後有人欲開硬弓，兩人發生糾纏，驚動鄰居報警，警員到場，將該名男子帶走。

債主登門追欠錢 車房東主被毒打

【本報訊】一名車房東主疑欠人三千元，昨日下午債主帶同兩名男子上門追數，雙方爭執時有人被掌摑，警方隨後到場將一干人等帶署調查。現場為土瓜灣鴻福街十二號一間車房。

財政部門三決策科 翟克誠稱不會合併

【本報訊】財政司翟克誠昨日在立法局表示，當局並沒有計劃將經濟科、工商科及金融科三個決策科合併為一。因為這三個決策科不但須負責本身的工作範圍，亦須兼顧對外經濟關係的工作。

翟克誠昨日回答議員問題時指出，現時此三個決策科的工作，屬於每個決策科工作的一部分，因此個別事件最好是由負責的決策科司級人員處理。

草委會文教組昨開會 達成教育方面五共識

在科技及體育方面亦有共同見解

小組今日繼續討論宗教部分條文

【本報廣州三日專電】基本法起草委員會屬下文教專題小組今日就教育、科技及體育三方面，達成多項共識。

小組負責人之一的馬臨對記者表示，小組今天討論了條文初稿，在教育方面達成五點共識：㈠原有制度不變；㈡學術自由；㈢院校自主；㈣院校可自行決定從海外招聘教職員及購置教材；㈤學生享有赴海外求學的自由。

他續說，至於科技方面，小組同意獎勵及保護科研成果；體育方面，則支持發展體育事業，原有民間團體可依法存在並繼續發展。

小組另一位負責人錢偉長補充說，小組在草擬有關條文時，是希望條文能儘量符合香港情況，不致有太多限制。此外，小組在會上亦詳細參考了諮委會文教專責小組較早時完成的最後報告，並曾逐條討論。他說，將來小組建議的條文或許與諮委提出的不完全一樣，但小組是重視諮委的意見的。

小組將於明日繼續討論有關宗教部份的條文。

專訪

政改不同於球賽競技

劉皇發說一旦失敗影響深遠

本報記者 翁惠玲

不能將安定繁榮作賭注

「政制改革不同於球賽競技，球賽競技這一場輸了，下一場可以捲土重來，如果政制改革失敗，其影響是深遠的，甚至可以把香港的經濟拖垮，屆時要恢復元氣，就非常困難了……」

這是立法局議員、新界鄉議局主席劉皇發有感而發的話。他在與記者談及政制改革的問題時，多次強調政制穩定對經濟發展的重要性。

談及現行政制與香港經濟發展的關係時，劉皇發表示，香港能夠有今日的地位，完全是由於經濟繁榮發展所致。在中英聯合聲明中，兩國政府亦強調需維持香港的繁榮與穩定，正在草擬中的基本法也是以此為目標。劉皇發認為，現行本港的政制對經濟發展是極為有利的，事實也證明它的運作成功和有良好的功效。既然這樣，大家更應該慎重地去考慮，是否有必要令一個運作良好的政治架構有太大的改變，或另行產生一個新的模式，而把香港社會現有的「安定繁榮」來作一個「賭注」。

對於直接選舉的問題，他原則上並不反對，在條件適合的情況下，他認為立法局部分議席應該開放，但實行「直選」不能操之過急，需要循序漸進地實行。他強調，在大家鼓吹直接選舉之餘，是否應從另一個角度冷靜地分析和考慮，直接選舉對香港經濟繁榮是否會產生不利影響？

基本法與政改如馬拉車

對於代議政制發展與基本法銜接的問題，身兼基本法起草委員的劉皇發認為，代議政制的改革和發展，必須考慮到整個制度在九七年後的延續性問題，換言之，政制改革必須與基本法銜接。目前基本法仍在草擬中，重大的變革，宜在基本法草擬完成後才決定較為適合。他形容基本法與政制改革，有如「馬拉車」的關係，不能本末倒置。

若不銜接社會即難穩定

他一再強調，在過渡期內維持經濟繁榮及社會穩定是很重要的，若政制改革與基本法不銜接，便會造成社會的混亂及動盪，影響商人投資的信心。他指出，在中英聯合聲明中提及，在過渡期內，「聯合王國政府負責香港的行政管理，以維護和保持香港的經濟繁榮和社會穩定……」因此，在過渡期內，政制的改革要本着中英聯合聲明的精神，同樣，基本法的草擬也要本着維護繁榮安定的方針。

劉皇發說，「一國兩制」就是一個國家實行兩種制度，「資本主義」是以經濟掛帥，因此，只有使香港的經濟繼續繁榮發展，「一國兩制」才有價值。而政制改革與基本法銜接，才可以使香港的經濟在社會穩定中發展。

基本法諮委文教組 通過三份討論文件

包括宗教問題生活方式及文化政策

【本報訊】基本法諮詢委員會文教專責小組昨日通過屬下工作組提交的三份討論文件，並準備於本月底交執行委員會審閱。

該三份文件包括：「關於香港特別行政區宗教問題」討論文件、「關於未來社會生活方式問題」討論文件，以及「教育制度、文化政策」分組最後報告。

專責小組召集人李景行對記者表示，該三份文件從工作組的草擬、討論至小組的通過，大約花了半年時間。該組委員對三份文件均無原則性分歧。

他說，該組希望起草委員於八月在北京舉行第五次大會時，能對上述三份報告加以研究及參考。

區旗區徽圖案 已有百人投稿

其中十份稿源來自香港

【本報廣州三日專電】基本法起草委員會屬下文教專題小組負責人之一的馬臨今日透露，有關香港特別行政區區旗、區徽圖案的徵集，草委秘書處迄今已收到一百零八份投稿，其中十份稿源來自香港，其餘九十八份來自國內。

截稿日期為八八年三月三十一日。

中國畫報 1987/6 第六期 內容要目

千年鹽都自貢市
國際恐龍燈會
邊城二連浩特
川西考古的重大發現
林中霸王——高山榕
女排名將梁艷
阿勒泰草原的新起點

每本售價：HK$6.00 一年訂費：HK$61.00
總經銷：和平圖書有限公司
中環德輔道中71號永安集團大廈901－905室 訂戶部電話：5-849878
分銷處：和平圖書有限公司讀者服務中心
九龍尖沙咀加連威老道 電話：3-676820
各大書店及報攤有售

新開張！ 香港 銅鑼灣 天虹宿舍
收費低 設備全 服務高 地點好
訂房電話：香港5-765338 北京5122469 歡迎您用普通話 中國旅行社代理

天府花生 質量保証 味道取勝

紅磡灣十八公頃地 撥作建鐵路貨運場

喬沛德稱路局要求是廿六公頃

有關官員表示上述數量已足夠

【本報訊】港府昨日宣佈計劃在紅磡灣填海區撥出十八公頃土地給九廣鐵路公司，作為擴展貨運場，其餘十八公頃將提供住宅用地，以推進市區重建計劃。

九廣鐵路公司總經理喬沛德表示，該公司提交的顧問報告認為，鐵路貨運量到二〇〇六年將較現時增加約五倍，因此建議要求二十六公頃土地擴展貨運場。現時港府訂定的新準則與該公司要求有一段距離，該公司必須重新作出研究，研究工作需時二至三個月始完成。

首席助理地政工務司鄧國威對記者表示，港府曾研究九廣鐵路公司至二〇〇一年的貨運需求，認為以中期發展來說，十八公頃已經足夠，接長遠貨運發展要多些時間觀察。由於香港的發展受很多外來因素影響，長遠來說，發展其他方面的可行性可能較高。

擴建貨運場的十八公頃土地，其上興建一個約五公頃的平台，供商業發展及容納紅磡繞道。貨運場擴建區的其餘地方，將建有上蓋，以減低噪音滋擾，其中八公頃地方可能作康樂用途，餘下的土地將指定用作私人住宅發展，港府、團體、社區用途和遊憩用地，預計可住二萬人。

鄧國威表示，預期可於一九八九年批出十五公頃土地，而其餘則在一九九〇年批出。填海工程最快可在一九九三年全部完竣。當局在徵詢得到行政局及城市設計委員會的同意前，會進一步與九廣鐵路公司磋商有關發展。

他說，紅磡灣填海區的全面規劃，同時包括建造道路連接尖沙咀東部和紅磡，即紅磡繞道，並連接公主道和紅磡灣填海區。

九廣鐵路公司總經理喬沛德表示，該公司將進行的新研究，將深入探討貨場發展規模對貨場運作和效率的影響，發展須符合何種條件，對環境因素的評估，上蓋作商業發展的可行性，評估交通及運輸的需要，就財政可行性作出評估，及實施計劃時間。

喬沛德說，該公司首先會向公司董事局提交最新研究報告，由董事局審評後，才正式向港府遞交建議。

他指出，該公司必須先與港府詳細商議，並充分了解道項計劃在策劃上的準則及其他條款，因此現階段未能深入討論計劃各個有關連部份。

五號幹線沙田接駁路 土木工程月中將動工

拓展署承建商昨簽署逾二億合約

接駁道路中有三段將裝設隔音板

【本報訊】拓展署昨日批出一份價值約二億一千萬元合約，於本月中動工興建第五號幹線的沙田接駁道路。接駁道路有三段路將裝設隔聲板。

合約拓展署署長郭惠階及海港建築有限公司的代表陳永桐及狄利思簽署。上述工程連同城門段及荃灣接駁道路的兩份合約，將構成第五號幹線的主要土木工程。

沙田拓展處總工程師黃華倫出席簽署儀式後對記者表示，連接沙田及荃灣的五號幹線工程，於去年四月動工以來進展順利，估計由荃灣經城門至沙田的全線工程，可於八九年底完成。

黃華倫說，通車後可解決由北九龍往沙田的交通擠塞，將行車時間由目前的二十多分鐘，縮短至十分鐘。預算通車初期每日流量為三萬架次，而隧道的最高容量與獅子山隧道一樣。至於接駁道路第二期工程，包括擴闊大圍段道路，要到一九九一至九二年，視乎交通需求才決定。

他表示，裝設隔聲板約需四百萬元。這些隔聲板類似透明玻璃膠，用鐵柱支撐，高度為距離行車路面二至四米，分別在香粉寮段、美林邨段及大圍段裝設。

收費問題仍未敲定

郭可謹稱將與獅子山隧道相若

他說，至於備受關注的收費問題，當局仍在考慮中。收費廣場將設在隧道荃灣出口。

沙田拓展處處長郭可謹說，釐訂收費的準則時，會考慮縮短的行車時間。但相信收費不會與獅子山隧道相差太遠。

這項接駁道路工程將在沙田新市鎮邊緣，連接市中心附近的大埔公路，包括興建一條長二點二公里的雙程雙線分隔行車路，其中約一點二公里是高架部分。

當局亦將興建兩條行車天橋連接第五號幹線公路及大圍，以及一條行車天橋連接幹線公路與位於銅鑼灣村前面大埔公路的北行行車線。

合約又包括在白田區數幅住宅用地進行地盤開拓工程，並於該段幹線的適當地點安裝隔聲板及沿要點裝上五部閉路電視，作監察用。

第五號幹線全長七公里，工程先由沙田城門段開始，價值四億五千二百萬元的合約於去年四月批出，其中包括在孖指徑及針山下興建雙管雙線隧道，三條橋及在荃灣和宜合道附近建造收費廣場，一座行政及控制大樓。

荃灣接駁道路工程亦於上月展開，費用為一億六千一百三十萬元，包括興建兩條行車隧道，其中一條位於德士古道，連接石圍角路及惠荃路，另一條則在象鼻山路，連接一陂圳路和石圍角路。此外，工程亦包括建造和宜合道行車交匯處、行人天橋及行人隧道，象鼻山路亦將予延長。

失踪船隻曇花一現 水警搜索無踪影

十日前由海豐運貨來港 停泊避風塘內突然消失

【本報訊】一艘疑被偷去的內地船隻，昨日在船主眼前曇花一現後，復失去踪影。水警接線索追捕搜不獲，現仍密切注視。

事緣於上月二十五日，三十九歲許姓女船主與數名夥伴駕駛一艘二十呎長海豐一一五五X一船隻，由海豐滿載舊電視機從海豐縣抵達油麻地避風塘後，一干人等離船上岸。但在二十八日該船突然在避風塘消失，衆人懷疑船被盜去。但一直未有報案。

昨日上午十一時左右，女船主突然發現該船正駛出避風塘向尖沙咀方向駛去，船上有五名陌生男子，於是報警。水警輪遍搜海城，但無所獲。

分別興建公共屋邨

觀塘粉嶺將軍澳及石湖墟

房署昨簽工程合約總值逾五千萬 九〇年落成後可供四萬多人入住

【本報訊】房屋委員會昨日簽署十一份工程合約，總值逾五千七百萬元，為多個公共屋邨進行有關工程。

簽約儀式由房屋署副署長（建築事務）孟志凌主持，該批合約其中的四份打樁合約，總值近四千萬元，是為觀塘翠屏道邨重建計劃第四期、華明邨第一期、景林邨第一期及天平邨第三期進行打樁工程。最大的一份打樁合約，價值超過一千四百萬元，是在觀塘重建計劃進行打樁工程，以興建兩座相連長型第一型大廈，兩座相連長型第二型大廈和一座新長型大廈。

合約同時包括為五條行人天橋、一個貨車停車場、一個停車場、一個室內運動場和多條行人道打樁工程。

觀塘翠屏道邨重建計劃第四期，將於一九九一年完成，提供三千一百個住宅單位，供一萬一千三百多人居住。

該邨的重建計劃共分七期進行，於一九九三年完成，將使該邨發展為一個有廣泛設施的現代化社區，共有一萬一千五百多個獨立住宅單位，人口超過四萬四千五百人。

另一份價值一千一百六十萬元的合約，是為粉嶺華明邨的兩座三十五層高Y三型大廈、一座三層高多種用途商場和一座七層高小學進行打樁工程。住宅大廈一九八九年落成後，將提供一千八百多個設備完善的住宅單位，供超過七千一百人居住。

華明邨共分兩期發展，全部工程將於一九九零年完成，屆時將提供五千三百多個現代化住宅單位，供二萬零三百多人居住。

將軍澳景林邨的打樁工程合約，價值約八百三十萬元，是為第一期進行有關工程。該項工程完竣後，將興建一座三十五層高Y三型大廈、一座三十五層高Y四型大廈，於一九八九年合共提供約一千六百個住宅單位，供六千一百多人居住。

昨日簽署的另一份打樁合約，價值五百八十萬元，是在石湖墟天平邨第三期進行打樁工程。工程完竣後，將建築兩座三十五層高Y四型大廈，共有住宅單位一千三百多個。

昨日簽署的其他兩份合約，分別價值約六百二十萬及五百一十萬元，是為李鄭屋邨重建計劃第三期及石籬邨擴建工程第三期，裝置升降機及電動扶梯。

其餘的五份合約，總值超過六百六十萬元，是在公共屋邨及居屋屋苑內種植花草樹木、園藝工程，以美化環境。該等屋邨包括天平邨第一期、龍蟠苑第一、二期、恒安邨第一期、富善邨第二期及藍田北部擴建工程第一期。

資助機構福利補助 議員認為應予增加

建議全數資助志願機構內中央行政費用

並將標準成本制度擴展至所有福利服務

【本報訊】立法局昨日休會辯論社會福利補助政策，多位議員認為現時港府對資助機構補助不足，亦未有提供充份資源改善現有的服務，他們建議對志願機構的中央行政費用全數資助，並將標準成本制度擴展至所有社會福利服務。

現時本港有八項社會福利服務採用標準成本計算方法，這方法是以該服務所需人手的薪級中點計算服務成本，而資助方法則分為兩類，屬於第一類的可獲港府全數資助，而第二類則只可得到一部分資助。

譚王葛鳴、李汝大、許賢發及林鉅成均表示支持標準成本制度，但他們認為資助方法應該改善，以擴展至所有社會福利服務上。許賢發更認為，港府應列出時間表，在三年內逐步將標準成本制度擴及所有社會福利服務上。

發言的六位議員胡法光、葉文慶、林鉅成、許賢發、譚王葛鳴、李汝大亦認為，社會福利署對志願機構的中央行政費用補助並不足夠，令到資助機構只能聘請資歷較低的人員處理行政工作，這樣是會破壞服務質素及管理水平，並且在監管職員方面，志願機構只能聘用沒有足夠資格的職員處理會計工作。

林鉅成舉例說，港府所提供的資助額，只能資助救世軍聘請兩個低級文員處理整個機構的會計工作。

許賢發說，導致上述的情形出現，主要因為港府將志願機構的中央行政費用列為標準成本制度的第二類，不能得到港府全數資助，於是才有行政費用不足的情況出現。他認為港府應不斷檢討各種社會福利資助的標準成本分類，將中央行政費用提升為第一類。使之得到百分之百的資助。

他與林鉅成同時表示，現時本港有三分之二的社會福利服務由志願機構推行，但所得到的資助只佔總福利開支的兩成，港府實應立即放寬補助撥款，首先應擴大標準成本制度至所有福利服務。

譚王葛鳴表示，目前福利撥款的調配欠缺優先準則，導致資源未能得到善用。現時每年福利撥款絕大部分是放在維持現有服務方面，餘下來的則往往用作擴展服務或者興建新工程方面，對於改善現有服務方面的撥款則十分短缺。

她擔憂這種重量不重質的調配安排，會令到很多福利服務在質方面的改善遠遠追不上在量方面的發展。她舉例說，青少年中心在量方面共有二百二十一間並以每年十一間的速度增長，但在質素方面，至今卻仍然未設立督導人員的標準比例。

至於如何改善港府對志願福利機構的財政監督，她建議港府除增加人手外，更需為道些機構提供足夠的撥款，增聘專業人員管理帳目。

談及志願機構的中央行政管理，她指出，港府以往一直未有設立任何標準，規定道些機構的服務規模和中央行政人員的標準比例，以致出現參差不齊現象，影響福利服務的發展。她促請政府制訂參考性準則，使這些機構可以據此改善中央行政人手。

湛保庶談福利撥款 下年度增六百萬元

並稱資源有限不可能全數資助

【本報訊】衞生福利司湛保庶承認有時港府對社會福利服務撥款是會不足，特別在本港經濟不佳時，但他保證當港府財政改善後，將考慮增加這方面的支出。他說，港府已決定於下年度另外撥出六百萬元資助志願機構服務。

他昨日在立法局休會辯論社會福利補助政策總結時說，今年港府已另外撥出六百萬元資助志願機構的福利服務，而港府於下財政年度亦預算另外撥出六百萬元給志願機構，他們可利用道些錢為護理安老院、社區中心、兒童中心改善人手，同時亦可改善學校社工人手、編制及使外展社工隊獲得更多資助。

談及議員要求將標準成本制度擴展至所有社會福利服務，他說，港府在八二年才引入道個制度，目的是使志願機構運用撥款時能更具彈性，港府亦有意盡快分期將這個制度擴展至其他社會福利服務，但由於有些問題未能解決，所以暫時未能擴展。

而標準成本制度分類辦法方面，他說，現時社會福利資源有限，港府沒有可能將所有福利服務列於第一類，即全數資助，而且各項服務的分類也會向社會福利諮詢委員會及康復發展諮詢委員會諮詢。

福利機構申請補助金 能否獲准視個別情形

湛保庶稱根據各機構服務範圍等作評估

【本報訊】衞生福利司湛保庶昨日在立法局說，本港社會服務機構要求當局撥給一筆過補助金之申請能否獲得批准，將視乎每份申請的個別情形，以及該年度內是否有足夠經費可供運用而定。

湛保庶昨日在立法局答覆議員的問題時表示，社會福利署向提供多種服務機構的總部以及香港社會服務聯會發放一筆過的補助金，以資助所需的行政費用，但當局對每間機構的撥款金額各有不同，需考慮各機構均有不同的歷史背景、行政模式，而所提供服務的規模、範疇和複雜程度也有不同，因此當局不能根據標準成本津貼方法來評估這些補助金額。

在一九八三至八四年度，共三十三間補助的福利機構獲補助，由一九八四至八五年度以至一九八六至八七年度，有卌四間福利機構獲得這方面的補助，至於一九八七至八八年度，則有三十六間福利機構接受此種補助。

湛保庶說，按照一筆過撥款的制度，各機構可自行決定所聘用人員的數目和等級，以及如何運用補助金來配合本身的工作情況。

他又說，社會福利署署長現正檢討有關補助中央行政費用的準則，以期在評估補助金的水平時，有一套合理的方法及訂出適當的標準。

湛保庶說，在醫療機構方面，一般政策是只對提供各項醫療服務的直接費用給予補助。

他續說，在過去五年內，當局並未接到有關請求津貼中央行政費用的新申請。

他又指出，根據教育署的政策，該署無意向開辦學校的志願機構提供中央行政費用方面的津貼，而醫務衞生署及教育署均無計劃檢討這項政策。

祖堯邨一個單位 疑遭人縱火焚毀

住户外出 大門廚房均有火頭

【本報訊】荔枝角祖堯邨發生縱火案，一個住宅單位付諸一炬，現場發現最少兩個火頭。警方正調查是否涉及尋仇成份。

現場是祖堯邨啓謙樓八樓一單位。昨日下午一時八分，鄰居發現上址冒出濃煙，慌忙報警。消防員發覺上址鐵閘及大門並未上鎖，廚房、大門均發現火頭，並迅速蔓延全屋。經半小時撲救後，火勢始被撲熄，但全屋已付一炬。消防員認為有可疑，交由警方接辦。

雙陳同攀山獵影 被困山頭幸獲救

【本報訊】兩位同庚陳姓男子，結伴攀爬「紅山」獵取鏡頭，怎料上山容易落山難，被困山頭，高叫救命，洋人報警將「雙陳」救下。

兩位同是五十歲的陳姓男子，乃專業攝影人士。昨日中午十二時四十五分，聯袂到大潭道眼背灣對上的紅山脊一個建築地盤拍攝照片。兩人抵達後，認為在高處拍攝效果更佳，即爬上紅山。拍攝工作圓滿後，兩人擬返回地盤，但山勢崎嶇，行走一會後竟失方向。兩人大叫「救命」。被一名外籍人士發現，報警召消防員把他們救下，幸未受傷。

名貴石章名家字畫展

壽山精品田黃、善伯洞、杜陵、雞血等

展出日期：今天起至六月十一日

地點：中區域多利皇后街十號三聯書店展覽廳

中國書畫用品公司敬約：

中環永和街11號（電話：五—四四四九五一）

地鐵將軍澳線計劃 今年之內將可決定

主席李敦昨表示

公司與財團簽署五億變息債券

【本報訊】地下鐵路公司主席李敦昨日表示，發展將軍澳支線計劃，估計今年底前會有決定。

該公司昨日與二十八間本地及國際金融機構簽署五億港元「變息債券」集資文件，所得款項將用作日常性開支及取代部分現有貸款用途。

李敦在簽署儀式後表示，發展支線以將軍澳最可行。但要待第二次綜合運輸研究中，有關鐵路部分的研究於今年底有結果後才能決定。

他又說，至於將儲值車票擴展至巴士上使用的計劃，該公司已向九巴遞交一份協議文件，等待九巴答允簽署。若達成協議，會進行招標購買儀器及訓練九巴員工負責操作等。該公司曾試驗數種儀器，產自美國、法國、德國、日本等。一切順利可望八八年投入服務。

他說，地鐵於五月加價後，並無減低乘客量。反而比預期高百分之二。如上周末乘客量達一百七十八萬人次，前日則有近一百六十三萬人次。

談及發行變息債券，李敦表示，在目前美元兌日圓進一步下跌、財務金融界欠缺明朗的市場環境下，投資者對定息債券存有戒心，因此該公司發行「變息債券」，增加對投資者吸引力。得到的有關支持，足以反映財務金融界對該公司及香港充滿信心。

「變息債券」由百利達亞洲有限公司負責安排及出任首席經理人，為期五年，年息為百分之八。

根據安排，投資者可在首兩年內的利息支付日選擇付出面值的百分之一點二五，將定息債券轉為浮息債券，利率以香港銀行同業拆息率加零點六二五計算。

小巴總數限制動議通過

八九年中保留四千三百五十輛

【本報訊】立法局昨日通過一項動議，把限制領取公共小型巴士牌照的期限延長至一九八九年六月二十日為止。

運輸司梁文建在立法局提出動議時表示，該期間延長後，可登記及領取公共小型巴士牌照的車輛總數，仍保留為四千三百五十輛，與港督會同行政局於一九八六年六月十日所命令的相同。

元朗三線小巴周末起調整收費

【本報訊】運輸署宣布，由星期六（六月六日）起，元朗三條專線小巴路線將調整收費。

該三條路線：三十三號（元朗至下白泥）、三十四號（元朗至流浮山）、及三十五號（元朗至尖鼻咀）。

專線小巴三十三號的全程收費將由現時的三元五角增加至四元，而由元朗至浪濯坑，白泥及流浮山的新分段收費分別為三元五角，三元及一元七角。

專線小巴第三十四號車費將由一元五角增加至一元七角，不設分段收費。

此外，專線小巴第三十五號的全程收費則由二元五角增加至三元，而由元朗往流浮山及由元朗往沙橋的新分段收費則分別為一元七角及一元五角。

被通緝男子落網

涉嫌與一宗商業罪案有關 經港澳碼頭欲離境

【本報訊】一名涉嫌與一宗商業罪案有關被通緝的男子，昨日企圖離境赴澳門時被捕。

被捕男子梁×均，四十四歲。昨日下午二時二十分在信德中心經關卡準備出境往澳門時，被人民入境事務處官員揭發身份，交警方處理。被捕男子涉嫌與本年發生的一宗商業罪案有關。

港事漫談

第一次接到請願信

日前港督衞奕信巡視西貢，抵達房屋協會對面海郊區屋邨時，邨民手持歡迎橫額在場恭候。該邨三座大廈的互助委員會一名女代表和一對兒童向港督先獻花，然後再遞上一封代表邨內三百餘戶居民的請願信。要求政府監管房屋協會的運作，建議港督委任政府官員和居民代表加入房協執行委員會，促請房協訂定租金政策及加租標準；並清楚界定房協在長遠房屋策略的角色。

這是新港督到任近兩個月以來，第一次從請願人士手中接到請願信。如果居民代表不是先以婦孺遞鮮花作掩護，相信他們亦不能獲港督親自接信。一份報章指出，其他請願人士沒有對面海邨民代表那麼幸運。

事實上，在港督巡視西貢時，坑口居民及西貢街坊值理會亦擬親向港督呈遞請願信。前者要求港督關注該區清拆賠償問題。結果請願信由港督隨行人員代收；後者要求政府在進行涌美灣填海工程後，提供一條防波堤，以供漁船停泊。結果請願信由政務處代轉。

處理請願信的程序

劉國裕

翻閱近來新聞報道，不難發覺新港督無論在首次主持立法局會議那天，或出巡元朗、青衣及觀塘等地，均有團體或社會人士趁機就各種事件或政府決策向港督親呈請願信，但每每「功虧一簣」。此外，社團及個人就各種社會事件，亦會親往港督府遞交請願信，而信件則多由駐港督府警務人員代收。

對港督在處理市民申訴方面，大衆似乎寄予厚望。究竟向港督請願有什麼作用，則較少人談論。

根據現行規例，公職人員和市民可就公共或私人事項向港督請願或申訴。在一九八五年，道類請願共二百二十一宗，其中大部分是由在監獄中服刑的人提出。他們都是曾經採取過其他一切途徑而上訴不果的，其餘則多為與民生有關的申訴。

港督府官員在接獲請願書後，一般會轉交有關決策科或部門處理。立法局議員研究「投訴有門」諮詢文件小組曾就此向前副布政司施恪作出質詢。

官方答覆如下：港督在考慮一份請願書之前，必須從有關部門取得有關的背景資料。很多時投訴者未經向有關部門或決策科提出申訴，便逕向港督投訴。在此情況下，當局便會先將請願書交回有關決策科的司級官員覆查，並由他們直接答覆投訴者。如果投訴者對答覆仍表不滿，他們可進一步向港督上訴，由港督府處理。

接近壓力團體的人士表示，不少向港督請願者，未向港督提出申訴前，多已走遍各級議局及有關部門。而有關決策科官員在答覆投訴者的函件中，一般謂受港督指示，向請願者作答。

一般請願者均視此為最高當局的答覆。相信沒有太多請願者明白，他們在不滿有關答覆後，仍有權進一步向港督申訴。就算他們知道有此權利，也許亦只有少數人能夠堅持到底，再向港督請願。

立法局議員許賢發在月前休會辯論投訴有門諮詢文件時，指出投訴人一般通過迂迴曲折、主要依靠政府人員辦事的投訴程序，以及花費很長時間等候有關部門之間的書信來往後，所得的結果往往是當局維持原來的決定。由此可見，向港督請願的實際作用，難寄以厚望。

向港督請願的作用

話雖如此，請願者若首次就有關事件向港督提出申訴，一般會獲得兩項較明顯的益處。第一，是有關申訴多屬為傳媒報道，因此有關官員亦會受到較大壓力，不得不早日向公衆作出交代。而請願者亦因傳媒的廣泛報道而增加本身的知名度。第二，有關官員在接獲港督府的指示處理有關函件時，一般均加倍審慎，務求及早「了結」有關投訴，以免港督府請願個案名單上，一次又一次地出現相同個案。而引起港督的「關注」。

月前多位立法局議員在辯論應否設立明政事員時，均明確地指出現行投訴途徑（包括向港督請願）的不足之處。看來政府須早日就設立具法定及獨立地位的明政事員的建議，作出決定。使市民相信，過渡期的港府，確實有進一步維護社會公義和鼓勵市民申訴不平的決心。

北大倉茅酒

〔醬香型酒〕

首次來港

北方名釀

貯存三年

獨具"茅香"

品質醇厚

總經銷：信昌行酒業有限公司　電話：3-336478

成果，體育方面，則支持發展體育事業，原有民間團體可依法存在並繼續發展。

小組另一位負責人錢偉長補充說，小組在草擬有關條文時，是希望條文能盡量符合香港情況，不致有太多限制。此外，小組在會上亦詳細參考了諮委會文教專責小組較早時完成的最後報告，並曾逐條討論。他說，將來小組建議的條文或許與諮委提出的不完全一樣，但小組是重視諮委的意見的。

小組將於明日繼續討論有關宗教部份的條文。

次強調政制穩定對經濟發展的重要性。

談及現行政制與香港經濟發展的關係時，劉皇發表示，香港能夠有今日的地位，完全是由於經濟繁榮發展所致。在中英聯合聲明中，兩國政府亦強調需維持香港的繁榮與穩定，正在草擬中的基本法也是以此為目標。劉皇發認為，現行本港的政制對經濟發展是極為有利的，事實也證明它的運作成功和有良好的功效。既然這樣，大家更應該慎重地去考慮，是否有必要令一個運作良好的政治架構

冷靜地分析和考慮，直接選舉對香港經濟繁榮是否會產生不利影響？

基本法與政改如馬拉車

本報記者　翁惠玲

對於代議政制發展與基本法銜接的問題，身兼基本法起草委員的劉皇發認為，代議政制的改革和發展，必須考慮到整個制度在九七年後的延續性問題，換言之，政制改革

改革要本着中英聯合聲明的精神，同樣，基本法的草擬也要本着維護繁榮安定的方針。

劉皇發說，「一國兩制」就是一個國家實行兩種制度，「資本主義」是以經濟掛帥，因此，只有使香港的經濟繼續繁榮發展，「一國兩制」才有價值。而政制改革與基本法銜接，才可以使香港的經濟在社會穩定中發展。

府負責香港的行政管理，以維護和保持香港的經濟繁榮和社會穩定……」因此，在過渡期內，政制的

上的，可按年齡大小計算，有三至十一個月的選擇期。

對於在長俸利益條例草案中，授權港督在港府人員觸犯指定罪項而被裁定罪名成立，可取消、暫停發放或扣減該人員的長俸，黃河表示，若果公務員只犯了輕微的職務疏忽，而被減

包括宗教問題生活方式及文化政策

【本報訊】基本法諮詢委員會文教專責小組昨日通過屬下工作組提交的三份討論文件，並準備於本月底交執行委員會審閱。

該三份文件包括：「關於香港特別行政區宗教問題」討論文件、「關於未來社會生活方式問題」討論文件，以及「教育制度，文化政策」分組最後報告。

專責小組召集人李景行對記者表示，該三份文件從工作組的草擬、討論至小組的通過，大約花了半年時間。該組委員對三份文件均無原則性分歧。

他說，該組希望起草委員於八月在北京舉行第五次大會時，能對上述三份報告加以研究及參考。

中國

林中霸王——高山榕

女排名將梁艷

阿勒泰草原的新起點

每本售價：HK$6.0

總經銷：

薪酬較低入行者僅百分三

電子工程系畢業生不願意投身工業界

陳少感希望港府設發展機構

【本報訊】香港生產力促進局總幹事陳少感昨日表示，電子工程系的大學畢業生不願意進入支付較低薪酬的工業界工作，港府應該設立研究及發展機構聘用他們，待他們擁有工作經驗後，工業界便樂意付出較高薪酬。

陳少感昨日在城市獅子會午餐會上說，本港在電子工業人力方面的發展，較台灣及南韓為差，其中一個原因是電子工程系的大學畢業生極少進入工業界工作。他表示，大學畢業生對工作的期望較高，工業界所支付的薪酬不多，他們寧可進入付出較高工資的電燈公司等服務行業。

他建議，港府應該設立一個有關的研究及發展機構，讓電子工程系的大學畢業生可以在其中工作二、三年，獲取工業界所期望的工作經驗。他說，有經驗的工程人員對工業界有所貢獻，工業界是樂於付出較高的薪酬的。

他說，現時進入工業界的電子工程系畢業生不足畢業人數的百分之三。

工業界港府應合作改善環境污染問題

清潔服務公司夏沛賢昨提建議

【本報訊】專業清潔服務有限公司行政董事夏沛賢表示，香港的環境污染情況日益嚴重，倘要加以控制，工業界必須在對抗污染方面扮演一個更重要及更負責任的角色。

夏沛賢指出，工業是造成本港污染的其中一個最大因素。香港經濟越是發達，工商業所產生的廢物就越多，以香港的經濟增長情況來看，由工業引致的污染情況就只會有增無減。

他認為，工業界應與港府緊密合作，找出污染的最主要原因，並研究克服問題的計劃。他舉例稱，從美國近年的例子來看，增加環境督察的人數及實施重罰，只是解決部分問題的方法。更進一步的，應是採取同心協力的方法，由工業界及港府聯手解決污染問題。

他又表示，本港環境服務業在促使香港成為一個更衛生及更清潔的居住環境方面，亦扮演一個更為重要的角色。

皇冠汽車公司延長免費服務

【本報訊】皇冠汽車有限公司日前表示，延長免費服務雙周至六月七日。期內，皇冠車行顧客可以獲得免費汽車機械檢查報告、車身勘察報告及維修估值等服務，並可得汽車防銹處理八折、冷氣零件及維修七五折等等優待，以及免費參加豐田金章維修服務抽獎。

昨結束內地訪問後 夏威夷皇后抵港

談對北京台灣香港印象

夏威夷華埠皇后鄭麗珊（中）與四位公主合攝（本報攝）

【本報訊】一九八七年夏威夷華埠皇后鄭麗珊及四位公主完成中國內地之旅後於昨日抵港，她們應香港半島青商會的邀請出席記者招待會及晚宴。

她們在上月旅遊台灣後，曾在上月二十三日來港，逗留一天後，再到北京、西安及桂林等地遊覽。她們今日離港返回夏威夷。

現年二十一歲的鄭麗珊在記者招待會上分別發表她對北京、台灣及香港的印象。她表示，北京雖然不及香港般繁榮，但北京現正迅速發展。台北交通擠迫和混亂情形令她吃驚。香港方面，她說，由於這次只停留了一天，談不上有什麼印象，但她在八四年曾來港，當時給她的感覺是交通繁忙，不過，若與台北相比，則以台北的交通情況更混亂。

當被問及她對香港男士的印象時，鄭麗珊坦言印象模糊，需花一段時間「觀察」。

除鄭麗珊外，四位公主分別是王美蘭、林紫芬、陳少蓮及程米利。陪同她們旅遊及訪問的還有檀香山華裔青商會的代表。

仁濟續提供廉費醫療

曾學韞盼港府維持低收費 昨詳述該院四期擴建工程

【本報訊】仁濟醫院董事局主席趙曾學韞表示，若港府成立醫療管理局，將有助於劃一醫院的醫療服務，並節省部分人力物力，但她希望港府能維持低收費，以便普羅大眾在患病時也能夠應付。

趙曾學韞昨日出席荃灣獅子會午餐例會時作以上表示。她說，仁濟醫院將繼續維持傳統，提供廉宜醫療服務。

她並在會上透露仁濟醫院在未來的擴展計劃，包括擴建仁濟醫院，擴大社會及教育服務等。

仁濟醫院董事局主席趙曾學韞介紹該院發展大計（本報攝）

有關仁濟醫院的擴建工程分為四期，其中第一、二期經已完成，首期工程增加病床七十五張，第二期工程興建一座十八層高大樓，底層為新門診部，二樓以上作醫護人員宿舍，並增加眼、耳、鼻喉、骨科及洗腎等服務。第三期工程將興建一幢二十一層高大廈，底層作健康院，上層作護士學校及護士學生宿舍，預算於八八年底完成。至於第四期工程為整個擴建計劃最後一期，在仁濟對面興建一幢十九層高醫療大樓，病床亦同時增加到七百張，內設急症室、手術室、化驗室、物理治療部、衛生教育及一切輔助醫療設施，可望於九零年完成。屆時該院便可成為一間獨立性地方專科醫院，二十四小時全面處理各類病症。

社會服務方面，在籌辦中尚有沙田博康邨及青衣長康邨每區一間老人宿舍，屯門蝴蝶邨老人中心，而荔景山仁濟醫院郭玉章夫人健康院現已進行興建上蓋工程，預算明年初將可投入服務，屆時將可收容需要特別照顧的老弱人士共二百多名，成為該院目前最大的護理安老院。

此外，在教育方面，除現有一間中學及兩間小學之外，本年九月將會再於屯門區開辦一間中學，另已獲港府同意在沙田馬鞍山開辦一間設有預科課程的職業先修學校。

三院總理潘存恩（右）致送紀念品予首席督學招岑淑嫺（中），左為主席劉寶詠琴

美國美達洗衣機營業副總裁來港

【本報訊】美國「美達」洗衣機，營業副總裁維亞斯日前專程抵港，在香港總代理「和記電業有限公司」的安排下，在香港酒店主持「美達」洗衣機技術講座，藉以提高本港經銷商及有關工程人員對「美達」洗衣機工程的認識，從而為客戶提供高水準的服務。

三院十六間小學舉行聯校表演會

【本報訊】東華三院屬下十六間小學日前在大會堂音樂廳舉行一連兩晚的聯校綜合表演會，並於二日晚舉行開幕禮，由教育署首席督學（體育）招岑淑嫺主持。三院主席劉寶詠琴在開幕禮上致詞。學生表演節目包括銀樂隊合奏、獨誦、樂器演奏、合唱、集誦、舞蹈及武術。

立法局議員譚耀宗（右一）、彭震海（左一）及勞工署署理署長陳達文（左二）在群生飲食技術人員協會成立大會上主持剪綵（本報攝）

群生飲食技術員協會 曾澤當選首屆理事長

【本報訊】群生飲食技術人員協會昨晚在運城酒樓舉行成立大會，由勞工署署理署長陳達文、立法局議員譚耀宗和彭震海，以及港九勞工社團聯會主席陳彬主持剪綵儀式。

該會理事長曾澤致詞時說，現在代議政制發展檢討綠皮書已發表，該會認為未來政制的發展，既要確保本港的穩定繁榮，亦要逐步邁向民主化。他說未來立法局應採多種形式的混合式選舉制度，而八八年就應開放分區直接選舉。

他說，在維護權益方面，該會主張循勞工立法途徑以保障權益，以協商的方式解決勞資糾紛。

群生飲食技術人員協會第一屆新員包括理事長曾澤，副理事長梁明及高昌，各正副主任十三名及理事五名。

工商零訊

超群美心首次聯合酬賓

▲全港規模最大的超群及美心餅店為酬謝顧客多年支持，首次聯合舉行大酬賓，由六月六日起至六月十二日，凡在遍佈港九一百一十三間超群或美心餅店惠顧餅券十張或以上，即可獲七五折優待。

樂聲電子琴系列明展出

▲樂聲牌Technics電子琴代理信興科技有限公司，於六月五日至七日（星期五、六、日）在香港銅鑼灣興利中心三越百貨公司大堂，展出樂聲牌最新電子琴系列，包括PCM電子琴、數碼式電子鋼琴及手提電子琴等。時間為每日下午一時三十分至二時，以及四時三十分至五時，展覽時間為每日上午十一時至下午七時。

穗將辦國際廣播器材展

▲來自美國、英國、法國、瑞士、西德、丹麥、西班牙、荷蘭、日本、加拿大及香港的廠商，將在廣州展出發射機、差轉機、調頻發射機、天線、攝影器材、多功器、衛星接收系統、電台通訊、音響設備、燈光設備、衛星通訊、錄音設備、增強計、微電腦控制系統、測試儀器、電影設備、無線電及音響刊物等。

展覽時間為六月二十二日至二十七日。地點：廣州中央酒店展覽廳。有意參觀者，可聯絡：利龍（洲際）技術發展公司。電話K一六八一九九三。

觀塘碼頭廣場即將推出發售

【本報訊】信和置業集團發展的觀塘碼頭廣場，即將推出發售。

觀塘碼頭廣場面對觀塘碼頭，貼鄰巴士總站及觀塘公園，鄰近裕民坊、地鐵站。該廣場為集百貨、飲食、娛樂、海景寫字樓及停車場於一身的綜合商業大廈，樓高十六層。十二、十五及十六樓適合高級海景寫字樓或酒樓夜總會。設有多層停車場，可泊車四百餘部。有意洽購者可往信和地產代理查詢。

推己及人 幼人幼，廣為社會種福田！（助養保良局童，請電五一七六九二五八）

保良局北潭涌營 徵暑期兼職人員

【本報訊】保良局北潭涌渡假營徵求暑期兼職人員，具有認可證書或擅長獨木舟、射箭、彈床、扒艇、美式桌球、雪屐、繩網、遠足、單車修理及電子遊戲機管理者可申請為暑期兼職導師，指導營友活動。此外，凡有中四以上程度者，可申請兼職為助理文員，而體健耐勞者，則可申請為兼職工人。

暑期兼職工作可分兩期，分別為七月一日至三十一日；八月一日至三十一日。每期津貼二千三百元，助理文員則為二千一百元正。有意者可將履歷近照於本月十五日前直接寄交香港禮頓道六十六號保良局主席，並需在信封面註明北潭涌營兼職字樣。

讀者來信

獅山隧道塞車如故

「肥龍」雖收身「脂肪」卻聚尾

一司機指巴士專線太短作用不大

敬告者：

本人駕駛大型客運車進出獅隧不下八千次，在「迷你」而為時短暫的獅隧專線開始啓用當日，本人已預知那不能徹底解決塞車問題。專線啓用前一分鐘，塞車龍尾已過了博康邨及至七時半左右，龍尾已轉了彎，車龍尾仍排到曾大屋。我已拍下照片為證。當日上午九時零一分，專線結束後，車龍尾仍排到曾大屋。

本人對於運輸署及有關區議會，未能致力解決或明顯減少獅隧塞車表示失望，舉例如下：㈠上述部門真有盡力，又怎會在其管治下及所謂關注下，令到一條號稱全港之最的超級高速公路（八十公里）變成超級塞車公路？

㈡龍翔道西行轉左轉往獅隧的一段路面，長期出現各類車大量打尖現象，引致公共巴士寸步難行。直至本年三月十五日，運署終受不了市民怨氣，在上述路面劃了一條長白線，禁止各類車在此打尖，從此，巴士在該段路，減少了數倍塞車時間。一條簡單的長白線，也費去市民九牛二虎之力爭取，足證上述部門辦事效率差。

㈢運輸署不單不理會，眾多要求在獅隧南行入口前，增長現有的緩衝區，反而八收費站齊放，破壞了此短而珍貴的緩衝區。道理簡單得很，比例：開放四收費站，現今的行車入獅隧，跑道雖短，但也可應付，若六收費站行車，等於拉短了現有的緩衝區，雖間中因爭線而致行車緩慢，甚至要停止放車，但此情況並不多，可是八站整開，導致車隊變球隊，在南行獅隧口互相爭先，有如大湯碗水倒入細管漏斗，令隧道消化不來，引致嚴重塞車。

八收費站齊開放 隧道管窄難消化

收費亦是拖泥帶水，若當初所規定凡要求找贖者，其費用倍於代用券，又怎會像現今的收費站，被眾多的營業車視為找換店，（因不少營業車需要很多「大餅」應用），當局若有誠意解決獅隧塞車，不但要改進收費辦法，尚需與巴士公司達成協議，過獅隧按月收費，令眾多的公共巴士免停車交費，若然如此，便可減少南行收費站，相應的減少了惡性競爭入獅隧。雖知適當運用收費站，免令其過多是很重要的，獅隧入口，是重要一環。

可笑運輸署，預見力差，因巴士專線啓用，導致塞車肥龍收身減肥，其多餘「脂肪」定然補落龍尾，形成車龍更長。

車龍不見尾：獅隧實施巴士專線的第二日，等候入隧道往九龍的巴士車龍竟塞到青龍水上樂園對開處仍未見龍尾。（讀者攝贈）

連續三天實地觀察 塞車長龍比前更長

本人曾連續三個早上實地觀察，發現情況正如所料，塞在專線後面的車龍比以前更長。尤其專線啓用的第二日，不少巴士改由紅梅谷道往獅隧，但至上午八時半左右，那條巴士車龍竟塞至沙田青龍水上樂園對開的車公廟道。由於塞車時間太久，不少巴士乘客紛紛在該處落車，轉乘火車往九龍。

巴士塞至青龍水上樂園仍不見尾

由此可見，當局今次試辦巴士專線，效果並不理想。本人並非反對設巴士專線，只是欲指出現時所試行的巴士專線，路程太短，且開放時間亦太短，故收效不大。本人認為，如想減少獅隧塞車，巴士專線應該加以延長，同時考慮本人前述所提的建議（包括減開收費站及不設找贖），相信這會更加實際有效。為了解決獅隧塞車問題，基於整體利益，希望貴報予以刊登。

沙田居民李源鑄
八七年五月二十九日

巴士專線使用後，獅隧塞車情況依然嚴重（讀者攝贈）

生活圈

專線電話：五一七五一三〇三
傳真電話：五一七五七一一八一

福華街坑渠積水 市署稱會勤清理

覆函照登

大公報編輯先生：貴報五月七日報道深水埗近昌華街的一段福華街去水渠積水情況。

該處積水是由於渠坑損壞，本署已於四月十日提請路政署進行修理。此外，本署員工亦會加強清掃渠邊污水垃圾及檢控「垃圾蟲」，以確保該區環境衛生。

市政總署署長包富士（深水埗環境衛生總監馬耀基代行）
一九八七年五月廿七日

簡覆

▲劉先生五月二十九日來電，查詢沙田區預防瘋狗症注射站的地址：沙田區居民欲如替其犬隻注射預防瘋狗症疫苗，可將犬隻送往車公廟道沙田狗房，或致電〇一六一二二一九一查詢。

▲蔡先生五月二十九日來電，查詢沙田居民如發現有黃蜂堆，該往何處求助：市民如發現有黃蜂堆，應及早向市政總署轄下的環境衛生分區辦事處報告，或致電文康市政科三一六七八六九四要求協助。

▲曾念慈小姐五月二十九日來電，查詢血庫最近是否缺乏「〇型」血液：紅十字會輸血服務中心發言人呼籲「〇型」血液人士踴躍到該會捐血，因最近血庫非常缺乏該類型的血液。

▲蔡桂坤先生五月二十九日來電，查詢行走荔景山邨至美孚的九十M專線小巴是否在六月起加價：運輸署已批准下列四條專線小巴在六月一日起加價，分別為九十M、九十一、九十二M及九十三號，收費由一元五角增至二元。

▲江女士五月二十八日來電，查詢捐助黑龍江省大興安嶺森林大火災民重建家園，善款可送往何處：市民可將捐款交往匯豐銀行各分行特設的賑災金戶口，號碼為：567-347034-001，或交由本報代轉。

通告板

米埔白泥景色秀 攝影比賽顯身手 踏入老年轉變多 花甲序曲輕輕播

▲米埔、白泥之旅攝影比賽：青協九龍城青少年中心於六月二十七日，舉行，藉此有機會親賞米埔沼澤及大自然的滋味，費用四十五元（包括米埔入場費及車費）報名可到九龍城砦老人街地下，查詢電話三一八二六七一七。

▲沙田少年乒乓球賽：信義會沙田青少年中心定於七月十九日舉辦「第二屆恆協盃少年乒乓球賽」，歡迎十二至十六歲之少年參加，費用每人五元。報名日期由即日起至七月十五日止，報名表格可到沙田瀝源邨貴和樓地下沙田青少年中心索取。查詢電話：〇一六一七一六三。

▲「花甲序曲」──退休準備課程：旺角街坊會陳慶社會服務中心為協助區內人士對老年期的轉變有更深入的認識和了解，特於六月廿二日至八月十日期間逢星期一晚舉辦「花甲序曲」課程，全期收費十元，歡迎五十五至六十五歲人士參加，報名查詢可電三一九三四〇五五，或到大角咀福全街四十五號。

▲老人健身班：灣仔循道衛理中心新開辦的「老人健身班」，將於六月九日開課，為期三個月。歡迎年滿六十歲或以上人士報名參加，查詢可電五一二七二二四九，或到灣仔軒尼詩道廿二號二樓。

▲「如何培育出類拔萃的孩子」研討會：由香港青年協會家庭生活教育組（香港東區）主辦，六月七日舉行，地點在銅鑼灣利園酒店二樓會議廳。內容有專題演講、討論、下午茶聚等，歡迎各界家長參加，費用每位二十五元，報名或查詢可往北角模範里五十五號（電話五一六四七八四九），筲箕灣明華大廈廿一座地下（電話五一六七五七三〇）。

尋人啓事

徐周林尋父徐德方

徐德方，六十四歲，四九年被國民黨第十一師抓去台灣，至今未給家人來信。有知其下落者請來函：浙江省縉雲縣新碧鄉山前村。

徐周林（一〇七〇八）

林瑞芳尋父林朝大

林朝大，六十二歲，廣東信宜縣人，原在國民黨六十二軍任職，四八年去台灣，迄無音訊。望知其下落者來信：柳州市郊區沙塘鎮藝村七隊。

林瑞芳（一〇七〇九）

彭望震尋弟彭望謙

彭望謙，七十五歲，江蘇吳縣人，北平輔仁大學畢業，四八年去台灣，至今無音訊。望知其下落者來信：廣西柳州市拉堡中學。

彭望震（一〇七一一）

羅艷艷尋伯父羅仁安

羅仁安，五十七歲，湖南湘潭市人，四九年隨國民黨青年軍去台灣，從此斷絕聯繫。請知情者來函：廣西柳州市桂劇團。

羅艷艷（一〇七一〇）

當局制訂臨時載貨守則 月中供貨運業人士參考

本港的貨車運載貨物時，貨物往往並非牢繫於車上，以致對跟車工人及其他道路使用者的生命，構成威脅。除了未有採取措施，使貨物牢繫於車上外，貨物在車上的放置方式，許多時候也是錯誤的。

為糾正此種情況，運輸署最近制訂了一份臨時性的守則，圖文並列，詳細解釋安全運載貨物所應採取的步驟。

這份名為「臨時載貨守則」的指引，基本上是供經營貨車人士參考，使他們了解如何安全地運載貨物，不致危及其員工及其他道路使用者。

運輸署發言人表示，「臨時載貨守則」是一份諮詢性的文件，歡迎有關人士提供意見，而該守則將於六月中旬分發予貨運業人士。

他指出，正式的守則將備有中英文版本，可望於明年出版。

他說，雖然這份臨時守則不如正式載貨守則般具有法律效力，但本署希望業內人士能盡量依照守則的指示，此舉不但可以促進車輛及從事貨運人士的安全，而對其他道路使用者的安全，也有裨益。

現時，領有車輛牌照的貨車超過八萬三千輛，其中六萬六千六百九十輛是輕型貨車，一萬六千四百五十輛是中型貨車，餘下約二百輛則是重型貨車。

公眾亭

青衣空氣污染嚴重 環境署應設法改善

關注組向當局提出三建議

青衣關注組對環境保護署計劃修訂現行空氣污染管制條例表示歡迎，但對環保署未能對青衣工業中心空氣污染問題爭取改善表示失望。

青衣關注組發言人李志輝認為，青衣工業中心九間廠商反對環保署禁止他們興建煙囪的上訴案件，可以說是現行空氣污染管理條例的「試劍石」。因為目前法例環保署只有權對已違反條例的廠商採取行動，而無權對已存在或將發生空氣污染妨害的工廠採取事前控制及預防措施。這與空氣污染條例的精神背道而馳，故有關條例應盡速進行修訂，並應仔細研究在執行上的效能。

李志輝續稱，根據環保署在青衣進行的空氣測試結果顯示，現時青衣工業中心一帶的空氣污染妨害已非常嚴重，遠遠超出空氣質素指標的規定。青衣工業中心煙囪所噴出的污染物主要是二氧化硫，對人體健康有不佳影響，易引起呼吸道疾病，降低肺功能，污染水平愈高，患病率和死亡率愈大。

環保署於去年年底在青衣進行的空氣測試結果，發現「最壞情況」平均每小時二氧化硫濃度超出三千五百微克／立方米，比對原定指標超出接近四倍半，而全年平均每小時二氧化硫濃度亦超出一千二百微克／立方米，超出原定指標一倍半。環保署今年二月的另一次測試，結果亦顯示平均一小時的二氧化硫濃度有超出十二次之多。

由此可見，現時青衣工業中心一帶空氣污染程度非常嚴重，在情況未得控制及改善之際，卻再批准八間工廠興建煙囪，必使情況更為惡劣。

青衣關注組強烈要求環保署在計劃修訂條例的同時，應向行政局就青衣八間工廠興建煙囪一案提出上訴，爭取改善青衣工業中心污染情況。

李志輝又指出，工廠排出的黑煙，亦為居民關注的問題，現時環保署人手所限，未能有效地作出監察及改善黑煙噴發情況，關注組建議環保署提供多方面途徑，鼓勵居民協助監察及投訴。

青衣關注組建議：（一）環保署應就青衣八間工廠申請興建煙囪一案，向行政局提出上訴；（二）有關條例的修訂應盡速完成；（三）環保署應加強監察工廠黑煙噴發系統，並應提供途徑，鼓勵居民協助監察及投訴。

青衣關注組

港府加強禁毒教育

本年度採七項行動

增加宣傳短片印製資料冊擴大學校禁毒組 向青少年灌輸精神科藥物禍害的知識

見面並接受採訪。

滬籍人士陳廷驊等昨宴請湖北省京劇團，席間清唱（本報攝）

中大藝術系舉辦畢業展

【本報訊】「我們的選擇」由香港中文大學藝術系八七畢業展籌備委員會主辦，於本月五日至八日於藝術中心包兆龍畫廊舉行，展出十七位該系畢業生的作品。

是次展覽的作品包括：國畫媒介、中國書法、油畫、各種版畫媒介、陶藝及混合媒介等。

藝術系學生畢業後，有的從事專業藝術創作、美術教育及藝術史研究等。

滬籍人士陳廷驊等 昨宴請湖北京劇團

……及本港京劇愛好者多人出席了宴會。席間並有清唱活動，京劇團關正明、楊至芳唱《武家坡》，由青年琴師馬漢生操琴；李春芳唱《望江亭》、甄靜嫻唱《吊金龜》、胡為之唱《清風亭》等；本港青年票友金天任也唱了《擊鼓罵曹》及《打棍出箱》，氣氛熱……

中國與東南亞關係發展 香港可以扮演橋樑角色

暨大東南亞研究所所長陳喬之昨發表演講

【本報訊】廣州暨南大學東南亞研究所所長陳喬之表示，將來中國與東南亞關係的發展中，香港所扮演的角色只會越來越重要，而不會被其他地方取締。

陳喬之昨日出席由嶺南學院主辦的《形成中的中國與東南亞關係：局限與展望》國際研討會上作以上表示。

陳喬之認為，決定香港能否在中國與東南亞地區關……

……作包括中英政府合作、本港各階級的合作和香港與世界各地的合作。

陳喬之又認為，本港為中國和東南亞地區起的橋樑角色是其他地方所不能取代的。他說，香港的唯一競爭對手新加坡在地理、政治、經濟和政治穩定性各方面都比不上香港。

昨日舉行的《形成中的中國與東南亞關係：局限與展望》研討會，共有四……

……份出版的《今日旅遊》雜誌，特別刊載一個中國旅遊特輯，近的如深圳特區、中山、珠海，遠如蘇杭、北京、以至邊塞西域，都一一介紹。《今日旅遊》由本期起，改為每月初出版。

...ER SERVICES
...cal, bulky & odd
...talian, Spanish,
...Korean, Indone-
...Persian, Turkish,
...manian, Serbian.
...mall groups or
...in airports.
...ON CO.
...C. Hongkong
Fax: 5-414199

港府加強禁毒教育 本年度採七項行動

增加宣傳短片印製資料冊擴大學校禁毒組 向青少年灌輸精神科藥物禍害的知識

【本報訊】保安司謝法新昨日在立法局表示，當局考慮加強精神科藥物危險的禁毒及宣傳教育。

謝法新昨在立法局回答議員的問題時表示，港府的禁毒教育及宣傳計劃，一向都以青少年作為主要的對象。他說，過去四年，在藥物濫用資料中央檔案室中存有記錄的青少年人數首次銳減，由一九八三年的一千一百二十一人，下降至一九八六年的七百八十三人。

他說，過去兩年，青少年濫用弗得及大麻的情況越來越嚴重，港府接納了禁毒常務委員會的建議，就該等藥物的種種危險，加強禁毒教育及宣傳計劃。具體來說，在本財政年度，港府已採取或即將採取的行動如下：

（一）增加現時一般精神科藥物宣傳短片及播放節目；（二）在青少年經常活動的場所，張貼與精神科藥物有關的大型海報；（三）鼓勵青少年參與「青少年禁毒作先鋒」計劃；（四）把有關精神科藥物的補充資料，加插入反吸毒教育的教材之內；（五）印製類似的資料小冊子，派發給青少年及家長；（六）增強學校禁毒教育小組向各學校發表演講的內容，包括加入更多資料，有關濫用這些藥物對身體的影響，以及在社會及法律方面的影響；（七）擴大學校禁毒教育小組。

謝法新指出，港府在一九八四年二月成立學校禁毒教育小組，為十二至十五歲的中一至中三學生舉辦禁毒教育講座。不過，現階段並沒有計劃把學校禁毒教育小組的工作範圍擴展至包括小學在內。

謝法新解釋，該小組目在向就讀中學的青少年灌輸禁毒教育，務使所有達十五歲並完成九年免費教育的學生，在離校前均接到禁毒訊息。當局認為在這個年齡離校的青少年，比起仍在求學的學生，更易染上不良的習慣。

他說，學校禁毒講座的目的，是要使學生清楚了解毒品問題以及濫用毒品的危險。在本年二月，禁毒教育小組完成了首輪初中學校的講座，所舉辦的講座約有六百個，出席聆聽的學生共二十萬名。禁毒常務委員會最近曾檢討小組的活動，並建議學校禁毒教育講座應推廣至包括中四及中五的學生。因此，當局正着手爭取更多的資源。

他又說，至於小學生方面，當局認為，向他們的父母灌輸禁毒教育更為適當。因此，當局不時舉辦家長研討會和家庭營，此外，亦有透過小六的健康教育課程來推動禁毒教育。

港府將設輔導中心 使濫用藥物青少年得到更密切心理治理

【本報訊】港府有意成立一個輔導中心，幫助濫用藥物的青少年得到更密切的心理治療，而禁毒常務委員會可以在一、兩個月內就此事作出具體建議。

助理保安司鍾小玲昨日出席屯門區反吸毒運動免費電影欣賞會時對記者作上述表示。

禁毒專員麥樂賢在同一個場合上表示，新市鎮的青少年吸毒問題已受到控制，但當局會不斷加強宣傳反吸毒運動。深水埗、油麻地和南區都會如屯門區一樣籌辦同類活動。宣傳目標仍然是以中學生為主。

中文繙譯人材短缺 港府加緊培訓招聘

霍德說普通話英文即時傳譯員尤「吃香」 目前有五十七個中文主任空缺等待填補

【本報訊】布政司霍德昨日表示，本港現正缺乏足夠的即時傳譯及中文繙譯人才，其中以普通話繙譯英文的即時傳譯員尤為缺乏。他說，當局現正加強有關的招募及培訓工作，以處理現時港府部門中龐大的繙譯工作。

霍德昨日在立法局回答議員的問題時說，即時傳譯主任的人數，在一九八三年四月僅為七名，而在一九八七年六月增加至十六名。在同一時期，中文主任的人數則由三百四十三名增加至五百零八名。

他說，當局正在進行招聘工作，以填補目前的三個即時傳譯主任的空缺及五十七個中文主任的空缺。

霍德繼續稱，中文主任職系出現大量空缺，反映出港府開設了很多新職位，以應付翻譯工作方面的龐大需求。

霍德說，外間對中文主任的招聘，反應良好，但好的即時傳譯主任，特別是用普通話傳譯英文的即時傳譯主任，卻不易求。

他說，因此由去年開始，港府推行一項特別訓練計劃，把具潛質的公務員訓練為即時傳譯主任，待他們圓滿結業後，便調派他們出任即時傳譯主任。

他表示，由於對普通話傳譯服務的需求與時俱增，當局已成立一個由十七名中文主任組成的特別小組，為中英聯合聯絡小組和土地委員會等高層組織舉行的會議，提供普通話傳譯服務。

霍德又指出，當局已為即時傳譯主任和中文主任提供在職訓練，在日間抽出部分時間上課及海外訓練。

他補充說，當局並計劃邀請海外的會議傳譯專家前來訓練本港的中文主任。

應三聯中華商務總管理處邀請 中國新聞出版署代表 昨抵港展開訪問活動

下周一將與港新聞界會面接受訪問

【本報訊】應三聯書店、中華書局、商務印書館香港總管理處邀請，由中國新聞出版署副署長宋木文率領的中國新聞出版署代表團一行五人，昨日下午抵達本港進行訪問。這是中國新聞出版署自新成立後，正式應邀出外訪問的第一個代表團。

三聯、中華、商務等出版機構的有關負責人十多人到機場迎接代表團一行。

宋木文在機場接受記者訪問時表示，他本人是第一次來香港訪問。他說，香港和內地的新聞出版機構歷來有着很好的關係，而新聞出版署作為中國管理新聞、出版事業的職能部門，需要多熟悉情況及有義務去推動兩地的關係發展，因此，他覺得此行很有意義。

中國新聞出版署代表團一行昨抵港訪問，左起，張伯海、羅宗海、宋木文（團長）、楊牧之及龍文善。（本報攝）

他表示，現時的新聞出版署是在原來的國家出版管理局的基礎上成立的，其主要的工作有兩方面，一為對新聞、出版機構進行管理及必要的監督，二是為這些機構提供服務及支持。他認為，這兩方面工作的結合，才有利於新聞出版事業的發展及繁榮。

記者問及新聞出版署與香港的新聞、出版機構的關係問題時，宋木文指出，兩者之間並不存在領導及被領導的關係，不僅現時不存在，即使九七年後也會由將來的香港特別行政區按照基本法的原則和規定去自行管理其新聞及出版事務。

至於問及目前內地進口刊物的問題，宋木文表示，中國政府對進口刊物有一套原則，但該署並不需要具體地去審查每一本書。

昨日與宋木文同機抵港的代表團成員還包括有廣東省新聞出版局局長羅宗海，中國新聞出版署期刊管理局局長張伯海，圖書管理局局長楊牧之及外事辦公室主任龍文善。他們一行是於上月底以中國出版工作者協會代表團的名義，應新加坡報業集團的邀請前往參加新加坡華文文藝節活動後，由新加坡到本港的。

陪同該代表團前往新加坡訪問的三聯、中華、商務香港總管理處總經理李祖澤，昨日也與代表團一行同機返抵香港。

宋木文一行在港期間，除作業務考察外，還將與本港新聞、出版同業進行交流。而下星期一（八日）代表團將與新聞界見面並接受採訪。

滬籍人士陳廷驊等昨宴請湖北省京劇團，席間清唱。（本報攝）

滬籍人士陳廷驊等 昨宴請湖北京劇團

李和聲代表致詞歡迎劇團到港演出 該團今晚在新光首演三個劇目

【本報訊】本港滬籍知名人士陳廷驊、李和聲、金如新、何瑞庭、范思舜，昨晚聯袂在中環富麗華酒店明珠廳宴請湖北省京劇團全團，預祝演出成功。

李和聲代表五位主人在席間講話，對該團的到港演出表示熱烈歡迎。李和聲說，本港京劇愛好者早就熟悉湖北省京劇團擁有不少名角和新秀，在內地各處公演均很受歡迎，這次有機會一睹該團的演出，大家都抱着高興的心情等着看好戲。

團長阮潤學也在宴會上講了話，他說，香港京劇愛好者和觀眾一向熱心支持京劇，使內地京劇工作者對振興京劇增添了不少信心。他希望本港觀眾看了演出後多提意見。

新華社香港分社副社長李儲文及夫人、副秘書長牛劍、文體部副部長羅雲海、湖北省在港機構宜寶實業公司副總經理葉長鳴、經理杜成泉，及本港京劇愛好者多人出席了宴會。

席間並有清唱活動，京劇團關正明、楊至芳唱《武家坡》，由青年琴師馬漢生操琴，李春芳唱《望江亭》、甄靜娟唱《吊金龜》、胡為之唱《清風亭》等。本港青年票友金天任也唱了《擊鼓罵曹》及《打棍出箱》，氣氛熱鬧。

該劇團今晚在北角新光戲院首演，劇目有《女殺四門》、《祭江》及《烏盆記》。

中大藝術系 舉辦畢業展

【本報訊】「我們的選擇」由香港中文大學藝術系八七畢業展籌備委員會主辦，於本月五日至八日於藝術中心包兆龍畫廊舉行，展出十七位該系畢業生的作品。是次展覽的作品包括：國畫媒介、中國書法、油畫、各種版畫媒介、陶藝及混合媒介等。

藝術系學生畢業後，有的從事專業藝術創作、美術教育及藝術史研究等。

遠東經濟評論 昨與麥恩和解

涉嫌誹謗被控獲原訴人撤銷

【本報訊】前港府證券監理專員麥恩入稟高院民事庭，控告《遠東經濟評論周刊》誹謗案，昨由高院按察司梅賢玉聆訊，由於代表與訟人雙方協議和解，而代表原訴人麥恩的班瑪大律師隨亦自動撤銷控訴，結果法官准予所請。

此案原訴人麥恩，前證券監理專員，現任本港一公司顧問，延班瑪大律師代表，提出控訴，指與訟人於八五年十月十七日，刊登一篇以「不便透露」為題的文章，內容對原訴人含有誹謗，要求賠償。與訟人（一）遠東經濟評論周刊，（二）編輯戴維斯，（三）該篇文章作者盧利，均延郭德大律師代辯。

捉流浪狗也違例？

捉狗隊所用捕狗索有虐畜之嫌

特稿

本報記者 林德豪

漁農處捉狗隊隊員許多時都要做一些頗為矛盾的工作，例如他們一方面要捕捉流浪及無牌狗隻，另一方面隊員用捕狗的工具捉狗時，卻又可能會觸犯防止虐畜條例。

據漁農處獸醫官廖季堅表示，現時捉狗隊隊員所用的捕狗索，是用長籐通過一枝約五呎長的竹篙，在竹篙一端造成一個圈，當捕狗時將圈索在狗頸，然後在竹篙另一端將籐收緊。但這樣做，狗隻頸部可能會被箍傷，或甚至被勒死，這樣，可能又會惹來防止虐畜會的干涉了。

不過，廖季堅指出，目前除了這種方法外，並沒有其他較方便可行的辦法去捉捕狗隻了。他說，以前有人曾經提議利用槍械將麻醉針射向狗隻，犬隻「中招」後，便可手到拿來。但是，廖季堅卻指出，法例上規定只有合格獸醫才可向獸類施用麻醉劑，這麼一來，恐怕要出動漁農處內寥寥可數的獸醫，到瘋狗症疫區來「狩獵」了。但要這些醫生們在戶外東奔西跑的捉狗，實行起來的確不易。

廖季堅又說，防止虐畜會可能會對捉狗隊的做法感到不滿，不過，如該會想投訴，希望他們能先提議另一種捉狗方法，漁農處總不能讓流浪狗在疫區內隨處走，將疾病傳播開去的。

其實，有時候，捉狗隊隊員在執行任務時也會被狗噬，過往更經常與狗主發生衝突，幸而這種情況，近年已有改善，一般狗主已很少反對捕狗隊捕捉狗隻了。

目前漁農處有十九隊捉狗隊，每隊六人（包括一名領隊、一名司機、四名隊員），其中六隊駐於上水石湖墟狗房，每日他們都會出動執行職務，自上月二十七日今年第一宗瘋狗症被發現以來，截至昨日已捕獲了二百四十七頭狗及兩隻貓，其中十六頭犬隻是要動用捕狗索才擒獲的，另外的則全靠隊員及領隊的不爛之舌，勸狗主把狗交出來。廖季堅說，捉狗隊的工作應該可算是剛柔並濟，總之就是要將狗隻擒獲。而這些在疫區內捕獲的無牌貓狗，命運則是被送到狗房的二氧化碳室內人道毀滅，以防瘋狗症蔓延。

捉狗隊隊員這樣將狗隻箍着，是否虐畜呢？（本報攝）

涉嫌串謀行騙等被廉署起訴 葉椿齡十八罪獲撤銷

原因是他較早時已被判囚八載

【本報訊】前多明尼加財務董事長葉椿齡，因另涉嫌串謀行騙及造假賬罪名十八項，而被廉處起訴，昨解北九龍裁判署提訊，主控檢察官向庭申請將上述十八項控罪全部暫不起訴，為法官接納。

較早前，被告已向高院承認兩項串謀行騙海外信託銀行股票持有人、存戶及債權人款項六百八十萬美元，被判入獄八年。

被告葉椿齡，五十七歲，獲撤銷的十八項罪，指其於八一年一月至八五年五月廿四日，協同陳國強，蔡安安及其他在逃人等，串謀行騙多明尼加財務存戶及債權人，涉及款項三千二百八十六萬元，並偽造假賬及年報，虛報公司資產淨值等。

新界東部中學學位 至九三年缺六千個

柏景年認為是市區人口遷移的必然現象 將盡量把新校舍興建於新市鎮之內

【本報訊】教育統籌司柏景年昨日表示，隨着大量人口遷入新市鎮，令新市鎮出現學位不足的情況。他說，港府會盡量將新的學校興建於新市鎮之內，以解決這些地區的學位問題。

柏景年昨日在立法局會議答覆議員所提的問題時表示，由於現有的學校集中在市區，而新市鎮卻發展迅速，導致大量人口移進，因此新市鎮中學學位不足，市區卻相對地有多餘學位，是必然的現象。

他說，港府知道這個不平衡的情況已有一段時間，但認為如果涉及的學生人數不太多，上學的路途不太遠，以及有方便的公共交通工具可用，這個情況是可以接受的。

柏景年指出，為避免這些不平衡的情況變得太嚴重，港府採取了一些慣常辦法。他說，其中特別是在新學校方面，這些為應付全港不斷增加的學位需求而興建的學校，都盡可能設在學位最短缺的區域，而偏僻的地區則會獲優先考慮。

他說，中學學位分配制度，是設法確保學生可以在接近其住所或公共交通方便的地區獲得分派學位。

新界東部中學學位嚴重短缺的情況，在一九八五年中始顯露出來，當時港府考慮教育統籌委員會建議，在一九八七至一九九三年期間增建的三十五間中學的建校地點，作為在一九九一年為取消初中成績評核試而設立的整套辦法一部分。

柏景年又稱，當局決定將三十五間增建中學的其中十一間設於新界東部。與此同時，當局亦考慮採取進一步措施，以應付已知的屯門中學學位短缺問題。

他指出，當局並不認為沙田的情況會如屯門的嚴重，原因是沙田有集體運輸系統，方便前往鄰近有剩餘學位的北九龍各區。

柏景年說，無論如何，新界東部學位問題日趨嚴重，促使港府立即展開策劃，將市區十一間不合標準的中學，在一九九二年或之前遷至新界東部區，這是他較早時提過分配給該區的十一間中學之外，另行增添的。除了這些措施，按年齡和地區劃分的最新人口預測，於去年初才作出。這些預測顯示，新界東部中一學位不足的數目，較以前預測的高很多。到一九九三年時，中一學位不足的數目，會增至五千九百個。

江麗珊頂包疑案 三男二女再提堂

續准保釋本月十日再訊

【本報訊】涉嫌與女童江麗珊「頂包」疑案有關的男女五人，分別被控以給假口供及謀騙假案七項罪名，昨再解新蒲崗裁判署提訊，各被告暫毋須答辯，法官將案押後至六月十日再訊，以便等候律政司指示，仍准各被告保釋外出候訊。

五被告（一）江和裕，四十歲，製造牛丸工人；（二）彭借銀，卅三歲，家庭主婦；（三）杜合坤，四十一歲，地盤工人；（四）杜惠君，卅四歲，電子廠女工；（五）彭亞棪，六十九歲。分別被控七項罪名：（一）至（四）分控第一至第四被告，於今年四月二十八日，在本港地區，明知江麗珊在申請時候是在大陸，串謀誤導一名入境事務處職員，給予假口供，訛稱杜雪英即為江麗珊，因此獲得香港政府特赦，（五）至（七）分控第一、二及五被告各於今年四月三十日，在九龍黃大仙警署內，明知而向警員報假案，訛稱女兒或孫女江麗珊失蹤，浪費警方人力。

海洋公園管理局成員 應有市政局議員出任

張有興昨在立局會議作此建議

【本報訊】立法局議員張有興昨日建議港府，考慮委派市政局和區域市政局議員出任海洋公園公司管理局成員。

他表示，由於兩市局都十分着意為本港五百五十萬人提供康樂服務設施，故海洋公園公司管理局成員，最好由兩個市政局提名，否則以個人身份出席亦可。

張有興是在立法局恢復辯論一九八七年海洋公園公司條例草案時作以上表示。

他指出，據一項就海洋公園在未來五年內財政是否健全而擬備的獨立評估顯示，海洋公園管理當局所擬訂的現金周轉預算是否正確，與入場人數有莫大關係。鑑於這項獨立評估，張有興歡迎這項條例草案。他指出，草案使海洋公園公司可以盡量以商業手法經營，不必經常動用公帑，須知經營海洋公園的大前提，是使其成為一間「大眾康樂教育公園」。

他認為，經營這類性質的康樂設施，最重大問題，就是要經常維持相當或大量入場人數，這對新公司管理局今後是一項重大挑戰，管理局須每年不斷密切注視現時和日後的入場人數，訂定五年發展計劃時亦應這樣做。

中國與東南亞關係發展 香港可以扮演橋樑角色

暨大東南亞研究所所長陳喬之昨發表演講

【本報訊】廣州暨南大學東南亞研究所所長陳喬之表示，將來中國與東南亞關係的發展中，香港所扮演的角色只會越來越重要，而不會被其他地方取締。

陳喬之昨日出席由嶺南學院主辦的《形成中的中國與東南亞關係：局限與展望》國際研討會上作以上表示。

陳喬之認為，決定香港能否在中國與東南亞關係上扮演重要角色，除取決於中國與東南亞地區的需要和國際環境外，最重要的是本港內部的情況是否繁榮、穩定。

他指出，適合的政策、信心和合作是維持本港繁榮穩定的三個主要因素。其中，合作包括中英政府合作、本港各階級的合作和香港與世界各地的合作。

陳喬之又認為，本港為中國和東南亞地區起的橋樑角色是其他地方所不能取代的。他說，香港的唯一競爭對手新加坡在地理、政治、經濟和政治穩定性各方面都比不上香港。

昨日舉行的《形成中的中國與東南亞關係：局限與展望》研討會，共有四十八名來自中國大陸、印尼、馬來西亞、菲律賓、新加坡、泰國、南韓、美國、台灣及本港的專家及學者參加，研討會分五個主題，共宣讀論文十六篇。

飛龍民樂園演奏會 下旬在牛池灣舉行

【本報訊】香港飛龍民樂團將於本月二十七日在牛池灣文娛中心演出一場雅俗共賞的音樂會，有大合奏《賽龍奪錦》、《旱天雷》、《瑤族舞曲》、《紅花遍地開》。獨奏有多首是香港首演，分別是嗩吶《鬧新年》，巴烏《敖包相會》，木琴《小騎兵》，蘆笙《苗家樂》，琵琶《秦桑曲》，口笛《邊疆的春天》，二胡《昭君怨》及《鄉音隨想曲》。尤以《鄉音隨想曲》最有特色，它是許紹文根據潮州音樂素材所創作，該曲並曾獲廣東省器樂作品創作獎。其它獨奏者王靜、萬變力、鄭德惠、陳海根、李崇吉均是內地及本港優秀的演奏家。

飛龍民樂團今次音樂會的另一特色，是在輕音樂節目裏，如《步步高》、《花兒與少年》、《大象》及女高音獨唱中加入流行的爵士套鼓、沙槌等。該次音樂會由市政局主辦，指揮是施乘鈞。

艾育韋陀專題會 探討其治療效能

【本報訊】一個名為「瑪哈禮師艾育韋陀創造一個免除疾病的香港」的專題會議於日前舉行。主辦機構香港瑪哈禮師創智科學基金會希望透過這次會議，能夠探討「瑪哈禮師艾育韋陀」治療系統的效能。

會議中有五位講者分別發表演講。其中一位講者透露，今年底本港將會有一所預防中心、一所草藥園和一所藥房成立，全部都以「艾育韋陀」為名。

《月有圓缺》明公演 編劇杜良媞昨介紹劇情

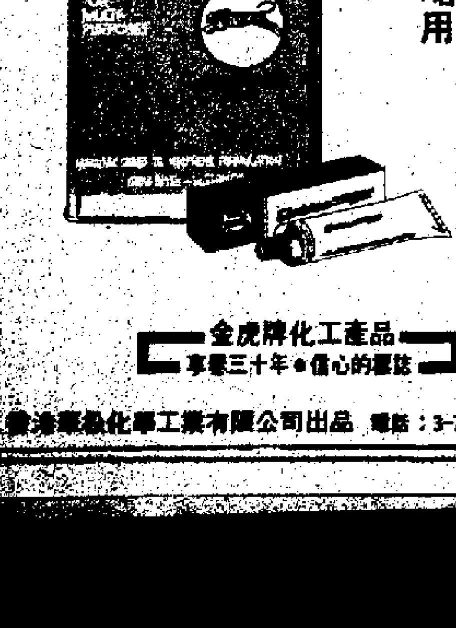
【本報訊】香港話劇團由明（五）日至十四日在香港大會堂劇院演出《月有圓缺》，此劇由杜良媞編劇，陳尹瑩導演，共上演十四場。

《月有圓缺》昨日舉行記者招待會及試演片段。會上杜良媞介紹說，《月有圓缺》全套劇的內容主要環繞兩個三角戀情，特色是既平淡自然，又深刻豐富。各個角色都是從日常生活中來，是觀眾熟悉的平凡人。

《今日旅遊》六月號出版

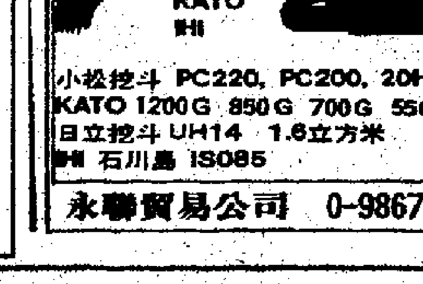
【本報訊】六月份出版的《今日旅遊》雜誌，特別刊載一個中國旅遊特輯，近的如深圳特區、中山珠海，遠如蘇杭、北京、以至遙遠西域，都一一介紹。本期起，《今日旅遊》由本期起，改為每月初出版。

裝修、傢俬及鞋業製造
第一要選料上乘
第二要……



金虎牌萬能膠
適合裝修·傢俬·鞋業製造·四季啱用
金虎牌化工產品 享譽三十年·信心的保證
香港金虎化學工業有限公司出品 電話：3-7450660（6線）

EXCAVATOR
現貨供應，歡迎試機

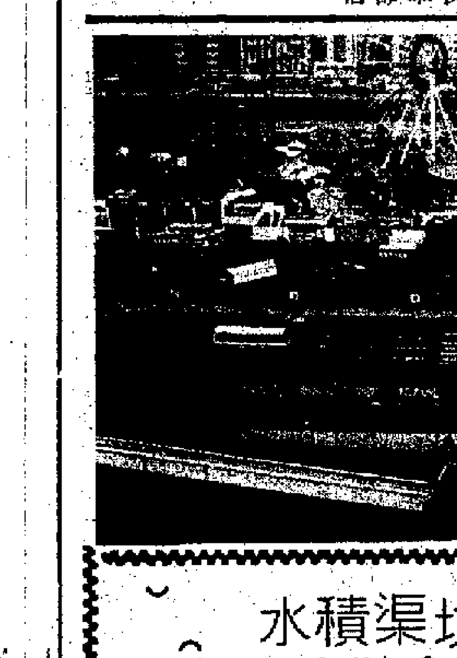


小松挖斗 PC220, PC200, 20HT
KATO 1200G 850G 700G 550GS
日立挖斗 UH14 1.6立方米
IHI 石川島 IS085
永聯貿易公司 0-986772

製衣業必備
衣車百科全書
報導世界各國名廠最新製衣設備。
詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。
·工業衣車·裁牀及車縫設備·
·整燙·
合共1,170頁 訂價每本HK$460/US$60
榮榮工業有限公司
電話5-660015
香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室

大量供應煤、炭
一、大同煤
二、陽泉無煙煤
三、焦炭
有出口證及證明文件
有意者請致電○一二○六二二三三譚洽

TRANSLATION & INTERPRETER SERVICES
1. Translation — General & technical, bulky & odd jobs
English, French, German, Italian, Spanish, Portuguese, Chinese, Japanese, Korean, Indonesian, Thai, Vietnamese, Arabic, Persian, Turkish, Hindi, Urdu, Russian, Polish, Romanian, Serbian, Hungarian etc.
2. Interpreters (in China only)
All major languages.
Serving individual tourists, small groups or delegations visiting the PRC.
Guests will be met at China's main airports.
長青翻譯公司
EVERGREEN TRANSLATION CO.
Rm. 1201, 242 Des Voeux Rd., C. Hongkong
Tel: 5-450167-8 Tlx: 68154 evgtc Fax: 5-414199



港足球隊將重組 備戰亞洲杯大賽

郭家明稱將挑選卅多人長期訓練 門將難取捨 賽前赴東南亞集訓

【本報訊】香港足球隊教練郭家明昨天表示，香港隊在港澳埠際足球賽後經已解散，他稍後將與兩名領隊余錦基及林建岳商討重組事宜。他心目中的香港長期集訓隊約有三十多名球員，目標是明年的亞洲杯足球賽。

郭家明說，在參加奧運外圍賽時，港隊有二十三名球員，尹志強退休後，還有二十二名港腳。較早前的港澳埠際足球賽又挑出一批年輕有為的新秀，其中不乏表現出色的球員，他有意從中再選出幾名再加入港隊，故重組後的香港隊，將會有三十多名球員。

他說，在年輕的一批球員裏，有很多都表現不俗，他認為不能僅以港澳足球埠際賽一場賽事的表現來作取捨，現時正研究取捨的方法。他說，港隊門將原先有劉棟平、陳慶榮及盛偉聯，加上參加港澳埠際賽的陳樹明及任焯雄，共有五人，他將刪出兩人，現時仍未想出刪除的可行方法。

關於亞洲杯賽前的訓練計劃，他已有腹稿。訓練比賽將包括兩場省港杯賽、港滬杯賽、賀歲波，賽前則計劃拉隊赴東南亞集訓，全力備戰。

另方面，那些有表現而又未能入選港隊的球員，他認為也應安排一些國際性賽事給他們練習，吸收經驗，俾能成為香港隊的接班人。

奧林比亞隊鬥思遠 菲福特隊挑戰警察

九伊夜演籃球好戲門票下午預售

【本報訊】南斯拉夫籃球勁旅奧林比亞隊今晚八時一刻在九龍伊館場亮相，與香港男甲一組籃球聯賽長勝軍思遠對壘，賽前七時，菲律賓福特商業隊對警察。門票三十元，籃聯屬會、學生優待票二十元，今天下午一時在九龍伊館預售。

南斯拉夫奧林比亞隊對思遠之戰，客隊是東歐勁旅，此次前來亞洲訪問之前，曾獲意大利國際籃球邀請賽冠軍，移師東來，先後到西安、成都、青島進行訪問比賽，六戰全勝，每場取分均破一百字大關，其中在成都一場賽事，曾以一一四比七九大勝三十五分，該隊昨天抵港，顯得精神飽滿，球員平均身高達六呎四吋。

思遠目前已獲得男甲一組聯賽爭霸資格，並全力在高級組銀牌賽作衛冕戰，這次與南斯拉夫奧林比亞隊交鋒，不失為爭奪本屆兩大錦標的熱身賽。該隊以徐嘉諾、吳柱棠、譚國雄、陳永遠、何文芳等為主力，狀態很好，更得丁歐威、大衛占美拔刀相助，實力增強，思遠球員身材不及客隊，但在人人奮勇、個個爭先的情況下，將可與奧林比亞隊一拚。

菲律賓福特商業隊前晚出師不利，負於南華，純是場地未熟及表現失準，賽後檢討得失，力求重振雄風，昨已積極部署，今晚全力與警察爭衡，預料將有激戰。

南斯拉夫籃球隊昨天抵港，大軍攝於機場

參加亞洲女排錦標賽 港女排今飛赴上海

與中國馬來西亞印尼泰國等同組

【本報訊】香港女子排球代表隊定於今天下午十二時三十五分乘搭中航班機前往上海，參加第四屆亞洲女子排球錦標賽。

香港女子排球隊總領隊石振達、領隊李柏基已於前天飛赴上海。港女排今天是由教練石盟偉、徐惠芬率領前往參戰。香港隊隊員朱麗紅因事不能隨隊出發，改由陳瑞玲替補。

此項賽事，與香港隊同組的有中國、馬來西亞、印尼、泰國、新西蘭等。其中以中國、印尼、泰國較強，香港隊寄望在新西蘭、馬來西亞身上搶分。

香港女子排球隊預計於六月十五日由上海返港。

香港女子排球隊職、球員名單如下：教練石盟偉、徐惠芬、國際裁判何達銘、隊長陳漢弟，隊員詹美珍、陳瑞玲、潘美玲、劉淑卿、葉妙歡、卓淑芬、謝小玲、唐慧心、唐麗娟、張春梅、黃玉琴。

亞洲女排錦標大賽 二十國家地區參加

周末開始在上海蘇州無錫角逐

【中新社上海三日電】第四屆亞洲女排錦標賽暨第二十四屆奧運會亞洲資格選拔賽將於六月六日至十四日分別在上海、蘇州、無錫三地舉行。

亞洲女排錦標賽是中國首次舉辦。據稱，這次錦標賽是亞洲歷屆規模最大、人數最多的一次。參加比賽的有澳大利亞、香港、印度尼西亞、日本、南朝鮮、馬來西亞、澳門、新西蘭、斯里蘭卡、新加坡、泰國和東道主中國等十二個國家和地區。目前，澳大利亞、泰國隊已提前到達。中國隊日前到達上海，已投入賽前的練兵。大部份國家的女排將在四日報到。

據排壇權威人士剖析，亞洲女排冠軍將在中國、日本和南朝鮮三隊之間產生。儘管中國女排處於新老交替，主力偏老、新手較多的「低谷」狀態，但在亞洲仍處於領先地位，奪魁希望最大，上屆冠軍日本隊同南朝鮮隊是亞洲女排中的佼佼者，也有問鼎的可能。

可樂籃球賽現接受報名

【本報訊】工人俱樂部主辦、太古汽水廠贊助的第四屆「可口可樂盾」男女子青少年籃球單淘汰賽，定於本月下旬開賽，賽制採用單淘汰制，賽會由即日起在土瓜灣馬頭涌道五十號工人俱樂部接受報名，查詢電話K七一五六六七一。

公民首飾腰斬案 足總判公民獲勝

犯規球員交由紀律小組處理

【本報訊】足總腰斬小組昨晚開會，研究本年四月二十六日丙組B聯賽公民對首飾的腰斬案。會上經過研究球證報告後，接納球證腰斬賽事的決定，取消公民一比〇領前首飾的戰果，改為公民勝二比〇，全得兩分。首飾要負責球旁證費、場租共一百七十五元，要在十四天內繳交。會上並決定去信嚴重警告首飾球員，今後不得再犯，且在每場比賽均要有負責人在場。兩名犯規球員公民葉愛家、首飾鄭炳祥及拉隊離場的首飾隊長羅子元將交由紀律小組處理。

腰斬事件是在下半場二十二分鐘發生。當時公民領前一比〇，公民葉愛家首先用手打首飾鄭炳祥，鄭炳祥「回敬」天撐腳，球證吹罰出示紅牌，雙方被逐離場，首飾隊長羅子元不滿拉隊離場。

首飾負責人郭炳滿昨天沒有出席會議，但他用書面道歉及對事件作出解釋。函中表示當時球隊只有十人，兩人在比賽時受傷，若鄭炳祥再被趕出場，場上只餘七名首飾球員，故隊長認為人數不足，不繼續比賽，並表示可向裁判查詢。

然而，腰斬小組認為解釋不合理，不予接納。按球旁證指出，當時仍有十名首飾球員在比賽，就算尚餘七名球員在場，仍然合乎足總條例，七人可以比賽的標準，故解釋不獲接納。

體育

全運會男子田徑預賽 明天在天河中心舉行

女子田徑預賽將在鄭州拉開戰幔

【本報廣州三日專電】六屆全運會男子田徑預賽將於五日在廣州天河體育中心田徑副場舉行，這是在體育中心舉行的第二個全運會預賽項目。

參加這次比賽的共有三十七個代表隊，為歷屆最多的一次。據介紹，連被譽為「鐵人」項目的十項全能，報名者也達到三十四人，可謂「爆棚」。這些隊伍將角逐十九個項目的二百八十五張決賽入場券。比賽為期三天，與此同時，女子田徑預賽也將在河南鄭州拉開戰幕。

據了解，著名跳高選手朱建華、劉雲勝，全國馬拉松冠軍，五千米紀錄保持者張國偉等五名運動員因要參加國外的賽事，不能參加這次預賽。

愉園昨賽和大連珍珠 大連足球賽屈居亞軍

梁帥榮劉棟平當選為最佳球星

【本報大連三日專電】今日下午七時二十二分，香港愉園隊九十分鐘內與大連珍珠隊零比零戰平，至此，大連金利來足球友誼賽全部結束。大連珍珠隊一勝一平獲冠軍，香港愉園隊二戰二平獲亞軍，瀋陽白山隊（即瀋陽軍區足球隊）一平一負名列第三名。

第一場比賽，大連珍珠隊一比〇戰勝瀋陽白山隊。第二場比賽，香港愉園隊出戰瀋陽白山隊。梁帥榮、劉棟平、劉榮棠、梁能仁、陳世九、茹健德等披掛上陣。白山隊素有東北虎之稱，踢法大刀闊斧，而愉園則技術細膩。

上半場雙方較為拘謹，戰至三十分鐘，劉棟平受傷下場，盧偉聯入替鎮守城池。下半場，雙方同時加快進攻節奏，試圖打開局面，場上你來我往，砲火連天。至九十分鐘結束，雙方仍未破門得分。

愉園劉棟平、梁帥榮和大連珍珠隊蕭波被評為本屆比賽最佳球星。

愉園將於六月五日離大連去廣州，然後返回香港。

球場內外

港隊新秀表現突出 技術仍嫩有待磨練

阿奇

以年輕新秀為骨幹的香港足球隊，雖然在港澳埠際賽中未有特別出色的表現，但幾個新入選的球員卻表現突出，如李福榮、甘守禮、羅偉志和山度士。

在這四個之中，以李福榮表現最成熟，既放膽去踢，又有膽色去過關斬將及起腳轟門，下半場由他射入的唯一一球，可說世界波。他在二十五碼外看準機會百步穿楊，皮球剛好擦楣而入。一個初登「大雅之堂」的新人，在那麼遠距離下敢於起腳，確是相當難得。

山度士在上半場的表現較佳，可能他和黎永昌合作慣了，知道他什麼時候會走翼位，故當他皮球到腳，看也不看就一腳將皮球送去左邊，「牛奶仔」就會順勢追入，而形成一股很有威脅的力量。下半場黎永昌替出，雖有林慶麟補充，但在時間上的配合較差，迫使山度士要拖多幾步，而破壞了整隊的搶攻節奏，威力立減。

甘守禮則較高大，走位接應和「入步」的位置很好，在尹志強宣佈退出香港隊後，甘守禮已是港隊鋒線上不可或缺的人物。羅偉志的鬥志很高，亦有一定的射門慾，只嫌技術還嫩，對臨門一腳的把握，有時操之過急，有待改善。

這批球員的湧現，其實是標誌着推行全華班後的收穫後初見成效，如果本港選擇有大量的外援，我們可以肯定講一句，將沒有這批新人的出現。故如果大家能堅持下去，下屆將有更多新人出現。事實上，今次入選港隊的，並非目前最好的新秀，因為當時有東方及愉園出外比賽，這兩支球隊的新人都和港澳埠際賽緣慳一面。尤其是東方旗下的一班新人，如侯耀彬、楊健強、趙俊明及李健和都是港隊的最佳生力軍。愉園亦有姜榮輝、陳文順及譚亞福等人。

世界球壇

拿波里奪聯賽錦標 馬拉當拿功不可抹

漢中

意大利拿波里足球隊於八四年夏天以世界高紀錄的轉會費向西班牙巴薩隆拿邀得阿根廷球星馬拉當拿加盟。當時該球會主席法蘭奴說，三年內，聯賽冠軍便會落在拿波里手中。去年馬拉當拿把世杯從墨西哥帶返祖家後，他誓言今季為拿波里帶來殊榮，果然他帶領有六十一年歷史的拿波里首次登上意大利聯賽盟主寶座。

拿波里的重大投資，顯然已取得超乎理想的回報。馬拉當拿不單是足球英雄，而且還帶起了這個南方小城的經濟，居民的尊嚴亦得以提高。在意大利人眼中，自尊可說甚為重要。

當拿波里贏得聯賽冠軍後，慶祝盛會通宵達旦地進行，雖然有五十多人在慶祝會中受傷，但無礙這歡樂的氣氛。這樣歡樂的場面，一改拿波里人平淡的生活，街道上塗上該會的藍白色徽號，市民也突然間成為了球迷，擠在街道上慶祝。

馬拉當拿經過多年磨練，精湛的球技經已成熟。拿波里在季初便有不俗表現，直至最近數周，問鼎之途才稍為受到國際米蘭的威脅。惟國際米蘭於〇比一敗於阿特蘭大後，拿波里雖以一比一賽和弗倫天拿，但亦穩坐王位。

這場煞科戲吸引八萬五千觀眾擠滿了聖保羅球場，很多球迷更花費二百美元的高價在「黃牛黨」手上購得高價票。這場比賽使聯賽錦標首次蒞臨南方，遠離了傳統的足球中心米蘭及羅馬。馬拉當拿總結今屆的成就時說：「一項聯賽錦標對拿波里來說，抵得上祖雲達斯十項。」他對於自己所作的貢獻，認為是有限的，因為他自己也是「普通人」。

拿波里贏得聯賽冠軍，當然不是僅靠馬拉當拿一個人，其他球員的合作，卡拿華尼、那普尼及柏治的突出表現，也是成功因素之一。

近期來，拿波里在球場上的精采演出及突出成績，已成為人們談論意大利聯賽的焦點，無怪乎其他的球賽漸見少人談論。

（譯自法新社電訊）

星洲國際射擊賽 港隊獲得第二名

大軍昨返港何家輝成績最好

【本報訊】香港射擊隊參加新加坡成立二十五周年紀念舉辦的國際射擊比賽名列第二，成績僅次於中國台北。

香港射擊隊昨天搭機返港，領隊楊國成表示，香港隊在這次比賽取得六金、二銀、一銅的成績，名列第二，比中國台北隊少兩個銀牌。香港隊近年來的射擊水平有所提高，今次參賽的大部分是新人，他們都有良好的表現。他認為香港射擊人材輩出，其中以鄭樹明、余錦雄達到奧運標準。

香港隊中，以何家輝成績較好，取得二金一銀獎牌。他本人認為自己還未發揮最高水平，希望今年八月北京的亞洲射擊賽有更好表現。

香港射擊總會將於今年十一月或十二月舉辦飛靶射擊邀請賽，目前已有日本、南朝鮮、印度、菲律賓、馬來西亞、中國、印尼、新加坡等答允參加。

南區康體會龍舟祝捷聯歡，廖烈科送紀念品與榮譽會會長李嘉誠

巴西弗盧米嫩塞隊 日本麒麟杯賽掄元

決賽勝意都靈卡爾喬隊

【據新華社東京消息】一九八七年日本麒麟杯足球賽決賽五月卅一日下午在東京國際競技場舉行。巴西弗盧米嫩塞隊以二比〇戰勝意大利都靈卡爾喬隊，榮獲麒麟杯。意大利都靈卡爾喬隊獲得亞軍。

弗盧米嫩塞隊和卡爾喬隊在本國都是甲級俱樂部隊，都曾多次獲得國內聯賽冠軍。這場決賽一開始，雙方就展開了激烈的爭奪。弗盧米嫩塞隊配合默契，以四二四陣勢不斷主動發動進攻。在比賽進行到第二十六分鐘時，弗盧米嫩塞隊獲發角球機會。該隊二十九歲的老將九號華盛頓接到同伴的發球後，抓住時機，抬腳勁射，球應聲入網，為弗盧米嫩塞隊獲勝奠定了基礎。

卡爾喬隊丟失一球後，頻頻發動進攻，不斷在弗盧米嫩塞隊門前造成險情。但弗盧米嫩塞隊在門前密集防守，使卡爾喬隊破門無策。

上半場結束前一分鐘時，弗盧米嫩塞隊抓住時機，發動反擊，鋒線隊員在扇緣傳中，卡爾喬隊忙中出亂，本隊隊員把球踢進自己門內。

下半場比賽雙方均無建樹。

本年度日本麒麟杯足球賽是五月二十四日開幕的。參賽的除弗盧米嫩塞隊和卡爾喬隊外，還有日本國家隊和塞內加爾隊。

南區康體會舉行龍舟祝捷聯歡會

【本報訊】南區康體會、區議會、香港仔龍舟競渡大賽籌委會舉辦龍舟競渡祝捷聯歡會，主禮來賓布政司霍德夫婦、榮譽會長李嘉誠、港九政務署長周德熙、南區政務專員駱善文、大會主席廖烈科、南區康體會主席楊植秋陪同出席及主持頒獎。出席來賓有陳有慶、譚惠珠、劉寶琴、劉世仁、楊寶坤、招顯洸、潘宗光、吳雄、容德根、姜彥文、蘇周艷屏、蘇澤澄、盧德光、梁適華、胡楚南、呂鼎、李達如、陳若瑟等，場面熱鬧。

山度士曾有紅牌紀錄 按例難參加球星選舉

有人望預備組紀錄不計算

【本報訊】南華新秀球員山度士今屆表現有目共睹，若參加足總與港合合辦的球星選舉，極有機會當選最佳年輕球員獎。唯主辦當局規定若被判罰過紅牌，便不能參加，而山度士今屆於預備組賽事曾被罰紅牌。所以有關人士正在斡旋希望預備組的紀錄不會影響山度士的參加資格，因這項選舉是以甲組球員為主，故希望只計算甲組賽的紀錄。

另外，有機會當選的年輕新秀還有李福榮、羅偉志、楊健強等。

艾華特將挑戰娜拉蒂諾娃，爭入法國公開網球賽女單決賽（美聯社照片）

國際體壇

漢城主辦亞洲杯乒賽

【路透社漢城三日電】南朝鮮將於十一月五至八日舉行獎金二萬美元的亞洲杯乒乓球賽。

在漢城舉行的單打賽將由三十二男及十六女參加角逐，預期會吸引來自中國、日本及其餘東南亞好手參加，但賽會不能肯定北朝鮮選手會否參加。

法國女網賽產生四強

【合衆社巴黎三日電】法國公開網球錦標賽漸入高潮，女單首種子美國娜拉蒂諾娃打入四強，將與老戰友艾華特爭奪決賽權，娜拉蒂諾娃於半準決賽輕易以六比一、六比二淘汰西德球員、八號種子柯達。

另一場女單準決賽將由兩名年輕選手競逐決賽資格，西德葛菲對阿根廷沙芭天妮。

男單方面受到天雨影響，千納斯對貝加與諾亞對韋蘭特的兩場八強賽事遭到延誤。

南韓教練毆打女選手

【美聯社漢城三日電】亞運三料金牌手南朝鮮林春愛在訓練時表現差勁，被教練毆打至送入醫院。

十七歲的女短途跑家林春愛於去年亞運贏得三枚金牌，她的耳朵被打至耳膜破裂。發言人說傷患至少要兩周治療。

該教練承認錯誤，但表示目的是嘗試令她跑快些。

林春愛被認為是南朝鮮在八八年奧運的主要短跑英雄。

港府人員協會象棋名次揭曉

【本報訊】港府人員協會日前舉辦象棋比賽，冠軍江源財（水務局），亞軍翁楚文（郵務），季軍梁環（政軍醫），殿軍王漢祥（醫職）。該會定於六月六日在海城酒樓舉行慶祝成立賽會頒發獎品。

天津今晚報杯賽 昨函邀海峯參加

【本報訊】天津體委透過足總邀請海峯參加七月五至十日在當地舉辦的一項國際足球邀請賽，這項名為「今晚報杯」足球賽，將由四支球隊角逐，足總已把天津體委的邀請通知海峯，暫時未收到海峯的回覆。

賽會預計的四支參賽隊為香港海峯、天津海鷗、中國國家隊或北京隊、荷蘭史禾爾隊。

惠刊廣告請電　七三六二一八

中國山東十天團
HK$4,490.
首團於7月16日出發
氣勢雄偉的泰山、風景如畫的烟台、孔子故鄉曲阜等，都是令人嚮往的旅遊勝地。「中國山東十天團」行程包括南京、曲阜、泰安、濟南、烟台、青島等地方，帶你盡覽各地名勝古蹟。
曲阜　孔廟、孔府、孔林。
泰安　泰山名勝中天門、南天門、天街及祭祀泰山的地方岱廟。
濟南　大明湖、千佛山、趵突泉、四門塔。
烟台　仙境「蓬萊閣」及毓璜頂公園等。
青島　有「海上名山第一」及「神仙窟宅」之稱的嶗山風景區，三清宮等。
大公報、新晚報 贊助
中國山東省遊旅公司
雅建旅運有限公司 聯合主辦
諮詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅建旅運有限公司
5-237171　3-7395522
牌照號碼：350258
姓名：
地址：
電話：

專訪

證券界對後市樂觀

料大市續向三千零五十點至三千一百點大關推進，但相信屆時會出現調整壓力

外資流入港息反升

程玉宇

中區兩相連物業招標 估計成價接近一億元

太古廣場第三家酒店大部分權益已經售出

太古地產董事蒲祿祺證實

詳情日內公佈市場傳買家為加拿大財團

【本報訊】太古地產有限公司董事蒲祿祺昨天對本報記者證實，該公司已於數日前與一個財團達成協議，將位於太古廣場第三間酒店的大部分權益出售，該公司將於數日後公佈有關交易的詳情。

根據市場消息透露，購入該間酒店權益的為加拿大FOUR SEASON酒店集團，交易形式是由太古將該酒店之發展公司大部分股權出售，太古將會佔回少數權益，然後再由發展公司以銀團貸款形式籌措發展資金，而太古在發展公司所佔權益價值則與該酒店地價相若。另外，亦有消息謂該酒店是售予日資財團。

蒲祿祺不願對上述消息置評，只表示太古與該名買家已達成了一項雙方都滿意的協議，詳情於數日後公佈。

根據太古原先所部署的計劃，第三間酒店將會提供約六百個房間，以每房間一百五十萬元計算，該酒店落成後的價值應可超逾十億元，而發展成本（連地價）約七至八億元，所以可望有約二億元的純利。

太古地產執行董事博士雅目前不在香港，有消息謂他正遠赴海外與買家簽署買賣協議。

較早前，分別有多個財團表示對該酒店有興趣，包括美國WESTIN HOTEL及CANADIAN PACIFIC集團在內，其後，再有多名日資、歐洲及本地財團與太地接洽，顯示該酒店的投資前景被充份看好。

經濟

太古廣場發展計劃包括金鐘一、二段地皮，金鐘一段地皮將興建一幢酒店，太古較早前已將其八成權益售予美資MARRIOTT集團。至於金鐘二段，則發展兩幢建築物，每幢樓高逾三十層，其中包括兩間酒店、寫字樓及住宅單位，當中一間酒店之六成權益亦已售予美資的CONRAD集團，所以今次出售的，是餘下最後一間酒店的權益。

太古廣場發展計劃的總投資額高達三十億元，但相信亦會為太古帶來相當豐厚的盈利。

受到出售酒店的消息所刺激，太古洋行的股價昨天出現急升，以每股廿一元報收，較上日勁升七角。

證券界對後市樂觀

料大市續向三千零五十點至三千一百點大關推進，但相信屆時會出現調整壓力

本報記者　鄧炳輝

專訪

在太古、置地及華資地產股勁升的帶動下，恒生指數昨天大幅上揚五十點九一，再創新高水平，證券界人士預料大市將會繼續向三千零五十點至三千一百點大關進軍，但屆時亦相信會出現較大的調整壓力。

怡富證券董事穆禮表示，昨天大市的急升，成交量為十二億六千多萬元，互相得以配合，顯示大市的上升有實質力量所支持，故此衝上三千大關，已是毫無疑問的事，預料升勢將會將恒指帶上三千一百點水平。

不過，穆禮表示，由於大市在今後的每一點升幅，都是一次新高紀錄，所以高位回吐壓力必大，但在外資基金的蜂湧入市下，相信亦會拖緩調整壓力，以長線而言，大市仍是穩步上揚之勢。

新鴻基證券港股部經理李樹麟表示，昨天大市急升五十點，技術性走勢經已呈現突破現象，如果單以本港投資者的力量而言，大市斷不會有如此凌厲的升幅，故此可顯示今次的升市主要由外資基金，特別是日資及美資基金所帶動。

另一方面，由於美國聯邦儲備局局長辭職的消息，令到美元不穩，資金轉流股票市場，這亦間接拖動亞洲證券市場向好。加上在較早前所造的空倉盤亦被迫全面作出填補，所以後市升勢預期仍會偏向喘急，初步目標為三千一百點水平，到這個水平才會出現較大幅的技術調整現象。

萬勝證券助理經理郭鑑明表示，由於大市昨天升勢非常凌厲，故此破三千大關亦差不多成為眼前事實，不過，由於大市自四月尾以來至今經已上升約四百點，期間並未出現過大幅調整的現象，故此大市破三千大關到三零五零左右的水平，相信將會觸發較全面的調整壓力。而另一方面，散戶的入市態度經已極為審慎，沒有上次新高市度，可以反映投資者在大市到高價時已越趨小心，所以調整的壓力相信會較大。

金村證券董事武觀儀表示，今次大市能夠昂然進軍三千大關水平，完全是得力於上周五實地消息刺激，其中以地產股的表現最為出色，預料今次升市將可一鼓作氣將恒指帶上三零五零水平，至於升勢能否得以持續，則要視乎兩項因素而定：㈠利率會否再升；㈡利好消息是否持續。如恒指在三零五零未能衝破強大阻力，大市將會回調至二八八零至二九零零水平。

五、六月股市三創歷史新高

日期	恒生指數	上升	成交（百萬）
6月3日	2985.10	+50.91	1267.59
5月28日	2949.06	+ 7.89	819.70
5月27日	2941.17	+ 5.29	1096.02

城市資源購黃金勘探權 安排集資二億二千萬元

【本報訊】城市資源（亞洲）有限公司昨日宣佈已安排收購位於巴布亞新畿內亞的黃金勘探權益，將城市資源在瓦努阿圖的黃金勘探權益安排上市，及配發新股附認股權以集資約二億二千三百六十萬元（已扣除費用）。

該公司計劃收購位於巴布亞新畿內亞之黃金勘探權益乃現時由城市資源有限公司的全資附屬公司城市資源太平洋有限公司所擁有位於d'Entrecasteaux群島的勘探權益百分之五十。礦務工程顧問Terence Willsted & Associates已就有關勘探權益進行獨立專業估值其百分百權益之價值為二億六千零八十五萬港元。城市資源將以一億三千零四十二萬五千港元購入一半權益，代價為城市資源發行本金一億三千零四十二萬五千港元之無息債券（於一九八七年八月三十一日或之前繳付）予城市太平洋。這項收購所需之資金擬由配售新股所得款項支付。

城市資源計劃以配發四千零二十七萬五千五百七十五股每股面值港幣五角的股份附可認購城市資源新股份的可分拆認股權八千零五十五萬一千一百五十份。於一九八七年六月二十九日登記於城市資源股東名冊上之股東，按當時持有城市資源股份兩股可獲暫定配予新股一股附認股權兩份，配售價每股五點七港元。股東登記冊將於一九八七年六月二十五日至一九八七年六月三十日（包括首尾兩天）期間將暫停辦理登記。

城市資源及城郊已經與萬通基有限公司達成協議，配售該公司所持的城市資源股份五千七百四十七萬二千六百八十三股中的一千七百五十萬股予其他機構投資者，每股五點七港元。於配售完成後城市資源及城郊將擁有城市資源三千九百九十七萬二千六百八十三股份（約佔該公司股本百分之四十九點六）。

麗新無意售大酒店股

此項投資賬面獲利達二億四千萬元

【本報訊】大酒店股份昨日繼續上升，以七十七元半收市。佔大酒店一成股份的麗新製衣，昨日再度表示無意出售所持的大酒店股，而在這一役中，麗新已取得了二億四千萬元的賬面盈利。麗新另一項收益來源為白筆山發展計劃，估計可達一億元，將撥入八七至八八年度賬目。

紅邊絮語

華資地產股齊升　港燈九倉走勢勁

股市昨日出現勁升場面，公用股和地產股齊上升，走勢悅目。兩燈大放光華。港燈收十四元八角，升六角，大盤吸入十分明顯，並高踞昨日十大成交金額的首位，成交額達一億三千二百萬元。今日為港燈除淨前最後一日交易，估計強勢仍會持續，十五元關可以衝破。九倉走勢亦勁。在美資基金力吸下，收廿二元二角，升五角。熊谷組果然上五元關，比上市價二元半升了一倍。日資吸入態度明朗，亦因而推動同類型股份繼續向上。新昌集團亦步亦趨，以三元七角半收市，升二角。看來四元的短期目標可能提前達到。

華資地產股紛紛趨升。恒基批股後的調整期已告完成，收六元七角，升二角半。新世界一鼓作氣上升四個價位，收十一元六角。恒隆表現亦佳，收十三元半，升三角。信置與信和地產近日處緩步跑階段，走勢均宜盯緊。如果「中港碼頭」出售，佔大份的就是信和地產。信地在三元八角至九角之間已「橫行」多天，一旦發力，越四元關是意中事。雜項股中，宜留意港視與邵氏，尤其是邵氏，現價仍偏低。弱股希慎已轉強，亦可一併留意。

莊新

今日將挑戰三千關

經濟小語　林浩雨

股市「緩步跑」的上升韻律，昨日有新的突破，主要是外資基金大舉注入，而中、小投資者也開始加入吸購行動，遂在一日之內上升了五十點，為近一個月來升幅最大的交易天。

至此，恒指尚差十五點就叩三千大關了。一般相信，今日大有機會升越這個重要的心理關口。

昨日股市上升，成交額相應增加，是為好現象，同時旺點也漸漸擴大，個別發展有轉向全面舖開之勢。而若干弱勢股也開始轉強，顯示一些遲來的投資者眼見強勢股已升得這麼高，於是退而求其次，吸入未升的弱勢股。

如果今日輕越三千點關口之後，估計會在三○五○左右有爭持，升得多者當然會有回吐壓力，但升得少者，則仍然有再升的潛力。行情可能續趨個別發展，以近期偏弱的優質股較受注意。

以形態觀之，升市正方興未艾，故即使有回吐，也會在承接力充足下，將之化解。外資基金動向，尤其是日資及美資的動向最受注目。三千關後的去留，將很大程度看這些基金的動態而定。

走勢穩好勁升五十點 股市再創歷史新高

恒指報二九八五成交達十二億六千萬元

公用股和地產股最出色分別升九十餘點

【本報訊】昨日股市再創歷史新高，恒指以二九八五點一○收市，勁升五十點九一。成交有較大增加，達十二億六千七百萬元，比前日多二億二千八百萬元。

走勢為穩步向好，一度因處於較高水位而被壓抑的購買力，昨日有較多的爆發。上午十時半，恒指為二九三九點，其後反覆上升，中午收市為二九六三點○，升二八點八一。

下午市況繼續上揚，並以全日最高價收市。

公用股和地產股表現最為出色，分別升九十七點及九十四點。工商股升卅九點，金融股仍弱，只升八點。

弱勢股蓄勢待發

天地線

昨天股市承接上日升勢高開後即能再創新高，恒生指數以二九八五‧一○收市，交投量突有增加，成交金額共達十二億六千七百多萬，市道愈形壯旺，散戶入市興趣轉濃，預料六月份指數可以迭創新高之外，交投額亦會大幅增加。因為有等弱勢股已呈蓄勢待發，諸如九倉系、電話與及牛皮狀態之中電、東亞、合和均有開始轉好迹象，繼而冷門股紛紛再度抬頭，領導股份又作交替上升，熱鬧情況可想得見。

怡置系已告發力，怡和以十八元二角高收，置地一度扳上七元水平，文華東方國際將於下星期一上市，該系當以佳態迎人。太古洋行升勢凌厲，昨天急起七個價位，先前基金方面吸購甚力，其效初顯，漲幅應可持續。

信和置業自去年九月由一元起步即以巨幅上升，今年二月出現三元一角高價，繼後回落至二元四角，五月份再度拾級而上，終又見得三元一角七五高價，如今已闖越阻力區，後市走勢相當美妙，料以強勁步伐邁向新高。側聞信置尖沙咀「中港碼頭」物業八十萬平方呎寫字樓面積在未來一星期內推出銷售，由於中區拍賣地創出高價，信置乘時推出名下物業，料可帶來更佳利潤。

信置後市應美妙

在港經營銀行業務 一家公司未獲批准

【本報訊】銀行監理專員最近注意到一宗編號A三零二二號的高等法院案件中，一位存款向一間名為Anglo Asean Bank And Trust Limited的機構發出的訴狀。根據訴狀，這機構最後為人知悉的地址是香港中環皇后大道中三十三號萬邦行一四一一至一四一四室及灣仔成街八號遠東交易所大廈二零二室。

銀行監理專員指出，這家公司從未向他申請批准在港設立任何辦事處，因此從未獲授權在香港從事任何銀行業務。

在瓦勞阿圖的破產管理官回答銀行監理專員向瓦勞阿圖中央銀行提出的詢問時指出，一九八五年十二月十一日已向該公司發出清盤令。該公司的銀行牌照同日被撤銷。根據瓦勞阿圖中央銀行的紀錄，該機構在香港沒有為人知悉的辦事處。

銀行監理專員促請任何可能已在該公司的香港分行存款的人士，向本港警方報案，並向瓦勞阿圖的破產管理官及清盤人提出聲訴申請證明，以便聲請取回他們的存款。

恒生高價購中區地皮 置地物業可從中得益

凱瑟克稱無意出售交易廣場第三座

【本報訊】置地有限公司主席西門‧凱瑟克昨日在股東會後表示，恒生銀行雖然以八億四千萬元購得中區舊消防局土地，但值得注意的是多個財團在七億元左右爭持激烈，顯示他們對後市有信心。他說，該公司持有的物業及發展中的交易廣場第三座均可從中得益。

他表示，交易廣場第一及第二座寫字樓現已全部租出，交易廣場第三座亦可在今年底完成。目前交易廣場第一及第二座每方呎租金為三十一至三十二元，交易廣場第一及第二座的寫字樓住戶有百分之三十三為本港租戶，百分之二十五為美國租戶，百分之二十五為英國，及其他歐洲租戶。

至於交易廣場第三座，凱瑟克說，該公司暫時仍無意出售第三座的權益，並將繼續持有作長線投資。

他說，該公司寫字樓的出租率已由八六年底的百分之九十七升至目前的百分之九十八點五，即增加九萬五千方呎的出租面積。

中區兩相連物業招標 估計成價接近一億元

【本報訊】繼中區消防局舊址以八億四千萬元高價出售後，位於國際大厦與有餘大厦之間的地皮，即干諾道中六十七至六十八號及德輔道中一三五至一三七號，昨日開始展開招標工作，地產界人士估計成價近一億元。

該地盤面積五千九百零五平方呎（六萬三千五百三十八平方呎），位於干諾道中的是一幢八六年落成的四層高商住物業，而位於德輔道中的是一幢五層高的舊樓。上述物業的業主為蔡氏家族。

目前上述地段由仲量行負責招標事宜，截標日期為本月二十三日。

煤氣土瓜灣廠房 重建問題未決定

研究報告年底可完成

【本報訊】香港中華煤氣有限公司秘書兼財務總監陳達雄昨日表示，現在仍未決定是否可以重建位於土瓜灣馬頭圍道的南北廠房，預料要到年尾才有具體的決定。

陳達雄在該公司創業一百廿五周年紀念酒會上說，中華煤氣已聘請專家研究公司的長遠計劃、營業增長及重建土瓜灣廠房的可行性等問題，研究報告估計於今年年底完成。

他說，由於該公司位於大埔的新廠最近完成第四部高壓機，供應量穩定，而土瓜灣南廠是否重建主要視乎大埔廠房的供應量是否足夠及與中國內地洽購天然氣體的進展情況。

陳達雄稱，該公司已將對天然氣體的需求量及價錢通知中國方面，如購買量約等如南海油田產量的百分之十五至二十，是以應付本港商住的需求。

他說，目前洽商最大的困難是價錢問題，中華煤氣心目中的價錢與世界的天然氣標準價格相若，但與內地方面合作的阿科公司卻訂價太高。他表示，該公司暫時仍未計劃與中國再洽商的時間，而公司也不急於短期內獲得答覆。

銀資母公司獲貸款 共三千二百萬美元

【本報訊】銀資國際的母公司Equiticorp香港有限公司已與由十二間銀行組成的財團簽署三千二百萬美元可轉讓貸款。貸款是由新西蘭第十大上市公司Equiticorp控股有限公司擔保。

此乃該公司的另一次巨額離岸貸款。該公司較早時曾於八六年十月取得五千五百萬美元可轉讓貸款。兩次貸款均由漢華實業有限公司統籌安排。

今次貸款期限兩年，但放款者有權在簽署後的第二及第三年延期一年。年利息為倫敦銀行同業折息加零點六二五厘。

外資流入港息反升

程玉宇

昨日有倫敦盤來港揩港元期貨，而日資及美資銀行則急切地沽港元盤，港元市場利率續升使銀行息口再受一定的壓力。

倫敦盤資金所注視和吸納的主要為六個月港元期貨，其貼現價瞬即扳升至三一五五點、二九五五點，並迫使港元銀行同業拆息的六個月期息率升至六厘八七五，這主要是：㈠擴闊好香港的投資前景；㈡部分機構較早前沽美元後空了港元盤，如今看息口有可能趨緊，故不少要匆匆回盤。

由於有資金流入，港元兌美元匯率自前日的七點八○九回升至七點八○六。港元匯價略好轉，但港元市場利率節節上揚。美及日資銀行見港息有可能再升，遂入市沽盤以便提早作半年結。摩根信託、信孚及大通等銀行沽盤需求甚殷，而日資銀行在港元貨幣市場也大量拆入長錢，息口無法回順。

盡管銀行公會剛於上周末加息半厘，但銀行業仍看緊港息。六個月期港元拆息與優惠利率僅有八分一厘息差，而兩個月期也只有半厘的差距，若市場利率緊勢未有改變，銀行再一次加息的機會仍然存在。事實上，近期證券市場集資活動接踵而至，成了息口緊俏的另一壓力。

廖創興擬設兩辦事處 分別位於上海及汕頭

【本報訊】廖創興企業有限公司董事長廖烈文昨日在一個公開場合表示，廖創興銀行在中國上海及汕頭將開設辦事處。

他說，開設辦事處現時只是初步階段，暫時未有具體內容可予公佈。

偉易達三家附屬公司 分別部署在美加上市

首宗今年底成事可集資近五百萬美元

【本報訊】偉易達集團有限公司目前正部署將兩間美國附屬公司及一間加拿大附屬公司分拆於當地上市，第一宗的上市行動預料可於本年底成事，集資三百至五百萬美元。

偉易達集團董事何沐霖昨天對本報記者表示，該集團目前擁有三間美國附屬或聯營公司，分別為偉易達工業有限公司、偉易達電腦公司及VT（OEM）有限公司。偉易達集團均持有前兩者的七成股權，後者則持有百分之四十九股權，其餘股權則是由偉易達在當地的領導層所持有。

他表示，首先部署在美國上市的，是偉易達工業有限公司，該公司將於今年內在當地將百分之十至百分之十五新股配售予投資者，預料集資三百萬美元至五百萬美元，然後再於十二月左右於第二市場（Over The Counter）上市，集資所得將會用以作為推廣偉易達在當地的貿易業務。

怡策在歐洲發行債券 集資一億五千萬美元

【本報訊】怡和策略控股有限公司昨日宣布計劃發行以美元為單位的可換股累積優先股，以集資一億五千萬美元。這項發行將主要在歐洲市場出售，並由瑞士信貸波士頓第一有限公司及怡富國際有限公司負責管理，而另外數間歐洲金融機構亦將參與共同管理。

這次發行的淨收入將主要用於減少負債及為新投資提供資金。

一如慣常在歐洲市場發行的做法，這些優先股將在盧森堡上市，而將來兌換後的普通股份將在香港上市。

怡和控股有限公司及怡和策略已同意認購五千萬美元的優先股。

身兼怡和控股及怡和策略董事的包偉士接受本報記者訪問時說，怡和將動用內部資金支付認購優先股的數額，不需另行集資。

聯邦儲備局更換主席 美元走勢不受大影響

美國經濟學家嘉爾斯昨在港表示

【本報訊】美國經濟學家嘉爾斯（J. R. KEARL）昨日在美國新聞處舉辦的一個記者會上表示，聯邦儲備局主席沃爾克拒絕連任，對美元走勢不會構成大影響。

他指出，新任主席格林斯潘在經濟政[illegible]接近，所以沃爾克的離職，長遠而言，對美元匯市不會構成大影響。美元在較早時出現的波動，可能是市場人士對事件過分敏感所致。

對於美元走勢，嘉爾斯認為並非單由美國國內控制，亦有基於外來因素，例如貿易赤字。

他指出，美元近年來持續疲弱，已收到一定的效果。近月由日本進口美國的產品，已較以往下跌，雖然日本貨並未隨幣值上升而大幅調高售價。

當談及美國的貿易策略時，嘉爾斯指出，美國制定貿易措施時，是基於四個前提，分別為保障措施（S 301）（當入口貨的增加令美國工業遭受打擊時，美國可對該項貨品徵收最多為期五年的臨時關稅或配額限制。）、美國貨在海外遭受不公平貿易條款對待（S 302）、反傾銷，以及反資助。

嘉爾斯指出，雖然美國以往並無就S 301而制定貿易措施，但其壓力依然存在，因為有不少人士要求總統里根行使此條款。

他又認為，美國貿易部門的主要缺點為：㈠沒有一單獨機構統籌貿易事項；㈡並無清晰權力範圍，以及㈢過份依賴總統權力解決貿易問題。

嘉爾斯又指出，現時美國對外貿易措施，已逐漸由多邊貿易轉向雙邊貿易。此外，由於貿易赤字龐大，一些新出口地區若要打開美國市場，將不如以往般容易。至於總統里根會否對貿易法案行使否決權，嘉爾斯說要看屆時貿易赤字的大小而定，目前難作估計。

煤氣創業一百廿五年 昨舉行大型紀念酒會

【本報訊】香港中華煤氣有限公司昨日舉行創業一百二十五周年紀念酒會，出席的工商界人士及港府官員共五百多人。

港督衛奕信將於十月十四日為煤氣公司大埔新廠主持開幕儀式。

恒基洽購市區兩地盤 面積數以十萬方呎計

近月來並大量購入乙種換地證

【本報訊】恒基兆業地產有限公司董事林高演昨日出席一公開場合表示，公司目前正洽購兩個位於市區的地盤，面積是以數十萬呎作單位，由於仍有一些技術性問題未解決，他表示不方便透露進一步的詳情。

林高演說，恒基於最近一個月向經紀、新界人士及市場購入很多乙種換地證，以增加公司的儲備，目前該公司擁有的乙種換地證逾三百萬呎。

PIL 太平船務 香港 有限公司

定期特快貨柜服務

船名	航次	收/截日期	離港	星加坡	椰加達	泗水
萬華	07SB	26/5-2/6	4/6	8/6	10/6	12/6
獅城	07SB	10-15/6	17/6	20/6	22/6	25/6
萬花開	07SB	22-27/6	29/6	3/7	5/7	7/7

船名	航次	收/截日期	離港	高雄	基隆	室蘭	日立	橫濱	神户	釜山
萬花開	06NB	31/5-5/6	7/6	8/6	10/6	15/6	17/6	18/6	20/6	22/6
萬華	08NB	12-17/6	19/6	21/6	23/6	28/6	30/6	1/7	3/7	5/7
獅城	08NB	26/6-2/7	3/7	5/7	7/7	—	—	11/7	14/7	17/7

貨櫃及散艙貨服務

直航：喀拉蚩、都拜、達曼、科威特　KOTA RATU(VOY.E686)　抵港 8/6　開行 10/6

入口船期表

船名/港口	新加坡	椰加達	泗水	抵港	提貨日期
萬花開 V-06NB	25/5	27/5	29/5	7/6	9/6
萬華 V-08NB	5/6	9/6	11/6	19/6	21/6
獅城 V-08NB	20/6	22/6	25/6	3/7	6/7

船名/港口	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
萬華 V-07SB	25/5	27/5	31/5	3/6	5/6
獅城 V-07SB	5/6	8/6	12/6	14/6	16/6
萬花開 V-07SB	19/6	22/6	27/6	29/6	1/7

出/散貨收貨站：大華東集貨倉有限公司　青衣島76地段

出/散貨電話：0－4970425

華閩船務企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海223	逢五、十五、廿五
	泉州1號	每月三航次
石碼	(東山、下寨)	逢農曆初六、二十
上海	(張家港、南通、寧波、溫州)	每月二航次

已提前到達。中國隊日前到達上海，已投入賽前的練兵。大部份國家的女排將在四日報到。

據排壇權威人士剖析，亞洲女排冠軍將在中國、日本和南朝鮮三隊之間產生。儘管中國女排處於新老交替、主力偏老、新手較多的「低谷」狀態，但在亞洲仍處於領先地位，奪魁希望最大；上屆冠軍日本隊同南朝鮮隊是亞洲女排中的佼佼者，也有問鼎的可能。

【本報廣州三日專電】六屆全運會男子田徑預賽將於五日在廣州天河體育中心田徑副場舉行，這是在體育中心舉行的第二個全運會預賽項目。

參加這次比賽的共有三十七個代表隊，為歷屆最多的一次。據介紹，連被譽為「鐵人」項目的十項全能，報名者也達到三十四人，可謂「爆棚」。這些隊伍將角逐十九個項目的二百八十五張決賽入場券。比賽為期三天，與此同時，女子田徑預賽也將在河南鄭州拉開戰幕。

據了解，著名跳高選手朱建華、劉雲鵬，全國馬拉松冠軍，五千米紀錄保持者張國偉等五名運動員因要參加國外的賽事，不能參加這次預賽。

（譯自法新社電訊）

登泰山

中國山

HK$4,490.

氣勢雄偉的泰山、曲阜等，都是令人

十天團」行程包括

台、青島等地方，

曲阜　孔廟、孔

泰安　泰山名勝及祭祀

濟南　大明湖、

烟台　仙境「蓬

青島　有「海上之稱的

大公報、新晚報

中國山東省遊

雅達旅運有限

詢有關詳情，請電

大公報 5-7571

新晚報 5-7240

雅達旅運有限

5-237171　3-73

牌照號碼：350256

中國鼓勵……今年來……
設立物資供應……
首四月有三……

……務有限公司
……PPING COMPANY LIMITED
……(海南島)　三亞(海南島)　市橋(番禺)
……(中山)　石岐(中山)　容奇(順德)
……(開平)　九江(南海)　瀾石(佛山)
……(斗門)　太平(東莞)　莞城(東莞)
……(台山)　肇慶(高要)　陽江

國際聯運有限公司
…L SHIPPING COMPANY LIMITED
國際聯運
…世界各地，簽發全程提單，提供貨…
…兩班，天天收貨，免費三天堆存。
…每星期兩班，天天收貨。
…，每星期兩班，天天收貨。
…班。
…奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
…運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
…船舶，可提供廣東省水路全集裝箱…
…服務。
…二十五樓　收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：0-4973973
…nnaught Road, W., Hong Kong.

…運輸有限公司
…ARF & TRANSP CO., LTD.
…大廈十四樓　電話：5-491889
…BUILDING, 1 DES VOEUX RD. W., HONG KONG.
①承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
②提供香港—廣東沿岸拖運服務。
③提供港內拖車貨櫃、拆、轉、入及儲存服務。
④大宗貨物，可安排車船運載。

生產力促進局總幹事陳少感稱

[illegible]

初步項目包括電子精密機械及電腦軟件

【本報訊】香港生產力促進局總幹事陳少感昨日在香港城市獅子會午餐會後向記者表示，該局正與中國科學院接觸，希望能引進中國科技應用在本港工業上。初步主要針對項目包括電子業、精密機械業、電腦軟件工業等。

陳少感指出，中國科學院代表團最近曾訪問本港，研究中國科技管理技術應用在本港工業的可行性，並很樂意協助本港工業發展，以配合未來生產及市場需求。

他又稱，由於中國科學院的技術並非完全能適合本港，生產力促進局與該院已同意日後互相派員視察，以引進適合本港環境的科技。該局在短期會派員往北京視察。

他續稱，是次屬一項商業行動。初步主要引進科技項目包括電子業、精密機械及電腦軟件工業。此外，本港一間漂染廠最近引進一項新染料程式，成功地解決漂染造成污染的問題。

另一方面，陳少感又認為，本港在推廣引進科技方面，比主要競爭對手落後。他說，近年本港不少鄰近國家及地區的政府均切實推行範圍廣泛的引進科技措施，其中包括直接贊助研究與發展工作，設立發展機構，推行免稅額、貸款及貸款保證計劃等。

他認為，港府應在三方面積極改進：

首先，應全力向市民進行引進科技與其有關問題及機會的教育；其次，應藉加強現行工業扶助網絡及技術支援設施，改善引進科技的環境；第三，有必要對發展科技的價值及在有關範疇作出具體投資採取積極態度。

他又稱，生產力促進局最近針對挑選的四個行業——塑膠、金屬、電子及製衣所進行的一項研究顯示，引進科技以提高本港中小型企業的過程中存着具體的內部及外來障礙。

該研究顯示引進科技的最重要內部障礙，在於管理階層未能接納新科技。他指出，本港普遍廠家偏向短線投資，經營方針均以避免風險，在短期間獲利為主；結果，企業缺乏職員培訓的長期計劃，廠家更不願意投資於市場拓銷或昂貴的設備裝置。

至於外來障礙，則包括科技障礙及規模障礙。他指出，科技障礙乃由於引進科技的技術需求與可供進行引進科技的資源之間不配合。規模障礙則由於引進科技所需相當可觀的財力，與市場需求之間不配合所導致。

陳少感又指出，本港主要出口市場如美國及日本，已有趨勢入口高科技產品。所以，除港府外，廠商本身亦應重視科技投資。

電子業產銷將續旺 利潤率比去年稍低

王氏工業接獲電子遊戲機訂單

【本報訊】香港中國通訊社六月三日電：王氏工業有限公司執行董事王忠梃對本社記者表示，香港電子業在八七年餘下的三季表現，將較首季為佳，但實得利潤可能較往年同期為低。

王忠梃指出，電子業有旺淡季之分。根據統計處在日前發表的八七年香港首季出口總值中顯示，電子及電子製品獨佔鰲頭，淡季而有良好業績，顯示未來旺季的表現將會更好。

但他又表示，雖然電子業的營業數字的確有所增加，但實際利潤卻會較同期為低。以王氏工業為例，如果八六年同期所得利潤為百分之八，今年營業數字雖增加了，但實際所得利潤可能只得百分之六或七左右。

他解釋道，利潤下降的原因，主要是近年香港工人難請，工資又較高，再加上原料入口價昂貴，單以美國原料為例便已漲價百分之十。這些因素造成了成本無形增加。

不過，王忠梃透露，由於該公司早在一年前已在深圳沙井建設工廠，招聘當地工人加工製品，使成本降低。該公司現正加快在沙井聘請工人，由原定在年底增加六百名，將增至加多一千名。

此外，該公司現正謀求更多的海外市場。到目前為止，他們已接獲一宗日本公司的訂單，製品為電子遊戲機。王忠梃表示，日本市場很難打入，他們希望藉着今次機會，打進日本新市場。

談及香港電子業的前景，王忠梃指出，從六月份芝加哥舉行的電子製品展覽會表現來估計，未來電子業的發展良好。他透露，該公司亦正有計劃在沙頭角或深圳興建工廠，生產印刷用的電子線路版，但暫時仍未決定以合資或獨資的形式出現，預計投資額約為五百萬至一千萬左右。

最後，王忠梃重申電子業目前面對的困難，是資金短缺、專業技術人才缺乏和沒有港府的輔助。他認為未來電子製品會趨向高科技的發展，而這方面的研究亦非一兩間公司可以辦得到的，所以港府日後是否對電子業的發展作出幫助，是很重要的。

經濟漫談

從美棉價急升說起

金鋒

上周美棉的近期花貨價，已漲至每磅七十五點九五美仙，這是自八四年早過八五點五〇美仙以來的最高價。

為何美棉價會猛漲呢？一是由於世界性對純棉服裝的需求增強，但部分主要產棉國卻可能歉收。因純棉的休閒服裝銷量大增，現時全球紡紗廠的用紗速率，據報已達到自一九七三年的最高點。二是美棉的本土和出口銷量均齊增，這更加速了棉價的漲勢。去年美國紗廠的用棉量，已創出六年高峯，現更升上近十五年的最高水平。不少分析家認為，即使棉價短期會有一些獲利回吐的壓力，但由於供不應求的基本情況不變，後市仍有繼續挺升的可能。

香港輸往歐美的棉質成衣配額數量，都比其他出口地區為多。現時各地市場對純棉服裝的需求增多，應對此間梭織和針織廠爭取多接訂單較為有利。

去年美國紡織業的開工率高達九成多，它們且因生意增多而賺了大錢。現在美國紗廠的用棉量，達到近十五年的最高點，益見部分美國議員所提出的成衣配額法案，已全無事實根據作支持了。

總的來說，今年香港製衣和紡織業都將繼續向好。眼前的問題是，棉紗供應緊絀，已影響到部分織布機要暫停開動了。

地產市道

談觀塘碼頭廣場

王華

觀塘碼頭廣場訂於明年中才建成入伙，但信和集團已定於明日起將之推出市場，地下三層商場單位每個面積由一百多方呎至約三百方呎，售價由每方呎一千多元至七千多元，中間價是每方呎三千餘元。

記得去年二月時，信和集團以「今日尖東、明日觀塘」為口號，推出位於開源道與觀塘道交界處的觀塘廣場獲得良好反應，所有單位迅即售清。當時入市者以炒家為主，不過，後來炒家要將單位脫手卻並不容易，這次經驗可能對觀塘碼頭廣場的銷售有所影響。

無論是觀塘廣場還是觀塘碼頭廣場，缺點是與民居有一段距離，該區居民要到此兩個商場均不算太方便。不過，如果發展商能在宣傳上刻意營造氣氛，按時舉行宣傳活動，以廣招徠，相信以該區的廣大居民，必能支持此兩個商場的發展。

觀塘碼頭廣場最下面三層是商場，中間幾層是停車場，提供四百停車位，最高三層作為酒樓或寫字樓，規格與去年發售的觀塘廣場差不多。有了去年發售觀塘廣場的經驗，相信信和集團推廣觀塘碼頭廣場會取得比較好的效果。另外，中銀集團三家銀行包括中國銀行、廣東省銀行及南洋商業銀行提供七成半的按揭服務，也會為順利銷售提供更有利條件。

港金昨急升三十六元 短期反覆看美元走勢

【本報訊】九九金價昨日藉紐約升市而衝上每兩四千二百元水平，但價高時有外來回吐壓力，使收市前價格略為回軟，收市仍以四千二百零四元收市，較上日收市價上升了三十六元。飾金牌價掛高二十元，每兩為四千三百七十元。

瑞士信貸銀行高級助理副總裁楊君雄表示，估計這次金市對美國聯邦儲備局長沃爾克的辭職有些反應過份。可以看到，昨日在金價升近每安士四百六十美元時有較大回吐壓力，不少沽盤更來自美國。因此，他認為短線金價仍會是反覆，待人們對新任人選有所了解時，才有較正常的走勢。他認為近期金價以四百五十美元為心理支持關口，但四百六十美元的水位不易突破。

美國利寶黃金（遠東）有限公司董事甘錦城表示，相信金市在升不破四百六十美元時會回落。原因這次美國儲備局長辭職，金市及美元的走勢，同為反應過度。不過，雖然目前市況仍不然波動，人心未定，但本地倫敦金的買賣差價昨日並無拉闊。他認為這種波動還是可以接受的，後市端視美元走向。

九九金昨日在紐約金價高升的刺激下，開市即升越四千二百元水平。上午以每兩四千二百三十七元開市，比前收市價上升了六十九元。上午最高升至四千二百四十三元，為全日最高價。午前回落，在美國油價下降下，最低為四千二百二十五元。上午以四千二百二十六元收市，比開市價低十一元。息口訂為六厘，場內交收五千一百兩。

下午金價以四千二百二十六元開出，尾市最高亦為此價。全日最低為四千二百元，收市前略為喘定，以四千二百零四元收市，較上午收市跌二十二元。全日波幅為四十三元。

倫敦金收市時，本地倫敦金報每安士四百五十三點一五美元，較紐約收市價四百五十六點七五美元，跌三點六美元。飾白金價調高一百元，升為每兩五千五百五十元正。

使用管理顧問 客戶公司得益

【本報訊】香港生產力促進局高級顧問宋兆麟在香港西北區扶輪社午餐會上表示，聘用管理顧問服務的最大優點，在於顧問人員不會因個別利益與機構利益互相衝突而把問題隱瞞。

他指出，管理顧問的角色，是以客戶公司利益為大前題，協助客戶解決問題，如鑑定新市場，提高生產力，降低成本，改善產品或服務質素，確保公司發展健全，設立及維持有效的管理控制等。

在談及生產力促進局在提供管理顧問服務時，宋兆麟把顧問服務分為四大類，第一類協助乃為本港及海外公司提供資料以降低風險，促進局人員承擔計劃的政策研究、新產品前的市場研究、可行性研究、及設立新廠房前研究；此外，又為多個客戶進行市場研究，其中包括包裝紙、塑膠薄片、混凝土磚塊、錄影帶等。

他又稱，第二類協助是為各行業公司提供專家技術知識，包括貨櫃碼頭公司、塑膠廠、機器製造廠及食品製造公司。第三類協助是提供客觀的專家意見，如評估有意進行合作聯營夥伴的實力；代表私營企業向依法令成立的機構申請使用權，進行薪酬及工資研究，作為公司每年薪酬檢討的指南；及承擔僱員意見調查，以圖降低工人流失率。此外，促進局顧問服務部更提供新廠房計劃管理服務，以及協助招聘主要管理人員。

西德入口玩具港佔一成 改進品質包裝方可增銷

當地出生率低應發展成人玩具

【本報訊】香港的玩具廠商一向把注意力集中在美國。然而根據香港貿易發展局最近發表的研究報告指出，現居世界第三位的西德玩具市場，值得本港廠商重視。

西德目前是香港第五大玩具出口市場，又是繼美國及英國之後，世界第三大玩具入口國家。該國每年玩具入口總額達到十二億馬克（即四十三億三千萬港元），其中一成來自香港。其他主要供應地包括意大利（佔百分之十一點一）、台灣（百分之九點六）、日本（百分之七點六），和中國內地（百分之六點九）。

報告指出，香港能否進一步開拓西德的玩具、洋娃娃及遊戲項目市場將視乎本港玩具業能否迎合買家的需求，以及對最新產品潮流作出迅速反應，並從匯率變動中取得優勢。

據該項報告，西德玩具業在過去數年因國內低通脹率及美元強勢而獲益不少。但近期西德的玩具出口卻受到馬克升值影響，同時匯率的走勢亦對入口產生鼓勵作用。

另一方面，西德由於出生率低導致人口出現負增長的情況，使該國玩具市場的增長亦受影響。估計到一九九〇年，西德人口將會從一九八〇年的六千一百六十萬下降至六千零六十萬。由於人口結構產生變化，發展西德玩具市場的供應商，已開始集中力量於迎合成年人的喜好。

報告亦提及西德市場對玩具、洋娃娃及遊戲項目，以及其他消費品的需求，不止日趨多樣化，而且挑選也嚴格。雖然西德市場對產品的質素、安全標準、耐用性、教育意義及玩貨假值等均很注重，不過大量生產的製品仍大有可為，而香港正好迎合這個市場的需要。

報告又指出，香港是西德塑膠玩具的主要供應地，其次為意大利、法國和日本。西德買家一般認為，香港提供的塑膠玩具類別廣泛，價格也很具競爭力，但由於西德消費者一般把廉價貨與劣品質相聯繫，因此港商應在產品質及包裝方面加以改善。

報告的總結指出，本地廠商若要進一步擴大西德市場，必需迎合德國人的喜好來設計生產，縮短交貨期，並在西德設立辦事處提供產品資料，供應補充零件，及直接為客戶提供服務。

凡有興趣閱讀該項報告的人士，可向貿易發展局灣仔總辦事處及荃灣與觀塘分處免費索取。

港貨輸美入旺季 內地貨轉運勁增

【本報訊】香港至美國海運，現時已開始踏入旺季。據航運界人士對本報記者透露，現時貨量並不太勁，但仍比去年同期為佳。

航商說，除輸美港貨有增長外，中國大陸轉口往美國的貨量，今年所佔的比重越來越大，是形成出口比去年更佳的重要因素。

在今年首季出口往美國貨量極之強勁的台灣和南朝鮮，因兩地貨幣持續高企，自進入第二季之後，出口量已告放緩，其中以台灣最為明顯。此外，日圓在這年多來極之堅挺，導致日本出口貨因價錢太貴，而大量減少，直至現時的表現仍然疲弱。

航商指出，美國有不少入口商已經從台、韓、日三地轉移到香港買貨，故輸美港貨增加，實屬理所當然。

航商說，台、韓、日貨幣升值，除使到香港出口往美國貨量提升之外，東南亞地區的出口亦告受惠。

據航運界人士預測，在本月起，聖誕貨品將會開始付運，本港出口將會更為蓬勃。

航商補充說，希望美元在日後的跌幅放緩，否則會打擊美國買家的購買力，到時港貨輸美將會受到影響。

金價急升過度

兆豐

美國聯邦儲備局長沃爾克終於在市場謠傳近半年之後宣佈辭職，金市第一個反應自然是上升。這個突然性因素，令其一下子上升十美元。

正如昨日所談，這些就是投機因素。市場人士認為這次上升過度，相信是據目前的市況而言，若此新聞出在兩周之前，升幅可能不止此。因此，正常的看法，有時是會受到突然而來的消息左右的。

目前較「正常」的看法是，繼任人格林斯潘對於支持美元手段仍不離操縱利率。一旦在他上任後利息無提高走向，而四月份美國赤字仍大的壓力在稍後又不能消除，他將面臨前任所遺留下來的不易解決的老問題。下周初七國高峯會議將開，美國在會上的號召力看來並不容易提高了。

本港金融外幣行情表（6月3日）

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 4237	4226	開市 456.5／457.0	455.3／455.8
最高 4243	4226	最高 457.0／457.5	455.3／455.8
最低 4225	4200	最低 455.1／455.6	452.0／452.5
收市 4226	4204	收市 455.1／455.6	452.7／453.2
息價 −6.10		升降 +4.20	
升降 +36.00		同業拆息行情	
場內交收數 5,100兩		隔夜 6.0　一月 6.5	六月 6.875
貿易場銀價 608		長城銀價 738－748	本地倫敦銀 765
飾黃金（1兩）4,370.00（+20.00）		楓葉金幣 買入 3648	賣出 3666
飾白金（1兩）5,550.00（+100.00）		熊貓金幣 買入 3995	賣出 4015

外幣對港幣買賣價（資料由銀行供給）　港滙指數 69.9（−0.1）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.70	780.70	新西蘭元	每百	435.00	450.00
美滙	每百	780.70	780.90	E.C.U	每百	895.50	897.00
英鎊	每鎊	12.72	12.82	日圓	每萬	545.60	546.60
西德馬克	每百	432.60	433.60	新加坡元	每百	36.79	36.89
瑞士法郎	每百	525.00	526.00	菲披索	每百	35.00	38.00
法國法郎	每百	128.30	129.30	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	383.00	384.00	印尼盾	每萬	45.00	48.00
澳門幣	每千	5.84	5.94	新台幣	每百	24.00	24.30
加拿大元	每百	578.00	583.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	557.00	562.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2628.52	2641.69	挪威克郎	一百	55.13	55.40
比利時法郎C	一萬	986.51	991.46	荷蘭盾	一百	182.80	183.71
比利時法郎F	一萬	985.21	990.14	香港元	一百	47.58	47.81
丹麥克郎	一百	54.39	54.66	新加坡元	一百	175.66	176.55
加拿大元	一百	277.99	279.38	奧地利先令	一百	29.09	29.24
西德馬克	一百	206.95	207.98	意大利里拉	一萬	28.36	28.51
法國法郎	一百	61.33	61.64	瑞士法郎	一百	251.28	252.53
英鎊	一百	611.67	614.74	瑞典克郎	一百	58.56	58.85
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	266.67	268.00
E.C.U	一百	430.22	432.28				

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

香港股市行情　6月3日

恒生指數 2,985.10＋50.91
香港指數 1,927.91＋35.03
總成交 金額 1,267,588,844　股數 288,309,475
成交股份 255　上升股份 140　下降股份 57　無變股份 58

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	1,885.25	＋8.88	金融	1,529.14	＋8.82
公用	3,462.41	＋97.48	公用	1,609.13	＋45.78
地產	4,599.29	＋94.84	地產	2,475.18	＋51.28
工商	2,738.26	＋39.37	綜合	2,120.13	＋35.78
			工業	1,747.95	＋35.28
			酒店	2,250.45	＋27.42

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
銀行財務					
011 恒生	37.00	36.25	36.75	+0.25	5,627,024
005 滙豐	8.20	8.05	8.15	—	31,378,898
145 遠東貸款	10.50	10.50	10.50	—	10,500
096 永隆	33.50	33.50	33.50	+0.50	888,500
183 [illegible]	2.15	2.10	2.15	+0.05	2,150
349 友聯銀行1000	2.15	2.125	2.125	—	435,825
208 怡和策略	12.50	11.80	12.20	+0.30	25,890,338
209 怡策優先	11.60	11.50	11.60	+0.30	17,350
103 亞洲保險 ★	—	—	—	—	
043 工商銀行	1.27	1.27	1.27	−0.02	76,200
290 永安集團	6.15	6.10	6.15	—	777,265
023 東亞	22.20	22.10	22.10	+0.10	3,800,008
053 道亨	1.24	1.20	1.24	+0.05	241,860
086 新鴻基	2.70	2.50	2.675	+0.125	4,930,782
174 PALADIN INT'L	2.80	2.70	2.725	−0.05	1,362,550
166 國際亞洲	0.154	0.15	0.151	+0.001	244,019
038 第一太平實業	4.70	4.70	4.70	—	77,538
215 第一太平股證	—	—	—	—	
118 第一太平優先	—	—	—	—	
108 Crusader	3.00	2.90	3.00	—	3,788,100
109 Crusader認股證	2.30	2.25	2.25	—	1,160,400
170 工業投資	19.20	18.50	19.20	+0.90	1,107,280
129 財務地產	1.08	1.05	1.06	−0.03	188,700
110 中國東方	—	—	—	—	
111 中國東方認股證	—	—	—	—	
工業製品					
044 港機工程	13.90	13.70	13.80	−0.10	8,662,320
093 青洲英泥	13.10	12.90	13.10	+0.20	2,372,780
115 忠誠石油	0.90	0.88	0.90	—	213,458
084 寶光	2.925	2.825	2.925	+0.075	1,675,875
034 愛美高	0.85	0.84	0.84	−0.01	3,941,420
345 愛美高認股證91	0.36	0.355	0.35	+0.005	284,210
374 愛美高認股證90	0.167	0.161	0.161	−0.005	686,483
098 [illegible]	11.10	11.00	11.10	—	2,024,400
191 南順（舊）	4.95	4.95	4.95	—	183,000
411 南順（新）	5.00	5.00	5.00	—	100,000
031 康力	0.90	0.90	0.90	+0.01	278,780
030 康力認股證	—	—	—	—	
295 [illegible]	—	—	—	—	
122 [illegible]	4.40	6.45	6.60	+0.10	301,500

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
024 寶龍	1.64	1.60	1.64	+0.05	1,155,160
236 生力啤	7.60	7.55	7.60	+0.05	1,065,865
076 寶秘	0.40	0.34	0.39	+0.06	3,625,950
081 鍵亮電器	1.39	1.33	1.39	+0.05	680,480
099 王氏工業	2.175	2.05	2.15	+0.075	2,322,675
421 王氏90認股證	16.90	15.90	15.90	−0.10	174,900
178 永新	2.25	2.20	2.25	+0.025	1,457,000
375 麗新製衣	3.35	3.25	3.30	—	1,754,900
040 金山實業	1.60	1.55	1.58	−0.02	171,950
101 海化大同	26.00	26.00	26.00	+0.10	258,000
179 德昌電機	7.30	7.20	7.20	—	706,800
033 依利安達	0.75	0.73	0.75	+0.02	1,783,080
075 彩星	1.70	1.68	1.68	−0.01	396,700
213 樂聲電子	1.18	1.15	1.17	+0.02	4,697,920
102 寶力電子	1.53	1.52	1.52	−0.01	76,500
366 陸氏	2.525	2.50	2.50	—	970,750
211 南豐紡織	79.00	74.00	79.00	+5.00	305,000
250 南海紗廠	22.60	22.20	22.60	+0.40	435,950
212 南洋紗廠	192.00	188.00	192.00	+2.00	1,292,000
333 偉易達	4.00	3.90	3.925	−0.075	1,865,850
344 城市貨運	6.15	6.10	6.10	—	1,174,200
180 開達實業 ★	1.99	1.87	1.99	−0.01	107,080
154 香港毛紡	6.55	6.50	6.55	+0.05	91,500
172 香島印染	27.40	27.00	27.40	+1.00	54,400
025 其士	1.45	1.39	1.44	+0.05	4,751,880
229 利民實業	—	—	—	—	
234 玫瑰針織	3.90	3.85	3.90	+0.05	15,500
339 羅氏針織	0.84	0.83	0.83	—	2,761,280
272 達興針織	5.90	5.90	5.90	—	94,400
273 怡南實業	31.50	31.50	31.50	−0.25	409,500
173 嘉華石業	1.46	1.42	1.44	—	540,300
243 品質管理	1.91	1.88	1.91	+0.04	5,303,870
綜合企業					
021 聯合企業	10.20	10.10	10.20	+0.10	154,480
367 莊士機構	0.425	0.42	0.425	—	293,833
048 莊士92認股證	0.107	0.104	0.105	−0.001	126,050
013 和記黃埔（新）	12.80	12.50	12.70	+0.10	22,559,274
057 和黃優先	1.17	1.17	1.17	+0.01	44,845
059 和黃認股證	43.00	43.00	43.00	+1.00	215,000
474 和記黃埔（舊）	12.80	12.50	12.80	+0.30	26,838,894
015 怡和控股	18.30	17.80	18.20	+0.40	35,597,389
061 怡和認股證	4.075	3.95	4.075	+0.175	2,361,835
069 利豐	8.25	8.10	8.25	—	111,000
194 寧創興	2.60	2.575	2.60	+0.025	274,550
019 太古A	21.10	20.50	21.00	+0.70	47,172,296
087 太古B	3.65	3.525	3.625	+0.10	12,583,858
100 仁孚	2.575	2.50	2.525	—	335,100
133 第一太平國際	1.35	1.35	1.35	—	67,500
249 森聯美香港	2.125	2.10	2.125	+0.15	452,250
206 國泰城市	1.30	1.30	1.30	—	182,000
169 英 ★	8.30	8.20	8.30	+0.10	145,060
倉碼航運					
004 九龍倉	8.20	8.05	8.20	+0.15	14,049,628
346 九倉認股證	3.925	3.85	3.90	+0.25	3,500,841
293 國泰航空	6.25	6.15	6.20	+0.05	12,730,350
242 信德	3.175	3.175	3.175	—	63,500
095 國光航業	（暫停買賣）				
020 隆豐	3.875	3.775	3.875	+0.15	8,301,050
029 中華造船	1.94	1.85	1.88	−0.05	1,528,164
338 中華造船（優）	1.80	1.77	1.79	+0.05	1,879,020
117 萬邦航業	—	—	—	—	
332 東方海外	3.60	3.60	3.60	−0.15	23,820
217 海港發展	—	—	—	—	
237 安全貨倉	2.975	2.95	2.95	−0.05	64,550
284 嘉寶航業	—	—	—	—	
公用事業					
002 中華電力	22.30	21.70	22.30	+0.50	29,013,160
032 香港隧道	11.80	11.70	11.80	+0.10	3,954,300
003 中華煤氣	18.30	18.70	18.30	+0.60	11,475,900
050 油麻地	5.00	4.95	5.00	—	296,950
006 港燈	14.80	14.20	14.80	+0.60	131,977,028
046 港燈認股證	35.50	34.25	35.50	+0.60	342,355
008 電話	12.80	12.70	12.80	+0.30	12,121,750

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
062 九巴 ※	9.95	9.90	9.95	+0.05	552,000
026 中巴	16.40	16.20	16.40	+0.20	757,080
200 澳門電力	0.32	0.305	0.305	—	256,800
360 [illegible]東	50.50	50.00	50.00	−1.00	165,150
地產建築					
001 長江實業（新）	11.30	11.10	11.10	+0.10	38,192,760
473 長江實業（舊）	11.10	11.00	11.10	+0.20	14,219,708
035 遠東發展	0.85	0.82	0.84	+0.02	3,019,034
041 鷹君	2.50	2.425	2.475	+0.05	20,987,572
142 鷹君優先股	2.375	2.375	2.375	—	71,250
143 鷹君認股證	1.50	1.44	1.49	+0.05	5,891,150
010 恒隆	13.50	13.20	13.50	+0.30	25,840,500
065 基立	1.73	1.68	1.68	−0.07	78,140
160 漢國置業	0.85	0.84	0.84	−0.01	257,920
270 友聯世界	3.20	3.175	3.175	—	127,150
007 置地	7.00	6.80	7.00	+0.10	70,594,336
151 置地認股證91	6.65	6.50	6.60	+0.15	10,114,872
047 置地優先	6.85	6.75	6.80	+0.05	1,139,103
049 信託A2000	6.20	5.85	6.15	+0.20	4,743,724
155 信託A5000	6.10	5.90	6.05	+0.10	401,315
153 信託B	1.16	1.15	1.16	−0.03	111,677
054 合和	3.525	3.45	3.525	+0.075	4,399,425
350 合和優先	2.575	2.525	2.575	+0.05	2,249,350
351 合和認股證	1.88	1.85	1.88	+0.04	398,168
056 聯合地產	3.35	3.25	3.35	+0.10	6,950,795
014 希慎興業	1.07	1.03	1.06	+0.03	28,110,150
165 明輝	3.10	3.00	3.00	—	241,800
185 建煌	0.38	0.36	0.38	−0.02	91,478
068 利興 ★	3.20	3.125	3.125	+0.025	1,727,125
113 迪生創建	—	—	—	—	
082 瑞安	1.69	1.66	1.68	—	4,773,650
108 建懋國際	0.37	0.37	0.37	—	9,620
355 世紀2000	1.62	1.58	1.60	−0.02	4,727,390
359 世紀認股證	0.68	0.66	0.67	+0.01	390,970
257 新安地產	—	—	—	—	
036 遠東實業	2.10	2.10	2.10	−0.025	21,000
074 保華	1.93	1.88	1.90	+0.03	2,947,310
224 建生	7.20	7.20	7.20	+0.05	43,200
134 建新	1.98	1.98	1.98	—	19,600
232 聯邦地產A	8.25	8.20	8.25	+0.10	1,107,550
228 聯邦地產B	1.83	1.82	1.82	+0.01	57,208
255 新地優先股	—	—	—	—	
356 新地認股證90	16.30	15.90	16.30	+0.30	5,628,165
357 新地認股證92	16.60	16.10	16.60	+0.50	4,035,150
016 新鴻基地產	16.30	15.90	16.30	+0.30	29,900,050
072 新城市地產	5.80	5.55	5.60	+0.10	26,718,816
085 大新	6.50	6.50	6.50	—	26,000
088 大昌	3.775	3.675	3.775	+0.075	12,345,925
089 大生	2.35	2.325	2.325	−0.025	1,122,930
262 大生認股證	0.34	0.34	0.34	−0.02	10,880
090 泰盛	2.95	2.90	2.95	+0.075	2,357,713
263 泰盛認股證	1.04	1.02	1.04	+0.02	306,615
091 德榮	0.80	0.78	0.78	—	449,225
092 大寶	0.24	0.237	0.24	+0.004	146,544
269 大寶優先股	0.24	0.237	0.237	−0.003	263,640
094 華光	1.68	1.58	1.65	+0.07	3,009,045
097 永泰	9.75	9.45	9.70	+0.25	4,673,019
052 置利文	4.85	4.80	4.85	+0.05	58,000
012 恒基兆業	6.80	6.45	6.70	+0.25	91,005,504
291 永達利	1.27	1.27	1.27	+0.04	5,080
083 信和置業	3.15	3.125	3.15	+0.025	14,311,590
246 信置認股證	1.79	1.75	1.77	+0.01	4,269,050
364 信置股證89	1.34	1.33	1.33	+0.02	2,755,080
365 信置股證91	1.48	1.44	1.45	+0.03	2,505,988
247 信和地產	3.80	3.775	3.80	—	9,504,850
239 [illegible]	1.01	0.99	1.00	−0.01	5,481,560
248 [illegible]股證91	1.14	1.10	1.14	+0.04	4,084,620
073 百利保	3.50	3.375	3.45	+0.10	9,136,067
203 美麗華集團 ★	2.075	2.025	2.05	−0.05	258,068
116 衛生生	4.15	4.10	4.15	+0.05	118,500
359 彩虹	7.60	7.50	7.55	−0.15	219,380
370 彩虹認股證	—	—	—	—	
157 雅成行	4.30	4.25	4.35	+0.05	28,070
193 利安 ★	2.35	2.325	2.35	−0.10	1,194,850
147 興業	1.34	1.32	1.34	+0.01	6,999,600
280 國煒	4.875	4.875	4.875	−0.125	624,650
286 天[illegible]	—	—	3.45	—	5,063

電腦代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
055 新昌	3.75	3.60	3.75	+0.20	12,181,959
271 ASIA SECURITIES	2.00	1.88	1.88	−0.03	220,750
285 ASIA SECURITIES認股證	0.52	0.52	0.52	—	2,080
267 泰富	0.82	0.81	0.82	+0.01	206,440
252 華信置業	1.36	1.35	1.35	—	40,680
127 華人置業	1.46	1.44	1.44	−0.03	1,753,890
135 富輝企業	4.70	4.625	4.675	+0.075	3,289,825
128 安寧企業	1.77	1.74	1.77	+0.01	38,580
130 中華娛樂	1.35	1.31	1.35	+0.03	1,727,570
292 Chasia	2.40	2.00	2.00	−0.475	238,300
140 金山地產	1.04	1.02	1.04	+0.02	92,760
190 熊谷組	4.15	4.025	4.025	−0.025	1,084,300
182 聯利企業	5.00	4.75	5.00	+0.35	64,246,475
184 澳成投資	—	—	—	—	
189 廣生行	7250.00	7250.00	7250.00	—	36,000
373 聯合海外	1.35	1.32	1.35	+0.03	3,855,580
114 HERALD（新）	0.98	0.98	0.98	—	189
158 萬邦投資	19.00	19.00	19.00	—	9,500
268 奔達	2.00	1.98	1.98	−0.01	2,671,080
144 奔達認股證	1.01	0.99	1.00	—	409,380
412 順豪	2.10	2.00	2.075	+0.075	4,893,000
017 新世界	11.60	11.30	11.60	+0.40	56,735,668
362 新世界89股證1000	4.625	4.35	4.625	+0.425	8,714,223
363 新世界91股證1000	4.65	4.40	4.625	+0.30	4,624,807
296 裕興	—	—	—	—	
124 GLYNHILL	2.10	2.075	2.075	−0.10	4,816,750
酒店飲食					
105 凱聯國際	1.95	1.90	1.95	+0.02	120,700
037 遠東酒店	1.09	1.08	1.09	+0.01	729,598
051 海港企業	77.00	76.00	77.00	+1.00	1,377,500
045 大酒店	77.50	75.00	77.50	+1.50	8,749,482
071 美麗華	7.50	7.45	7.50	−0.05	8,812,100
223 百樂	3.40	3.35	3.40	—	33,800
078 富豪酒店 ※	2.825	2.75	2.80	+0.05	1,341,977
230 富豪認股證	0.70	0.67	0.69	+0.02	824,234
235 紅寶石	—	—	—	—	
039 富麗華	6.75	6.65	6.75	+0.05	2,037,600
064 新世界酒店	5.30	5.15	5.15	−0.15	6,916,100
341 大家樂	2.20	2.15	2.20	+0.05	725,600
163 國際酒樓	2.275	2.25	2.275	—	176,550
353 牛奶1000 ★	5.50	5.45	5.50	+0.05	12,971,400
百貨及其他					
066 連卡佛A	20.60	20.40	20.40	−0.70	264,700
192 連卡佛B	—	—	—	—	
187 裕華國貨	—	—	—	—	
289 永安	2.875	2.825	2.875	+0.05	2,002,400
244 先施	33.50	33.50	33.50	−0.25	33,500
241 瑞興	—	—	—	—	
080 邵氏	4.275	4.20	4.25	−0.025	4,374,025
168 怡聯太平洋	17.50	17.00	17.00	−0.90	119,500
009 香港電視	13.80	13.60	13.70	−0.10	13,118,372
233 星島	3.20	3.125	3.175	+0.05	1,301,200
343 玉郎	1.43	1.41	1.42	−0.01	1,632,868
482 玉郎股權	0.067	0.058	0.064	−0.006	58,065
371 銀資國際	3.425	3.35	3.35	−0.05	249,126
028 天安	1.13	1.08	1.10	−0.01	1,891,330
027 天安認股證	0.41	0.39	0.38	−0.02	154,240

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
香港電燈	131,977,028	希慎興業	26,940,000
恒基兆業	91,005,500	恒基兆業	13,728,000
置地	70,594,338	聯利企業	13,111,000
聯利企業	64,246,475	置地	10,188,597
新世界發展	56,735,668	富豪酒店	9,590,000
太古A	47,172,296	香港電燈	9,058,628
長江實業（新）	38,192,760	鷹君認股證	8,518,566
怡和控股	35,597,389	香港興業	5,258,000
滙豐銀行	31,378,896	新世界發展	4,945,160
新鴻基地產	29,900,050	新城市地產	4,751,100

恒指期貨

交貨月	六月	七月	八月
開市	2938／2939	2960／2968	2980／2990
最高	2991	3015	3032
最低	2938	2965	2985
收市	2988／2989	3013／3015	3028／3029
結算價	2989	3015	3028
升降	+47	+48	+43
成交	10,944	5663	246
未平倉數	15,491	1976	54
未平倉數	23,423	3665	90

總成交：16,853手

符號說明：※除淨 ★除息

中國鼓勵外商投資 今年來已獲新進展

設立物資供應勞動服務外匯調節等機構

首四月有三百八十多家外資企業獲開辦

【本報訊】新華社北京電：中國實行對外開放已經八年，今年以來在深度、廣度上又有了新的進展。

進入一九八七年，中國進一步採取實際的步驟鼓勵外商來華投資辦企業。為落實一九八六年十月國務院發佈的《關於鼓勵外商投資的規定》，國家有關部門陸續制訂了十個實施細則，各沿海城市和其他一些省、市也結合各自實際制訂了相應的貫徹措施。為方便外商投資企業，有關部門簡化了審批手續，努力提高辦事效率，認真維護這些企業的自主權，並採取多種措施來為這些企業的發展提供外部條件。

深圳、珠海、汕頭、廈門四個經濟特區，今年都踏踏實實地深化內部改革，致力於投資環境中「軟件」的改進。廣州、天津、上海、福州、青島、煙台等地，為方便外商投資分別成立了工作機構，以協調各涉外部門的行動，迅速解決過去由於部門間扯皮而久拖不決的問題。有些城市還專為外商投資企業辦起了提供物資供應服務、勞動服務的服務性企業和外匯調節中心，使外商投資企業的多方面需要能比過去更好地得到解決。

為改善外商投資環境而採取的這些措施明顯地增強了對外商的吸引力。今年盡管國家壓縮了非生產性的引進項目，並且用是否屬於產品出口企業和技術先進企業的標準來對投資者嚴加篩選，但前來洽談輸出資金、技術，在中國興辦各種企業的海外工商界人士有增無減。一至四月，獲准在中國新開辦的外商投資企業就達三百八十餘家，比去年同期增長百分之十六點八，協議投資的金額也有增長。

在對外開放中，擴大出口創匯、縮小外貿逆差的工作今年也取得了突出進展。前四個月全國的對外貿易，進口用匯比去年同期減少百分之六點二，出口創匯增加百分之二十五點一，進口大於出口的逆差外匯，在去年比上年縮減百分之十九點四的基礎上，一至四月比去年同期縮減百分之六十二點七。正在積極發展外向型經濟的四個經濟特區，工業品出口的比重普遍上升，第一季度出口總值分別比去年同期增長六成至一倍。

此間經濟界人士認為，雖然今年中國的對外開放邁出了新的步子，但仍然存在着一些問題需要解決，其中包括：鼓勵外商投資的某些政策和法規還需進一步健全，有些部門和地區的管理工作與部分基礎設施還有待改善，出口和進口中還存在着一定程度的盲目性和效益不理想的狀況。對這些問題，從中央到地方的有關部門正在採取措施加以解決。

特區合資企業獲支持 廈門工商銀行予貸款

【本報訊】中新社廈門電：廈門工商銀行負責人日前透露：經兩年多的摸索拓展，該行到目前已為廈門特區的企業提供了各類外匯貸款一千多萬美元。

廈門工商銀行是大陸最早開辦外匯業務的銀行之一。它已由過去單一的存款業務發展到目前包括個人外幣存款、企業外匯存款、短期流動資金外匯貸款、貼現、外幣票據兌換、押匯、對外擔保等多功能的銀行，為特區建設和企業加快收匯發揮了作用。

中外合資廈門華僑電子企業有限公司由於外匯資金緊缺，處於停產狀況。該行及時提供兩百萬美元貸款，支持這家公司從日本進口部分彩色電視機、收錄機裝配件，促使生產順利進行。組裝後的產品百分之七十返銷出口，受到該公司的讚賞。

廈門航管局為適應港口開放後進出口貨物量激增的情況，向國外購買一艘遠洋貨輪，但缺少外匯資金。廈門工商銀行及時給予支持，該艘貨輪投入營運後，經濟效益顯著。

據了解，去年由廈門工商銀行提供外匯貸款的企業，共增加產值四千多萬元，創匯五百多萬美元。

目前，廈門工商銀行已在全市開設了十個外匯業務機構，並同國外二十多家中資、外資銀行建立代理關係，他們承辦的進出口貿易結算，除港澳外，還涉及泰國、新加坡、日本、瑞士、美國、英國等十多個國家。兩年多來，該行的累計外幣存款已超過了一千萬美元。

投資與貿易

滬公佈供外商投資項目

今年首批三十二個有廿八類受限制

【本報訊】新華社上海電：上海市政府前（二日）天公佈了可供外商來滬投資進行選擇的行業和項目。

上海市外國投資工作委員會辦公室負責人說，凡符合國務院和上海市關於鼓勵外商投資的規定中，屬於產品出口企業和先進技術企業的，可以享受國家和上海市給予外商投資企業的特別優惠。

上海市政府歡迎外商投資的行業主要包括：機電、儀器儀表、電子、化學、醫藥及醫療器械、輕工、紡織工業以及新技術產業。

能適應國內外市場需要，國內沒有生產過的新設備、新材料、新產品項目，能適應國際市場要求，提高產品檔次的出口項目和擴大出口的產品項目，特別受到上海的歡迎。

公佈的限制外商投資的行業有：產品耗能高、或運量大、或污染嚴重的；沒有提供先進技術，產品出口競爭能力不強，國家限制出口的及國際市場有配額限制進口的，項目不能做到外匯自身平衡的。其中包括鋼鐵、無機化工基本原料、電梯、棉紗、棉坯布、棉滌綸紗、棉滌綸坯布、飲料、啤酒、香精、一般日用化粧品、塑膠牆紙、塑料地板、鋁合金材料、不織式地毯、無紡布、滌綸長絲等。旅遊飯店、公寓、辦公樓、商場、餐廳、旅遊資源、出租汽車、汽車修理、彩色膠卷冲洗擴印和工程設計承包、建築裝修承包等。

同時還公佈了上海今年吸收外商投資的第一批項目共三十二個。其中包括：電子外文打字機、皮革服裝、高級服裝、工業助劑、儀表電子、合金材料、電測儀表、深加工玻璃、組合機床生產線、硅半導體器件等。

中國專利代理將設日本分支

在美分公司已提供專業服務

【本報訊】中新社華盛頓電：紐約消息：中國專利與技術貿易（美國）有限公司上月在紐約世界貿易中心正式開業，開始提供服務。

該公司負責人表示，在美國設立有限公司是為了便利美國和美洲其它國家的專利和商標申請人在中國申請專利和註冊商標，向他們提供更好、更快捷、更全面的服務而採取的重要步驟。

除專利和商標業務外，該公司還將協助美國公司、企業或個人在中國進行技術轉讓或許可，協助中國公司、企業或個人在美國進行技術貿易。此外，還可以介紹有關中國經濟貿易法律方面的問題。

據了解，隨着中國專利與技術貿易（美國）有限公司的設立，中國專利代理（香港）有限公司的業務將逐步向全球性發展，不久以後，將在日本和其他國家及地區設立分支機構。

外商在上海投資企業 滬中行優先予以貸款

公佈實施細則兩類外資廠受惠

【本報訊】新華社上海電：中國銀行上海分行五月二十二日公布了對外商投資企業優先貸款實施細則。凡產品出口企業和先進技術企業需要人民幣或外匯資金，經銀行審核，符合貸款條件者，在與其他企業同等情況下，可優先發放貸款。

根據一九八六年十月國務院關於鼓勵外商投資的規定：上海共有產品出口企業和先進技術企業六十九家；到今年四月，上海批准建立的外商投資企業共二百五十家。上述兩類企業佔全部外商投資企業百分之二十七。

中國銀行上海分行對這兩類企業提供的優先待遇細則規定：兩類企業投資各方的股本資金，一般須在申請貸款前全額交足，但經銀行審核，在未交足全部股本資金前，在按期正常投入的情況下，銀行也可以優先貸款。

細則規定：兩類企業固定資產貸款的歸還一般須先於分紅，如企業經濟效益顯著，還款確有保證，要求在貸款期內進行適量分紅，並將分紅比率控制在銀行允許的範圍之內。也可優先貸款。

細則還對設在閔行和虹橋兩個經濟技術開發區內的外商投資企業，在生產和流通過程中需要借貸的短期周轉資金，經銀行審核後，確保貸款。據了解，到目前止，外商在這兩個開發區投資二億美元。

細則還規定，兩類企業如信譽良好，經濟效益顯著，其短期周轉流動資金貸款，經銀行審核，也可免予提供擔保和抵押。

兩類企業在正常經營中發生的外匯資金短缺，還款確有來源，如銀行本身資金不足，企業可委托銀行優先代理向國際金融市場籌措優惠條件的外匯資金。

中國銀行上海分行的一位領導人說，一九八四年以來這個分行對上海的四十七家外商投資企業批准發放的短期和長期貸款累計總額達八億七千六百萬美元和一億四千七百萬元人民幣，僅今年頭四個月，這個分行在銀根抽緊的情況下，仍優先貸放給外商投資企業流動資金共一億四千六百萬元人民幣，超過了一九八五年該行給外商投資企業全年流動資金貸款的總額。

北京航空食品公司 合資雙方續約12年

【本報訊】據國際商報報道，於一九八〇年首家建立的中外合資企業——北京航空食品公司合同合作期限為八年，將於明年期滿。上（五）月三十日中港雙方在北京舉行了第二期合資合同簽字儀式。

合同規定，北京航空食品公司於一九八八年四月三十日合營期滿後，中港雙方繼續合作，成立北京航空食品（一九八七）公司，總投資一千五百萬美元，註冊資本六百萬美元，其中中方投資佔百分之六十，港方佔百分之四十，合作期限十二年，比上次合作期長四年。最終生產能力達到日配餐二萬五千份。

甘肅建養貂場 中瑞合資經營

【本報訊】新華社蘭州電：甘南藏族自治州和瑞典環球裘皮公司合資經營的大型養貂場——南環裘皮有限公司於五月十八日正式成立。這是甘肅省批准在甘南草原成立的第一個中外合資企業。

中瑞雙方對這家養貂場總投資為二千八百九十六萬六千六百瑞典克郎，瑞典佔百分之五十五，中方佔百分之四十五。

這座養貂場將於一九九〇年建成。正式投產後，年養貂可達八萬多隻。

華潤投資星洲 國潤貿易開業

【本報訊】新華社新加坡電：由新加坡國際貿易公司和香港華潤集團合資設立的「國潤貿易公司」，昨天晚上在此間萊佛士城舉行酒會，慶祝該公司正式開業。

「國潤貿易公司」董事長在酒會上致詞時說，該公司將充分利用新加坡作為發展中國市場重要門戶的作用，促進中國與新加坡之間的貿易和服務業，不斷尋求新的業務範圍。「國潤貿易公司」還將發揮積極作用，促進中國與本地區以及世界其它地區的貿易。

他說，「國潤貿易公司」的前途是光明的。這是因為它有許多優勢，例如是新加坡國際貿易公司有國際貿易經驗和全球性的聯繫，而香港華潤集團則與中國有着密切的聯繫。「國潤貿易公司」已於今年一月二十二日正式註冊成立。

訊簡

京木器廠引進生產線 年產家具可達八千套

▲北京市密雲縣木器廠從南斯拉夫引進的家具生產線，上月正式投產。這條生產線的設計能力為年產家具八千套。

中國購化纖生產設備 已與美杜邦公司簽約

▲美國最大的跨國公司——杜邦公司在北京與中國合作者簽署了迄今為止中國石化系統最大的技術引進項目。這次簽訂的連續聚合與直接紡織滌綸長絲技術和設備項目，是杜邦公司在華的第六次重大銷售合同。該合同金額為五千二百萬美元，工期三年，項目年產聚酯為五萬二千七百噸，紡織能力二萬七千六百噸。設備安置在上海金山石化總廠。杜邦公司近幾年來向中國出售的大型項目還包括商用炸藥、礦山頂板支撐系統、碳黑及氯丁合成橡膠等。

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO. LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
恒昇 M.V.WISING V8705　6月6日到港　6月11日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8705　6月25日到港　6月30日開行
A VESSEL　7月1日到港　7月5日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號 海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：5—485144

海皇輪船有限公司
NOL　代理：港恒船務有限公司
地址：中環美國銀行中心28字
熱線電話：5-8101155・8101282
定期班輪
香港至台灣（高雄）
直航
每星期弍班

船名	到香港	到台灣
O. PATRIOT 37E	30/5	1/6
O. EDUCATOR 52E	4/6	6/6

截貨　收貨站
全貨箱：逢星期三及五　葵涌HIT4號碼頭

名神汽船株式會社
Meishin Line

彼賓 "PIPPIN 1"	6月3日到 6月4日開 泊B3泡	新加坡
昌隆 "FORTUNE CARRIER"	6月9日到 6月10日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO (GUANGDONG) LTD
地址：黃埔新港外運大樓五樓
中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地
船名：穗五（天天開航）
＊本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
＊設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口各類危險品。所有進口重箱，保證十四天內回空。
＊承運各類貨物進出口武漢及華東地區。
＊承運各類貨物往大亞灣核電站。
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十八樓
電話：5—263681, 5—8101155, 內線289. 290. 291

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
[illegible]

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	澪口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)	陽江

[illegible]

太平船務
香港每月定期貨箱／散貨西非航線
直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收-截貨	離港
KOTA WIRAMA	V684	17/6	10-16/6	18/6
KOTA VESSEL	V888	17/7	10-16/7	18/7

收貨站：青衣島大榮東業貨倉有限公司 0-4970425(CY/IRS)
總代理：泛茂船務企業有限公司
船務代理：太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15—18號大昌大廈六樓
電話：5 226174
訂艙代理：華泉企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務（香港）有限公司 5-226174

星光船務有限公司 電話：5-455393
STARLIGHT SHIPPING CO. LTD.
「星光」號 M.V."STAR LIGHT"
香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港——澳門——珠海海陸聯運
本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88~98號華僑商業大廈1603室 電話5-455393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠
0-4974838　0-4974332
澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭　電話：565771-2

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務，兼收散貨及重型機械設備。
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司 電話：22914 電傳：45234 PNVCZ 電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎垂詢，手續簡便，收費合理
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610—612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8595133　電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX　圖文傳真 Fax.: 5-462985

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇆廣東省⇆香港⇆世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接包船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
香港干諾道西一至三號德利商業大廈二十五樓　收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：5-414663，5-8150249　電話：0-4973973
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663, 5-8150249

招商局集團
招商局建瑞運輸有限公司
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。
本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。
香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大廈301室 電話：5-418711　5-430651
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大廈835室 電話：91571、91369
文錦渡辦事處：文錦渡向西長城酒家三樓305室

C I CO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204，85514，86159

YSH 有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40—41號東江大廈八樓
電話：5-591987-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590　861580
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生、陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.
貨運部地址：香港德輔道西一號先施保險西環大廈十四樓　電話：5-491889
SHIPPING DEPT. ADDRESS: 13/F., SINCERE INSURANCE WESTERN BUILDING, 1 DES VOEUX RD., W., HONG KONG.
廣東口岸航線：（散貨／貨櫃）
瀾石 每二天一班
九州 逢星期三（另一班不定期）
香州 逢三、六
汕頭 每星期一班
廣州 每天一班
湛江 每10天一班
江門 每星期一班
中國口岸（散貨／貨櫃）
上海、黃埔、青島、天津、張家港、大連、廈門、連雲港。
（每月二至三航次）
兼收經上海港陸路聯運往蘇州、無錫、常州、南京、嘉興、紹興、杭州、寧波及南通等縣縣。
①承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
②提供香港—廣東沿岸拖運服務。
③提供港內拖車貨櫃、拆、轉、入及儲存服務。
④大宗貨物，可安排專船運載。

……訂單較為有利。

去年美國紡織業的開工率高達九成多，它們且因生意增多而賺了大錢。現在美國紗廠的用棉量，達到近十五年的最高點，益見部分美國議員所提出的成衣配額法案，已全無事實根據作支持了。總的來說，今年香港製衣和紡織業都將繼續向好。眼前的問題是，棉紗供應緊絀，已影響到部分織布機要暫停開動了。

……多元，中間價是每方呎三千餘元。

談觀塘碼頭廣場

王華

記得去年二月時，信和集團以「今日尖東、明日觀塘」為口號，推出位於開源道與觀塘道交界處的觀塘廣場，獲得良好反應，所有單位迅即售清。當時入市者以炒家為主，不過，後來炒家要將單位脫手卻並不容易，這次經驗可能對觀塘碼頭廣場的銷售有所影響。無論是觀塘廣場還是觀塘碼頭廣場，缺……

……觀塘碼頭廣場最下面三層是商場，中間幾層是停車場，提供四百停車位，最高三層作為酒樓或寫字樓，規格與去年發售的觀塘廣場差不多。有了去年發售觀塘廣場的經驗，相信信和集團推廣觀塘碼頭廣場會取得比較好的效果。另外，中銀集團三家銀行包括中國銀行、廣東省銀行及南洋商業銀行提供七成半的按揭服務，也會為順利銷售提供更有利條件。

本港金融外幣行……

九九金行情

	上午	下午
開市	4237	4226
最高	4243	4226
最低	4225	4200
收市	4226	4204
息價	－6.10	
升降	＋36.00	

場內交收數 5,100両
貿易場銀價 608
倫黃金（每両）4,370.00（＋20.00）
倫白金（每両）5,550.00（＋100.00）

外幣對港幣買賣價

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.70	780.70
美匯	每百	780.70	780.90
英鎊	每鎊	12.72	12.82
西德馬克	每百	432.60	433.60
瑞士法郎	每百	525.00	526.00
法國法郎	每百	128.30	129.30
荷蘭盾	每百	383.00	384.00
泰里拉	每千	5.84	5.94
加拿大元	每百	578.00	583.00
澳洲元	每百	557.00	562.00

外幣對人民幣匯價表

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2628.52	2641.69
比利時法郎C	一萬	986.51	991.46
比利時法郎F	一萬	985.21	990.14
丹麥克郎	一百	54.39	54.66
加拿大元	一百	277.99	279.88
西德馬克	一百	206.95	207.98
法國法郎	一百	61.33	61.64
英鎊	一百	611.67	614.74
美元	一百	371.28	373.14
E. C. U	一百	430.22	432.28

永隆……進展……服務

香港股市行……

恒生指數 2,985.10＋5……
香港指數 1,927.91＋3……
總成交 金額1,267,588,8…… 股數 288,309,4……

恒生分類指數

金融	1,885.25	＋8.88
公用	3,462.41	＋97.48
地產	4,599.29	＋94.84
工商	2,738.26	＋39.37

美國財政部長貝克表示

美貨幣政策不會改變 繼續堅決反對通貨膨脹

日銀行界稱美元走勢取決於財政貿易赤字

【路透社倫敦三日電】美國財政部長貝克表示，在格林斯潘接任聯邦儲備局局長之後，美國的貨幣政策不會發生改變。

貝克還表示，七國集團的成員一致認為美元進一步下跌會產生負作用。

他還指出，美國將繼續堅決反對通脹的立場。貝克認為，就中、長期來看，市場將維持穩定狀態。

【綜合外電東京三日消息】亞洲國家和地區的政治和金融首腦和專家對沃爾克拒絕再度連任美國聯邦儲備局局長一事表示吃驚，但是他們認為美國的主要經濟政策不會有什麼改變。

日本銀行總裁澄田智透露說，沃爾克曾通過其他聯邦儲備局官員而表示，美國的貨幣政策不會發生變化。澄田智認為，沃爾克的離任令人非常遺憾，但是提名艾倫·格林斯潘作為下任聯邦儲備局局長却是一個合適的選擇。澄田智還指出，美國的貨幣政策不會發生改變。

澄田智認為，市場對沃爾克的決定所作出的反應是自然的，因為沃爾克曾在過去的八年中起到決定美國貨幣政策的作用。但是市場的反應將是暫時的，並將很快消失。

澄田智還表示，他相信格林斯潘將會恰當的管理美國的貨幣政策，而日本銀行將和美國聯邦儲備局將繼續對貨幣形勢作出相同的估價。

日本銀行界人士對沃爾克作出離任決定的時間表示關注，這一時間恰逢七國集團首腦會議即將召開。他們認為，沃爾克主張美元不應進一步下跌，外匯市場應該穩定，他的離職是一個打擊。

日本銀行界人士還表示，在美國總統里根拒絕加稅和削減軍費支出的情況下，格林斯潘在控制貨幣政策方面將面臨問題。一些日本銀行家還認為，美元匯價的走勢將取決於美國能否履行其削減財政赤字的承諾和未來幾個月美國的貿易數字。

澳洲和香港的一些銀行界人士也持相同的看法。

亞洲主要金融市場對沃爾克的決定，並未作出強烈的反應。

新加坡的銀行家和經紀則認為，沃爾克的離任將使美國聯邦儲備局的信貸政策出現不穩定。他們認為信貸政策的變化將導致美元進一步下跌。

一些經紀表示，在沃爾克的繼任者所採取的經濟政策明朗之前，美元將進一步疲軟。

一些銀行家表示，如果聯邦儲備局改變其政策，進一步壓低美元匯價，日本投資者將停止購買美國政府債券。

世經漫筆

金融界反應過敏

林平

美國聯邦儲備局局長沃爾克拒絕接納第三任期的消息傳出之後，金融界立刻作出反應，金價彈升，美元轉頭大跌。本周二在紐約匯市上，美元兌日圓一天內低跌了百分之二·六，從一四五·○五日圓，跌至一四一·二三日圓，美元兌馬克匯價同一天內下跌百分之一·八，從一·八三五八馬克跌至一·七九五八馬克，可見金融界的反應情緒是何等激烈，不過這種反應看來是過敏了一點。

沃爾克一向被看作是促使美國通脹下降、利率低跌的功臣，他所奉行的緊縮貨幣政策，使美國通脹年率從他七九年上任時的百分之十三增長率，降至目前百分之三，美國優惠利率也從當時的二十厘，降至目前的八厘二五單數位水平。對於美元匯率問題，沃爾克一直鼓吹美元匯價應回復穩定，以免對美國經濟發展產生副作用。

正是上述原因，人們寄望沃爾克第三次出任美國中央銀行主管職位，將有助於把美國通脹和利率維持低水平，美元匯率也有望於逐步回穩，不過這些期望隨着沃爾克拒絕再連任而告熄滅，再加上接任者艾倫·格林斯潘並不為外界所熟識，市場人士對於他接任後所推行的政策如何，仍抱有懷疑態度，因而導致市場出現了過敏反應。

格林斯潘曾較早前評論美元近期走勢仍是看跌，但他在獲提名出任聯邦儲備局局長之後表示，美元匯價已跌至底點，這番講話顯然與美國總統里根較早前談論美元所持的觀點相符合，並不會因沃爾克的退出而有明顯轉變。美元匯率回穩已是美國政府的意願，美元未來走勢如何，仍是很大程度取決於七國本月八日威尼斯高峯會議的結果。

歐金價小幅波動 下午定盤四五三美元

【綜合外電倫敦三日消息】西歐黃金價格周三小幅波動。倫敦黃金開市報出四五三·八五美元，上午定盤價為四五三·三五美元，下午定盤價為四五三·○○美元，略高於香港收市價四五二·一三美元。

蘇黎世黃金價格周三中午為四五三·○○美元，亦高於香港收市價。

倫敦白銀價格周三上午為每安士七·六九美元。

城市資源（亞洲）有限公司

有關進一步收購黃金勘探權益 出售若干現有之黃金勘探權益 予另一公司準備進行後者之 上市計劃及 配發新股及認股權之建議

緒言

城市資源（亞洲）有限公司（「城市亞洲」或「本公司」）宣佈已安排收購位於巴布亞新畿內亞之黃金勘探權益。將城市亞洲在瓦努阿圖之黃金勘探權益安排上市，及配發新股附認股權以集資約223,600,000港元（已扣除費用）。

收購位於巴布亞新畿內亞之資產

本公司計劃收購位於巴布亞新畿內亞之黃金勘探權益乃現時由City Resources Limited（「City」）之全資附屬公司City Resources Pacific Limited（「City Pacific」）所擁有位於d'Entrecaster羣島之勘探權益50%。礦務工程顧問Terence Willstead & Associates已就有關勘探權益進行獨立專業估值其100%權益之價值為260.85萬港元。城市亞洲將以130,425,000港元購入50%權益，代價為城市亞洲發行本金130,425,000港元之無息債券（於一九八七年八月三十一日或之前繳付）予City Pacific，是項收購所需之資金擬由配售新股所得款項支付。有關此收購行動須獲城市亞洲各股東於股東大會（屆時City & Suburban Holding Limited（「City & Suburban」）及City Pacific將不會就所持之城市亞洲股份投票）上批准，且須獲City各股東批准。

將位於瓦努阿圖之權益上市

澳洲方面之包銷商已向City及城市亞洲提呈一項計劃。倘該計劃獲批准，則Vanuatu Gold Limited（「Vanuatu Gold」）將於澳洲證券交易所上市。該公司經已成立，以便收購現時由City及城市亞洲各自擁有50%權益之United Resources（Vanuatu）Limited所擁有位於瓦努阿圖之黃金勘探權益（「瓦努阿圖工程」）。就瓦努阿圖工程所包括之各個勘探之獨立估值經已完成，所估總值為27,000,000澳元（約150,000,000港元）亦包括為Vanuatu Gold籌集額外資金以資助瓦努阿圖工程所進行之勘探工作。

城市亞洲出售所持之United Resources已發行股本之50%權益及對United Resources所作之貸款Vanuatu Gold以準備進行Vanuatu Gold之上市計劃，此舉亦須獲城市亞洲各股東於股東大會（屆時City & Suburban及City Pacific將不會就所持之城市亞洲股份投票）上批准，且須獲得City各股東批准。

配發新股及認股權

城市亞洲計劃以配發40,275,575股每股面值0.5港元之股份（「新股」）附可認購城市亞洲新股份之可分拆認股權（「認股權」）80,551,150份。於一九八七年六月二十九日登記於城市亞洲股東名册上之股東，按當時持有城市亞洲股份2股可獲暫定配予新股1股附認股權2份，配售價每股5.7港元，股款於被接納時繳足。股東登記册將於一九八七年六月二十五日至一九八七年六月三十日（包括首尾兩天）期間將暫停辦理登記，以確定可獲配發新股之城市亞洲股東。配發新股建議須獲本公司各股東於股東大會上，批准增加法定股本及收購位於巴布亞新畿內亞之資產之建議，與及香港聯合交易所有限公司批准新股（以未供股款及繳足股款方式），認股權及因行使認股權而發行之新股份之上市及買賣。新股於繳足股款後在各方面均與城市亞洲現時已發行股份享有同等權益。

首次登記之新股持有人，每持新股1股可獲登記為2份認股權之持有人。每持有認股權一份者可於一九八八年一月一日至一九九二年六月三十日期間隨時按認購價每股5港元（可予以調整）以現金5港元認購本公司之新股。

零碎股份將不會配發予股東。此外註册地址位於在美國或其屬土或領土，加拿大或新加坡之股東將不獲配發新股。本公司將作出安排，以便於股份開始買賣後，在可獲溢價之情形下，儘早將應暫定配售予此等股東而未供款之新股及認股權在市場出售。在扣除費用後之淨所得將按比例以郵寄方式分派予上述人士，如有郵誤，概由收件人負責。

因彙集零碎股權所得之新股連同註册地址在美國或其屬土或領土，加拿大或新加坡之股東所得而尚未售出之股權及根據股東名册暫定配出而未獲認購之新股，可供本公司各股東以認購額外股份申請表格認購。

City & Suburban已經與萬達基有限公司達成協議，配售（「配售」）該公司所持之城市亞洲股份57,472,683股中的17,500,000股予其他機構，售價每股5.7港元，於配售完成後City & Suburban將擁有城市亞洲39,972,683股份（約佔本公司股本49.6%）。City & Suburban與City Pacific於配售完成後將合共擁有股份39,974,683股，並已作出承諾，讓City Pacific認購彼等所獲暫定配發之19,987,341股新股附認股權，除City & Suburban與City Pacific所承諾認購以外，餘下之20,288,234股新股附認股權由萬達基包銷。

配發新股所得款項之運用

誠如上面所述，城市亞洲擬將配發新股所得款項部份用作償還因收購位於巴布亞新畿內亞之權益而發行予City Pacific債券之欠款130,425,000港元。本公司同時擬將配發新股所得之部份款項，用作行使所持之2,500,000份City Resources（Canada）Limited（「City Canada」）認股權，將所持之City Canada股權由2,624,100股增至5,124,100股。城市亞洲行使其所持之City Canada認股權價格為每股3.27加元，須支付合共8,175,000加元（約47,500,000港元）。City Canada股份於一九八七年五月二十八日之最後成交價為每股7.5加元。

City Canada最近同意以30,000,000加元（約174,300,000港元）向City Pacific收購位於西南太平洋一批礦產之50%權益，代價為發行予City Pacific 5,000,000股每股面值6加元之City Canada新股，並入賬作為繳足股款。該等礦產位於巴布亞新畿內亞New Britain中部及東部。礦務工程顧問Terence Willstead & Associates已編製估值報告，並聲稱收購價實屬公平合理。該估值報告已由加拿大官方認可之估值師審核及批准。是項收購須獲City Canada及City各股東批准。城市亞洲將不會於City Canada之股東大會上投票是項收購完成後及當城市亞洲行使現時所持之City Canada認股權後，City Canada擬進一步發行認股權，及當簽署正式之配售協議後配發新股份，而城市亞洲無須就此作進一步之現金投資。

配發新股所得款項之餘額（約45,600,000港元）將為本公司及各附屬公司提供額外營運資金，及為現時在中國及菲律賓之工程及城市亞洲管理層認為合適作進一步收購之機會提供資金。

股東特別大會通告

本公司將召開股東特別大會，以便批准收購位於巴布亞新畿內亞d'Entrecasteaux羣島之勘探權益，及批准出售城市亞洲所持之United Resources 50%權益予Vanuatu Gold以準備進行Vanuatu Gold之上市計劃、增加城市亞洲之法定股本、配發新股，全面授權城市亞洲董事會分配、發行及處理城市亞洲之股份。City & Suburban與City Pacific已承諾彼等將就所擁有之股份投票贊成有關配發新股及全面授權之決議案，並如上文所述，彼等將不會就有關收購位於巴布亞新畿內亞d'Entrecasteaux羣島之勘探權益及將城市亞洲所擁有United Resources權益售予Vanuatu Gold之決議案投票。

一份載有關於收購位於d'Entrecasteaux羣島之勘探權益，出售城市亞洲所持之United Resources 50%權益予Vanuatu Gold，增加城市亞洲之法定股本及配發新股詳情之通函及股東特別大會通告將儘早致送予城市亞洲各股東。配發新股通函，暫定配額通知書及認購額外股份附認股權申請表格將於股東特別大會召開後致送予各股東。

承董事會命

秘書 劉華森

一九八七年六月三日

本公佈已由城市亞洲董事會批核。城市亞洲各董事已力求審慎，以確保本文所載之事實均已屬準確而其中所發表之意見已經審慎而周全考慮，同時亦無遺漏重大事項。城市亞洲各董事願就此負共同及個別責任。

共市討論徵稅建議

就美油類脂肪輸歐問題 貝克稱如徵稅美國將進行報復

【路透社華盛頓三日電】美國財長貝克本周三說，倘若西歐共同體國家實行所擬定對菜油、魚油和脂肪徵稅，美國將會被迫進行報復。

貝克對記者表示，對美國油類和脂肪徵收稅項將會是非常嚴重的事，這將會迫使美國進行報復，不過貝克拒絕說明美國將採取何種報復方法。

西歐共同體現正討論這項由共市農業官員今年初提出的徵稅建議。這項徵稅建議受到多個貿易國的猛烈抨擊，美國、巴西和其他主要菜油輸出國指責，單是對它們輸往共市國家的大豆和豆油徵稅，是不公平的貿易。

日本一攬子經濟計劃 擬改變出口主導經濟

【路透社東京三日電】日本經濟企畫廳廳長近藤鐵雄本周三在接受路透社記者訪問時說，日本政府上周提出的緊急刺激經濟一攬子計劃，是朝向徹底改變日本出口主導經濟的第一步。

近藤說，總額達六萬億日圓（四百二十億美元）的一攬子經濟計劃具有雙重目的：刺激日本經濟以及把日本經濟增長從依賴出口轉變過來。這項刺激經濟計劃應可確保日本經濟於明年三月為止年度內的增長率，能夠達到日本政府所預期的百分之三·五。

近藤鐵雄將於下周訪問美國，向美國國會和里根政府詳細闡述日本這項刺激經濟措施。他說，這項一攬子計劃，包括改善住屋質量，鼓勵土地更妥善地應用，以及開設職業進修課程，以及其他措施，目的是要重新改變以出口主導的日本經濟。

近藤說，作為重政的一部分，日本將會設法於四、五年間，把其經常項目盈餘數額低減至相當於日本國民總產值百分之二。目前的比率是百分之四·五。他指出，根據過往經驗，當經常項目盈餘數額超過國民總產值百分之二，日本將會與貿易夥伴國發生貿易磨擦。

澳元紐元略升

【路透社悉尼三日電】澳元周三在悉尼外匯市場以○·七一七五／八○美元收市，高於周二收市價○·七一四五／五○美元，當日開市價為○·七一七○／七五美元。

新西蘭元周三以○·五八一五／二三美元收市，高於開市價○·五七八五／九五美元和周二收市價○·五七六五／七二○美元。當日最高點為○·五八二八美元。

新西蘭元回升的主要原因是美元匯價疲弱，一些經紀表示，估計美元匯價短期內將有所回升，與此同時，由於新西蘭的利率將進一步下降，新西蘭元將隨之回軟。

美元跌後回穩 兌英鎊略上升

【綜合外電倫敦三日電】美元本周二因美國聯邦儲備局局長沃爾克拒絕再連任而致大跌，本周三在東京外匯市場維持低價水平，在西歐則稍為回穩。

周三東京外匯市場，美元收市報一四二·四○日圓，較早一天收市價一四五·二○日圓，跌二·八日圓，但較周二紐約最低價一四○·六○日圓，已有所回穩。

經紀商說，美元經過周二大跌之後，已開始出現技術性回升，相信美元匯價將會在目前水平徘徊，直至本月八日七國高峯會議。

美元在西歐上午報一·八○四○馬克，一·四八九五瑞士法郎，稍高於早一天收市價一·七九六五馬克，一·四九六○瑞士法郎。

英鎊兌美元匯價周三上午報一·六四一○美元，稍低於早一天收市價一·六四六七美元。

特稿

七國將討論的難題

本報記者 彭琥

七個主要工業化國家的首腦將於本月八日至十日召開經濟高峯會議。預計主要工業國不會提出什麼新的辦法，來解決困擾整個世界經濟發展的諸多難題。此次會議的討論重點將是如何把主要工業國已經達成的協議付諸於實施。

日本開始履行承諾

日本內閣曾於上周五批准了一攬子刺激國內經濟增長措施，其中包括增加總額為四百二十億美元的財政支出計劃。日本政府希望通過這一計劃使八七財政年度的國民生產總值增長率達到百分之三點五。盡管一些經濟學家認為日本政府的期望過高，本年度的經濟增長率將只有百分之二點五，但利用財政政策刺激經濟增長，將的確會在一定程度上起到擴大日本國內需求的作用。當然，日本的進口，特別是從美國的進口是否會隨着國內需求的增長而有所增加，還要受到其他一些因素的影響。

日本政府的行動意味着日本方面已經開始履行中曾根康弘今年五月份訪美時所作的加速日本經濟增長的承諾和日本大藏相宮澤喜一於今年二月份七國財長會議上為換取美國合作穩定匯率所作出的刺激國內需求的保證。

要求西德實踐諾言

日本內閣通過刺激經濟增長措施之後，西德政府所受到的提高經濟增長率的壓力明顯增強。在二月份召開的七國財長會議上，西德政府也曾作過加速經濟增長的承諾。美國財長貝克在日本政府採取行動之後表示，西德方面也應該作出實際行動。他暗示說，除了財政措施之外，還有其他一些政策可以起到加速經濟增長的作用，如貨幣政策和貿易政策等。貝克的講話意味着美國政府希望西德能放寬其貨幣政策，如進一步調低中央銀行貼現率。

估計在七國集團首腦會議上，美國總統里根將強烈要求西德政府履行其諾言。里根於本周一曾發表講話說，工業國在經濟政策方面所達成的協議不應該被遺忘，同時各國所作出的承諾應轉化為實際行動。

據美國政府官員透露，在七國集團首腦會議上，美國政府將要求其他國家政府同意在一些經濟數據，如貿易、國民生產總值增長率、利率、匯率、通脹率和財政赤字等，未能反應這些國家正履行其諾言時，檢討各自的經濟政策，然而西德和英國却認為這項要求將侵犯它們的經濟主權。表明主要工業國在加強經濟政策合作方面還存在較大分歧。

最近，美國兩家主要商業銀行萬國寶通銀行和大通銀行先後宣佈將數十億美元注入向第三世界國家貸款的虧損儲備金的決定，表明美國銀行界已經採取措施應付第三世界債務危機。預計七國集團首腦在威尼斯會議上還將就債務問題進行討論。然而，第三世界債務問題頗為複雜，工業化國家很難提出什麼新的解決辦法。美國的通脹和利率上升將使債務國的負擔加重。

將討論農產品補貼

至於農產品貿易問題，估計本次會議的爭論焦點還是在農產品價格補貼方面。美國、日本和西歐工業國為了在爭奪國際市場分額的同時，保護各自的國內市場，每年都把相當數額的財政收入用於農產品價格補貼。統計數字表明，經濟合作與發展組織成員國在農產品補貼方面的開支達一千億美元。在農產品供過於求的情況未能改變之前，主要工業國很難就削減補貼問題達成一致意見。

在匯價問題上，七國集團首腦的討論結果倍受市場關注，短期內影響美元走勢的因素之一就是主要工業國能否在穩定外匯市場方面提出具有實際意義的措施。

巴西新經濟計劃 三四周內將公佈

【路透社巴西利亞二日電】巴西財政部長帕里拉表示，巴西的新經濟計劃將使得巴西能夠在未來三十天內重新開始與其債權銀行進行談判。

帕里拉透露說，巴西的新經濟計劃將在三、四周之內得以公佈，該計劃預測今年的巴西的經濟增長率將達到百分之四點五，到十二月，月通脹率將由目前的百分之二十降至百分之十。

巴西總統薩內稱巴西將實行一項緊縮財政計劃，該計劃的主要內容是削減政府支出。

帕里拉認為，目前巴西正面臨經濟衰退的危險，但他估計今年的國民生產總值增長將達到百分之四點五，低於八六年的百分之八點三。

今年四月份，巴西的通脹率達到創紀錄的百分之二十一點九六，而今年首四個月巴西的累計通脹率則達到百分之八十四點一九。

帕里拉表示，巴西新經濟計劃的目的在於保持經濟增長，使貿易盈餘達到八十億美元，並且使通脹率急劇下降。

十海外經紀及銀行獲准在日經營證券

其中包括摩根漢華實業萊斯等

【路透社東京三日電】日本大藏省官員本周三說，大藏省將再發十個牌照給海外經紀行和銀行，容許它們在日本經營證券業務。

大藏省官員說，十家海外經紀行和銀行本周三已獲告知，它們可以向大藏省提出正式申請。大藏省將會在接獲正式申請後四個星期發出牌照。這將會是美國商業銀行附屬機構獲得日本證券經營牌照的首次。

獲准申請牌照的十家海外經紀行和銀行，包括摩根證券（亞洲）有限公司；紐約美華資本市場公司日內瓦分行；BT亞洲有限公司；漢華實業亞洲有限公司；萊斯亞洲證券有限公司；柏克萊迪森偉日本有限公司；阿歷山大萊恩、克魯克香克（日本）有限公司；BV資本市場（亞洲）有限公司；BHP證券（亞洲）有限公司，以及里昂信貸蘇黎世財務公司。

這次是大藏省發給最多證券經營牌照的一次，在這之前，共有三十八家海外銀行和經紀行先後獲得牌照，在日本經營證券業務。

市股地香

東京股市又創新高

東京股市本周三不但創出高紀錄，而且衝破二萬五千點，日經指數平均價收市報二五○四九·四○日圓，較早一天收市價升一四六·七七。成交量十二億股，高於早一天成交量十億四千萬股。

經紀商說，國內業務股份繼續上升，受美元轉跌影響，出口業務股份低跌，不過美元跌勢於下午減緩，出口業務股份所受的拋售壓力得以減輕。

當地經紀商說，上午投資者作獲利回吐，股價受影響滑落，但下午買盤湧現，扭轉早段的看淡情緒，大部分股份於尾市轉升。

澳洲股市大幅上揚

澳洲股市本周三大幅上升，金價周二在紐約的升勢，導致澳洲金礦股份再次吃香，和資源股份投資者改變先前的拋售態度，掉頭吸納。

金普通股指數上升一八·三，收市報一七七六·七。成交量一億二千五百萬股，總值二億一千一百萬澳元。

星洲股市先跌後揚

新加坡股市本周三先跌後揚，下午買盤增多，交投活躍。《海峽時報》工業指數上升二·八五，收市報一二三九·四五。成交量六千零一十萬股。

紐股市上升十七點

新西蘭股市本周三繼續上升，柏克萊指數上升一七·九一，收市報二九八○·六九。市場看漲氣氛逐漸增濃。

西德失業人數減 上月二一〇萬名

【路透社波恩三日電】西德聯邦勞工部本周三宣佈，西德失業人數從今年四月份二百二十二萬名，降低至五月份二百一十萬名，失業率從四月份百分之八·八，改善到五月份百分之八·三。

然而西德勞工部統計局局長法蘭克在記者招待會上說，西德勞工市場繼續改善，這是由於季節性因素，現已有跡象顯示，勞工市場就業增加情況已開始平和下來。

法蘭克福萬國寶通銀行首席經濟學家格里爾說，官方最新發表的失業數字，並沒有理由使人感到高興。

她預測，西德失業人數有可能從一九八六年的二百二十萬名，到今年增加至二百三十萬名。不過，哈華經濟研究社則認為，當西德經濟今年稍後回升，失業人數將會輕微低減。

國際最新滙市股市金市行情

1987年6月3日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.8075	7.8060
西德馬克	1.806	1.8080
日圓	142.80	142.95
英鎊	1.6405	1.6420
瑞士法郎	1.492	1.4930
澳洲元	0.7172	0.7165
加拿大元	1.3443	1.3430

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4204	4168
倫敦	上午定盤 453.35；下午定盤 453.00	454.50
蘇黎世	453.00	450.75
紐約	*451.75	456.30

股市

	收市	升降
東京道瓊新平均價	25049.40	+146.77
新加坡海峽時報指數	1239.45	+2.85
悉尼全普通指數	1776.70	+17.10
倫敦金融時報指數	1739.6	+15.30
法蘭克福商銀指數	1757.2	-3.00
紐約道瓊斯指數	*2310.07	+32.16

倫敦港股

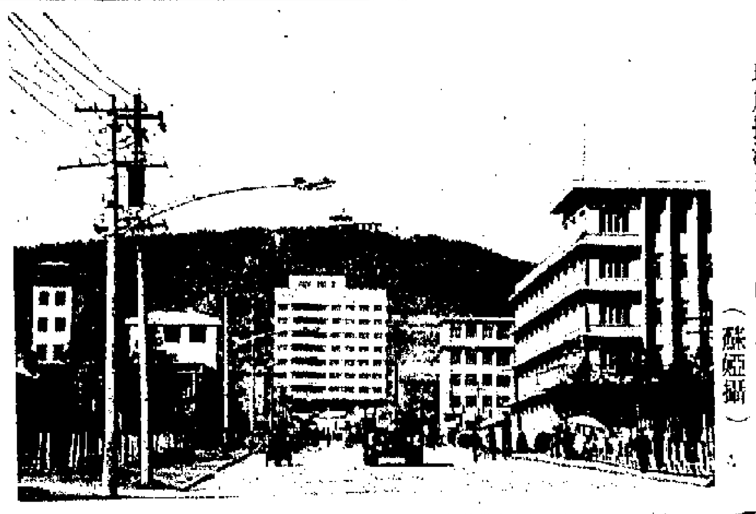
	香港收市	倫敦收市
滙豐	8.15	8.175
怡和	18.20	18.40
國泰	6.20	6.25
和黃	12.70	12.90
置地	7.00	7.00
太古	21.00	21.15
九燈	22.20	22.25
港燈	14.80	14.90
長實	11.10	11.25
九倉	8.20	8.225

*為今晨最後稿時指數及價位

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

大興安嶺森林大火掠影

▲森林在深夜裏燃燒。（蘇娅攝）



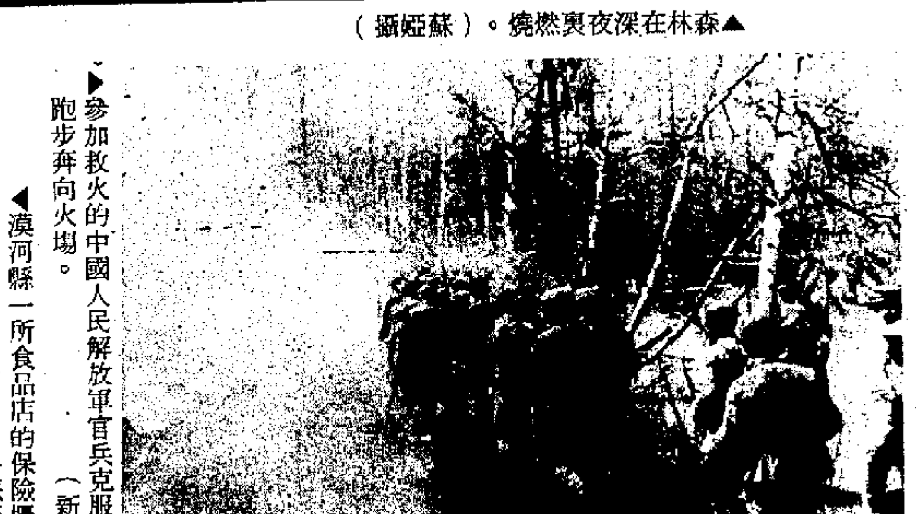
▲大興安嶺地區首府加格達奇一座樓宇，現爲撲滅森林大火的指揮部。（蘇娅攝）

▲四萬名解放軍在撲滅大火。（蘇娅攝）

▲解放軍醫療隊在漠河縣燒焦的房子裏救出一對母子。他們經過醫治，已轉危爲安。（新華社）

▲解放軍戰士在烟火瀰漫的火場上就地休息，做飯。（新華社）

新聞畫頁



▲參加救火的中國人民解放軍官兵克服旅途疲勞，跑步奔向火場。（新華社）

▲漠河縣一所食品店的保險櫃也被燒空了。（蘇娅攝）

▲漠河被燒成廢墟的地方，災民在尋找水源。（蘇娅攝）

▲森林大火區的西北角，是中外聞名的「北極村」。農民已從防火現場回到田野上，開始播種小麥、土豆。（蘇娅攝）

英少女遭色狼蹂躪 路人經過視若無睹

警探嘆病態社會個個不管他人瓦上霜 鄰居稱即使有人死了他們也不理閒事

【美聯社倫敦三日電】倫敦一名探員星期二說，一名女子在倫敦一個住宅大樓的梯間給人強姦，路人經過聽見她的呼叫，卻置之不理。

被強姦的二十歲少女對警方說，星期一晚，她在諾丁山地區的住宅大樓經過後，給人從後面抓住。色狼用力拉緊她脖子上的圍巾，恐嚇要把她殺掉，然後把她拖到梯間。

負責調查此案的探員阿倫·凱曼說：「我們的社會有些非常不對的地方。」

「她對我們說，其中有五個人分別走過她身旁，其中三人差點踏在她身上，因為梯間實在很狹窄。」受害人高聲求救，但行人只忽忽走過，其中一人還是女人。

他說，色狼跑後，受害人從手袋拿出強姦警報器按動，但仍沒有人來幫她。

居住在那大樓的一名居民，他所住的地方離案發現場只數碼。今天的報章引述他星期三的話：「就算有人在那兒死了，也會沒有人看一眼，他們不愛管閒事。」

垃圾船成「過街老鼠」 「花園之州」讀閉門羹

新澤西明令拒紐約垃圾船在附近停泊

【合衆國際社紐約三日電】新澤西州追隨美國其他五個州及三個國家，不准一艘滿載着紐約的垃圾的駁船，在靠近州界的赫德森河停泊。

這艘駁船按計劃應於星期二自紐約市越過赫德森河，在新澤西這邊的聯邦錨地停泊。船上滿載的三千一百八十六噸商業垃圾來自長島上的艾斯利普及紐約市。

新澤西州利堡市長尼古拉斯·科爾貝賽爾說：「我們不要別人的垃圾，尤其不要紐約的垃圾。」利堡位於赫德森河旁，靠近該船原定停泊的錨地。

參議員弗蘭克·勞滕布格得悉垃圾駁船快要駛來在這個「花園州」的岸旁停泊，便提出抗議。他是新澤西州民主黨員。

正當環境保護者與政界人物就這批垃圾在吵鬧之際，新澤西州的抗議迫使計劃要改變，駁船要在上紐約灣的布魯克林海上的臨時錨地停泊，距離自由神像只有兩英里。

孟加拉雷殛 死傷廿一人

【新華社達卡三日電】據此間報紙報道，孟加拉國在過去的二天中，最少有十人被雷電擊死，十一人受傷。

報道說，死者中有八人是在田間勞動時被雷電擊死，另外二人是在家中遭雷擊死。

最佳父親

加州州長多克米杰安（右）和娛樂圈藝人朱利奧·英格西亞斯星期二在洛杉磯一酒店的午餐會上，同獲西岸父親節委員會嘉獎為「本年度最佳父親」。（美聯社）

溫莎公爵老爺車 月底將高價拍賣

料標域輪車可賣得六萬鎊

【路透社倫敦三日電】為溫莎公爵和那個他為之放棄英國王位的女人訂造的兩輛加拿大製標域汽車之一，預料在本月二十二日拍賣時，將賣得六萬多英鎊。

這輛一九三六年出廠的轎車，包括一本原來的日誌，表明這輛汽車在聖詹姆士宮（溫莎公爵在倫敦的寓所）首次登記的日期是一九三六年三月六日。

日誌上所寫的車主姓名只是「H·M·國王」，但這位公爵卻從未加冕過。

古典結他之父 塞戈維亞辭世

【合衆國際社馬德里三日電】據埃菲社星期三報道，有史以來最偉大的結他大師安德魯斯·塞戈維亞星期二下午在家中安然去世，終年九十四。

一名家庭摯友說，塞戈維亞在星期二下午四時半逝世。當時他正與妻子埃米莉亞及十六歲的兒子卡洛斯在看電視。他死於肺水腫。

塞戈維亞不單只有世界最偉大的結他手稱譽，更是古典結他音樂之父。

最老壽星

住在威爾士一老人院內的安娜·威廉斯太太，星期二慶祝一百一十四歲生日。她於一九八五年七月創下紀錄，成為英國最老的壽星。健力士紀錄大全也宣佈：「威廉斯太太現在是世界最老的壽星。」（美聯社）

英黃金劫案主角 昨在監獄小登科

新娘乘白勞斯萊斯而來 禮成後穿婚紗探監會夫

【美聯社英格蘭萊斯特三日電】在英國最大劫案中取走二千六百三十萬英鎊金條的搶劫匪幫的一名成員，星期二在獄中結婚。

三十五歲的米歇爾·麥卡沃伊被判入獄二十五年，現正在英格蘭中部的萊斯特監獄服刑。他於一九八三年十一月二十六日參與搶劫倫敦希思羅機場的倉庫。

婚禮過後，他的四十歲新娘卡瑟琳乘坐一輛白色勞斯萊斯汽車離開監獄。稍後她穿着婚紗返回監獄，在正常的探監時間與其丈夫會面。

名人路添一星

大隻佬明星阿諾·舒華辛迪加星期二偕同妻子，在加州荷里活的名人路上，慶祝他已成為名人路上其中一星。

英兵愛電話談情 近喜獲贈電話亭

老兵喜出望外把怪禮陳放後院 一望亭子即想起戰時情話綿綿

【路透社英格蘭·諾格諾里季斯三日電】比爾·金斯頓二次大戰時在英國陸軍中服役期間，在約定時間內，他總會在德文郡一小村莊的公用電話亭打電話給他的愛人格雷斯。

英國最大的電訊公司有感於此，把一個特別的公用電話間送給他們作禮物。

比爾和格雷斯已結了婚，現在這個英國南部度假勝地退休養老。

比爾說：「當英國電訊公司打電話給我們，說要送給我們一個電話亭，我們真的興奮極了。我們會把電話亭放在後院的。」

愛滋病疫苗試驗 已出現免疫反應

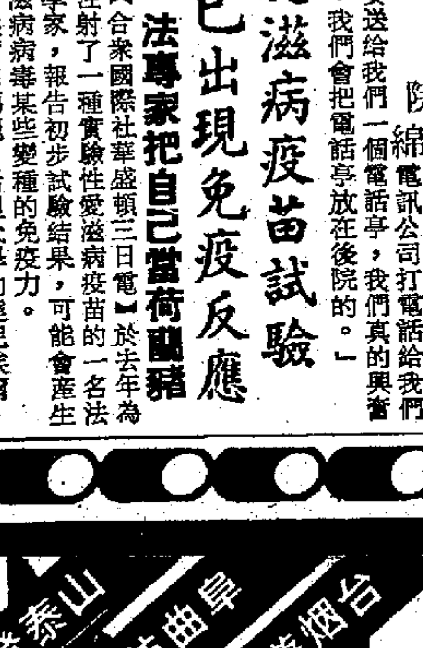
法專家把自己當荷蘭豬

【合衆國際社華盛頓三日電】於去年為自己注射了一種實驗性愛滋病疫苗的一名法國科學家，報告初步試驗結果，可能會產生對愛滋病病毒某些變種的免疫力。

皮埃爾和瑪麗·居里大學的達尼埃爾·扎居里說，自從他成為第一個注射愛滋病疫苗的人以來，另有二十一人用他的方法注射了疫苗，並顯示出免疫反應而無不良效果。

旅遊廣告

登泰山 訪曲阜 遊烟台



中國山東十天團
HK$4,490.
氣勢雄偉的泰山、風景如畫的烟台、孔子故鄉曲阜等，都是令人嚮往的旅遊勝地。「中國山東十天團」行程包括南京、曲阜、泰安、濟南、烟台、青島等地方，帶你盡覽各地名勝古蹟。
曲阜 孔廟、孔府、孔林。
泰安 泰山名勝中天門、南天門、天街及祭祀泰山的地方岱廟。
濟南 大明湖、千佛山、趵突泉、四門塔。
烟台 仙境「蓬萊閣」及毓璜頂公園等。
青島 有「海上名山第一」及「神仙窟宅」之稱的嶗山風景區、三清宮等。
大公報、新晚報 協助
中國山東省遊旅公司 雅達旅運有限公司 聯合主辦
歡迎有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
雅達旅運有限公司 5-237171 3-7395522
牌照號碼：350258

康泰旅行社
北京 七天豪華團 $2090 天天出發 $1890
淡季減價酬賓，質素不變
（港穗乘搭直通火車（並非廉價交通）
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、圓明園遺址、天安門廣場
住宿：北京住京豐飯店或同級 廣州 廣州住中國大飯店
桂林 柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1490
天天出發
香港直航桂林僅1小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛山、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊彩山、柳州、都樂宮、通天宮。
住宿：最新落成錦桂飯店或甲山飯店
泰馬星 泰馬星（清邁、檳城）12天$4980
馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4420
泰星馬九天$4190 泰星六天$3500
星馬泰（布吉島）十一天$4690
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高（樓高73層）健力士紀錄
星馬 星加坡四天豪華團$2790
馬星（檳城）七天$3790
最高級豪華星馬七天$3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

權威旅行社
華東 七天來回直航豪華團 $2990
獨家安排來回直航杭州、南京，順序遊覽杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、南京（全港獨家安排加遊鎮江、揚州，絕不加收任何費用）逢星期二、五出發。
普陀山、華東六天航空團 $2490
逢星期三、六出發
廬山 廬山四天航空團 $1290
逢星期四、日出發
廬山景德鎮六天航空團 $1690
逢星期四、日出發

新旅程
本港讀者旅行團
沙田彭福公園米埔蓬瀛仙館上水利園海鮮酒家萬石堂一天遊 $98
7/6 13/6 14/6 21/6 28/6
荃灣圓玄學院屯門新花園何福堂青松觀
7/6 13/6 14/6 21/6 28/6 普通餐$48
米埔保多利農場燒烤蓬瀛仙館 $48
7/6 13/6 14/6 21/6 28/6
沙田彭福公園米埔蓬瀛仙館上水利園海鮮酒家萬石堂一天遊
沙田彭福公園或雲泉仙館 $58
蓬瀛仙館米埔保多利米埔雲泉仙館 一餐齋宴 $58
7/6 13/6 14/6 21/6 28/6
食兩餐中午齋宴晚餐海鮮 $158
7/6 13/6 14/6 21/6 28/6
以上旅行團逢星期日出發
歡迎社團包團及自己選擇行程
25至30人可以包團
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342號地下 電話：5-724033

歡樂滿錦江
錦江豪華郵輪一天遊
參觀錦江郵輪●請食雲糕爆穀
歌星現場演唱●進食風味晚宴
有獎遊戲攤位●的士高內狂歡
日期：6月7日（星期日）下午三時至九時半
費用：$98元 小童$88元
售票處：
●中國旅行社（總社及各分社）
●易達票地鐵站售票處
●錦江旅遊有限公司
德輔道中71號永安集團大廈1806室
電話：5-265651 5-8680633
旅行代理商牌照號碼：350154

美新園
業運部：專業旅遊·誠實可靠·天天有團出發 專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。
客運部：車隊龐大·安全舒適·每日有固定班車 4人、24人、38人、46人及71人各種車位、歡迎包車。
租業服務部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。
旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-880003 3-880164 3-880248 3-880424
灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即貴賓酒樓斜對面）電話：5-739919 5-730641 5-735415 5-731684
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站）電話：0-4938271
旅遊牌照No.350293

四季風旅行社 包四機海
5 451094 3 7236389
代理：（牌照號碼：350247）
北京國際四季風服務有限公司 IATA
中国北京国际俱乐部一楼2号室
☎：595997 595927
專爲國內外旅遊，考察，留學及探親人仕服務，機票特廉及美加歐澳之旅行團
＊並代訂北京酒店及來回機票＊
中環國際大厦2204室
尖沙咀星光行1635室

大公報

黎志文雕塑展前言

●文樓

藝術的表現在於意念的淨化、意識的昇華及手法的熟練之總和。藝術的感人在於作品與觀賞者取得共鳴。藝術的偉大在於藝術的創作起着承先啓後的作用。

當一個藝術家成功地表現了個人獨特的創作風格，更要得同時代社會人士的賞識，那麼要我們評價他在藝術領域裏的地位有多重要之時，該藝術家及其作品是否起着「承先啓後」的功能是唯一的準則。讓我們從這個角度簡略地引用西方現代藝術的一連串繼承對象，一些令人肅然起敬的一代大師，一些使人難以忘懷的不朽之作，然後回頭看看我們身邊黎志文的雕塑。

二十世紀現代雕塑的發展，無可否認是深受十九世紀後期印象派畫家所影響。在這時期之前雕塑品不管是木石或鑄造金屬，在形式上都是用傳統的表現手法，表面平滑寧靜，線條流暢不繁。到了印象派時期，竇加、雷諾瓦及馬諦斯等人不但在油畫方面背叛了傳統，連他們的雕塑作品也一樣創新了表現的手法。例如作品表面粗糙而滿佈筆觸，不連貫的線條及斷段的光線(Broken Light)等，這種非傳統表現手法直接或間接地影響到同時代的羅丹。羅丹除了接受這種講究光線效果的表現手法之外，作品表面強烈地加上感性的筆觸，創造出表面的觸覺旋律，羅丹的石雕帶有類似文藝復興時代大師米開蘭基羅未完成的大理石雕刻作品，或者在一件作品中某部份故意保留大理石原本未經琢磨的粗糙面，與研磨光滑的主要部份對比出強烈的效果。

羅丹是連貫十九世紀至二十世紀雕塑橋樑的建造者，作品的表現手法及思想內容都直接地影響二十世紀初浪漫現實派雕刻家如麥約和塔特等人。羅丹作品所表現的自然主義及人文主義的風格深遠地影響及二十世紀現代雕塑藝術，但是並非是唯一影響近代雕塑發展的因素，因為後期印象派畫家塞尚所創的繪畫理論也起着肯定性的作用。他倡議「所有藝術造型皆可從球形、圓錐形、圓筒形去求得」，這些幾何形體的構成及深層的組織就是近代抽象藝術的另一種基本要素。二十世紀初近代雕塑家如布朗庫西、亞爾基鵬寇及利普茲等無不深受影響，及後的亨利．摩爾、赫普沃斯和諾古齊等雕塑家，在繼承抽象藝術造型表現手法的同時更結合了羅丹的自然主義及人文主義的思想內容。

西方雕塑從意大利文藝復興的米開蘭基羅到羅丹，從羅丹到布朗庫西，從布朗庫西到亨利．摩爾一脈相承地繼往開來向前發展。這到底與黎志文的雕塑有什麼關係？就讓我們從這個基礎上討論有關黎志文繼承西方傳統的例證，再看黎氏怎樣用作品去說明他對東西藝術觀念結合的觀點。

黎志文一九四九年生於香港，一九七三年畢業於台灣省國立藝術專科學校。一九七四年赴羅馬藝術學院深造，同年前往石礦區卡拉拉．亨出奧斯工作室從事大理石及鑄銅雕塑創作，在那裏接受嚴峻的創作鍛鍊凡三年。一九七七年獲研究獎前往美國。一九八〇年在美國懷俄明大學獲雕塑碩士學位並任該校講師。一九八二年定居荷蘭，成為該國家視覺藝術專業雕塑家。一九八四年任台灣國立藝術學院專任雕塑教授。這一連串在國外學習及生活對黎氏個人藝術修養形成了一股比較國際化的現代藝術創作觀念，給黎志文作品影響至深至大的雕塑家正是西方二十世紀現代雕塑的領導者布朗庫西。作為一個中國現代化社會的混合雕塑家，一方面要吸取西方現代藝術創作經驗，或繼承西方傳統，另一方面又不能完全抹殺作為一個中國人所賦有的東方社會文化背景及民族性的個人思想感情。當兩個大系的文化思想匯合時的交叉作用，是彼此互相協調，或是彼此互相矛盾，藝術家面臨進退與取捨之間諸多創作上的問題，一一皆在我們這一代藝術作品上顯現。

從一八八六年羅丹的雕塑《擁吻》開始，接着布朗庫西一九〇八年的《接吻》，跟着就是亨利摩爾一九三六年的《雙象》，然後回顧黎志文一九七六年石雕《國王與皇后》。這一連串作品的觀念及形式風格上的繼承現象，對前三位西方大師來說是毫無異議的，但是黎志文的作品有意或無意之間給臨時安排進去，是否肯定有足夠理論去支持，尚待將來再去求證。不過由於近年我們察覺到一般強烈的西方現代雕塑繼承活動已在我們這個社會（港台）展開了。

無可否認黎志文許多作品受到布朗庫西的直接影響，例如布氏一九三六年作品《無盡之柱》是黎志文一九七九年作品《春天》創作意念的前身，但是黎氏在一九八六年作品《泉水》是在同一創作觀念上力圖擺脫布朗庫西的影子，邁向創造個人風格的道路，無疑《泉水》是一件成功的作品。

至於嘗試揉合東西方文化精神的作品的道路上，黎氏的一些作品本身是一種說明，例如一九八〇年作品《璧》有意取自中國玉璧形式，及後黎氏不滿於被這古物的幾何性觀念所圍困，因而於一九八六年再以《〇＋口》作品取代了璧的意念。到底黎氏肯定了比較現代化的《〇＋口》作品風格勝於《璧》的僵化民族形式？抑或黎氏強調繼承西方傳統雕塑的觀念或形式對比的表現手法而取得更佳創作要求。

黎志文近年的作品試圖透過傳統表現手法以質感或觀念的對比去尋求個人風格。此種對比的表現手法可以在形式觀念上求諸實現，例如作品《〇＋口》，方與圓無論觀念上或形式上都產生強烈對比的現象。因對比而產生強烈的藝術效果，不單可以在兩種不同物質的組織或結構處理對比之下獲得，例如黎氏的作品《繩子與石頭》，亦可以在同一種物質裏表現出光滑與粗糙面的對比效果。例如作品《上下》，用不同程度的技術處理頂部使之光滑突出與粗陋不平的下部，既對比又協調，同一質體的上下對比，卻又因為同一質素與形式而和諧統一。

我們喜見港台雕塑界已有足夠基礎參與繼承西方現代雕塑的發展，在繼承之餘又不失於尋找個人的面貌和風格。在個人因素的背後，我們難於否定自身所屬的社會及中華文化的深厚淵源所賦予我們許多內在的特色因素。

黎志文的戶外雕塑作品

中華文化

啓功題

第一一三期

未完成的涅槃

——對「五四」的反思

●包遵信

（續上期）

五、未完成的涅槃

超越傳統，談何容易！我們反省「五四」，就越發感到這種超越的必要和迫切。

轟轟烈烈的「五四」思想啓蒙運動，很快就被政治鬥爭和軍事鬥爭。取代了。這與其說是歷史的轉向，還不如是它發展的必然選擇，因為民族救亡，國家獨立，人民溫飽，是近代中國歷史行進的主題，「五四」正是這個主題的一曲高昂旋律。所以歷史並沒有離譜，只是思想啓蒙的任務由於這個主題的突顯而中斷了。「五四」思想啓蒙這一命運，既說明了啓蒙在中國的艱難和挫折，又說明了啓蒙在中國的必要和勢所必然。歷史的悲劇倒不在於啓蒙的中斷，而在一代啓蒙先驅有的高升，有的退隱，有的前進，他們逐漸分化了。今天我們的現代化，已經沒有救亡圖存這個反帝的任務了，因此，從啓蒙者自身，從他們好的高升、退隱、前進的分化中，總結一些教訓，可能更有切實的意義。

「五四」啓蒙思想家把啓蒙的任務始終和民族救亡、民族自強的政治目標聯在一起，表現了他們鮮明的愛國主義精神。這種愛國主義表現的是基於對時代精神的把握和民族前途憂慮的歷史責任感。正是由於這一點，使啓蒙者的愛國主義，和守舊派的國粹主義、傳統主義劃然有別，但也正是這一點，又給啓蒙運動本身帶來意想不到的後果。啓蒙沒能完成它的任務，不完全是民族救亡的政治鬥爭和軍事鬥爭取代了它，同時還有它自身不可忽視的原因。

啓蒙既然把目標歸結為民族覺醒和民族救亡，那它突出的當然是民族的群體解放，着重喚醒的是民族群體意識的覺醒，個體的自由，個性的解放反而被不恰當地與社會解放對立起來！人的個人尊嚴和獨立人格，人的價值和權利，都被消融在民族救亡的需要，民族解放的洪流中去了。誠然，在「五四」那個時代，社會的解放比個人的解放迫切，同時它也是個人解放的前提。但沒有個人的解放，即使整個民族擺脫了殖民地的狀態，掙得了社會的解放，也很難說就一定是現代的社會。所以，把社會的解放當作主要任務，無疑有它歷史的正當性，但把它作為壓倒一切，甚而取代一切的唯一任務，那就否認了個性解放和個性自由的必要，現代民主的基本內容，即人的基本權利也被社會解放給吞噬了。社會脫離了個人，那就只能是一種虛體，如同沒有個人自由的社會解放，實際是一種虛幻的解放。由此也可以說，歷史的正當性也有它一定的限度，超出了這個限度就會有質的變化。啓蒙把自己同民族解放的政治目標聯在一起，只有在啓蒙自身有它獨立地位時，才能為促進民族解放發揮它的作用，如果因為政治鬥爭取代了啓蒙，啓蒙任務被納入政治軌道，也就等於取消了啓蒙，當然也談不上它為促進民族解放發揮作用了。思想文化完全政治倫理化，就抹煞它獨立存在的價值和自身發展的特點。學術上的爭論，理論上的是非，都要訴諸政治的裁決，真理的權威性不在人們對它自由而又客觀地科學探討，那傳統的迷信權威，盲從經典的八股也就借屍還魂，盲從代替了理解，經驗的實用原則代替了科學分析，啓蒙終於走向了自己的反面。

所謂啓蒙走向反面，說明啓蒙的起步就沒有堅實的理論基礎。「五四」對傳統文化的批判，始終停留在政治、倫理的層次，缺少現代哲學的理論深度。啓蒙者滿足於否定傳統的效果，而沒有進入理性思辨的王國。「五四」前後雖然西方各種哲學思潮都曾捲進中國，但在知識界引起廣泛共鳴的卻是尼采的「超人哲學」、叔本華的「唯意志論」、柏格森的生命哲學這些帶有濃厚非理性的哲學思潮，以及杜威的實用主義，即使是馬克思主義，很長一段時期主要也是當作階級鬥爭的理論。建立在近代實驗科學基礎上的分析哲學、實證哲學，除了少數自然科學家，啓蒙思想家們却很少問津。啓蒙的理論視野說明，它批判傳統却又沒能從哲學本體上超越傳統。近代嚴格的邏輯分析，嚴密推理的思維方法，並沒有借啓蒙的推動，成為知識界普遍接受的思維方式。實用主義、經驗主義，以最新的科學名義，成了許多傳統的思想方法。封建觀念，非但未能從理論上得到清算，反倒托庇於這種最新科學方法繼續泛濫，「力行哲學」、「中國哲學」、「新心學」、「新理學」這些陳年古董也都貼上新的標記，成了官方認可的哲學。要借西方現代哲學來改造傳統哲學，結果却揚棄了民族化的哲學，在中國傳統大道上被中國傳統改造了。如果說這證明了中國傳統哲學對外來思想的兼容性和吸收力，那我們究竟是要以此感到驕傲，還是引起警惕，恐怕還須深長思之。

耐人尋味的是，啓蒙者那麼鍾情民族群體，可是群體並沒有因此而真正覺醒。農村的封閉落後以及和自然經濟相聯繫的原始落後風俗，幾乎沒有什麼變化。阿Q進了一趟城，知道一點西方文化，就是手拿文明棍，會說幾句洋文的「假洋鬼子」，祥林嫂還要捐門檻來換取人們的諒解；天真活潑的閏土長大了，也就變成麻木愚鈍的農民……魯迅筆下的這些農民形象，說明二十年代中國農民離現代意識的覺醒還相當遙遠。我這麼說，並不是要把中國農村落後的改變推給啓蒙，而是要說明一個把喚醒民衆羣體意識作為啓蒙職志的啓蒙運動，實際上又沒能實現這個職志，結果啓蒙成了少數政治家手中的旗幟，民衆只不過是他們縱橫捭闔政治鬥爭的多數而已。

啓蒙趨服於政治，最後卻被政治扭曲了、淹沒了，啓蒙的這一厄運，從啓蒙者主體自身說，他們沒能完成自我精神的超越，所以儘管在理性上最先覺醒，對傳統進行理性的批判，可是感情和行動上，往往又回到傳統。近代很多先進思想家，當他們為喚醒民族現代意識，激揚文字，踔厲風發，何等的慷慨！很多文章，就是今天讀起來，也可以感受到其中熾烈的愛國主義精神。但曾幾何時，他們逐漸有的頹唐，有的落伍，有的乾脆轉向了。「五四」以前的康有為、梁啓超，章太炎走的就是這樣的路子！「五四」啓蒙思想家們不少人同樣還是走的這條路子。原因何在？不能不令我們深思！他們的分化從某種意義上講，也就是向傳統回歸，作為一種文化現象，它說明知識分子在批判傳統的同時，還要完成自身精神上的超越，才能承負起現代化的歷史使命。啓蒙者的末途悲劇，不只說明實現這個超越的必要，尤其重要的還是說明完成這個超越的艱巨。

傳統之所以能成為巨大的精神力量，就是靠接受傳統方式教育，恪守傳統倫理規範和價值觀念的知識分子篤信它、宣揚它，並將它的諸多原則貫徹到處世、為政、治學中，把傳統奉為神聖的思想之王。但知識分子畢竟是社會最為敏感的一部人，社會的變革和傳統的矛盾，最先總是從知識分子身上反映出來，並由此產生一批背離傳統，反抗傳統的先進知識分子。「五四」啓蒙思想家的反傳統，就是要從傳統中解放出來，追求一個嶄新的世界。批判傳統，就是改造和揚棄傳統。這個使命當然不是少數啓蒙人物所能勝任，而是要靠幾代知識分子的共同努力才能完成。一些啓蒙者的文化回歸告訴我們，反傳統必須能超越傳統。超越傳統最難的是主體自我的精神超越，這種超越不僅是理論上的飛躍，而且還是人格精神的升華。知識分子沒有這種超越就很難始終保持清醒的理性和韌性的批判精神。沒有這種對社會的理性的批判精神，知識分子就不能說已從傳統走向現代。中國現代化步履艱難，甚而出現過歷史倒退，從傳統文化的反省說，知識分子有着難於推卸的責任，不能把責任完全推給少數政治家。知識分子如果能從傳統的反省中，認清自己的現代使命，堅持理性的批判精神，能在烈火中鍛煉新生，不會重蹈「五四」啓蒙的厄運，那中國現代化就會指日可待了。（全文完）

傳統戲劇清唱會後記

——兼談陳永玲《醉酒》的表演

●陳輝揚

香港中文大學邵逸夫堂五藝會主辦的「傳統戲劇清唱會」於三月廿七日在邵逸夫堂舉行，反應不錯，「清唱會」包括崑劇清唱、梅派唱腔（《太真外傳》、《蘇三起解》及《西施》）清唱、名票清唱及名伶示範等項目，其中尤以陳永玲先生的《醉酒》為全晚高潮，唱做身段，俱得筱翠花真傳、風流嫵媚、細膩動人。其他名伶如趙倩小姐清唱《望江亭》、金慧玲小姐清唱《狀元媒》及包幼蝶先生清唱《太真外傳》俱不俗，惜當晚沒有程派名伶參與演出，也沒有尚荀兩派傳人，可見一般年輕學生還是比較喜歡梅派藝術。

「清唱會」的主持人鄭蕙和先生為姜派名票。對推廣京劇藝術不遺餘力，曾策劃不少戲曲的觀摩活動。也很關注京劇的前途和發展。在《京戲藝術家談京戲的危機與生機》（列於《明報月刊》第二四三期），鄭先生整理出不少重要的問題，對了解京戲在中國的發展和困境，提供了可貴的意見。近年香港觀摩京戲演出的機會較七十年代多，可是年輕的觀衆還是少，而學戲的年輕人更少，也多是女性，學小生的真是鳳毛麟角。粵劇的境況也不太好，只不過因為觀衆較多，故學生也較多，但男生還是很少。我看香港觀衆對京劇的興趣雖不如粵劇，還是要比崑劇大一點，一方面是京崑都較古雅，另一方面也許是語言的問題，學京劇，唱念都要狠下工夫，而身段做派也比較難學。

目前中國劇壇，研究與實踐並進，也出了一些新秀，京劇方面出現了言派傳人言興朋，其他像高派、楊派、馬派也都出了一些新人，旦行方面更是層出不窮，除梅程尚荀四派外，張派更是風行全國。其他劇種如晉劇的田桂蘭、崑劇的梁谷音、越劇的趙志剛、茅威濤等，都有可喜的表現。吸收及培養新血是發展京戲和地方戲曲的原動力，也可以說是發展流派藝術的基本骨幹。香港的京崑學生基本上都是業餘學藝，無論訓練和條件都不能跟大陸比，但看到她們演出《游園驚夢》，還是佩服她們的苦心。

《游園驚夢》是梅蘭芳先生的絕活，我看過電影，對梅先生的演技和風采，至今難忘。梅先生晚年舞台藝術，注重人物心理變化，帶有濃厚的生活氣息。因此，他演杜麗娘，便着力表現少女思春那種猶豫不安的心情；演楊貴妃，便突出宮中貴婦情欲困悶的境況；演虞姬，重在此情不渝的悲涼意結；演趙女，專注那佯狂避禍的瘋狀。一情一景，都那麼貼切溫柔，表演程式與人物心情緊合無間，舉手投足，都是那麼自然親切，以傳統揉合於創新之中，幾可謂不着痕迹。這幾套電影對了解梅先生的藝術很重要，「中國電視」及有關機構應複製為錄影帶，讓京劇愛好者和梅派學生觀摩和研究。近年中國唱片社出版了不少有價值的唱片，如「中國戲曲藝術家唱腔選」（已出版近八十種）、「梅蘭芳唱腔選集」（一至六集）、「京劇言菊朋唱腔選集」（一至四集）、「京劇鬚生十大名家」、「京劇旦角十名家唱腔集」及「余叔岩唱片集」（一至三集）等，都提供了研究京劇唱腔藝術發展的重要聲腔資料。

在研究和資料整理方面，近年也有改善，除了重印六十年代一些專著外，八一年創刊的《中國戲劇年鑑》及《中國大百科全書》的《戲曲曲藝》卷都很有參考價值。論集如翁偶虹的《翁偶虹戲曲論文集》、吳小如的《台下人語》及《京劇老生流派綜說》、李洪春的《京劇長談》、鄭慧蘭的《身段譜口訣論》、王庾生的《京劇生行藝術家淺論》、董維賢的《京劇流派》、《秋聲集》等，各有所見，對了解京劇的藝術發展幫助很大。

這次清唱會既有葉派的《羅成叫關》，也有汪派的《文昭關》。自汪桂芬死後，能得其真傳只有王鳳卿，《文昭關》的「二黃慢板」普通人動不了，技高如言菊朋唱這一段也不成，反而不及楊寶森，獨獨在這段「二黃慢板」，楊派的兩個哭腔低迴婉轉，「爹娘啊」、「向誰言」中的「爹」和「誰」字，用了腦後音，宛如鶴唳九霄，份外顯得沉痛悲涼。史台中先生唱這段慢板，低迴有餘，高亢不足，故雖宗汪派，還有楊派的味道。

關於陳永玲先生的《醉酒》，吳小如在《「筱」派藝術也要批判地繼承》一文中有詳盡的評述，茲不重贅，而鄭慧蘭的《〈貴妃醉酒〉的流派》也可以參看。以下我只就陳先生示範的一段，談談一些感受。若說梅先生的《醉酒》重於貴妃的「醉而不蕩」，那陳永玲先生的《醉酒》就真是「心神俱醉，風流蕩漾」了。當晚陳先生沒有上裝，只手持摺扇，穿黑色運動衣，甫一上台，眸光一轉，種種風情，隨生隨滅，隨楊玉環的眉梢眼光，再一歷輪迴。一聲「擺駕」，眼前人踏碎千載紅塵，回到她專寵的世界。隨唱【四平調】：「海島冰輪初轉騰，見玉兔，玉兔又早東升。那冰輪離海島，乾坤分外明……」人隨月轉，眸光顧盼之際，已至玉石橋；一聲「引路」，從容上橋，但見鴛鴦戲水，微展星眸攝盡秋波無限。金色鯉魚自來朝，目光如游春水；扇影雁掠長空，落花陰佳人欲醉。冰輪雁影，魚浪碧波，都成了感情的道具，有一個女子的聲音在時間裏游蕩。在此刻，它遇上了癡情的陳永玲，隨他來至百花亭。

戲是聲魂，情為聲魄，只有在伶人身上，聲魂見得它久違之魄。看《醉酒》，想起藝術家原是與聲色嬉戲的人，不在乎得失榮辱，只因有戲，人世也就可悲可喜。

陳永玲在《醉酒》中扮演的楊貴妃

出口入口不可少　轉口貿易一定要（現貨供應）

全美進口商名錄	台灣鞋業廠商名錄	英國進口商名錄	日本工商名錄	世界電子名錄
全美出口商名錄	歐洲進口商名錄	中東進出口商名錄	日本電子名錄	日本化工名錄
全美製造商名錄	亞洲進口商名錄	美國工業設備月刊	台灣機械五金名錄	法國首飾圖譜
美國時裝採購商名錄	非洲進口商名錄	台灣電子電器商名錄	萬雅120珠寶設計	恒和首飾圖譜
美國男裝採購商名錄	拉丁美洲進口商名錄	台灣工商黃頁年鑑	萬雅130珠寶設計	日本金飾圖譜87版
美國電子產品名錄	中東進口商名錄	南韓工商名錄	萬雅珠寶設計選集	世界名表圖譜87版

全美國進口商名錄86/87 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等、分類詳細。
全美國製造商名錄1987 詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
世界工商刊物有限公司 ☎3-7236033 九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室

中文打字　合同文件　書刊雜誌　款式任擇　起件特快　北角宏安道宏暉商場一樓8室　5-703309

電子琴IC全套　49鍵，4 OCTAVE，10種樂器聲，10種節奏，CKD，SKD　請電：0-264343洽

商業　分類廣告　每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

刊登大公報　分類廣告　收費廉　功效大　請撥電話　七三六二一八

徵求　政府金幣　輝龍公司高價收購83龍年84熊貓82金幣各國金幣　銅鑼灣地鐵站海富商場二樓65舖　電話2861 66

合國內迎賓館用　柚木傢俬一批在香港沙田　6呎西林櫃每個HK$200　衣櫃每個HK$250　四桶櫃每個HK$100　晉架每個HK$100　床頭櫃每個HK$50　餐枱每個HK$100　冷氣機、洗衣機、雪櫃、乾衣機各HK$300　電話：5-765465　5-762571

石墨花園　假山工程　水池亭台　園林設計　承接國內工程　香港銅鑼灣道72號地下　電話：H8908037

柏益車行　新舊回鄉車　豐田農夫車YY50L、右軚YY50　豐田12座麵包車YH51LB、8座MODEL-F　五十鈴9-15座左軚麵包車、農夫車　豐田翻新麵包車農夫車YH50、YH61、RH60　新舊發動機連波箱，可國內交貨　荃灣荃豐中心地下44號（地鐵總站）　電話：0-4169137　0-4996280

報稅　會計事務所　代客報稅　有限公司帳目　和安會計　中環... 10號中總大廈14樓B室　電話⑤229474⑤225766

華僑旅店　九龍彌敦道近地鐵　交通方便　國內人士　公幹旅遊　租請電3-329011

小欖大屋　在中山小欖鎮　二萬平方呎　五層花園　八間套房　請電洽

宏發旅店　銅鑼灣大丸公司樓上　酒店設備　日租100元　特價旅客　長住公幹　5-8951015

遊客之家　百德新街　冷氣套房　日租150元　5-906433

中亞旅舍　歡迎小遊客　管理... 60元起　5-786512

恒運旅舍　清靜冷氣　歡迎公幹　5-8921663　5-8921769

華僑旅舍　銅鑼灣大丸　新裝修　冷氣電視　日租45　5-769177

僑友旅社　南北酒店設備　收費低廉　鄰近尖東　3-7216883

致達任房　九龍旺角交通方便　新裝修酒店設備　國內外遊客探親公幹合適　日租70　3-946516

租售　遊客之家　銅鑼灣新大丸旅舍　設備電視　長住特價　5-895303

分類廣告　每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

請訂閱大公報

澳洲、日本、海外自費留學　招收港、澳及國內赴澳及赴日自費留學生，本中心代辦一切有關手續，快捷妥當，綠印者亦可申請，詳情請向本中心查詢。香港項旭有限公司（附設海外留學中心）電話：3-636601　地址：九龍土瓜灣道94號美華工業中心B座7樓8室

招生

上海長海醫院（華僑診療部）（醫療技術和設備聞名國際。各科醫學專家主診）歡迎來院健康檢查，住院治療。24小時提供接送服務。（內科外科婦產科兒科心腦科骨科眼耳鼻喉科）特設：肝病專科。腫瘤專科。痔瘻專科。院址：上海市長海路174號。電話：487693　海外代理部：香港環球醫藥公司。電話：⑤679131　地址：香港筲箕灣道36號捷利商業大廈二樓201室

醫藥

英式桌球舊枱出讓　本港製造防火膠板面，已用兩年，現正在使用中，有意到深水埗北河街207號二樓，請先電話聯絡3-280008陳小姐洽。

出讓

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

第四張

不斷探索的麥東榮

爽澄

前數天，偶爾去幫助了一窩朋友去搞攝影展覽，認識了港大現屆學生會會長麥東榮。我是過來人，也曾經經歷了火紅時代的洗禮，對麥東榮總有一份期望與熱愛。

「尋找、失落、再尋找」，這個小伙子一劈頭便這樣說。原來他在唸文學院地理系一年級時，即大概三年前，他在搞國是學會，曾經「拉隊」去上海與石家莊，搞了一個展覽，專門介紹香港的……

天地線

基本法起草委員會的五個專題小組由本月三日起又將在廣州相繼舉行會議，這幾天來在港的草委已陸續啓程前往參加會議。在港府的政制檢討綠皮書剛剛發表的時刻，這次草委的會議相信又將成為人們關注的一個焦點。

……表當日所發出的一段新聞稿。因此，這次草委在廣州開會，可以說是自綠皮書發表後香港記者與內地澳辦負責人進行面對面採訪的第一個機會，港記們肯定不會白白放過。據說，許多前往採訪的記者都帶備了綠皮書的本子，並且準備了一大堆問題，實行來一次「大逼供」，相信這次……

魯平「有難」　林狄

五月　陳軍任

……剛剛過去，一如過往，傳播媒介落……渡的盛況，電視台更實地轉播賽龍……節日氣氛仍然沒有減退。
……ragon boat festival 龍舟節，又……係，端午節又可稱為五月節Double……
……日被選定是端午節，除了其歷史性……關。因為以中國的曆法計算，每年……，（農曆五月並非稱為 May ，而……與陽曆的五月混淆）是全年最熱的……認為是整年內最易感染疾病的時候……中國人會划龍舟，吃糉子，還要拜……
……然少不了糉子，洋人有稱糉子為……rice——以糯米做成的糕糰。部份……日更為了應節，推出糉子應市。
……更在本港舉行國際龍舟節Interna-……festival，除了保存中國傳統節日……的參賽者聯絡感情，增進友誼，國……信屆時又可以吸引更多遊客到港。

分類廣告　每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

3-7135191　冷氣收錄機　……前後冷氣收錄機　……位　……號地下　歡迎參觀

大量現貨期貨　338 HK-7 電化鋁　恒進工程公司　電話：5-651386　電傳：72179 FWDEC HX

西德 SÜTRAK「速達」牌　冷藏車冷凍機　大小功率齊備　保利工程公司　香港灣仔高士打道173-174號地下　電話：5-736162(6線)　電傳：81262 PULI HX　傳眞：852-5-746733

實力牌工業牛仔褲　石磨漂染洗衣機　……提供整套……脫水機、……價錢特……　……CKMAC 香港　圖文傳眞：3-7640348

……本翻新▶　……SBR 5噸平板貨車　……0 8噸平板貨車　……噸平板貨車　……包車、RY農夫車　……司　電話：3-7394623　圖文傳眞：3-7397056

輕描淡寫

不斷探索的麥東榮

爽澄

前數天，偶爾去幫助了一群朋友去搞攝影展覽，認識了港大現屆學生會會長麥東榮。我是過來人，也曾經經歷了火紅時代的洗禮，對麥東榮總有一份期望與熱愛。

「尋找、失落、再尋找」，這個小伙子一劈頭便這樣說。原來他在唸文學院地理系一年級時，即大概三年前，他在搞國是學會，曾經「拉隊」去上海與石家莊，搞了一個展覽，專門介紹香港的最新政治與經濟等發展，但由於兩地差距也較大，期望較高的麥東榮，所忍受的挫折也不小。說到這點時，他有點無奈與可惜。

之後，他繼續說：「後來做了學生會議會普選評議員，眼見很多工作無人做，『無得救』，羣衆十分冷淡，中央學生會的其他同學的投入更開始減少，於是，上馬去……」這樣，便成了八七年度的港大學生會會長。

香港大學學生會會長麥東榮

名份，永遠像是一個符號，一個地位的表現。麥東榮十分謙虛地說：「做了學生會會長，一開始已有一種『似乎』定型的感受，有點像做官，無人怪的工作。」

「例如，」我叫他舉出一個普通日子的時間表。住在太古樓的他，便開始十分自然地回應：「早上九時多起床，回學生會『開檔』，先看十多份報紙，早上做一些聯絡工作，然後下午開始去出席會議，一些招待會。這樣，黃昏近了，先看無線六·三〇新聞，然後上開會又開會，晚上深夜摸黑回家，早上三時左右便睡……」實在是一個十分典型學生會幹事的生活。

對於已差不多上任半年的麥東榮，他感性地表達：「仍然未有時間探索一個全面長遠的計劃與部署，基本上，本年度工作重點是學生會七十五週年鑽禧紀念，大學三改四，以及衆人都關心的政制改革與基本法。」麥東榮最感受的便是他們「三條友」（即他與另外兩位副會長）肩並肩地作戰，共進退，堅持理想，求突破……

「是的！」我補充而微笑地說道。

不久，他在英國文化協會的贊助下，將遠赴英國五間大學，跟學生會參觀十天，跟那些外國朋友們，一起研究他們學生會行政架構，以及財政控制的原理，以便幫助港大學生會可以發揮更大資源效用。

目前，麥東榮在校內亦參加無數委員會，對於那個三改四的問題，他無疑十分感到興趣及挑戰。

「王校長十分『醒』，很有膽色，很易接觸。」他這樣說道。無疑，人生歷程是不斷學習，麥東榮有這機會，實在是難得，希望在他探索過程，不斷有所成長。

港人港事

「民間意念」？

吳用

部分電影界人士要求取消電影條例中有關政治審查的條文。理由是：電影是民間組織拍攝的，其中完全只是代表民間組織的意見，不能構成破壞與鄰國或鄰近地區關係的罪名。

姑且不論電影檢查條例哪些合理或不適宜，然而以「民間意念」作為反對政治檢查條例的理由，是難以站得住的。

民間組織，是很籠統的，社團是民間組織，種種委員會，也是民間組織，私人經營的企業，也是民間組織，各種各樣的民間組織，有各種各樣的不同意見，甚至極端相反的意見，所以其中個別民間組織的意見，只能說屬於「民間意念」之一，不能提高到代表所有民間組織的「民間意念」。所以這種「民間意念」不一定都是正確的。

比如，若電影公司拍攝的影片宣揚香港要成為獨立政治實體，那就行不通。

地圖青傑

「線線生機」

蔡啟仁

不論人們對美術有沒有濃厚興趣，在日常生活和行為中，都難免與美術結下不解之緣。就以日常的衣著、購物和家居佈置等擇好說，就處處顯出愛美是人的天性。

人們在不知不覺中很多時都會進行繪寫的行為，就如在用電話談話時，會下意識地繪畫圖形一樣。更奇怪的是，一般人所繪出的圖形，都是用線條來表達的。原因是：線條與我們的生活起着極密切的關係，人類溝通用的文字和自己的簽名，都是線條的元素。

在圖案造形上，「線」元素是重要的一項，也可分為簡化和繁複兩種：（一）「簡化線元素造形」──是運用粗或幼的線，精要地勾劃出物象的外形，具有簡潔線框圖案效果。（二）「繁複線元素造形」──表現力極為豐富，它能勾劃出物象各部結構特徵，但在造形中也講求握要。

我用蝴蝶和數字「8」字，設計了一則以「簡化線元素造形」的標誌。是一間「福音戒毒機構」的八周年紀念標誌。標誌的結體非常簡單，先習寫出「8」字，後加上一對蝴蝶觸鬚而成。其意義象徵有三方面：（一）蝴蝶是由毛蟲「蛻變」而成，是預表決志下定決心接受戒毒輔助的人士，將可重獲新生。（二）也預表機構在過去八年來，不斷以「蛻變」的精神，來幫助被毒品綑鎖的人士。（三）「八」字的諧音，與「時辰八字」的命運觀念產生相通的聯想──這裏暗示當不幸行差踏錯時，或自怨命該如此。只要肯痛改前非，忘記背後，努力面前，懷積極信念，肯接受別人關懷和幫助，這樣，便會重獲新生，過着幸福的生活。

「福音戒毒機構」八周年紀念標誌

九七與人生

芳草

最近認識了一位朋友，他是從香港到英國讀醫科的，現任職於倫敦某醫院，工作也算順利，並且置了家，有兩個孩子，不用說已取得英國護照了。在這個年代，實在使很多人羨慕不已。可是，近兩年來，他卻不斷打探能否在香港，找到永久性的工作。他不是不能適應在英國的生活，而是他認為自己希望替中國人做事。那麼，他有沒有想過九七問題呢？他說：「當然想過，我看到時還是有工作的自由吧，最多工資少一點，這樣我不介意，對生活我並沒有什麼奢求，最要緊是我的工作對社會有價值，同時家庭快樂，因我太太親戚多在香港，所以回港會令她快樂些。

這位朋友所講的都是人生最基本的要求，是大多數人所抱的願望，只有在戰爭中或生活貧困無出路時才會被迫放棄這些基本要求。可是在這繁榮、太平的香港，卻有不少人放下職業，投資移民，或者夫妻分離，以達移民目的。甚麼事使他們對這兩項人生基本要求都放棄呢？是不是真有一個極大的威脅呢？還是自尋煩惱呢？

大家都知道，學不能致用是一件非常遺憾的事。外國政府要保護本國專業利益，不承認外來者的專業資歷。這是無可厚非的。但是如果他的專長都沒有被自己國家承認和重視，豈不單是個人的遺憾，而且是國家的損失了嗎？但願中國無論在國內，或者在將來的香港都能夠任人唯賢，讓知識分子能展所長，以達人盡其才，為中國人謀幸福！也歡迎那些移民海外的專業人士，在取得「太平門」心理保障之後，可以回港作出另一番貢獻吧。

人生力學

（本文稿費捐予黑龍江森林大火災民）

天地線

魯平「有難」

林狄

基本法起草委員會的五個專題小組由本月三日起又將在廣州相繼舉行會議，這幾天來在港的草委已陸續啟程前往參加會議。在港府的政制檢討綠皮書剛剛發表的時刻，這次草委的會議相信又將成為人們關注的一個焦點。

在政制檢討綠皮書發表之後，許多記者都曾想方設法尋找中方的人士進行採訪，希望聽到他們對綠皮書的反應如何，甚至有些記者在綠皮書發表的當天，就曾打長途電話到北京外交部及港澳辦詢問，但都徒勞無功。直至今為止，記者們得到的中方公開的反應都只有新華社在綠皮書發表當日所發出的一段新聞稿。

因此，這次草委在廣州開會，可以說是自綠皮書發表後香港記者與內地負責人進行面對面採訪的第一個機會，港記們肯定不會白白放過。據說，許多前往採訪的記者都帶備了綠皮書的本子，並且準備了一大堆問題，實行來一次「大逼供」，相信這次李後、魯平等「有難」了。

本來，中方已曾多次聲明，代議政制是香港政府的事，中方對此是不會置評的。但是，政制又涉及九七年後香港發展的許多問題，有時又不得不表明態度，因此，內地草委這趟難免有點兩難之感了吧。

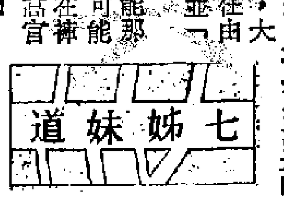
風風雨雨

方圓

過去兩星期來，本港可真是「風風雨雨」，人為的如紅歌星入院，引來諸多揣測，「代議政制檢討綠皮書」帶來社會人士議論紛紛，而來自自然界的，當然是半個月來那連綿不絕的交加雷雨。人為的「風雨」，始終受人控制，但自然界的風雨，卻避無可避，每年都從四方八面襲來。而這自然界的變化，正是從事戶外工作如新聞記者所最不願看到的。

不願見到，自然是由於在這些惡劣天氣下，記者除了平日已需帶備的筆記、照相機和錄音機外，還要多帶一柄雨傘，令記者討厭的，正是當大部分人留在家裏、寫字樓的時候，記者還需要冒着橫風橫雨前往採訪新聞。當突發記者的，可能要前往水災現場採訪，雖然是辛苦一點，不過，在全身濕透時，記者若是「瀟洒」的話，大可乾脆放棄雨傘或雨衣，任由它淋個飽，實行天地與我並一。

至於靜態記者，就不能那麼「瀟洒」了，相反，更可能隨時以「落湯雞」姿態，在褲管還滴着雨的情形下迎接高官或參加衣香鬢影的酒會哩！



課堂內外

坐以待「幣」

斯人

黃太不斷地翻看小說，只因會考班已停課，她的批改工作減少了，平日難得有機會欣賞港台、中國作家的散文、小說，現在可以一償心願了。黃太以前是唸中文系，又教中國文學，多看小說散文創作，觀摩名作家的筆法，又內容簡鍊的字詞，一方面比學生們的作品流暢得多，另一方面可以增進本身的文學修養，收教學相長之效，她是坐以閱讀。

陳老師可沒這樣閒了，她既要負責校內訓導及輔導工作，見學生，查詢學生犯規行為已花去時間不少，而且還要教中三的課，一天工作九至十小時，晚上回到家裏還要煮飯、照顧子女，可真忙的了，她是席不暇暖的一類人。

趙小姐相對而言，是最閒的了：四處找人閒談，但閒人少忙人多，多數老師都有要務在身，沒空去聽她的雞毛小事，最後，趙小姐埋頭研究外匯，金銀買賣情況。據說她先後買了澳洲元，英鎊和銀。那天，趙小姐大聲地叫：「我賺了錢了，因為英鎊和銀價都上升呀」！王先生恭喜趙小姐「坐以待幣」，不用辛勞，只消拿本錢來投資外幣，既可保值，又可獲利，證明自己眼光獨到。奔走相告，大家都知道趙小姐賺了錢，但黃太說：「雖然英鎊、銀價上升，但她還未賣出，只是表面賺了錢而已」。今天，趙小姐坐在教員室裏，不發一言，顯得落落寡歡。王先生偷偷地告訴我：「銀價下降，趙小姐很擔心哩」！「你呢？你沒有買白銀嗎？平日你很喜歡聆聽趙小姐的金融理論的」？「不要說了，理論和實際是兩碼事，我最怕日擔夜憂，一夜白頭，徒惹煩惱」。

小慧，方成正在忙於改會考卷，王先生說：「改會考卷，不怕辛苦嗎？」「不太辛苦，一則已少了會考班的課，日常工作較少，二則改會考卷，可知考生的一般水平，及平日易犯的毛病，有利於改進教學法」。方老師說：「我改的會考卷，大部分答案很短，有些學生只答了部分題目，很易的又改完一疊每天預計要改的卷子了」。王先生說：「看你說得真輕鬆，你也是坐以待「幣」，暑假你已可以取得閱卷費。」我立即接上說：「一點也不覺得輕鬆，學生水平下降，是令人擔心的消息」。

也談五月五

陳軍任

一年一度的端午節剛剛過去，一如過往，傳播媒介落力報道港九各地龍舟競渡的盛況，電視台更實地轉播賽龍舟的精采過程，歡樂的節日氣氛仍然沒有減退。

英語說端午節是Dragon boat festival 龍舟節，又因那天是五月五日的關係，端午節又可稱為五月節Double Fifth festival。

聽長輩說，五月五日被選定是端午節，除了其歷史性的背景外，還與天氣有關。因為以中國的曆法計算，每年的農曆五月moon five，（農曆五月並非稱為May，而是Moon Five，以免與陽曆的五月混淆）是全年最熱的日子，而五月五日又被認為是整年內最易感染疾病的時候，所以在每年這一天，中國人會划龍舟，吃糉子，還要拜神酬謝神恩。

談及端午節，當然少不了糉子，洋人有稱糉子為dumpling of sticky rice──以糯米做成的糕糰。部份大酒店或大型飯館在當日更為了應節，推出糉子應市。

近年香港旅遊協會更在本港舉行國際龍舟節International dragon boat festival，除了保存中國傳統節日外，更可以與其他地區的參賽者聯絡感情，增進友誼，國際龍舟節舉行在即，相信屆時又可以吸引更多遊客到港。

頓釋疑團

包裝

留意現代的零食食品包裝，不獨是精緻而富吸引力，更特別的是設計上有了極大進步，最主要是令顧客覺得取食容易，不大費勁便可以把食物取得。

現代人士講究便利，見着容易拆開的便利包裝，多數是首先考慮選購它們，至於那些傳統包裝取食時需要費頗大氣力的食品，在不知不覺間，銷路也在倒退，同樣道理，那些罐頭若是罐的質料及設計是需要用罐頭刀開的，銷路也遠遠落在可用手輕輕抽起的一種。

現時的商品，銷路單純繫於商品品質的是不易擁有龐大市場的，它要成功一定要在包裝、精巧設計、宣傳推廣及市場銷售技巧等配合，才易獲得更廣泛市場，而至現在，連小巧的包裝用料、設計及方便程度，也可影響銷路，所以廠商們今日有了成功市場，還得不斷動腦筋以求鞏固地位及作進一步發展。

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、豪華中巴、貨車、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3－953783 3－965087 3－969370
圖文傳眞：3－970420 電傳32807 LW LTD HX

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

立式塑膠注塑機
適合絲花及電線插頭
由0.75－3.5安士
·常備現貨供應·
九龍新蒲崗工廠大廈三座十七號地下3-208807 3-208901
電報：DAVIDKITES HK

實運貿易 九龍渡船角文昌樓40號式樓 ☎3-323351
日本全新翻新汽車轉口中國
中孚車行 元朗合益路建業街運興樓67號地下 ☎0-757151
全新豐田農夫車YY50／YU60／YH80／LH21
全車豐田麵包車YH51LB／LH61V（柴油）
全新豐田豪華8座F型
全新豐田日吉10座FJ62型
全新豐田豪華大皇冠MS122型
全新日產的士頭農夫車CGD21
全新豐田的士頭農夫車YN55
五十鈴麵包車，農夫車WFR／NHR
翻新豐田YH50V麵包車
翻新各款農夫車RY20／CG720
翻新SCR／SBR／JCR／CK20 5-8噸平板貨車
翻新實力，五十鈴平板8噸貨車
翻新日野，實力12噸自卸泥車
翻新大皇冠豪華型2.8轎車
舊私家車，的士及中巴RB20

嘉年美術用品公司
新址香港灣仔軒尼詩道381號⑤A
油彩 石膏 設計繪圖 噴筆泵喉齊
736452

滬港乘手 文具 永明廠·出口批發

合羣車行 左軚 進口國內回鄉車輛
九龍紅磡差館里41至45號地下 ☎3-344266 3-343862 3-342988
全新豐田左軚麵包車·農夫車·吉普車·轎車·26至61座豐田中巴·全新翻新日野大巴·5至30噸貨車·自卸車
★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田農夫車★麵包車★直接日本進口★送交文錦渡★

華粵汽車有限公司 3-7135191
現貨
●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚15座高頂前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚豪華九座位
●全新五十鈴左軚五噸平板車
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 歡迎參觀

三電／雪花 汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723，337383 電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR 傳眞：3-7210296

HI-POWER
「好幫手」電動螺絲批
·適用於1～6mm各類型螺絲
·扭力由0.5～35kg-cm
·精密可靠，多款型號現貨供應
總代理：永成五金行
九龍旺角廣東道927號地下
電話：3-884003，884092

中文打字
特備繁簡大小字款 文件同日起件 可接送
電⑧6524217

藤商佳音
獲利捷徑，PU四元起，新花PVC鞋料，手袋料。歌頓，路華傢私料，蛇皮，膠，骨，銅紐，拉鍊，線球，低價發售，長期供應，零沽批發。國內洽購，協助辦理進口手續。九龍西洋菜街（近界限街）191地下英發行。電話：3－7780167

電化鋁
供應各型號轉口
錦琪貿易公司
電：5-244300，5-249339

大量現貨期貨
338 HK-7 電化鋁
恒進工程公司
電話：5-651386
電傳：72179 FWDEC HX

絲印材料總滙
相片徽章機
偉恒公司 3-7795462

牛仔布現貨
①T.R.C.12安士坯布
②雪花泛洗水牛仔布13½安士
③13.75安士全棉坯牛仔布
來電3-632819 黃小姐洽

德勝車行
旺角洗衣街35號 電話：3-852019 3-7157521-4
豐田五十鈴麵包車 豐田三菱五十鈴農夫車左軚右軚 翻新四五六噸五十鈴貨車
★全新五十鈴1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田麵包車★現貨日本進口★

西德SÜTRAK「速運」牌
冷藏車冷凍機 大小功率齊備
保利工程公司
香港灣仔高士打道173-174號地下
電話：5-736162(6線)
電傳：81262 PULI HX
傳眞：852-5-746733

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅攜帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈
125CC 250CC 400CC
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行 灣仔菲林明道39B地下 5-741313

現貨農夫車
全新五十鈴1.5農夫車
全新豐田1.5農夫車
翻新五十鈴6至8噸貨車
請電：5-753481

現貨 電化鋁 HK－7
供應各種型號
華浩 ⑤285215 271572
電傳：80712WAHWIHX

西班牙製造高速牌工業高速洗衣脫水機（每分鐘850轉）
總代理歐美各國名廠洗衣脫水機、乾衣機、燙布機、摺布機及鍋爐等，式式俱備，適用於酒店、醫院、洗衣店及宿舍，直接進口，價錢公道。
實力牌工業烘乾機（46kg—181kg）
實力牌工業牛仔褲石磨漂染洗衣機
積十多年製造經驗，按廠家需求提供整套牛仔褲石磨洗水漂染設備、洗衣機、脫水機、烘乾機等種類齊備，直接生產銷售，價錢特平，全球暢銷，歡迎垂詢。
總代理：實力機器工程貿易有限公司
九龍紅磡觀志街27號地下 電話：3-347417（營業部） 電傳：51519 SLMAC HX 電掛：SUTLICKMAC 香港 圖文傳眞：3-7640348

龍星印刷公司
高級凸字名片專家
平 靚 快 正
請電：5-647867 圖文傳眞：5-658909
香港英皇道913號地下

新到翻新發電機及建築機械
YANMAR 15KVA（全新）
DENYO 85KVA
NISSHA73至300KVA
CAT350KVA、USA620KVA
AIR—MAN175至300KVA
650W、1100W、1700W 發電機
P&H155 320 魚塘夾坭吊機
P&H 320H 吊機連打樁機
小松20HT連10XB油壓炮
石川島010A小型挖坭機
UH07、HD850G、R909 挖坭機
CAT977L 裝載機
東洋發電機械公司 3－322521
貨倉：石崗錦上路牛徑村口

高級無縫 泳胸衣圍 杯杯 2－4時 ⑧7437102

桂油桂皮 蛇毒、蛇皮 鹽干牛皮 2－4時 ⑧7437102

大量收購香料土產
桂皮 安息蘇香 莞蔴籽 黑白胡椒 檸檬酸 紅花等 5-789671王小姐
業華貿易公司
TLX：84716YIPWA HX
FAX：5-8072451

◀日本翻新▶
●五十鈴SCR、SBR5噸平板貨車
●五十鈴JCR500 8噸平板貨車
●實力CK31 8噸平板貨車
●豐田RH20麵包車、RY農夫車
愛華貿易公司 電話：3-7394623 圖文傳眞：3-7397056

……與斯工作室從事大理石及鑄銅雕塑創作，在那裏接受嚴峻的創作鍛鍊凡三年。一九七七年獲研究獎前往美國。一九八〇年在美國懷俄明大學獲雕塑碩士學位並任該校講師。一九八二年定居荷蘭，成為該國家視覺藝術專業雕塑家。一九八四年任台灣……

……過由於近年我們察覺到一股強烈的西方現代雕塑繼承活動已在我們這個社會（港台）展開了。

無可否認黎志文許多作品受到布朗庫西的直接影響，例如布氏一九三六年作品《無盡之柱》是黎志文一九七九年作品《春天》創作意念的前……

……兼談陳永玲《醉酒》的表演

·陳輝揚

……，可見一般年輕學生還是比較喜歡梅派藝術。

「清唱會」的主持人鄭惠和先生為姜派名票。對推廣京劇藝術不遺餘力，曾策劃不少戲曲的觀摩活動。也很關注京劇的前途和發展。在《京戲藝術家談京戲的危機與生機》（刊於《明報月刊》第二四三期），鄭先生整理出不少重要的問題，對了解京戲在中國的發展和困境，提供了可貴的意見，近年香港觀摩京戲演出的機會較七十年代多，可是年輕的觀衆還是少，而學戲的年輕人更少，也多是女性，學小生的真是鳳毛麟角。粵劇……

……田桂蘭、崑劇的梁谷音、越劇的趙志剛、茅威濤等，都有可喜的表現。吸收及培養新血是發展京戲和地方戲曲的原動力，也可以說是發展流派藝術的基本骨幹。香港的京崑學生基本上都是業餘學藝，無論訓練和條件都不能跟大陸比，但看到她們演出《游園驚夢》，還是佩服她們的苦心。

《游園驚夢》是梅蘭芳先生的絕活，我看過電影，對梅先生的演技和風采，至今難忘。梅先生晚年舞台藝術，注重人物心理變……

……國電視」及有關機構應複製為錄影帶，讓京劇愛好者和梅派學生觀摩和研究。近年中國唱片社出版了不少有價值的唱片，如「中國戲曲藝術家唱腔選」（已出版近八十種）、「梅蘭芳唱腔選集」（一至六集）、「京劇言菊朋唱腔選集」（一至四集）、「京劇鬚生十大名家」、「京劇旦角十名家唱腔集」及「余叔岩唱片集」（一至三集）等，都提供……

……這次清唱會既有葉……派的《羅成叫關》，也有汪派的《文昭關》。自汪桂芬死後，能得其真傳只有王鳳卿，《文昭關》的「二黃慢板」普通人動不了，技高如言菊朋唱這一段也不成，反而不及楊寶森。楊派唱腔低迴婉轉，獨獨在這段「二黃慢板」的兩個哭腔「爹娘啊」、「向誰言」中的「爹」和「誰」字，用了腦後音，宛如鶴唳九霄，份外顯得沉痛、悲涼。史恰中先生唱這段，高亢不足，故雖宗汪派，到底還有點楊派餘的味道。

……冰輪初轉騰，見玉兔，玉兔又早東升。那冰輪離海島，乾坤分外明……」隨月轉，降光從顧盼之際，已至玉石橋，一聲「引路」，扇容上橋，但見鴛鴦戲水，微展星眸攝盞，秋波無限。金色鯉魚自來朝，目光如游春水，扇影雁掠長空，落花陰佳人欲醉。冰輪雁影，魚浪碧波，都成了感情的道具，有一個女子的聲音在時間裏游蕩。在此刻，它遇上了癡情的陳永玲，隨他來至百花亭。

戲是聲魂，情為聲魄，只有在伶人身上，聲魂見得它久違之魄。看《醉酒》，想起藝術家原是與聲色嬉戲的人，不在乎得失榮辱，只因有戲，人世也就可悲可喜。

出口入口不可少
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
世界工商刊物有限公司

收費廉 功效大
請撥電話
七三六二一八

大力……

重慶長江發龍舟水 航運港口恢復活力

水旱時「水底碑林」紛現獨缺「豐年碑」

王掄楦

今年重慶長江水位遲到端午節前夕才開始回升，重慶港又恢復了活力。

今年重慶長江水位是近五十年來最低的一年，長江下游的輪船曾一度不能駛進重慶港只能在重慶下面的涪陵停舶。

五十年來最低水位

歷來的情況是這情樣的：重慶長江水位入冬開始枯落，大地春回，水位回昇。三月二十一日春分節到，桃花水發，萬水千壑，奔赴大江，浩浩蕩蕩，一瀉千里，萬里長江又歡騰起來。可是今年春來不見桃花水，三月十五日重慶長江水位低落到重慶站水尺零下七十一厘米，與五十年前一九三七年三月十三日最枯水位差不多，比八百多年前一一四零年二月九日最枯水位僅差十厘米。

影響航運和農業

長江上游水淺、灘多，淤塞，重慶長江水位枯落到歷史上的最低記錄，不但給航運帶來困難，並且也影響農業生產。

由於重慶長江水位枯落，兩千多年來記錄長江水情的「水底碑林」今年先後露出水面。如重慶上游的江津蓮花石，重慶下游的涪陵石魚（又稱白鶴梁），雲陽縣張飛廟下的龍脊石，埋藏水底多年，今年春末夏初一一湧現，引起人們的注意。有心人並把這些石碑上的枯水記錄和歷代題詠抄錄下來，作為資料保存。

出人意外地是，重慶朝天門下面長江和嘉陵江匯合處的豐年碑，今年卻未出現。有人說這是由於泥沙淤積，也有人說今年嘉陵江水位高於長江水位，匯合處的豐年碑因此依舊埋在水底。說法不一，總之這是一個謎。

據民間傳說，長江上游「水底碑林」的出現，當年又是一個豐收年，重慶朝天門下的水底石碑因此名為豐年碑。重慶地區今年春旱嚴重，入夏以來，部分靠天吃飯的山區等雨插秧，望斷雲霓。端午節前夕甘霖普降，旱象解除，農田水滿，實現了滿栽滿插，為今年豐收又帶來了希望。

司馬光：怎麼打不碎呢？

（摘自《漫畫世界》）

華僑紛紛回鄉投資 台山建20專業農場

廣東省台山縣旅美華僑、美國西雅圖大同有限公司經理陳榮暢，把在美國的實業交付給弟弟，隻身一人回到家鄉，投資興辦「大同」農場，開發創匯農業，被稱為「美國來的專業戶」。在我國第一僑鄉台山縣，像陳榮暢那樣往家鄉投資開發的農場已有二十個。

廣東省台山縣有一百二十多萬海外鄉親，他們熱心捐資家鄉辦公益事業，七九年至今，捐資辦學的就有二萬五千餘人，新建和擴建了三百餘座中小學，在這同時，熱愛家鄉的台山僑胞還不斷投資開發家鄉實業。在台山縣城台城，人們可看到台山紡織廠有限公司正在進行土建，這座投資一億元的大型工廠是台山籍同胞回鄉合資興辦的，產品七成以上將返銷國際市場。又如香港一個公司總經理伍舜德先生不僅是家鄉公益事業的積極興辦者，他還發動美、加以及港澳台山籍的同胞買股集資籌建擁有一千萬美元資金，專門從事家鄉投資事業的股份有限公司。

台山華僑興辦的工業、農業項目，大多引進了國外先進技術設備，給僑鄉帶來了贏利之外更大的收穫。像陳榮暢的大同開發有限公司，與山頭柑桔研究所簽定了為期六年的技術指導合同，引進外銷良種，又不惜重金選派六位青年職工到萬等院校水產、園藝等系科深造。其他僑胞投資農場中，有灘塗開發，養蛇、養鴿等，都為鄉里起到示範作用。

為了進一步改善投資環境，台山縣一座海內外集資一千七百多萬元興建的公益大橋已經通車，使原為一江之隔的台山至江門、廣州市的交通變為通途，一座能停泊巨輪的深水港廣海港也在興建中。

•穗訊•

中醫引起美國專家興趣

左：美國專家興致勃勃地觀看了福建中醫研究所氣功師練功時發出的特異功能，下：福建省立醫院針灸科醫師梁雪英（左一）、李寶嬌（左二）向美國專家介紹針灸療法。正接受治療的患者三十四歲，婚後五年患陽萎症，影響夫妻生活，經到院就醫一個療程（十五天），取得了良好療效。（中新社）

大江南北

《紅樓夢》大膽鏡頭 京報文章建議刪剪

張恒不久前《在光明日報》撰文就電視連續劇《紅樓夢》創作中的非道德傾向提出自己的看法，摘要如下：

能把這部「第一奇書」拍攝到如此程度，其成績固然值得稱贊，但有些委瑣俗陋的敗筆，也着實不能忽視。其中最甚者，莫過賈珍與兒媳秦可卿偷情這一節。

賈珍與秦可卿苟合事，傳本《紅樓夢》中是沒有的，秦之死係「病死」。但清代同治年間大興劉銓福所藏十六回殘本《脂硯齋重評石頭記》（即甲戌本）第十三回末有一段脂批云：「秦可卿淫喪天香樓，作者用史筆也。老朽因有魂托鳳姐賈家後事二件，嫡是安富尊榮坐享人能想得到處。其事雖未漏，其言其意則令人悲切感服，故赦之，因命芹溪刪去。」據此可見，曹雪芹（芹溪）原來寫的秦可卿是「淫喪」，後來接受了脂硯齋畸笏叟的意見，乃將此節刪去。然而，通過書中第五回「金陵十二釵正冊」秦可卿的判詞以及其他一些蛛絲馬迹，作者仍隱隱透出秦可卿死的神秘和異常。但秦與誰人淫？傳本中皆闕如。到一九二一年，有顧頡剛者在《晶報》撰文，首倡秦可卿賈珍私通說。後又經「紅學」大師俞平伯發揚光大，遂成定論。

就是這麼一點迷離撲朔的情事，想不到卻受到了連續劇編導的青睞。賈珍如何勾住秦可卿的胳膊，如何脫去她的外衣，如何拔下她的簪子插在自己頭上，如何把她推在床上，均鋪陳渲染得淋漓盡致，不厭其詳。然而，在目前的中國，大多是全家共用一台電視機的條件下，這一類場面究竟給多少電視機前的融融洽洽的家庭，突然蒙上不尷不尬的陰影呢？第五集中王熙鳳毒設相思局，倒霉鬼賈瑞抱住賈蓉的一番勾當，較上述情節雖略短暫，但是讓觀衆難堪、厭惡或者反胃的程度卻也所差無幾。

張文認為在電視藝術中，這些鏡頭應該毫不留情地將它逐出屏幕。（摘自《光明日報》）

申春鴻爪

滬又建僑匯商品樓 百多戶僑眷將喬遷

上海中華企業公司副總經理邱松年昨天對本報記者說，該公司建造的一萬零六百平方米的僑匯商品住宅，已全部完成內外裝修。一百五十六戶華僑、僑眷將於六月份陸續遷入新居。

中華企業公司是上海市最早經營僑匯房、商品房的專業性國有企業。今年，該公司出售的峯華大樓，位於滬東的曲陽新村內，交通便捷，商業網點較為發達。大樓高十二層，每層設有一房一廳、二房一廳等住房十二套。臥室和廳房都鋪有高級硬木拼花打蠟地板，配裝窗簾箱畫鏡線，衛生間內貼敷白瓷磚牆裙和馬賽克地坪，廚房還配備了不銹鋼煤氣台、櫃。據說，這批住宅的價格比普通的未經裝修的同類工房低三分之一，因此，早已被華僑、僑眷爭購一空。

邱副經理介紹說，目前該公司與新加坡合作建造的另一幢僑匯住宅——馬華大樓進展迅速，不日即可結頂，今年底將全部交付使用。此外，該公司計劃明年將在市中心地帶建造一大批高、多層結合的，不同標準的僑匯商品住宅，進一步為華僑、僑眷提供舒適的居住環境。

•仲辛•

成都至九寨溝景區 最近新闢三條線路

聞名遐邇的九寨溝位於四川省阿壩藏族自治州境內，有「童話世界」、「人間瑤池」之美稱。去年六月，岷江上游發生特大洪災，沖垮了成都經茂汶、松潘縣至九寨溝的一段必由之路。國家旅遊局為了中外遊客旅遊的需要，新近開闢了三條去九寨溝的線路，一條是由成都經紅原縣去九寨溝，路面寬敞、安全舒適，途中可欣賞羌族姑娘的「溜索」、藏族農牧民古老的石碉樓和草原壯麗風光（此線在成都西門車站乘車）；一條是由成都經平武、江油縣至九寨溝，途中可遊覽報恩寺、李白故居和竇圌山雲岩寺等名勝古迹（此線在成都新南門汽車站乘車）；再一條是由成都乘火車直達昭化或廣元，再坐汽車到九寨溝，沿途可欣賞著名的劍門古蜀道（此線在成都火車北站乘火車）。

由於九寨溝境內的食宿、交通、醫療和娛樂等設施日趨完善健全，今年第一季度淡季的遊客達萬餘人，與去年同期相比增長二倍左右，來九寨溝觀光的港澳同胞也比去年有大幅度增加。

•川訊•

人物之頁

「舞台奇人」劉愚創辦 獨人劇團 別開生面

拋棄了「鐵飯碗」

退伍軍人劉愚，集文武藝術於一身，創辦了一個獨人劇團，三年演出六百六十多場，幾乎場場座無虛席，足迹遍布十三省區，被人們譽為「舞台奇人」。

劉愚原是湖北天門縣一名普通的農村青年，八〇年從部隊退伍後，辭去了工廠的「鐵飯碗」，告別故鄉，四處學藝。在北京，尋武林高手，練真功夫；在南京，向一雜技團學「口吞活蛇」。

三年「流浪」，三年奮鬥。他先後隨七家劇團，到豫魯皖蘇滬等地，學會了馬戲、雜技、魔術、氣功及二十多套拳術，練就了腳彈琴、腳寫字畫畫，手能演三十六樂器，能唱十多種風格的歌曲。

八四年六月八日，劉愚獨人劇團正式在武漢濱江劇場掛了牌子。在兩個多小時內，他演了二十多套節目，精彩、新奇、緊張和刺激的表演，大受觀衆歡迎，轟動了武漢三鎮。

功成名就後不計報酬

劉愚功成名就後，不計報酬多少，不嫌山高路遠，走村串戶演出，他背五十多公斤道具，登上二千多米的老鶴峯，為山村農民演出；在癱瘓老人床前表演了一個多小時。八六年春，劉愚還登上「法卡山英雄營」陣地演出。

劉愚不但為家鄉演出不收費，而且為軍烈屬、老革命根據地、部隊、學生演出也不收費。不過，他仍為搶救大熊貓，募捐五百元。他為支援非洲災民，義演一周，他還花費二千元，在故鄉辦了一個科技圖書室。（摘自《解放軍報》）

外國人看中國

古老的針灸煥發青春

路透社記者　安•羅奇

中國的醫生在用激光、微波和電針改革古老的針灸療法，但他們仍奉一本有二千年歷史的醫書為「聖經」。

激光•微波•電針

中國首都的醫學研究人員指出，針灸已進展到可以用來對付精神分裂症和愛滋病的地步。

不過，他們仍就針灸尋求一種西方科學界可以接受的解釋。

雖然理論跟不上，但針療師在實踐中仍然大顯神通。

九歲大的孫當（譯音），自出生後便癱瘓，但他在北京的中醫學院接受了二十次治療後，現在已經可以走動了，只是動作稍微生硬一點。他接受治療時，全身佈滿針，活像個針墊子，針一通電，他便震顫起來。

他的母親邊鳳雲（譯音）說：「去年，他半步也不能走。」「他進過一間西醫院，但沒有結果。現在他一天比一天好起來了。」

每當銀針通電時她的兒子便大嚷。電針是針灸的革新途經之一，可加強療效。

但孫當說：「我不怕，你們可以加強電量。」

電針並不是科技水平最高的針灸。隔鄰病房一個患了極端過敏症的中年男子，醫生用激光射向額頭的穴位，完全不用針。

首創針療治癌症

在上海，醫生首創以「微波針灸」治療癌症。針灸較普通的用途是麻醉，這是西方訓練的科學家較易接受的。其理論之一是，針刺導致病人大腦的內啡肽分泌，而這種分泌物是人體內天然的止痛劑。

然而，中醫對九歲大孫當的驚人痊癒病例的解釋，卻與西方科學有衝突。

北京醫學院院長吳雪章（譯音）說，據有二千年歷史的《黃帝內經》，人體經脈是「氣」（生命力量）的通道。據此理論，經脈受阻和失調就會生病，而針灸可治之。

雖然吳院長的醫學院最近發現，把一種放射性同位素注射入病人體內，可以追蹤到神秘的「經脈」走向，但在西方生理學上，根本沒有經脈這回事，對「氣」也一無所知。

吳院長說：「針灸理論和西方科學並非絕對矛盾，但有着重大分歧。」他又說，在針灸中，心理「安慰」僅是次要因素。

洗脫污名

中國針灸直到近十年來才擺脫僞科學的污名。在十年文革中，針灸給誇張吹捧所致。針灸和利用燃燒艾草的艾灸療法，既便宜又簡易，在當時中國不靠西方的孤立意識形態下，這是很重要的。

吳院長說：「那時的口號是：一根針一把艾草，什麼病都治得了。這是極度誇大了，反而損害了針灸的真正進步。」

中國現在有大約二十萬名針灸師，他們治療的疾病範圍也越來越廣。

中醫表示，針灸既可治神經系統的病，也可加強身體的免疫抵抗能力，為消滅愛滋病帶來希望。

吳院長補充說，電針療法對一名精神分裂病人的治療已有良好效果」。

在這古老的醫術上，國際間已出現競爭，日本人也在進行重要的研究。本年底，中國將主辦首次全球針灸及艾灸聯合會會議。（路透社北京電　曾顯澗譯）

最新痔痛良藥
熊胆化痔丸
功能：消炎清熱解毒，收斂消腫、止血止痛、根治內外痔瘡，脫肛出血等症。療效顯著。
國貨公司、藥行有售
廣州製藥工業公司出品
正豐國產藥品有限公司經營
電話：5-754032 5-748413

上海藥品　值得信賴
万年青 EVER-GREEN
上海速效
減肥茶
去油膩、減脂肪，減肥功效快速。收腹部、保青春，恢復健美身段。
功效與衆不同
採用精選中國名茶配以名貴中藥，用先進科學方法精製而成。純中藥製，無副作用。
國貨公司、藥行均售
經銷處：長江（中國）藥業公司　電話：0-6984303　0-6060141　電掛：8715
地址：新界沙田火炭坳背灣街33～35號世紀工業中心18樓H、F座

老年失憶症新藥
樂遐齡
提防假冒或影射，購買時請認明此註册商標
功能：
(1)益智補腦，扶正固本，延緩衰老。
(2)對老年人嚴重失憶，反應遲鈍，肺氣膽功效顯著。
(3)提高免疫功能，改善心悸氣短，煩燥失眠，腰背痠痛等老人通病。
國貨公司、藥行有售
中國醫藥保健品進出口公司上海市分公司經營
正南行有限公司經銷　5-782522

喉痛靈
總有效率達95%以上。
獲廣州市人民政府財貿戰綫科技獎。
國貨公司、藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司　電話：3-7433410-5

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
五一七四六三一一四

桂峰名牌、皮膚良葯
桂峰牌
穿山甲祛濕解毒丸
本品對一般常見之皮膚痕癢，濕疹熱毒，皮膚過敏及各種皮膚炎症均有顯著療效。
請認明"桂峰牌廣西梧州"出品，確保葯效
中國廣西梧州醫葯保健品支公司經營出品

華佗
萬應止痛丸
平肝和胃・行氣止痛
國貨公司　藥房有售
主治：各種神經痛、風濕骨痛、胃痛、月經痛、頭痛。
經銷處：月成公司
電話：5-701145

最高級強力天然營養補品
靈芝燕窩花粉蜂王精
（送禮自奉，名貴實際）　口服液
集燕窩、靈芝、花粉、蜂王精於一身，是延年益壽、美麗容顏、常葆青春的靈丹妙藥，健康食品。

萬應麝香
風濕骨刺膏
骨刺特效藥
中國沈陽
國內最新有孔膏布
經銷處電話：5-710775　5-669960

安睡枕中丹
（失眠聖藥）
功能：滋陰降火，鎮心安神，增強記憶
主治：心腎不交，陰虛火旺所致之心悸怔仲，失眠多夢，頭暈耳鳴，神經衰弱，小兒智力不足，成人早衰等。
國貨公司、藥行有售

特效新藥
麝香舒筋露
主治：跌打撞傷、扭傷、風濕骨痛、肌肉酸痛、抽筋、四肢麻木、疲勞、頭痛、感冒及腹痛
國貨公司、藥行有售

最新、最特效治香港腳香港手癬藥水！
南山牌　速效一噴靈　ONCE OK
效果高達97.5%
主治：香港腳、香港手、牛皮癬、濕疹和其他騷癢皮膚病。
國貨公司、藥行有售
純中藥精製，一噴即靈，不痛、不痕、不刺激皮膚、不污鞋襪，有治療和預防雙重作用。
總經銷：南山公司　電話：0～621726　星加坡總代理：慶豐私人有限公司　馬來西亞總代理：英豐貿易有限公司

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

神採俏嬌娃和美人

廣播道　碎濕濕

▲賈思樂剛同無綫續約一年。他說，薪酬是雙方互相讓步而達成，故他不是十分滿意。不過，他爭取拍劇集，獲公司答允，也聊以安慰，稍後他會演出一部關於殭屍的新劇，長十集，角色很適合他。而《歡樂今宵》方面，他仍會演

，曾致電回港向鄧光榮報喜，但當時他不在家，由他太太接聽。據鄧光榮表示，他早已託那邊的朋友代他致送花籃慰問「其妹」，還些肥肥回來，他亦會準備禮物給她女兒。

▲利智近日駕駛一架寶馬車，好不威風。有人懷疑她的財富來源，她大發嬌嗔說：「二手車，值十幾萬，我分兩年供。」利智更言買後曾有些後悔，

周美鳳（左）、程嵐九相……是港姐、亞姐門視乎

電影電視

★★新魂斷凱旋門　Arch of Triumph　晚上九時三十五分　明珠台

《西線無戰事》原作者雷馬克原著《凱旋門》，曾於一九四八年搬上銀幕，當年的主演者是英格烈•褒曼、查理士•杯亞、查理士•羅頓，而現在播映的是一九八四年電視製作，主演者是李絲莉•安•丹、安東尼•皮里辛斯。兩者比較之下就知道新版本「有得揮」。故事說安東尼•鶴建士是個德國醫生，因同情猶太人時加援手而被納粹黨通緝，他逃到巴黎，但不久巴黎淪陷，他要做黑市醫生維持生活。影片大段時間描寫他與李絲莉•安•丹的戀情，但跳不出亂世情緣的陳套。

★★北斗星　The Acorn People

萬年榮灣

兩院今天五場
驚動天地過江龍真人真事英雄
德寶公司發行
四大天王
李山榮　劉輝俊　吳生杭　石漢衛　領演主
嘉倫　谷峯　沈威　曹查理　陳寶軍　客串
萬公場淫奸夫，餘年　樂公場春慾捲來　傳餘，情火淵

金都　百麗殿

兩院今天五場
驚動天地過江龍真人真事英雄
德寶公司發行
四大天王
李山榮　劉輝俊　吳生杭　石漢衛　領演主
嘉倫　谷峯　沈威　曹查理　陳寶軍　客串
金都四點場：殺夫

被問及與嘉玲昔日「一段情」
謝賢自稱身經百戰 從不回味往日舊情
他要老婆做歸家娘專心相夫教子

神探俏嬌娃和美人與保鑣

謝賢與嘉玲在粵語片時代，堪稱是「最佳拍檔」，當年兩人曾被傳拍拖，有過一段情，如今兩人為「超級新星」再度攜手在台上演出，這份感覺又如何？

謝賢笑謂：「我已經身經百戰，又唔係初戀，有何感覺呢。」

記者反問，兩人過往既有一段情，難道再見舊情人，不會勾起以往的事嗎？

謝賢說，他從不往後看，而是向前睇，所以他沒回味過舊情。

記者也取笑他，從今往前看，也只能看狄波拉一個，其他女人休有非份之想。

四哥哈哈大笑，然後又透露其子霆鋒，因感冒，發高燒至一百零三度，前晚深夜送兒子到醫院，剛巧他要拍劇，令拉姑嚇到臉青，頻撲之下，連拉姑也病倒了。

四哥謂，早前女兒被狗嚇親而病倒，又把感冒傳給霆鋒，所以一家大小輪流病，極之辛苦。

他更已決定，拉姑年底約滿「無線」，便不准許她續約，要拉姑專心湊一對仔女，退出娛樂圈。

然而，四哥又有否退出娛樂圈念頭呢？

他自言是吃「電影飯」大，所以不會言退休，若現時搵到多少便全身退出，會給人忘本感覺，所以他會分心經營生意，卻未想過退出娛樂圈。

他表示，為了義氣，很多人找他拍片，也只是「拍膊頭」，酬勞少少而已，但為何他肯做，無非因友情，所以倘若未來有好的角色，沒有片酬他也不介意演出。

無線台慶第一炮 翡翠星輝二十年
十九晚舉行翡翠台作現場直播

無線慶祝台慶二十年，頭一炮的《翡翠星輝二十年》綜合晚會，已定於六月十九日（星期五）晚上八時四十分開始，假紅磡香港體育館舉行，屆時翡翠台將實地現場直播。而無線於昨日特別假尖東富豪酒店舉行記者招待會，公佈有關詳情。

昨日出席招待會的包括《翡翠星輝二十年》統籌鄒琛林幹樑、監製甘志輝、樂壇巨星泰迪羅賓、鄭美雲、RAIDAS與及多位歡樂今宵藝員等，據林幹樑在席上表示，為隆重慶祝二十周年台慶而炮製的一連串特備節目，除與眾同樂外，更希望能達到「傳訊息、匯動力，共創根基二十年」的目的，因此今次作為頭炮的盛會，將邀請許多位早期曾在無線螢幕大展才華的藝人參與演出。

參與演出的歌星、藝人非常龐大，包括許冠傑、泰迪羅賓、羅文、張學友、鄭美雲、呂方、關正傑、達明一派、RAIDAS、鄭少秋、汪明荃、葉麗儀、崔萍、多位港姐及歡樂今宵藝員，另外還有三位從外地專程來港的青山、尤雅及姚蘇蓉。而當晚的主持則由何守信及盧大衛擔任。

今次晚會將以懷舊的意味為主，使觀眾透過螢幕，回顧無線在二十年來深受廣大觀眾歡迎的節目及歌曲，例如香港小姐競選，聲寶之夜，還有電視劇主題曲大展，同時亦有懷舊國語歌曲大匯演。

監製甘志輝表示，為了配合二十週年台慶，特別安排新、舊BAND一起演出，而且許冠傑、泰迪羅賓亦會合作介紹組BAND的經過及時下的勁BAND。屆時又會邀請到姚蘇蓉、青山、崔萍、尤雅等合唱新舊的國語流行曲。鄭少秋與羅文會合唱《書劍恩仇錄》，汪明荃又會唱劇集主題曲，葉麗儀會與觀眾回顧歌唱比賽的進化史。

有說為何不由汪阿姐與何B擔任主持，阿姐阿哥配搭有代表性嗎？甘志輝表示，為了二十週年台慶節目，在司儀配搭方面要詳細考慮。

藍潔瑛是冷面女殺手

旁白　傳訊息、匯動力

無線為慶祝台慶二十周年，提出的口號是「傳訊息、匯動力，共創根基二十年」。這個口號，對於作為一個傳播媒介的電視台來說，真是很有意義的。

以往，觀眾對於電視台的要求，只是希望從熒光幕上獲得一些娛樂性的節目，電視台也當然是以搞好娛樂節目為主，但是到了今天，八十年代突飛猛進的世界，大家需要知道很多東西，電視台也能及時負起這個使命，把觀眾想知道，和需要知道的東西，提供出來，給予觀眾最新的訊息，或宣傳有益的事宜，呼籲大家，匯集動力，去做有益於社會的工作。

不論無線或亞視，很多節目都已面向社會，做關心社會的工作了。因此「傳訊息、匯動力」這口號既現實又響亮。

樓南光的「有仔感覺」
保子

樓南光快做老竇了，日期是在春節之前。

「這也好，趕緊出來逗利是。」這個老竇，利字當頭。

「養仔要花錢，不想錢怎行。」

「做老竇有什麼感覺？」

「沒有什麼，」樓南光說：「太太亦然，反之身邊的人更緊張。」

樓南光的父母、外父母、一班同事，都替他們高興。

尤其是柏安妮，比自己做媽咪更興奮。

「她為我怎麼無動於衷的，嚷着要做契媽，現在已開始想送給契仔的禮物。」

「你不渴望做老竇，所以不興奮？」

「也不，」樓南光說：「我們剛說好，也是養孩子的時候了，誰知立刻便有音訊，太快太突然，一時之間還接受不來。」

但在醫生經驗過證實其事，旁邊的人又吹波助瀾後，樓南光便逐漸有了感覺。

「其實，我年紀也不少，卅三歲！太太廿七、八，不應再就誤下去，難道四十歲還不想做老竇？」

樓南光左邊頸有一個肉瘤，他視為自己的特徵。

「我講明生個仔，如果沒有這個瘤，便不是我的。」生個女也有這粒肉，可也傷心了。

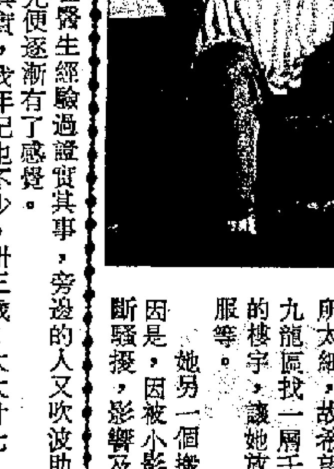
「生女呢，肯定一出世便雙手撥撥。」樓南光取笑太太，「做阿媽的太喜歡打牌了。」

「你喜歡仔或女？」

「無所謂，最好是龍鳳胎，一次搞掂。」樓南光是家計會擁躉，一個起，兩個止。

去年十月底結婚，如今已快將做老竇，樓南光的「遭遇」，羨煞秦祥林。

「我叫他像我一樣，不必太高眼角，好醜也執一個，不滿意再換。」口中這麼說，樓南光對太太，可是十分滿意的。


講起女友及考車牌，萬子同樣眉飛色舞

省港澳粵劇唱家 澳門舉行聯歡會

澳門三水同鄉會為慶祝復會會慶及成立周年紀念，特舉辦省港澳粵劇名家唱曲唱腔交流演唱聯歡會。晚會將於本月八日晚上八時半假永樂戲院舉行，邀得香港名伶新馬師曾、吳君麗、李寶瑩、陳劍聲、阮兆輝、尹飛燕演唱名曲，鄧碧雲當策劃。省方廣東粵劇院二團台柱關國華、關青、澳門陳瓊、簡朗秋、黎惠貞，一同聯歡，以曲會友。

聯歡會由前新華社香港分社總編輯、澳門三水同鄉會名譽顧問李冲促成；屆時港澳知名人士柯正平、霍英東、馬萬祺、崔德祺、李冲等將主持剪綵。

此外，該會還邀得廣東粵劇院二團赴澳，在本月九、十、十一日一連三天假永樂戲院演出，劇目有《秦香蓮》、《錦江詩侶》、《附薦何文秀》。該會已編印復會周年紀念特刊，全部曲詞登載刊內。

鄭美雲心情極佳 有意細屋搬大屋 新碟一出即得白金

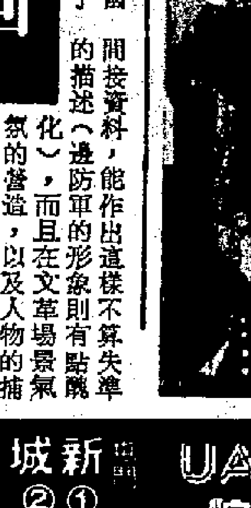
鄭美雲近日心情大佳，她的新唱片推出一天，已達白金數字，而她上一張唱片已有雙白金，故她希望能打破舊紀錄，已心滿意足。

「美人」剛搬到跑馬地未及半年，又有搬屋計劃，她嫌居所太細，故希望能在九龍區找一層千多呎的樓宇，讓她放置衣服等。

她另一個搬家原因是，因被小影迷不斷騷擾，影響及鄰居，而又曾考慮與父母同住，又因工作時間不定而不方便。

記者謂，要找合心水樓宇事宜，她會否因買樓而傾家蕩產呢？

鄭美雲謂，以她慳儉性格，絕不會耗盡金錢買樓的，只要合眼緣便會買下，進行搬家計劃。


馬田素治是《義勇三奇俠》之一俠，該片將在港上映

影話　回頭重看《再見中國》
白原

看《再見中國》是多年前的事了，記得還和導演唐書璇聊了一陣子。《再見中國》的背景是文革時的中國城市。唱一革命歌曲」揮動「紅寶書」，進行「鬥批改」，這種種當時的情景都出現在銀幕上。這些情景似不似？應該說是似的。尤其是那個震天響的喇叭，隨時傳達「最高指示」，那是很典型的一幕。

除了文革的背景，《再見中國》重點所拍，是幾個感到前路迷茫的青年，進行偷渡的過程。整個過程是詳盡的，甚至偷渡成功，乍到香港，也留下了一筆。

多年前看《再見中國》，那是沒有人拍過的電影，唐書璇的嘗試，無疑是十分大膽。她本人身在香港、美國，自然沒有文革的親身經歷，片中所反映的一切，靠的都是間接資料，能作出這樣不算失準的描述（邊防軍的形象則有點臉譜化），而且在文革場景氣氛的營造，以及人物的捕捉上，顯示出導演的功力，都會給人帶來一定的震撼。

然而《再見中國》所描述的文革，畢竟只是表面的鋪敘，談不上深度。中國開放政策以來，內地所拍的文革題材電影，以身受苦害的過來人身份所作的剖析，要準確得多、深刻得多。

《再見中國》裏那幾個偷渡青年，只是文革年青一代中的小部份，也並不能代表那個時代年青人的典型心態。那時的大多數年青人對文革的投入乃至失望，圍繞着一個中國向何處去的問題。他們中狂熱的、迷惘的、熱心的，主要仍繫於對國家前途命運的關心，主流並不在於作「再見中國」的偷渡。

濕碎 廣播道
賈思樂將演殭屍 藍潔瑛覓經理人 鄧光榮準備禮物 利智寶馬夠威風

▲賈思樂剛同無線續約一年。他說，薪酬是雙方互相讓步而達成，故他不是十分滿意。不過，他爭取拍劇集，獲公司答允，也聊以安慰，稍後他會演出一部關於殭屍的新劇，長十集，角色很適合他。而《歡樂今宵》方面，他仍會演出兩晚。

▲仁濟醫院《慈善射擊大賽》，快將舉行，昨日又有一班名人到射擊場練習槍法，包括何鴻燊、鄧光榮、新馬師曾、利智、朱慧珊及藍潔瑛。

藍潔瑛是同影星曾志偉、元彪一隊。問及她亞視有否跟她接洽拍劇集事宜，她說，亞視未有與她接觸，假若找她，亦會考慮，現時她正物色經理人，方便為她安排工作。

▲肥肥在加拿大誕下女兒，曾致電回港向鄧光榮報喜。但當時他不在家，由他太太接聽。據鄧光榮表示，他早已託那邊的朋友代他致送花籃慰問「其妹」，遲些肥肥回來，他亦會準備禮物給她女兒。

▲利智近日駕駛一架寶馬，好不威風。有人懷疑她的財富來源，她大發嬌嗔說，「二手車，值十幾萬，我分兩年供」。利智更言買後曾有些後悔，因她每月負擔相應增加。

對於今屆亞姐質素大不如前，利智認為，她們只是未經包裝，不能過早下判語。口痕友說：「你係最好例子。」她立即反應說：「好衰㗎。」

▲近日盛傳余麗珍在加拿大逝世。不少人致電李香琴家中，電話響個不停。琴姐說，當年余麗珍屬於八牡丹，自己則是九大姐，向來甚少來往。

何B談司儀心得 鍾保羅有意模仿

「無線」的《體育世界》介紹摔角，更有意再度掀起熱潮。

當年評述摔角由何守信主持，問他對現在再重新掀起這運動，而且由林嘉華評述，有何感覺呢？

何B說現在與以前講摔角不同，現在的電視效果比較好，但是沒有主角，所謂主角即是偶像型的摔角手。至於，嘉華評述得如何則留待觀眾下判斷。

有說鍾保羅在《金曲頒獎禮》中，有不少小動作及語氣也是模仿他。何B說不覺得，鍾保羅做得相當不錯，最起碼已經做到自然和親切。有不少人指何B做司儀最大優點便是自然和親切，何B說不知道這些是否自己的長處，只認為，揮洒自如和自然投入是置諸四海而皆準。但是，有些做主持的，做了很久也表現得拘謹、生硬，何B說這些是個人問題，最重要是做節目的要了解節目和懂得投入。

此外，又有說鍾保羅有意拜他為師，何B說未聽過。近期何B在《歡樂今宵》中訪問一些影視界女藝人，他說想盡量令到觀眾能在電視機上看到那些藝員另外一面。

周美鳳（左）、程鳳相比，是港姐、亞姐鬥靚手

駱慧貞指鄧萃雯令她與男友分手
萬梓良則對女友具信心

萬梓良昨日匆匆在「無線」出現，樣子像是十分興奮，他透露剛去考車牌，緊張心情猶未平伏。

「萬子」被停牌兩年，因開快車被扣分，至昨日才重考，心情既緊張又興奮，他為此要找師傅補了六個鐘，希望回復水準，他還要等兩星期，才知能否合格。

此外，記者又問及他，關於其女友鄧萃雯與駱慧貞及其男友張振國之間的「迷離戀情」，他有何睇法？

「萬子」表示他對女友絕對信心，這只是雯女一撮朋友之間的誤會，好應讓雯女自己學習怎樣解決問題。此外，駱慧貞昨日依然強調，她與男友張振國分手，的而且確因為鄧萃雯介入，絕非敏感猜疑。

她又說，曾與萬梓良相約到食肆見面，是為傾談此事。

周美鳳聲言改作風 不與男人攬頭攬頸

周美鳳鬧出與何英偉因「毛手毛腳」風波時，她已稱痛定思痛，決心接受朋友的勸喻，以後改變其「鬼妹」作風。

周美鳳表示她一向以為，被男性朋友搭膊頭，或互相攬腰拍照是平常事，及顯示有禮貌，卻不知會引來外界對她錯覺，以為她是濫交之人。

她聽罷朋友的意見，亦感到十分合理，為自己前途着想，同時得到「何英偉事件」的教訓，故決定收歛「鬼妹」作風。

周美鳳又透露，她下週會搬往沙田新居，並購了一架新車。

她只是出道一年，卻擁有名車香閨，卻令人懷疑她的收入來源呢？

不過，周美鳳稱，她未入娛樂圈工作，已做了幾年酒店工作，也有多少積蓄，故現在擁有的一切，皆是她應得的。

電影電視

★★新魂斷凱旋門 Arch of Triumph 明珠台 晚上九時三十五分

《西線無戰事》原作者雷馬克原著《凱旋門》，曾於一九四八年搬上銀幕，當年的主演者是英格烈・褒曼、查理士・杯亞、查理士・羅頓，而現在播映的是一九八四年電視製作，主演者是李絲莉・安・丹、安東尼・鶴建士與當奴・皮里辛斯。兩者比較之下就知道新版本「有得揮」。故事說安東尼・鶴建士是個德國醫生，因同情猶太人時加援手而被納粹黨通緝，他逃到巴黎，但不久巴黎淪陷，他要做黑市醫生維持生活。影片大段時間描寫他與李絲莉・安・丹的戀情，但跳不出亂世情緣的陳套。

★★北斗星 The Acorn People 鑽石台 晚上九時三十五分

本片可以借給傷健協會或社會福利署作宣傳片，因為影片寫一個年青教師在參加一個傷殘人的夏令營後大為感動，改行做社會工作者，造福傷殘人士，最後善有善報。達・巴李主演。

黃敏華欲哭 指人篤背脊

黃敏華昨午在亞視化粧間落落寡歡，但問她因何原故，她欲言又止。

黃敏華承認於工作上受到很大困擾，她說：「由我參加未來偶像直至加入唱片公司，投効亞視，被人篤背脊已經無數次。」

皇都 皇后：第二週！今天五場 早場請定座 《江湖情》 不宜兒童
明月 好景 0-4922925：今天五場《超級新星》；今天五場《陰陽錯》
新城①②：院① 今天五場《心跳一百》；院② 今天五場《四大天王》
六間戲院放映：錯鬼門關、鐵金剛勇戰巡航導彈、江湖情、X計劃、我要復仇 0-6980228
UA6院線：今天獻映《陰陽錯》；第二週獻映《江湖情》
香港仔 H551449：今天五場《心跳一百》
九龍城 國際 K820749：今天五場《江湖情》 不宜兒童
龍華・福星・油麻地：今天五場放映《心跳一百》；《美人魚出水》
寶石 富都：大滿！第二週《心跳一百》 天官賜福
美都 雅都：大滿！第二週《心跳一百》 天官賜福
金門 新聲 鴻基：今天五場《四大天王》 不是冤家不聚頭
快樂 百樂：大滿！第二週《回到地球》 天官賜福
新樂 大光明：今天五場《四大天王》；第二週《江湖情》
彩鳳 翠鳳：兩院今天五場《色情白日夢》；《好色女西醫》
萬年 榮華：兩院今天五場《四大天王》
奧斯卡 荷李活：今天五場《衰鬼上錯身》 不宜兒童；▲高級航空座位▼《快將開幕》
國華 麗宮：今天五場《開心快活人》；今天五場《色情白日夢》
環球 華富閣：今天五場《江湖情》；今天五場《江湖情》
華都 金城：今天五場《心跳一百》；今天五場《春潮的壓迫》
金龍 金花：最後五場《咸濕女子中學》；今天五場《色情白日夢》
華威 宇宙：今天五場《四大天王》；今天五場《黑蜘蛛》
金茂坪 粉嶺：兩院今天獻映《四大天王》
百麗殿 金都：兩院今天五場《四大天王》

古老的針灸煥發青春

路透社記者 安・羅奇

……但他在北京的中醫學院接受了二十次治療後，現在已經可以走動了，只是動作稍微生硬一點。他接受治療時，全身佈滿針，活像個針墊子，針一通電，他便震顫起來。

他的母親邊鳳雲（譯音）說：「去年，他半步也不能走。」「他進過一間西醫院，但沒有結果。現在他一天比一天好起來了。」

每當銀針通電時她的兒子便大嚷。電針是針灸的革新途經之一，可加強療效。

但孫雷說：「我不怕，你們可以加強電量。」電針並不是科技水平最高的針灸。

隔鄰病房一個患了極端過敏症的中年男子，醫……釋，卻與西方科學有衝突。

北京醫學院院長吳雪章（譯音）說，人體經脈是「氣」（生命力量）的通道。據此理論，經脈受阻和失調就會生病，而針灸可治之。

雖然吳院長的醫學院最近發現，把一種放射性同位素注射入病人體內，可以追蹤到神秘的「經脈」走向，但在西方生理學上，根本沒有經脈這回事，對「氣」也一無所知。

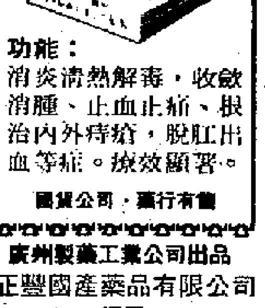
……而損害了針灸的真正進步。」

中國現在有大約二十萬名針灸師，他們治療的疾病範圍也越來越廣。

中醫表示，針灸既可治神經系統的病，也可加強身體的免疫抵抗能力，為消滅愛滋病帶來希望。

吳院長補充說，電針療法對一名精神分裂病人的治療已有良好效果」。

在這古老的醫術上，國際間已出現競爭，日本人也在進行重要的研究。本年底，中國將主辦首次全球針灸及艾灸聯會會議。（路透社北京電 曾颺譯）

最新痔痛良藥 熊胆化痔丸

功能：消炎清熱解毒，收斂消腫、止血止痛、根治內外痔瘡，脫肛出血等症。療效顯著。
國貨公司・藥行有售
廣州製藥工業公司出品
正豐國產藥品有限公司經售
電話：5-754032 5-748413
最高級強力天然營養 靈芝燕窩花粉蜂王
（送禮自奉・名貴實際）
集燕窩、靈芝、花粉、……於一身，是延年益壽、美麗……常保青春的靈丹妙藥，健康……
大力

續說戲

鄧友梅

特約稿

在香港票界的招待宴會上聯想起「稽古社」。「稽古社」演出了好戲，培養了人材，這些成績和一位票友分不開。這就是大名鼎鼎的高渤海先生。

天津高家的發家史，可以寫一部曲折離奇的小說，從數十年前我就注意過有關資料。高渤海先生是高家發達後的第二代，他從小愛聽戲。由愛聽到學着唱，高家的產業之一是天津法租界的「勸業場」。「勸業場」四樓有個戲院叫「天華景」，少爺要學戲，自然很方便，他天天下了學校就到天華景去找老藝人學戲練功。一九二九年秋天前，他又去練功，教他的老師斐廷玉說：「少爺，我再幫你說兩天戲可也就分手了，班子要散了！」

高渤海聽了很吃驚，問斐先生「沒辦法了嗎？」斐先生說：「辦法倒有一個，那就是他們不幹你來幹！」高說：「我還唸書呢，哪會幹這個？」有兩位藝人就說：「有錢就行，你不會幹我們教你！」高聽了心中一動，回家和他父親高星橋老先生商議。誰知高星橋先生是個創業之人，頗有眼光。二話沒說，拿出一萬元來叫他去試試看。於是年紀輕輕的高渤海就成了「稽古社」的班主。

高渤海熱愛京劇，又有文化修養，有事業眼光，再加上交際廣泛，這就具備了成功的條件。

「稽古社」的營業好轉後，高渤海先生以藝人子弟為基本學員成立了「稽古社子弟班」，致力培養後輩，為求科班發展，他高薪聘請尚和玉先生作名譽社長。有尚先生作大纛旗，還怕請不來好教師嗎？所以程繼先、李吉瑞、蕭長華諸位名家全來授過業。葉盛章是尚先生的門婿，他來天津探望岳父，被請到社裏說戲，就收了張春華作徒弟。

尚和玉先生自己也親自說戲，據高渤海先生說，尚先生的一生名作《李元霸》《竊兵符》全在這裏教過，「稽古社」從一九三六年到一九四四年，八年中培養了不少出色的武戲人材，而唱功演員卻成績平平，這大概和主持教學的是武生名家有關。

據行家說，尚先生一生最拿手的戲是《鎚震四平山》，係《李元霸》中的一折。尚先生的戲我有幸看過，那時尚先生已逾古稀，我則還不大懂事。只記得老先生精氣神，功架尺寸都好，只是下跪時要有人攙扶，使我尊敬的心情多於欣賞的心情，以致對戲的內容都不大顧及了。（三）

藝術家

海滴

當一個人決定了要以藝術家變成自己的職業時，我們必將要欣賞他的勇氣，在他有任何成就之前。

因為單單是這種勇氣便已經是非凡人所能及的了。

尤其是在香港，藝術家往往被誤會是藝術家脾氣，大多數人也總是太忙於生活上的奔波而無暇看清楚一個人到底其真正成就在那兒，大家都只是太忙碌地匆匆一瞥，僅見其藝術家脾氣便收貨，誤以為他便是藝術家了。

而最不公平的則是，沒有脾氣的藝術家則無人問津，竟被忘記了。更加可悲的則是，大家都以為藝術家們必有其猛烈不可侵犯，不能親近的臭脾氣。當我與友人說——呀，給你介紹一個畫家男朋友好麼？友人會立即搖頭——不，藝術家都太過自我，交不過，難相處。

聞講不禁大叫冤枉——不、不，你太過主觀與武斷，而且證明所見所遇皆非真正的藝術家，卻空有其自私自我的任性。

當然，一個天真的人，是可愛的，但，一個不長大的，幼稚的人便令人卻步了，而聰明到利用世人的天真來橫行霸道則更加是低劣的人。可惜低劣的人往往把劣行張揚，把自己的自私任性冒淺美其名為藝術家脾氣，而令我們盲了眼，看不見真正的有心人正在努力不倦地工作，他們天真地朝理想出發，謙卑地為藝術而研究，埋頭地想找出世人的靈魂，並欲顯現一個解決與去路。他們經常地為週圍的人服務，只見其厚道而不見其寒酸。

《十二點的列車》

梯亞

麥斯歐德坐在火車的一節三等車廂內。火車開出不久，檢票員來了。這時，麥斯歐德發現坐在對面座位的姑娘和他一樣，也是持有到終點站的車票。

一小時後，火車在下一站停車。乘客有上有落，檢票員過來查票。他在一位乘客前停下，要那乘客下車。那乘客回答說：「不，先生，我買的是到終點站的票！」「所有乘客的票都是到終點站的，但是每次都必須有些乘客要下去，給新上來的乘客騰出地方。」「你為什麼偏偏要我下去！」「要你下去就得下去！」檢票員對身旁的四名乘警示意，乘警就迅即把這位乘客扔出窗外。

目睹這件事之後，麥斯歐德跟對座的姑娘忽而變得親密起來。不久，又到了另一站。檢票員走過來，跟姑娘說：「請把票拿出來。」姑娘戰戰兢兢地把票遞過去。檢票員看了看：「很遺憾，你的票到此為止！請你下車！」麥斯歐德忍不住喊了起來：「不，這不可能！也許您弄錯了。」「我們絕不會錯的！太太，請下車吧！否則——」「不，我自己下去。」麥斯歐德也站起身，「我和你一起下去！」檢票員用力一推，把麥斯歐德推回座位上：「我們不許任何人下車，除非他的票已經到站！」

這篇荒誕小說《十二點的列車》的作者，叫舒爾巴吉，是埃及當代著名小說家。

草地上的鴿子（中國畫）　林齊

納粹戰犯的下一代

蕭雪樺

紙上擷珍

西德一個電視台最近炮製了一個很特別、又相當吸引人的節目，訪問前納粹戰犯的下一代，聽他們談對自己的父親或祖父的看法。

這個節目的製作人花了六年時間，在人海中查蹤覓跡，找到六十多個家庭有「歷史問題」的人，幾經游說，得到六個答應上鏡接受訪問。節目名為《愛恨之間》。

納粹戰犯有多少，難有確數。真到今天二次大戰結束四十二年，仍有人在不疲不休的追尋藏匿起來的納粹殺人魔王。不過，在紐倫堡國際軍事法庭上受審的納粹戰犯，僅得區區二十人，而且還有三個被判無罪，被判刑的只得十七人，判處極刑的更只得十二個。同千千萬萬處於納粹屠刀下的死難者相比，這數字何等渺小。節目訪問的戰犯後裔，主要是這十幾人的下一代。

他們的反應可劃分為三類：一、割清界線，不值父輩的所為；二、逃避歷史，不願回顧過去的憾事；三、毫無歉意，反為父輩辯護。紐倫堡法庭上的如山鐵證，並未能讓所有的人為納粹的罪行齒冷。

尼克拉斯·弗蘭克，是漢斯·弗蘭克之子。漢斯·弗蘭克，對波蘭人來說是魔鬼的代名詞，他是納粹德國駐波蘭的總督，是消滅波蘭六百萬猶太人的策劃人。不知出於什麼目的，他讓手下以書面詳細紀錄了一個又一個大屠殺的執行情況，這幾十本筆記成了紐倫堡法庭上的有力證物。「我決定用燒光所有房子同時不讓猶太人逃出來的方法把整個猶太區摧毀」——不用的一句報告已夠令人毛骨悚然。

對於他的父親，尼克拉斯倒是愛恨分明，「生活中沒有這個父親，成長中沒有這個父親，真感謝上帝」，他現在是漢堡的新聞工作者，他說，「幸好他們吊死了父親」，否則可能會受其法西斯思想的荼毒。

當年僅次於希特勒的第二號人物戈林的女兒也找到了，戈林在納粹的權力階梯上，最有爬升的辦法，換第一次世界大戰戰爭英雄的美名扶搖直上。他是最死硬的納粹分子，被判處絞刑後，居然能夠在每個牢房都配備一個警衛二十四小時監視的情況下，取得山埃，服毒自殺死亡，逃過絞刑的處決。戈林的女兒艾達（四十八歲），現時在慕尼黑給一個醫生當秘書。她對自己的私隱守得嚴嚴密密，電話簿上找不到她的名字。她沒有接受電視訪問，但慕尼黑一家雜誌去年十月訪問過她。對於她，戈林是個好父親，「我的父親非常溫順的呵護我，他給我留下美好的回憶」。在她眼中，戈林的所作所為只是為了德國的最大利益。

在電視上，希特勒的秘書兼高級幕僚鮑曼的女兒伊姆格德最囂張了。鮑曼根本沒有站上過紐倫堡法庭被告席，他在外潛逃，是被缺席判決死刑的，但一直沒有執行。伊姆格德現在意大利生活，她對其父驕傲有加，竟稱「我一直想找一個像父親一樣的丈夫，但始終找不到。」甚至說：「我不能為他做的事負責。他要求盡善盡美。生活就是這樣的，不是你吃人就是人吃你。」電視製作人以燈光隱去了她的真面目，好讓觀眾認不出她來，否則，準有人找她麻煩。

這些戰犯的後裔中，大概以赫斯的兒子最為人熟知。九十三歲的赫斯是目前仍囚獄中的最後一名戰犯，他的兒子沃爾夫（四十九歲）至今仍在奔走，要求基於「人道主義」，把其風燭殘年的父親釋放。他在電視訪問中說，在他接觸的人當中，每當人們知道他是大戰犯赫斯之子，絕大部分——百分之九十五的反應是積極的。這「積極」不知是何所指，是支持、喝采，還是開解、勸勉？

在維也納，也有人出版了一本介紹納粹戰犯後裔的書，書名是《生而有罪》——納粹家庭的下一代》。這些背上污名的下一代，現在主要在西德和奧地利生活。過去的回憶無法抹掉，但知道他們的父祖輩在二次大戰暴行的人，越來越少了。今天在歐洲，甚至許多中學生連希特勒是誰也不知道。「希特勒？沒聽說過。」說這話的少年的無知可以原諒，但造成這些少年如此無知的教育卻是不可原諒的。

小國自強不可侮

汪澂

當今之世，列國林立，有領土廣大、人口眾多、軍事力量強大的超級大國，也有幅員小，人口少，經濟落後的小國。雖然理論上每個國家都是地位平等的，如係聯合國成員，還可以有同樣表決的一票。然而，事實上，小國在經濟上、政治上受控於大國的情況並非鮮見，這固然有複雜的原因，不可能短期改變這一事實，然而，如果被控制國家，能夠奮發自強，情況會好些。中國的春秋戰國，也是列國林立的時代，強凌弱、大欺小的現象，幾乎無日無之，所以說「春秋無義戰」。但也有等當政者，能夠不畏強禦，堅持國體的。比如《左傳》所載的宋楚之戰中，楚國派使者申舟道經宋國出使齊國。按當時規矩，要向宋國「假道」，等於申請過境許可。但楚國存心挑釁故不假道。宋國當政者大夫華元堅持不准申舟過境。他說：楚國不假道，是蔑視宋國，被大國欺凌等於亡國。如今殺了楚使，楚國勢必起兵，也是要亡我國，這是一樣的。於是，宋國處死了申舟。楚國果然迫不及待起兵攻打宋國。據說，楚莊王知道宋國殺死申舟，興奮得不穿鞋、不佩劍就跑出宮號令出兵，可見早有預謀。而宋國也作了防守的準備，所以楚國圍攻數月，也未能攻破，但宋國也處於危亡境地。楚國要宋國投降，但華元堅持，不締「城下之盟」，堅持要先撤兵，後談判。結果楚軍亦因處境困難，同意撤圍。其後華元深夜獨闖楚營，挾持楚軍統帥子反，迫其訂立有利宋國的條約。雖說恐怖手段不足為法，但在弱肉強食的情況下，華元為了維護國家尊嚴，表現的毅力和勇敢是可嘉的。

百年記省

吳其敏

清末改良派政論家王韜紫銓，自號天南遯叟。著作甚豐，分有《弢園文錄》內外編及《弢園尺牘》等多種。訪行各國時，又以若干遊記蜚聲一時。咸同間官粵中，傳曾與洪楊通聲氣，為清政府所不容，乃避居來港，創《循環日報》，評論時政，響應變法自強主張。出其餘暇，又常以新聞記者敏感筆觸，雜寫不少有關本港民情風俗之文。據其《香港略論》所稱：當時開埠在港，「所居者，率多小如蝸舍，密若蜂房。計一椽之賃，月必費十餘金，故一屋中多著常七八家，少亦二三家。同居異爨，尋丈之地，而一家之男婦老稚眠食盥洗咸聚處其中，有若蠶之在繭，蠖之蟄穴，非復人類所居。」此等情景竟至二三十年前，仍未見較大改觀，以故反映於粵語影片中，則有《一家八口一張床》之類作，即今日個別地區，也並未使類此現象完全消滅。王韜《香港略論》，從另一角度，又看到：「當時太平山左右，皆由院中人所居。樓閣參差，笙歌騰沸，粉白黛綠，充牣其中。而酒肆連比，以杏花樓為巨擘。肴饌嘉節，咄嗟可辦，偶遇客來，取之如寄。」此又言之鑿鑿，直到半個世紀前，余初抵港，塘西一帶，還有若干的「流風餘韻」保留。同治庚午（一八七〇年），革新派詩家黃遵憲公度，以二十三歲正茂年華，赴穗應鄉試未酬，迂道作首次來遊香港，在所為《香港感懷》十首中，其四、五兩首，「如響斯應」地，亦寫下跟上文引述天南遯叟之語若合符節的言辭：「沸地笙歌海，排山酒肉林。連環屯萬室，尺土過千金。民氣多翔行，夷言學鳥音。黃標千萬積，翻訝屋沉沉。」又：「便積金如斗，能從槖饋銷。蠻雲迷寶髻，脂粉蕩花妖。龍女爭盤鏡，鮫人鬥織綃。珠簾十里，纖淺可憐宵。」黃遵憲一生過港凡四次，其末一次，與番禺潘蘭史快談三日，為其《獨立山人圖》題絕句一首：「四億萬人黃種中，莫言滿地黑甜濃。君看獨立山人圖，多少他人臥榻容！」此詩《人境廬詩草》未錄。獨立山人，蘭史別字也。

作文

老師佈置學生寫作文，要求描述一場足球賽，其中有個孩子只寫了幾個字便交上去。老師打開本子一看，只見上面寫道：「因雨，未賽。」

虛心好學

「我們的新老師真是虛心好學。」

「你怎麼知道的？」

「他在我作業本上畫了好多問號。」

小丁

康城影展側記

犁炎

最令人緊張、興奮的，則是五月十九日的閉幕式上康城影展各項榮譽頒獎。這時刻，既有春雷般的掌聲，亦有刺耳的哨聲與噓聲，這陣陣的「交響樂」是夠熱鬧的。本屆「最佳影片金棕櫚獎」宣佈為法國影片《在撒旦的太陽下》一片奪得時，這個氣氛更趨於高潮。在一片喧嘩中，該片導演畢亞拉上台領獎時激動得舉起握拳的右臂，對叫噓着的人羣說：「各位不喜歡我，我可以告訴各位，我也不怎麼喜歡各位！」

《在撒旦的太陽下》一片獲得了影展評審委員會（由九位來自不同國度的導演、作家、影評人、記者組成）以少有的、一致通過的榮譽當選為最佳影片，其得獎評語是：「對人性的深摯探討」。但，它卻也招來一陣陣的口哨、噓聲呢。該片是法國影片廿一年來才再度獲得的殊榮（二十一年前，法國影片《一個男人和一個女人》曾獲此獎）。《在》片的得獎，無疑給頗有沒落感的法國電影界注射了一針興奮劑。法國總統密特朗特致賀函給該片導演畢亞拉，函稱：「這項金棕櫚獎有很大意義，意味着法國電影有強烈的活力，它使電影成為寫作與美的園地！」

《在撒旦的太陽下》是法國大導演畢亞拉改編自法國大作家喬治·伯納諾斯的小說，講個一神父在尋求上帝的路途上同一個蕩女的故事，該片被評為「最佳影片」，儘管有褒有貶，它肯定是為法國電影界爭了一口氣。

今年的康城影展尚有一項「四十年來第一次」的紀錄：非洲國家馬里也送來了一部名為《光明》的影片，這是黑非洲大陸參加康城影展角逐的首部作品。《光明》一片更獲得了九人評審委員會的讚譽，得到了「評審團獎」，這真是黑非洲的榮譽！

住在法國的筆者，經歷了十多屆康城影展，面對馬里的得獎影片及殊榮，實在不無感觸，感到遺憾和慚愧！炎黃子孫的祖國立國卅多年了，竟未有一部影片在康城角逐得獎。今年，也只是由中國影片進出口公司總經理胡先生和老一輩影星秦怡出席影展的開幕式，以及攜來三部影片《湘女蕭蕭》《大閱兵》《黑炮故事》在電影節期間作不參賽的放映，僅此而已！關心中華電影文化的海外遊子忍不住問：「我國近年的名導演、名演員、名片子怎麼還不衝出中國，躋身世界？」

電影藝術被譽為第八藝術，它是各種藝術的揉合，也是體現一個國家藝術水平的最佳方式，是宣傳國家名聲的重要手段。中國的文化、藝術、外事機構部門的領導諸公，請重視電影藝術的世界價值，請為中國電影衝向世界創造條件，大開綠燈吧！（下）

（寫於五月廿三日）

記唐紹儀

趙榮芳

是什麼人策劃指使殺唐，為什麼殺唐？有二種講法：

1：認為唐晚節不保，同日本侵略者勾結而被殺。

黎照寰說：「唐紹儀一貫利欲熏心，醉心爭權奪利，抗日戰爭一年後，他又在上海暗與溫宗堯等敗類勾結日本帝國主義者，企圖借此取蔣介石而代之，因而為蔣所忌，卒被殺害。」

陶菊隱說：「唐宅經常有日本人出入其門，他的僕人謝志磐受軍統收買，用利斧將主人劈死，隨後他自己也被軍統殺死以滅口。」

黃美真、姜義華、石源華等人，則認為唐在當時「與漢奸溫宗堯交往甚密」，後來在家中被軍統特務暗殺。

孫曉鵰在《唐紹儀被刺內幕》一文說：「一九三八年唐紹儀與日方來往頻繁，密謀策劃，準備建立南京偽中央政府。軍統特務偵知後殺了唐。」

程一鳴在回憶錄中寫道：「日軍準備讓袁世凱時代的國務總理唐紹儀和溫宗堯一起，出面組織一個漢奸政府，來代替梁鴻志的維新政府。八月，蔣介石密令復興社特務處殺死唐紹儀。」

在國外也有些學者，持類似看法，如日本人古尾奎二所編《蔣總統秘錄》云：「日本人打算抬出唐紹儀，這是出於在上海的政客李國杰、周鳳岐等人的幕後活動。上海市民對之又掀起反對運動……使唐紹儀不敢妄動，以致日軍的陰謀為上海民衆的力量所壓制，而唐紹儀、周鳳岐、李國杰三人後來也都沒有逃脫被暗殺的命運。」

今井武夫在戰後出版的《支那事變之回想》中寫道：「土肥原於一九三八年九月底首先在上海秘訪唐紹儀，進行了會談。但是幾天以後，唐突然被一個常出入其私宅的國民黨特務把他當作漢奸暗殺了，慘遭橫死。」上述認為唐是漢奸都沒有事實根據，是用推想作出結論。（二十八）

紅燈高掛　內有原因

——新加坡旅情之十二

洪淼

洪淼的舊居附近一條街的後巷，早年就是聞名的紅燈區，叫做「惹蘭勿剎」，馬來語的意思是大街，是取附近一條街名為名的。

大約是第二次世界大戰之後不久，這裏不知怎的，竟成為「鳳姐」聚集之地。當年每值華燈初上的傍晚，後巷裏即燈火明亮，每家後門口就有幾位姐兒打扮得妖冶艷俏，一臉的胭脂，腥血的唇膏和一襲華麗的衣裳，手中打着葵扇，坐在那裏招引尋芳客。在每一堆姐兒當中，必有一個鴇母，大聲向路過的男人招呼，招徠生意，開出價錢。

而小巷口兩旁，也是夜市生意的好場所，熟食攤檔和水果小販，更是忙得不亦樂乎。他們經常通宵達旦營業，而且生意滔滔。但是無論場面如何熱鬧，這個紅燈區畢竟只為中下層的嫖客而設，高級冶遊者則另有尋歡作樂的場地。

想不到事隔二十多年之後，「惹蘭勿剎」外觀卻是依然故我，不過已經沒有當年的繁華景象。其中原因何在，倒是不甚清楚，也許是民衆生活水平提高了，各式尋芳者另有好去處，享受更高情調的服務，也是說不定的。

經友人介紹，新加坡另有較高級的紅燈區，情況與香港的「一樓一鳳」相若。只是這些鳳樓，不准掛出大招牌，寫出什麼妹什麼姐，甚至肆無忌憚地以挑逗性的字眼來招引尋芳客。

新加坡的鳳樓另有「安民告示」的手法，就是在鳳樓之前，掛出一盞紅燈，向路過人明示內裏有乾坤，而識途的老馬，當然心知肚明，登門拜訪鳳姐，也絕不會找錯門徑接錯門鐘。

這種有紅燈為標誌，指明路向的手法，看來比香港的鳳樓棋高一着。一來是沒有文字招牌的粗俗和欠缺雅觀；二來是紅燈高照既有此一行業的傳統風範，又富羅曼蒂克的氣氛，尋芳客不禁生綺念，才是咄咄怪事呢！

當然，新加坡還有不亮紅燈的高級鳳樓，不過，這就不是一般老百姓所能熟知門路的了。

州大風塵

女性小說

（卅五）革命必得有人犧牲

吃過了晚飯，胡太咕嚕着，在樓下她家的客廳，被何雲龍監視着，鋪着蓆子和取出毛巾被。

「都是你說的呀，你要承擔起來。她們一用完，你就得給我去洗，去消毒！」

「放心，我豈是出爾反爾的人，胡太，做好事呀，上天才保佑你生個兒子！」

「你收留人家，就是圖生個兒子呀？」胡太反稽。

素琴放低聲音，憂慮地說：「萬一，萬一他們就此留下，不走了，怎麼辦？」

胡太馬上認同：「對，我在《中央日報》也看過這些報道了，他們窮呀，無依無靠，還有更是被人利用，喬裝難民，到大帥府中去做臥底的……」

「你說得好像寫章回小說了，胡太，這個事呀，人家老實鄉親，如假包換，何況，我們又不是些什麼大帥、重要人物？」

「都包在你身上便好了，我說，他們明天若不走，你就不用上班了，留在家中做保鑣，我們女流之家，怕！」

「還說自己曾穿州過省逃過難哩，根本便是大小姐，難怪要擺放！」

「那又不對！雲龍，」素琴插嘴：「人的通性，都是貪逸樂的。誰願意天天往水深火熱中去投？災難和危險，能免則免，犯什麼必要由苦難來證明自己的生命夠強？這說是為理想，毋寧是草菅人命嘛。」

「好了，好了，我永遠拗不過你們，這對老小，我負責便是！」

「愚民呀，愚民呀。」雲龍呢喃着出去招呼那老與小。

「什麼愚民？」胡太不放過他：「愚民最好，聽話，所以老莊主張無為而治天下！」

「遵循老例，便沒有進步，所以需要革命，革命必得有人犧牲，有人流血，你沒聽過他們說，槍桿子裏出政權麼？」

「雲龍，你是左還是右？」素琴笑了起來。

「還說當年是右派學生領袖呢？」

「我嘛，什麼最自然合適，便是對，」他想了想：「也許，當年和他們槍桿得多了，受了他們影響……

二七三　曼華的疑問

「私人問題？朋友談話也分私人和不私人的？」阿成靦覥的笑笑。

天娜說，「我不是指談話，是問題。」

「問題？好呀！你問好了，能答的我一定答。」阿成認真的說。

「那我問了？」天娜……

……然。

「不會忘的。」阿成定了定神，「還叫我謝先生？」

天娜似笑非笑，「好了，講笑講完了，我過海回家，希望我們合作愉快。」她向阿成伸出手，阿成和她握了一握，目送她進入碼頭。

這一夜，阿成埋頭在……

五月花夫人

諷刺小說　名女人手記　冷艷梅

跟那闊天芝談得正在興頭上，阿好來說有位戴大耳環大墨鏡滿身香氣的時髦艷女來找。嗄！什麼人嘛？沒有事先約好，來路不明的人通常我都不肯見，叫她改天約期吧！

我話都沒講完，卻見那邊紅光一閃，亮出了火紅色的衣裙，竟爾衝進大廳來，用尖聲嗲嗓子嚷：哈囉！密西斯高！什麼「來路不明」呀！

她踏着四寸高跟鞋咯咯咯扭過來，高頭大馬，地板震動，還掛着釘上P字金嘜的巨型皮手袋，在身子側邊晃蕩晃蕩，差點一皮包摔中闊天芝的臉。小闊霍地站起說，梅安娣既然有客人，我先迴避啦！

呸！迴什麼避，我給你們介紹。我還以為是誰，夠膽闖進我公館，原來是這個臭蹄子，啊！不見你兩年，騷味愈來愈厲害啦！

闊天芝退後兩步，她高度只及那騷娘子的胳肢窩，也虧得小闊是大戶千金，毫無懼怯說，這位是——

那蹄子把金髮一甩，皮包扔進沙發說：我是桃照蓮，叫我「五月」就行啦！

小闊楞在那兒咕嘀：五月？

嘜！你沒留意前陣子的國際新聞嗎？她不就是那個搞得滿城風雨的扯皮條大老闆「五月花夫人」嘛！還被抓上了法庭哩！

五月花脫下墨鏡，一屁股壓向沙發，在鼻孔裏噴氣哧哧聲：法庭？上法庭有什麼關係？那兒不過是擺個樣子，主要是虛晃些官樣文章，變相讓我們這行業合法化。

唉！這婆娘在我身上什麼都沒學會，就是學到我那股氣勢，擺出一副嘴臉來，神鬼辟易。阿好呀！端菊花甜茶來吧！這蹄子最愛喝中國菊花。那麼遠從阿美利加飛來，逃難嗎？

五月花撇撇嘴說：逃什麼難？法庭那案子早就判啦！法官說我「態度合作，表現良好」，只是輕罰五千塊錢，我每天給的小眼都不止這個數目，不過是象徵式的罰款，塞住報紙記者的口，因為如果無條件釋放，他們一定呱呱叫。我五月花扯皮法，不合法也要判合法，怎麼樣？

小說林

第四十二回：錯疑俠女拚生死　始識奸謀辨友仇

武俠小說　狂俠·天驕·魔女　梁羽生

冒語失和

文逸凡道：「柳莊主正要尋覓你，據說你是他的女兒？」

蓬萊魔女只得說道：「不錯，柳莊主正是家父。文先生可是受了家父之托，故此要證實我是他的女兒的？但請轉告家父，我暫時是不想回千柳莊的了。」

要知蓬萊魔女雖然業已發現柳元甲的若干可疑迹象，與他是否父女，她自己也還不敢斷定。但這些有關她的生身之謎，總不便與一個初初相識的人傾談，是以她只好不加一句解釋，承認她是柳元甲的女兒了。

文逸凡心頭一震，「她果然是柳元甲的女兒，寧枉毋縱，這可迫得我非除她不可了。」但他並未拿到柳元甲「父女」通敵叛國的證據，卻是不便就用這個題目，「名正言順」的聲討其罪，當下想了一想，又再問道：「你為什麼不回千柳莊？」

蓬萊魔女本已有幾分不大高興，聽他問個不休，心中更是咕嘀，「這鐵筆書生怎的如此囉唆，令人討厭！」她生怕文逸凡繼續糾纏，勸她回千柳莊去，於是不自覺便肩頭一皺，淡淡說道：「回不回去，這是我私人的事情，對不住，我還有點事情，請恕失陪了！」心想，「你不肯告訴我笑傲乾坤的消息，我只有自己到臨安向辛棄疾打聽了。」

那知她剛剛邁出腳步，文逸凡忽地身形一晃，已是攔在她的面前，叫道：「且慢！」

蓬萊魔女愕然止步，峭聲說道：「文先生有何指教？」

文逸凡鐵筆一指，說道：「不敢。我倒是想請柳盟主指教！」

蓬萊魔女面色一變，說道：「這是什麼意思？」

文逸凡打了一個哈哈，說道：「柳姑娘，你是北五省綠林盟主，來到江南，上次在千柳莊稍露身手，技壓羣雄，文某十分佩服。可惜上次我未有機緣向你討教，如今幸得相逢，想柳盟主也不會吝惜幾招？」

蓬萊魔女只道文逸凡是要為江南武林爭個體面，尋思：「我只道這鐵筆書生乃是俠義中人，卻原來也是如此量窄？」便道：「我來到江南，並非以北五省綠林盟主的身份而來，未及具帖拜謁江南的武林前輩，實是抱歉之至，容後補過。文先生鐵筆點穴的絕技，我是十分佩服，甘拜下風。請恕我有事在身，不能奉陪了。」

不料，文逸凡卻不許她走。

（五八七）

一五〇、登陸成功

歷史小說

大宅前面殺聲震天，後面何虎、張小三和三員女將殺了出來，後面賊衆人數不多，可是何虎以下，都是男將，周玉芬穿了大紅衣服，給護定在中心，分外奪目。牛國泰率領的弟兄雖多，戰將只有他一員。何虎一柄朴刀揮舞，直殺出去，輕易地衝破包圍，只一轉眼間，便衝到前面來，見牛國泰等給圍住了，大吼一聲：

「牛大哥，我們殺出來了！」

「快快向南面來攻，捉了李國鼎這狗人的剝皮！」牛國泰一面廝殺，一面應聲。

周玉芬機靈，見李國鼎人多，牛國泰佔了下風，對張小三說：

「你走得快，趕回港口，叫張若闆發齊伯弟兄，一齊上岸來援，我們先要殺入去助牛伯。」

張小三奉命，發足飛奔，向港口奔去。何虎勇不可當地衝到裏面，說：

「牛大哥，我們衝出去。」

「什麼衝出去？就是要在這兒廝殺，」牛國泰說，……

輕鬆親切女主人

衣飾新潮　冬冬

學識加上努力，現代青年人之生活水準都比上一代提高，不少都能夠負擔租或買一個舒適、可愛的住宅單位生，作獨居或二人世界。

居住環境幽美，外出吃飯消遣又永遠沒止境的……

……人以上的話，就應該打扮隆重一點，以配合主人家身份，此乃禮貌也。

不妨背試拖地長裙，或性感的露背或肩膊禮服，大花圖案紋，鮮艷顏色比淨色來得輕鬆愉快一點。配襯一兩件首飾即可，不宜過多。家中作客，毋須像外出參加宴會般隆重……

「安仔」的啟示

陳青楓

在電視上看到無線的《星期二檔案》，這一輯是《安仔的故事》。

「安仔」，不用「猶抱琵琶半遮臉」的亮相，而是自己親自講述自己，「重演」自己——與其說「重演」，不如說是「記……

……乎自然，自然的流露才是重要。）

當時，我們會唱一句廣東歌：「邊個話我傻，傻，傻，請佢飲、飲、飲……」

「安仔」就一再強調……

……我們平日，對一些應有的「權益」都不在乎了。但安仔在乎，他往打瘋狗症預防針，是打電話去叫救傷車的，他認為自己有這權利。你回心想想，事實上，你又說不上沒……

……呀，就好像投注站，聲明十八歲以下不得入內，你可以聲明呀！」

「安仔」的啟示——一切講道理，情理兩字，站不住腳。

他為了「證明」自己不是「白癡」，打電話到衛生局投訴一食店不潔。他說：「我點解不向警局……

艷聞的評語

張散

已經宣佈不再競選總統的哈特雖然已經回到老家韜光養晦去了，美國報業還在為他的艷聞議論紛紛。

著名小報《全國詢問者》不知從那裏弄來一套哈特偕同那位模特兒乘坐遊艇到巴哈馬羣島去散心的照片，登在封面。那位女士坐在哈特的大腿上，兩人露着白牙，笑容滿面。如果哈特並未在這件事上露出破綻，能在後年一月宣誓就職，《詢問者》留着這張照片到了那一天才與總統就職照片一同刊出，未知效果又如何？無論如何，《詢問者》已經賺了一筆錢。它用了多少價錢購來這套密照，雖不得而知，但全國許多報刊要求轉載，這筆轉載費加起來也頗可觀了。

英國報紙過去曾多次揭發本國政要拈花惹草（例如國防部次長帕金森因與名妓姬娜有染而下台），美國報業人士多嗤之以鼻，不大看得起。這一次，《邁亞米先驅報》調查哈特隱私，《紐約時報》前任總編輯羅森韜就很不滿意：「我不是為了藏在一名政要門外來斷定他是否與某人上床才幹報紙工作的。」但是，《紐約時報》事後也得跟進，同樣報道了哈特艷聞，而名之為「二攤新聞」。可見風氣有所不同，替羅斯福、肯尼迪一類的人掩飾艷聞的記者也不多了。

「哈特事件」報道的原出發點到底是什麼？是為了政治？還是為了「八卦」？美國新聞界仍在討論。讀者圈也有人認為此舉妨礙私生活，並不稱讚，但也有人覺得通過這件艷聞暸解到哈特為人處事不穩，不宜於出任總統，所以仍是好事。

新園地

輕鬆親切女主人

冬冬

（衣飾新潮）

學識加上努力，現代青年人之生活水準都比上一代提高，不少都能夠負擔租或買一個舒適、可愛的住宅單位住，作獨居或二人世界。

居住環境幽美，外出吃飯消遣又永遠沒止境的擠迫，所以很多人越來越喜歡朋友來邀請三五知己到家中，吃吃東西，享受美酒，風花雪月一番，聚舊聯絡感情。

既是女主人，當然要有女主人的風采。穿着什麼來款客，才顯得大方得體，既不過份隆重誇張，又不顯得寒酸小家子氣呢？

通常來說，這要看情形而定。若果家中寬敞，邀親朋二三十人以上的話，就應該打扮隆重一點，以配合主人家身份，此乃禮貌也。

不妨嘗試拖地長裙，或件感的露背或肩膊禮服，大花圖案紋，鮮艷顏色比淨色來得輕鬆愉快一點。配襯一兩件首飾即可，不宜過多。家中作客，毋須像外出參宴般隆重，鑽石戒指頸鍊襯到足，點到即止，不失身份就可以。

若果只是數名知己聚會，大家既是老友記，自然不用刻意裝扮，可愛時興的鬆身裙子，釘片吊帶露身牛仔小上衣，下配牛仔大圓枱裙，輕鬆柔和。主人家最緊要是要有親切感，客人才可賓至而歸。

炒粉從來粉好吃

秀官

（飲食譜話）

喝午茶，除了點心之外，如想叫碟粉麵的話，牛河應是佔了大大的多數，我亦有如此的喜愛，乾炒牛河之外，菜遠牛河、豉椒牛河有時還會加一招，兜亂！不時都是如此，長年大月都如此，沒情吃厭，沒有改變。

雖說沒厭沒改變，還有一着是未有改變的，便是人人吃下來（因為並非我才如此），都是寧可吃粉，不喜歡吃牛肉，今日我們午間幾個人吃的就是如此，粉是一條也沒有，反而牛肉剩下了七八片。大家雖然沒說下來，那是粉好吃，牛肉不好，若問原因便，當然是有。如今的牛肉，入口已滿是醃料的味道，隱約透出一陣藥劑味，牛肉反而是一塊柴皮，並沒有牛肉本身的牛肉味。

粉，炒得熱辣辣，吃起來非常清爽，又軟又滑。說也奇怪，既然喜歡吃粉，不喜歡牛肉，何不索性叫一碟「炒齋河」便是，不過，天下間飲食之事十分難說，因為我亦叫過，「銀芽炒齋河」、「豉油王銀芽炒河」一類，卻又總覺得欠缺了一些什麼似的，不好吃。這事使我想起，八月中秋時吃的月餅，蛋黃是什麼東西，多了一個蛋黃的價錢便貴了一些，因此有人提倡過，一手拿着一隻淨蓮容的月餅，一手拿着鹹蛋黃，一手咬一口，豈不一樣？有沒有人這樣吃？我可不知，而我卻未試過。……如一碟牛肉炒粉一樣依然叫，吃的還是粉的多。

電燈增溫有何用

陳清偉

（安居說住）

談過人體發熱，又豈能忘了電燈發熱。

每盞電燈所生的熱量，視乎本身的瓦特而定，計算方式是將多少瓦特乘上○．八六大卡／小時便是。每盞一百瓦特的電燈每小時會發出八六大卡熱量，而香港普通一間房間，只是十平方米左右，一百瓦特燈火是足夠的，取用日光燈（光管），則只需二十到四十瓦特之間，這對房間所生熱量甚少，起不了太大的作用。

有些室內設計，為求燈光不直射，平均分佈，或帶來特殊效果，則室內所用的電燈瓦特遠超過一般居室所需，所生熱量亦較大，確有一定的取暖作用。

此外電燈遠近所帶來的熱量亦有別，坐在枱頭四十瓦特之電燈之旁，會較天花一百瓦特電燈所提供的熱量為多，無它的，電燈熱力集中，越漸近電燈距離，熱力越強，這是人人都有的經驗。

除特殊的因素之外，一般室內電燈所能帶來溫度提高有限，未足構成嚴寒天氣所需，唯在燃熱無風的天氣中，電燈雖則只加上不多熱量，卻會令本已感到暑熱難受中，添上了一點苦熱，至令一些怕熱的人，在不太需照明之下，總愛關上了燈，使氣溫降低一點，縱使只是一點點，還是在心理上減低了負擔，令他們覺得不那麼熱了。（室溫漫談之十二）

巴黎鐵塔歷百載

周永傑

（勵志篇 行）

繼美國舊金山金門橋慶祝五十週年紀念後，法國方面亦正積極籌備，以便盛大慶祝巴黎艾菲爾鐵塔落成一百週年紀念。

正如其他國際知名的偉大建築，我們人對艾菲爾鐵塔心儀已久。猶記八年前當我首次踏足巴黎時，第一件搶着做的事，就是渴夜趕往塞納河畔，一睹艾菲爾鐵塔的雄姿。可惜抵埗時已近深夜，鐵塔早已謝絕遊客參觀，唯有寄望翌日再來登覽。

事實上，白日下的艾菲爾鐵塔比晚上看到的更見雄偉壯麗，尤以那上尖下寬的修長設計，線條優美而具勁道，遠看似拔地崛起，峻峭插雲，難怪能雄視花都，名揚世界。

而當天我為了節省開支，兼且可得到更深的體會，特意不乘坐升降機，改用徒步拾級的方式登上鐵塔。有三百多公尺的艾菲爾鐵塔共分三層，其中較低兩層有之字形旋轉梯級直達。由於梯級陡斜狹窄，所以是落的人多上的少，而下來者步急而力重，一時「嘀嗒」發響，聽聽有聲，相反，像我這些拾級登塔者，非但人數愈走愈少，速度亦愈上愈慢，還有些人氣喘如牛，個個天旋地轉，足要花上逾二十分鐘，不知走了多少梯級，才抵達鐵塔的首層。

雖然氣還未抖順，但我已急不及待地走向瞭望台前，憑欄下望，極目遠眺，彷彿要將整個花都的景色，一下子盡收眼內。

「用諸社會」

石人

（色然集）

在報章上，看到那一位熱心公益的人士，捐助一大筆錢給社會，不管過去我對這個人的印象如何，總會肅然生敬。

而且覺得「這個人會用錢」。不論是那一個，沒有人是「生而帶來」。——來到人間，我們只是赤身一個。

能力不同，際遇不同，有些人只能夠為我們這社會「盡一點勞力」。

卻也有人可以自社會中取得非常之多，甚至於自己也不清楚「弄了多少」。

有人可能緊緊收藏，一文不漏。可以收到五十歲，六十歲，七十歲，又甚至是「留給下一代」。

但他們到頭來有的是甚麼？只不過給人冠以五字：「鄙吝守財奴」。

換言之，也可以說是「社會的剝掠者」，不論「名氣」如何之大，永不會有人尊敬。

而且也永遠只有悲哀。因為辛苦收藏得來的，最後也不屬於他，何苦？

「安仔」的啟示

陳青楓

在電視上看到無綫的《星期二檔案》，這一輯是《安仔的故事》。

「安仔」，不用「猶抱琵琶半遮臉」的亮相，而是自己親自講述自己，「重演」自己——與其說「重演」，不如說是「紀錄」吧，就像紀錄片那樣，面對鏡頭，演自己每日的生活、言行。

（有人喜歡講求什麼電影表達形式，一些矯情的包裝，令人看得不舒服，如果你看了這輯《安仔的故事》，那麼，可以知道，任何的表達形式，貴乎自然，自然的流露才是重要。）

舊時，我們會唱一句廣東歌：「邊個話我傻，傻，傻，請佢鵝、鵝、鵝……」

「安仔」就一再強調，我唔係傻，我唔係豬，他說：「我唔蠢㗎，不過我個樣衰……」能夠說這樣的話，「蠢」極有限。

這一切都不重要，看這一輯《安仔的故事》，卻有很好啟示。

我們平日，對一些應有的「權益」都不在乎了。但安仔在乎，他往打瘋狗症預防針，是打電話去叫救傷車的，他認為自己有這權利。你回心想想，事實上，你又說不上沒有這權利呀！

買燒肉搭豬頭骨，本來也是習慣了的事。但「安仔」卻認為不對，這是欺騙，他說：「我又沒有說要豬頭骨。如果硬要規定搭豬頭骨，你可以寫明呀，就好像投注站，聲明十八歲以下不得入內，你可以聲明呀！」

「安仔」的啟示——一切講道理，情理兩字，站不住腳。

他為了「證明」自己不是「白癡」，打電話到衛生局投訴一食店不潔。他說：「我點解不向警局投訴，不向市政局投訴，而向衛生局呢？證明我有腦，唔係白癡！」

「安仔」的啟示，實在可以引伸到很多問題，如果我寫漫畫，定會從這人物的形象（外表很漫畫化）以致他獨特的言行，去構思題材，這實在是很有啟示性的。

酒店股

羅奇

（此地有錢）

近期股市中的酒店股，表現相當好。大酒店因有爭奪控制權之事件，而令股價由三十多元升至七十多元，升高了一倍；美麗華酒店也因有強力買盤不斷收集，而令股價由五元多升至目前的七元多。

此外，遠東酒店重越一元關，走勢也勁。富豪酒店業績極為理想，年來也由一元多而升至現時的三元多，升幅亦過一倍。近日新世界酒店買升甚速，已過五元大關。可以說，酒店股已形成一股漲潮，大受投資者所重視。

酒店股之升，是有理由的。一來業績好，旅遊業的前景繼續樂觀，而較早時有人擔心的酒店「過剩」情況，並未出現，亦令一度窒步的酒店股價，再度躍升，還有重要的一個因素，便是酒店股均擁有龐大的地產，在地價上升的刺激下，酒店股的物業資產也就升水良多了。因之，酒店股之升，也同地產拉上了一定的關係，而部分酒店股也兼營地產，如美麗華酒店，其地產潛質還未完全發揮，所以亦引人憧憬。有人計過數，謂美麗華酒店所擁有的地產，已相當於每股資產值七元，而酒店部分的資產還未計在內，這也是該股升上七元後，始終跌不下去的原因。

東方文華酒店新股行將上市，在酒店股熱潮方興未艾之際，此股應有更佳表現，是可以預期的事。

方厩表現令人失望

戴公

（評騎說馬）

方厩以三十八場頭馬名列練馬師成績表第三位，以其發展之多，表現是令人失望的。

季初，方厩聲勢浩大，細雅達退休，騎師李森偕同基本坐騎投効方厩，令人刮目相看。那時，一般人預料，方祿麟與李森合作，將是角逐冠軍的熱門馬房。事實上，方厩高班馬的實力頗強，力足與簡厩馬一較高下。

可是，李森入主方厩之後，彼此合作不大愉快。李森除了為其基本坐騎之外，方厩原有馬匹多數借助其他騎師拚搏，即使是李森上陣，亦屬陪跑之流。

踏入季中之後，方、李貌合神離更為明顯，方厩馬改配范雲斯、杜嘉遜等騎師，李森反而客串摩厩。

由於方厩成績欠佳，季中頻頻出現馬匹拉倉事件，亦使方厩失去不少好馬。最明顯是「掌聲」及「飛躍舞士」，前駒轉入簡厩後，即有頭馬見面，贏了主席獎的大賽，後駒易主後亦加盟簡厩，更登上馬王寶座。

季尾傳說，方厩下屆馬季將邀胡活士來港策騎，如果屬實，胡、方合作是可以信賴的，加上今季馬匹拚搏不多，暑期總編班亦令佔便宜。因此，下季的方厩，其馬匹是不容忽視的。

民意比重

唐約翰

（持平篇）

因為港府表示對政制如何發展無成見，而發表了綠皮書和設立「民意匯集處」廣徵意見，於是就有人問：究竟民意在港府的政制考慮中佔多大的比重？

港督衛奕信上周在記者招待會上回答問題時，有一段話說：「首先，我們希望綠皮書能得到大量的反應。其次，我們很希望反應是具質素的。我曾說（綠皮書講的）是複雜的問題，這點很重要；涉及的並非簡單問題，因此尋求的是深思熟慮的反應，來自真正考慮過這些問題及其含義的人們。所以量與質是同樣需要的。」

他隨即接着說，「我們最終尋求香港政制演變的途徑，是要作為一道橋同基本法裏所訂的體制會合的。我認為，沒有任何一個理智的人，會認為不銜接是明智的。」

對於記者的追問，衛奕信堅持說，民意的數量、質量、以及「銜接」，都是重要的。着重數量，是從綠皮書的整體反應講的，不希望綠皮書發表後反應冷冷清清。至於在各種不同反應中，看來着重的是誰講得更有道理，誰經過更多深思熟慮，誰更深刻剖析綠皮書內各項建議的長遠含義。若果以簡單化的方式糾集力量去鼓吹某一個主張，會被認為不可取。

衛奕信顯然又認為，一切深思熟慮的意見，都應該顧及與基本法的銜接，因為沒有任何理智的人會認為可以不銜接的。衛奕信還有談到，相信香港人在考慮綠皮書的各項選擇時會記着基本法這一實際存在的因素。

因此，民意的量、質，以及「銜接」，可以有統一的條件，具質素的民意，既然越多越好，而能否實現銜接是檢驗質素優劣的重要標準之一。

卻有人說討論綠皮書要「打破主權與銜接的框框」。固然這有其發表意見的自由，卻會難以列入理智意見之列。

「民主派」

霍去疾

（自由港）

香港現在有些人自稱為「民主派」，其界定是主張一九八八年有直選的立法局議員。這一「派」人有多少？從新聞報章、電台、電視經常鼓吹這個主張的人士來看，是可以屈指而數的。我們且不說另外也有不少認為不宜在八八年有直選立法局議員的人士，就以普遍都承認存在着一個或多個（指不同層面）的「沉默大多數」而言，可知「民主派」是很少數。按照這些先生們的界定，沒有表示同意八八年非有直選不可的就都是「不民主派」或「反民主派」了。把自己放置在絕大多數人的對立面，對這些先生們來說是很不智的，似乎和他們的學問和聰明並不相稱。

八八年是否應有直選的立法局議員，在《綠皮書》中無疑是富爭論性的焦點，人們都可以發表意見，並且在諮詢期間，通過這些爭論，補充、豐富、修改自己原有的看法，這正是香港走向民主化的一步。一百多年的殖民地統治，根本沒有民主可言，所以如何在新的歷史條件下培養民主意識，其實是很重要的課題。這些先生把民主的內容限於八八年直選，然後又把不同意或不附從他們意見的人一律劃為「不民主」或「反民主」，這種自己定於一等的態度，和真正的民主意識相去何啻天壤？也可以說，正是殖民地長期沒有民主傳統所造成的一種異常心態。以不民主的言行去爭取民主，動機可能是好的，效果卻不可以樂觀。孟子所說的緣木求魚，可為鑑戒。

綠皮書發表剛滿一周

慧

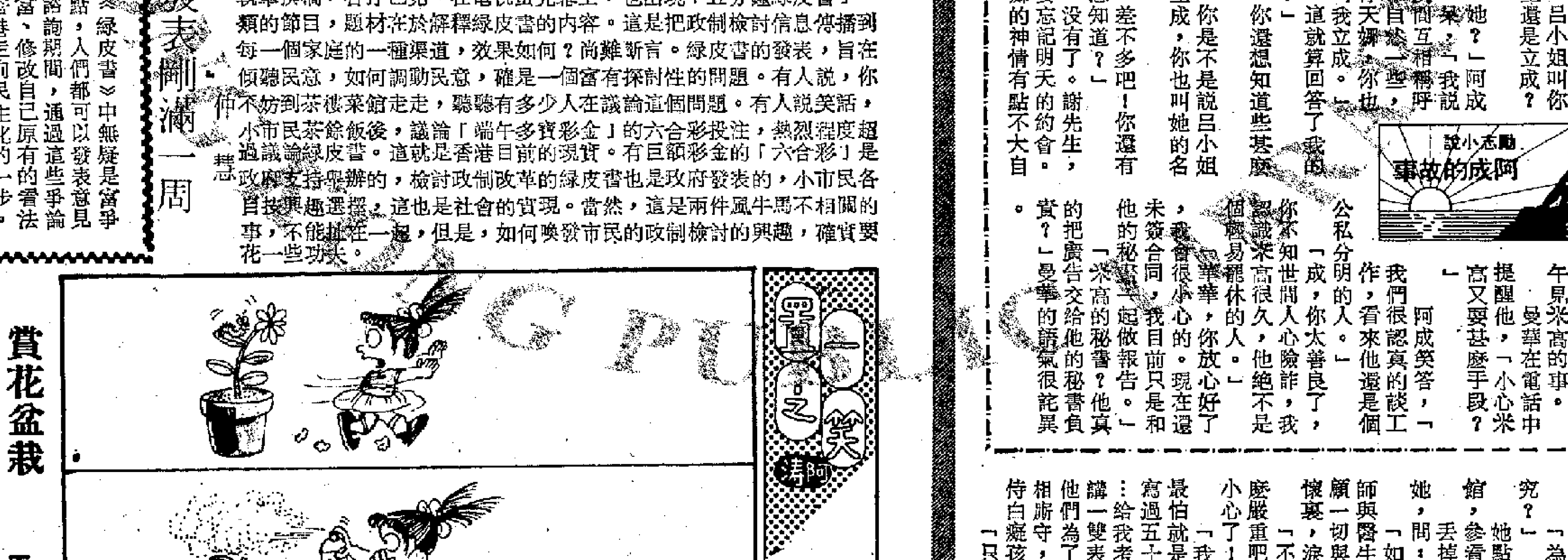
（采葑小言）

港府關於政制檢討的綠皮書，發表剛滿一周，社會反應如何？目前看來很難說得清楚。較多的議論，尚局限於輿論界，包括一部分論政團體和知名人士，至於真正基層的居民，恐怕對此還處於「情竇未開」的階段。

在報紙刊物上，一些知名人士發表了意見，也有人執筆撰稿，各抒己見。在電視螢光幕上，也出現「五分鐘綠皮書」一類的節目，題材在於解釋綠皮書的內容。這是把政制檢討信息傳播到每一個家庭的一種渠道，效果如何？尚難斷言。綠皮書的發表，旨在傾聽民意，如何調動民意，確是一個富有探討性的問題。有人說，你不妨到茶樓菜館走走，聽聽有多少人在議論這個問題。有人說笑話，小市民茶餘飯後，議論「端午多寶彩金」的六合彩投注，熱烈程度超過議論綠皮書。這就是香港目前的現實。有巨額彩金的「六合彩」是政府支持舉辦的，檢討政制改革的綠皮書也是政府發表的，小市民各自按興趣選擇，這也是社會的現實。當然，這是兩件風牛馬不相關的事，不能扯在一起，但是，如何喚發市民的政制檢討的興趣，確實要花一些功夫。

除蟲記

一笑之 阿濤



賞花盆栽

正圖居士

（玩賞篇）

盆栽樹樁，原本不重花卉的，亦不重樹葉，只重樹樁的蒼勁、古拙，枝幹的奇偉，樹樁的葉子，只是以遮掩樹樁的缺點，而不是賞葉為主，所以有些盆栽家，在盆栽送出展覽時，把所有樹葉摘去。

然而，一株樹身蒼勁，枝幹奇偉的樹樁，有美麗的花，亦相當悅目者。

幾年前，我曾經發現過一盆茶花，是破殼的，樹枯了一半，樹樁作懸崖式，樹身如碗大的，枝幹蒼勁，着花三四朵，雖然是普通的宮粉茶花，但在蒼勁的樹樁上，就顯得特別出俗，另有一番境界，那時的標價並不太貴，我想立刻買下來，可惜遲了一步，早已有人訂下，除了這盆茶花樹樁外，這十幾年來再也沒有見過如此蒼勁奇偉的茶花了。（一）

不同時間

簡而清

（銷金術）

因為我近年常常出門，所以出門時所用的時計，就要有所研究了。

最近兩三年間，但凡出門，必然用那種一錶有兩地時間的一種。

此類錶最初是由機師之類人士用的居多，十居其九，是大大的一隻，而且還要在錶面上轉來轉去，才可以向你告知兩地的不同鐘點。

但時代進步了，所以現在變得海薄一隻時計內，可以分成兩部份獨立機件，於是錶面上是兩套指針，一看便明，而且整個錶的體積，與普通錶無異。

於是你可以將兩套指針中的一套，長時期不變地是行走着香港時間。

至於另一套指針，才依着你身到的別處地方時間去行走。

有此一錶在腕上，你便永遠不會忘記了，香港時間是與你所到之處的時間，有多少小時分別的。

世界上最名貴的一套分時首飾，是著名富有的西敏寺公爵夫人的一雙鑽石耳環。

她是經常在倫敦與悉尼兩地來往的人，那雙鑽石耳環上是兩隻小時計，一邊耳環上的時計，是以倫敦為主，另一邊的，則當然是悉尼時間了。

至於價值若干，則只有天才曉得。

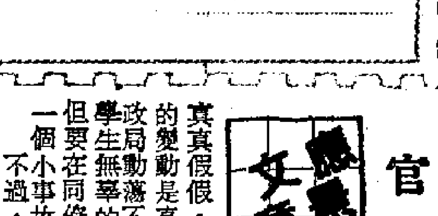
薩埵太子飼虎圖

彭光中

（郵趣）

上星期到港發售的《敦煌壁畫》郵票第一組四枚，是由中國郵票發行局設計師任宇和吳建坤兩人設計的。

四幅壁畫之中，以第一圖的畫面最為突出。它選自北涼第二百七十二窟中的十身供養菩薩。這些菩薩手式靈巧，姿態優美，無一雷同。其餘三幅壁畫都選自北魏洞窟。



值得注意的是小型張，卻未見多作宣傳。畫面是薩埵太子捨身飼虎圖，取自北魏第二五四窟，構圖嚴密完整，具有強烈的悲劇氣氛，是完美的繪畫傑作之一。

又一個第一

董珍

香港有着許多的「世界第一」，如玩具製作量，如電子鐘錶產量，如水果的人均消費量，如拔蘭地的進口量，以及名牌汽車勞斯萊斯的擁有量，等等等。

如今，大概又得加上一項了，是為圖文傳真機的人均擁有量。

據電話公司發表的統計，香港目前的圖文傳真機用戶，達到二萬多戶，即平均三百人不到，就有一具圖文傳真機，這個數字，約兩倍於英國，十倍於美國！

英美之外的其餘國家情況雖未表列，但國土城鎮化程度較高的英美已經如此，香港應是「認佔第二冇人敢認第一」的了。

圖文傳真機是面世沒幾年的新科技產品，香港推廣普及能為天下之先，說明這個城市委實不簡單。

畏途

楊枚

每逢假日，羅湖海關便是人頭湧湧，而海關前面的狹長通道，更被旅客視為畏途。

新海關大樓的建成使用，本來以為可以解決人滿之患，因為據說新海關每小時可以處理一萬出入境旅客，然而，這畢竟是一廂情願的想法，原因是檢查櫃枱不是盡數全開，而是只使用其中一部分，旅客數量一多，便被拒諸海關門外。

海關門外的通道被視為畏途，一來它是一處樽頸地帶，下了火車的旅客蜂湧而來，一概擠塞在這裏；二來是通道的設備簡陋，頭上是發燙的鐵皮蓋頂，通道旁邊則由塑膠帆布密封起來，擠進這裏的人，無不汗流浹背，加之旅客的鼓噪聲和小孩子的哭聲混作一團，實在教人難以忍受。

官運

頌德

（悲喜女事）

世上事無奇不有，有時一個無名小卒會令到一位顯赫高官丟掉烏紗，像西德少年駕機降臨紅場的事便是，不管它宦海中的恩恩怨怨，真真假假，這個小青年是觸發了國家領導層的變動是真實的導火線。另外，最近南朝鮮政局動盪不安，高層領導變動也是為了一位學生無辜的被害死而引起的。看來當官的不但要在同僚之間進行鬥爭，「黑」起上來，一個小事故也會爆發一場大悲劇。

不過，有幸有不幸，有的地方，做官的卻官運亨通，以不變應萬變。聽說從前有個鄉長，敵偽時期當鄉長，國民黨來了還是當鄉長，這當然要有八面玲瓏的手段了。更有甚者，在一個地方有敗績，調到另一個地方反而升了高官，這樣的事，聽說多得很。

小說林

阿成的故事

（勵志小說）

二七三 曼華的疑問

「私人問題？朋友談話也分私人和不私人的？」阿成靦覥的笑笑。

天娜說，「我不是指談話，是問題。」

「問題？好呀！你問好了，能答的我一定答。」阿成認真的說。

「那我問了？」天娜故作緊張的問。

阿成說，「我等着聽。」

「呂小姐叫你謝先生還是立成？」

「她？」阿成呆了一呆，「我說過，朋友間互相稱呼，可以自然一些，我叫你天娜，你也可以叫我立成。」

「這就算回答了我的問題？」

「你還想知道些甚麼？」

「你是不是說呂小姐叫你立成，你也叫她的名字？」

「差不多吧！你還有甚麼想知道？」

「沒有了。謝先生，你不要忘記明天的約會。」天娜的神情有點不大自然。

「不會忘的。」阿成定了定神，「還叫我謝先生？」

天娜似笑非笑，「好了，講笑講完了，我過海回家，希望我們合作愉快。」她向阿成伸出手，阿成和她握了一握，目送她進入碼頭。

這一夜，阿成埋頭在公司工作。曼華和他通了個電話。他簡單的向曼華講了一下下午見米高的事。

曼華在電話中提醒他，「小心米高又要甚麼手段？」

阿成笑答，「我們很認真的談工作，看來他還是個公私分明的人。」

「成，你太善良了，你不知世間人心險詐，我認識米高很久，他絕不是個輕易罷休的人。」

「曼華，你放心好了，我會很小心的。現在還未簽合同，我目前只是和他的秘書一起做報告。」

「米高的秘書？他真的把廣告交給他的秘書負責？」曼華的語氣很詫異。

海峽幽靈

二七三：怕貽禍下一代

偉昌放開她的手，走到几邊拿起一本《遺傳學》掀着，說：

「為此，你就走去圖書館借閱這種書研究？」

她點點頭：「為此，我跑過多少次圖書館，參看過多少資料？」

偉昌丟掉書本，衝前，與床上的她擁抱，吻她，問：「你得到的結論是——」

「如果我不怕有鋼琴老師與醫生的後果，便可以不顧一切與你結合！」她在他懷裏，淚水流落他胳膊上。

「不會吧？後果不會那麼嚴重吧？」他說：「你太小心了！太敏感了！」

「我見過那三個不幸的孩子。一生人，最怕就是有那樣的兒女！我曾以這問題，向寫過五十幾本小說的大作家杉林浩正請教：給我考着啦！但他說他曾寫過一部小說，講一雙表兄妹第一胎生個白癡孩子，以後，他們為了不再有第二個，也為了愛，為了互相廝守，夫婦倆便做絕育手術，他們畢生服侍白癡孩子，認為是贖罪！」

「只不過是小說吧了！」偉昌說。

「總之我怕！我傻想過——為了愛，就讓我們做手術絕育後結婚吧！但說真的，我才不會，我想你也不會！」她說。

既然你怕貽禍下一代，怎麼又在除夕之夜攀窗入我房間？」他幽幽地說，覺得眼前禾子更加充滿魅力。

「始終不信那夜是鬼遇。」

「我即使是白癡，也不會認為鬼遇！」

他嘆口氣。

臉上充滿美好，但又無可奈何的回憶。另外還有甜甜而又酸酸澀澀的神色，她說：「除夕夜，我大概在家裏喝了兩杯酒，在你姊夫家又玩得開心，你和我走石級路回山莊，又以暖暖的有海洋氣味的懷抱擁我攀登：我走進睡房浴室，以沸水淋浴：沸水淋不息心中火，相反，還燃旺起來：我再想到，你一向視我為性開放者，便故意遺落一朵玫瑰花在你床單上，讓你驚奇：事後我回到房裏，後悔做這樣的事情：但後悔已多餘，就當沒發生過那樣的事。我知道，反正那樣落掉一朵玫瑰花，不致於讓我有個白癡後代！偉昌，你就索性當一次魔幻的鬼遇吧！以免以後長期痛苦難過！」

武德頌

（歷史小說）

一五〇、登陸成功

大宅前面殺聲震天，後面何虎、張小三和三員女將殺了出來，後面賊衆人數不多，可是何虎以下，都是勇將，周玉芬穿了大紅衣服，給護定在中心，分外奪目。牛國泰率領的弟兄雖多，戰將只有他一員。何虎一柄朴刀揮舞，直殺出去，輕易地衝破包圍，只一轉眼間，便衝到前面來，見牛國泰等給圍住了，大吼一聲：

「牛大哥，我們殺出來了！」

「快快南面來攻，拔了李國鼎這狗人的剝皮！」牛國泰一面廝殺，一面應聲。

周玉芬機靈，見李國鼎人多，牛國泰佔了下風，對張小三說：

「你走得快，趕回港口，叫張老闆發齊伯弟兄，一齊上岸來援，我們先要殺入去助牛伯。」

張小三奉命，發足飛奔，向港口奔去。

「牛大哥，我們衝出去。」

「什麼衝出去？就是要在這兒廝殺，」牛國泰說，「你沒看見，團團周圍，都是沒中用的賊兵，再殺一陣，不死的都要逃了，然後再捉李國鼎。」

「好！咱們殺！」

何虎應聲，便直殺過去。幾員女將和十幾個弟兄，也殺到中間，併在一處，只聽牛國泰的號令，把李國鼎部殺得四散奔逃。

那邊張小三奔近港口時，李國鼎正派遣船隻出港去取楊老闆，要佔取那三條大船，這時楊老闆才看到李國鼎也有水師船藏在港內，不敢怠慢，叫全船戒備，張小三飛步趕到，在岸上向港外大叫。

「我們中計了，李國鼎包圍了牛將軍，總兵爺快上岸來救援！」

楊老闆站在船頭上，早把女將們做的「倒海雷」沉到了港口，見李國鼎的兩條水師船出來，緩緩地扯着「李」字旗。各船早已收錨待進，楊老闆雖然聽了牛國泰的囑咐，卻還在遲疑：不要來船並無敵意，若誤放了「倒海雷」，卻是闖了大禍。聽得張小三在岸上叫，才知果然有變，而來船的船舷，都站滿了兵，探出了火器，此時不對付它，更待何時？只待兩條水師船浮到港口，楊老闆即命點火，施放「倒海雷」。（一四九六）

名女人手記

（諷刺小說）

冷艷梅

五月花夫人

跟那闊天芝談得正在興頭上，阿好來說有位戴大耳環大墨鏡滿身香氣的時髦艷女來找。噯！什麼人嘛？沒有事先約好，來路不明的人通常我都不肯見，叫她改天約期吧！

我話都沒講完，卻見那邊紅光一閃，亮出了火紅色的衣裙，竟爾衝進大廳來，用尖聲嚟嗓子嚷：哈囉！密西斯高！什麼「來路不明」呀！

她踏着四寸高跟鞋咯咯咯扭過來，高頭大馬，地板震動，還掛着釘上P字金嘜的巨型皮手袋，在身子側邊晃盪晃盪，差點一皮包摔中闊天芝的臉。小闊霍地站起說，梅安娣既然有客人，我先迴避啦！

呸！迴什麼避，我還給你們介紹。我還以為是誰，夠膽闖我公館，原來是這個臭蹄子，啊！不見你兩年，騷味愈來愈厲害啦！

闊天芝退後兩步，她高度只及那騷娘子的胳肢窩，也虧得小闊是大户千金，毫無懼怯說：這位是——

那蹄子把金髮一甩，皮包扔進沙發說：

我是桃麗道，叫我「五月」就行啦！

小闊楞在那兒咕嘀：五月？五月？

噯！你沒留意前陣子的國際新聞嗎？她不就是那個搞得滿城風雨的扯皮條大老闆「五月花夫人」囉——還被抓上了法庭

五月花脫下墨鏡，一屁股壓向沙發，在鼻孔裏噴氣嗤嗤聲：法庭？上法庭有什麼關係？那兒不過是擺個樣子，主要是虛晃些官樣文章，變相讓我們這行業合法化。

唉！這婆娘在我身上什麼都沒學會，就是學到我那股氣勢，擺出一副嘴臉來，神鬼辟易。阿好呀！端壺菊花甜茶來吧！這蹄子最愛喝中國菊花。那麼遠從阿美利加飛來，逃難嗎？

五月花撇撇嘴說：逃什麼難？法庭那案子早就判啦！法官說我「態度合作，表現良好」，只是輕判罰五千塊錢，我每天給的小賬都不止這個數目，不過是象徵式

……的口，因為如果無條件釋放，他們一定……法，怎麼樣？

水深火熱中去投？災難和危險，能免則免，犯什麼必要由苦難來證明自己的生命夠強？這說是為理想，毋寧是草菅人命嘛。」

「好了，好了，我永遠拗不過你們，這對老小，我負責便是！」

「愚民呀，愚民呀。」雲龍喃喃着出去招呼那老與小。

「什麼愚民？」胡太不放過他：「愚民最好，聽話，所以老莊主張無為而治天下！」

「遵循老例，便沒有進步，所以需要革命，革命必得有人犧牲，有人流血，你沒聽過他們說，槍桿子裏出政權麼？」

「雲龍，你是左還是右？」

「還說當年是右派學生領袖呢？」賽琴笑了起來。

「我嘛，什麼最自然合適，便是對，」他想了想：「也許，當年和他們槓得多了，受了他們影響」

（中國畫）林齊

艷聞的評語

張散

乘坐遊艇到巴哈馬群島去散心的照片，登在封面。那位女士坐在哈特的大腿上，兩人露着白牙，笑容滿面。如果哈特並未在這件事上露出破綻，能在後年一月宣誓就職，《詢問者》留着這張照片到了那一天才與總統就職照片一同刊出，未知效果又如何？

無論如何，《詢問者》已經賺了一筆錢。它用了多少價錢購來這套密照，雖不得而知，但全國許多報刊要求轉載，這筆轉載費加起來也頗可觀了。

英國報紙過去曾多次揭發本國政要拈花

……工作的。」但是，《紐約時報》事後也得跟進，同樣報道了哈特艷聞，而名之為「二攤新聞」。可見風氣有所不同，替羅斯福、肯尼迪一類的人掩飾艷聞的記者也不多了。

「哈特事件」報道的原出發點到底是什麼？是為了政治？還是為了「八卦」？美國新聞界仍在討論。讀者間也有人認為此舉妨礙私生活，並不稱讚，但也有人覺得通過這件艷聞瞭解到哈特處事不穩，不宜於出任總統，所以仍是好事。

談藝篇

台灣「新電影」正處於自我調整的階段，票房收入固然未及這股浪潮新興起時的理想，作品水準亦見參差，而且在侯孝賢、楊德昌等少數焦點人物外，繼起的電影工作者不多見。儘管一些人在旁「敲鑼打鼓」，拚命肯定「新電影」，這種做法對改變整個客觀環境顯然沒有多大作用。因為，這些人與非已獲得一定程度的肯定，大家企盼的只是更上一層樓的表現。那些每每出於善意，但動輒壟斷「新電影」詮釋權的人，往往幫了倒忙，反而令一些希望接觸「新電影」的觀眾止步不前。

八十年代台灣電影展

羅雪瑩

近日在一些報刊專欄上，已陸續讀到個別作者對「新電影」提出不同的意見，如對幾被來為「經典」的《恐怖份子》，即有文章指出其不足之處，無形中也戳破了某些被塑造為牢不可破的「神話」。而即將推出的「八十年代台灣電影展」，主辦單位選片範圍也更見廣泛，並非局限於「新電影」框框之內，為觀眾提供一個可以對比的角度，把「新電影」置於一個較為整體的台灣影壇的位置中來供檢視，這樣觀眾的眼界當可豁然開朗，能掙脫一道多少被人為設障的「夾縫」，窺探到「夾縫」以外的天地，而這外在的景況更往往不遜色於內裏的「小天地」。如果說這項影展是歷來規模最大的話，那麼，它另一項足以引起我們注視的就是其包容量，多少有點「百花齊放」的味道。

也許藝文社承襲搞「八十年代中國電影展」的傳統，影展的題旨並非單一顯示於藝術道路的表現上，而且是從一個藝術媒介以及反映當前社會、經濟、政治、民生的種種情態，無疑是社會不同層面的反映。因此，這次「台灣影展」亦不例外，它的攻向既有「新電影」，亦有體現當地電影工業中較為受普遍歡迎的商業作品，也不乏鄉土味較濃厚的影片。當然，若只着眼於藝術性的探求，部份影片被挑選入放映之列，也許使人有點意外，但，我們明白主辦機構的宗旨時，反而使我們認同這項做法。只有明瞭全局才能具備較客觀的條件去討論「新電影」今後的路向，起碼談「新電影」時，在這項影展中當可得到某些啟發。

港姐變打女的高麗虹

高麗虹拍東方禿鷹 習慣聽粗口食嘢快

鳳子

高麗虹是香港小姐，雖然高頭大馬，但屬嬝嬝滴滴之流，演的角色都是靚女，擺款之輩。

但在《東方禿鷹》中，高麗虹卻改變戲路，演個越南妹，化粧得黝黑的，梳兩條辮子，架起機關槍，在戰場上搏鬥。

「做個硬派女星，滋味如何？」

「也不錯，雖然辛苦，也算可以改變形象。」

「做厭了花瓶？」

「亦不能這樣說，」高麗虹解釋：「我覺得，只要是條件合適的，演什麼角色也沒關係，有戲可演便行。」

「做越南妹，與以前有什麼分別？」

高麗虹想了想，說：「這個角色，比較有個性，男子氣，硬朗，不是靚女，動作多，與以前演的，完全不相同。」

出道以來，高麗虹拍了五、六部片，成績不過不失。

「不過，我對片酬算是滿意的，因為每拍一部新片，酬勞總是比上一部高。」

「最新的一部，比起第一部高多少倍？」

高麗虹心算了好一會，才說：「大約是五、六倍吧！」

因為是港姐身份，高麗虹第一部片的片酬，也非一個新人可比的。

「拍了這幾部戲，最難的是不是要應付武打場面？」

「不，」高麗虹說：「初時，最怕是聽到粗口。」

但在片場，講粗口如家常便飯，高麗虹也逐漸接受了。

「尤其是《東方禿鷹》這組戲，男人居多，幾個月下來，我滿腦子都是粗口。」

最令高麗虹尷尬的，是有一次試過衝口而出，講了一個單字粗口。

「當時尷尬死了，所有人都望住我，帶着極詫異的眼光。」

這因為每個人都想不到，粗口會在她口中掠出來。

「但他們却也不想想，自己把粗口當日用話來說，別人會如何想。」

在粗口包圍下，高麗虹已能處變不驚，但是，絕對不能被人用粗口罵。

「我未試過，如果真的有這一次，恐怕會嗆得要死了，個面不知埋在那個堆好。」

高麗虹做了「打女」，舉止都與前不同，還學得了一樣東西，「媽咪說我吃東西快了。」因為與一班男人同枱，不搶不行，否則便無餼可吃，日久便養成吃得快的習慣。

娛樂②　摘星錄

葉童惜身惜電話

阿混

葉童唔多喜歡化粧，最多係畫吓眼，有時候略施脂粉都冇，雖然皮膚不致紅卜卜，但也算白白淨淨，除咗黑眼鏡，都算係有健康膚色。

「唉，你有眼肚嘛，電視嗰班姐仔，早有眼肚，眼袋了。」

「佢地點同，日拍夜拍，梗係唔夠瞓啦，我一年先至拍一兩部戲，有佢地咁辛苦。」

葉童不單「錫身」，又「錫」住屋企個電話，從來不泄露「密碼」。

「平時點搵你呀？」

「平時唔好搵我呀，你要搵我，一定有辦法搵到嘅。」葉童好溫婉拒絕，絕得都算令人舒服。

葉童雖然絕情，但出嚟見人時總算合作，有求必應，唔似有啲影后拍枱拍凳，窒人窒到飛起哩。

留意血戰台兒莊

阿帆

《血戰台兒莊》，下個星期要和觀眾見面了。

阿帆向一些年輕朋友打聽，知不知道這段可歌可泣的抗戰史實，甚至不知台兒莊在甚麼地方？絕大多數朋友都不知道這麼一回事。

阿帆感到有點難過和惘然。真的過去的就讓他過去嗎？怪香港的年青人無知嗎？

阿帆於是又細詢一些年青人，他們表示沒有這些歷史讀，即使有，也是十分簡略的。

八年抗戰，有多少中國人還記在心中？

三年零八個月的苦難，又有多少香港人記得？

今天的香港年青人，生活在太平盛世的幸福中，對過去知得太少了。如果當年沒有台兒莊一役，沒有無數的愛國戰士拋頭顱灑熱血，拚死抵抗日軍的進侵，中國、香港會有今天麼！

我歡迎《血戰台兒莊》公映。

桂人威水史

李茵

在抗日戰史上，台兒莊之役不但是中華民族一首永垂青史的壯歌，也反映了桂省軍人當年在衛國戰的貢獻，以及廣西人英明的頭腦和勇猛精神。《血戰台兒莊》一片由廣西電影製片廠攝製，尤具深切意義。除製作上頗見功力外，影片拍得不錯，更難得沒加入太濃的政治宣傳，座中有觀者笑言，如不看片頭出品公司名，真令人錯覺是台灣電影界的製作。

其實台兒莊戰役是抗日戰史，片中掛青天白日旗，出現蔣介石、白崇禧、湯恩伯等人物是史實，不可能改寫。

台兒莊戰役之被視為廣西人威水史，是由於負責策略出戰的將士，主要為桂系人馬，除李宗仁、白崇禧之外還有我伯父李品仙（影片竟未提及，可算疏略了），皆廣西將領，當年奉派徐州，由其策劃截斷津浦路南北夾攻來犯敵軍，於台兒莊狠殲日寇，開中日戰爭第一場有重大意義的勝利。

馬前馬後

忠奸分明

董行

董行說過，政治新聞是報章的專利，電視媒介無法將錯綜複雜的背境與形勢說得清楚。不過，近日突然有了新的認識，我以前的這個看法實有修改必要。

看了多輯有關綠皮書的電視辯論，覺得這種討論在電視上進行，有個好處，那便是觀眾可以直接看到講者的態度，有沒有誠意，抑或只屬狡辯。螢幕上一目了然。

其實，這些討論會中的講者，都是有備而戰。他們的論點，均經過縝密的考慮。倘若將他們的講話用文字寫下來，都是一篇篇無懈可擊的文章。

然而，人總有弱點，那便是在說一些謊話時，總會有形跡可尋，又或者，在明知理虧而作狡辯時，或多或少會流露出不太自然的表情。

觀眾可能會被這些政論家的言詞所迷惑，不過，他們可從講者的神態，判斷出這些話的真偽，就這點來說，電視是比報章優勝的。

當然，若果螢幕上講話的是位辯論高手，且帶點演戲天才的話，那麼就算所說的是謊話，我們來也會受騙。可幸的是，我們的這些論政家，許多還是初入門的，講起話來，忠奸分明，這正是香港政壇可愛之處。

搞有意思

嬌娃萬里追踪置身險境

林擒

兩個俏嬌娃，成為一部喜劇的主要「素材」，一切的驚險、緊張、刺激、笑料，都在她們身上發生。

因為是兩嬌娃，自然不可缺少的是「壯男」。她們跟這「壯男」不單有「戀的關係」，後來恰恰相反，成為「敵人」，彼此追殺的「敵人」。《嬌娃萬里追踪》既是喜劇，自然不乏惹笑場面、惹笑鏡頭及惹笑對白。

兩個嬌娃是莎莉朗與比提美拿。導演是羅拔高。

美艷的莎莉朗「渾身是戲」，她的眼風、她的笑、她的嬌嗔、憤怒、驚恐、蔑視，都顯出她是一個能夠以形態傳達細微情緒的演員。比起莎莉麥蓮，喜劇意態更濃，更有所提高。雖然作為喜劇女星，莎莉麥蓮是前輩，看了莎莉朗的沉着而帶點誇張的表演，也不妨說是「後浪推前浪」了。

比提米拿是胖大姐，正因為她的肥胖得靈活，人們不能不發笑，不能不覺得她是一塊喜劇材料。

跟她們有「戀」的關係的男主角，正如所有西方電影一樣，是那麼「自命風流」，對女性有一定的吸引。但他是替「他國」做特務。為了錢財，不惜使用特製毒藥。兩個嬌娃因而對「他」的「賣國行為」表示痛恨。雙方也就一變為敵對者，萬里追蹤，目的務要置對方於死地。

紙上談歌

大運河協奏曲

李謨如

想不到華星會炮製一闋《大運河二胡協奏曲》。起初看到廣告時，聯想到華星剛為香港中樂團出版了一張《梁山伯與祝英台／拉薩行》的中樂唱片，跟中樂團的關係密切，由該團來奏這協奏曲，最好不過，從另一方面來看，這也算是為香港中樂團提供一個普及曲目。

可是，廣告上沒有提這二胡協奏曲由誰來獨奏協奏，唱片封套也沒有提及，只有封套內的歌紙，才有樂師的詳細名單。

一份名單，又是個意外，既不是香港中樂團協奏，負責二胡獨奏的也不是風頭人物黃安源，而是香港中樂團另一位胡琴好手霍世潔，其他樂師，有香港中樂團的成員，也有其他業餘好手。

從一部通俗音樂作品來看，這《大運河二胡協奏曲》還不錯，霍世潔的二胡演奏也有一份颯爽英姿的風範，本地的二胡，聽得黃安源的太多，改換一下口味，果然特別新鮮而中聽。但若嚴格一點來看，筆者嫌這部作品堆砌素材，除了二胡外，似乎還要聽眾聽其他樂器的「特技」。另外，這部作品，也似乎沒有條件可以稱為「二胡與樂隊」，這頂多可稱為「二胡協奏曲」，這一點，就有賴同文金建前塑作細緻的辨識。

我的拍檔陳慶嘉

鄭丹瑞

二台最近有一位新同事加盟。

對大家來講，他的名字可能比較陌生，但對於聽過《小男人周記》的聽眾來講，就應該熟悉一點。

他叫陳慶嘉。

何方神聖？

是幫我編寫《小男人周記》的編劇，也是我在電影方面的好拍檔。

由於一向他身處的機構，令我不方便公開他的身份，因此很多朋友都說《小男人周記》是我編寫的。

我承認最早的意念，是我自己的構思，我想設計一個小男人面對事業和愛情，他如何抉擇。有好的材料，欠缺好的廚師，也是徒然的。

很幸運，我找到一位上佳的廚師，陳慶嘉幫我把材料煮得好「正」！

每個禮拜日晚上當我完成描寫之後，就要對住他研究「小男人」的發展，然之後各自趕稿，以便能夠在星期一五點前完成錄音工作。

《小男人周記》將會在八月復播，到時，我跟陳慶嘉又可再次合作了。

圈裏圈外

七英雄

陳澄

說過《江湖情》成功的塑造了劉德華扮的阿國之後，想提提另一個失敗的角色——麥英雄。

我想編導是有意創造個小丑式的英雄，這個想法無異是很好的，十分有挑戰性。而且起用譚詠麟來演，則更是又謹慎又大膽的事。（在冒險中以譚的實力來補救。）

「小丑」在任何場合，多是被人笑謔的對象，表現笨拙是他的天職。

但小丑的靈魂卻非低賤，他討好人之心往往出之高貴。

只是身為「小丑」他已注定悲劇的命運！

不知編劇取名「麥英雄」是否寓意雙關的「乜英雄」。可惜很好的意念，構圖卻錯誤，麥英雄畫成個一心想躋身富貴取媚黑幫的小人物，因笨拙或緊張未得青睞而懊喪的表現，變成了搖尾乞憐的哈巴狗，枉費了譚詠麟落力的演出（良心話，譚此片演得極好）。

雲星摹彩

《回到地球》是《星空奇遇記》的第四集。《星空奇遇記》是太空科幻片熱時的產物，如今第四集便要回到地球，是否代表了太空科幻片的熱潮已退卻？

退熱是肯定了的。什麼片種熱了一段時間，大多數都會退熱，因為那是同類影片翻不出新花樣，觀眾也就看膩了的緣故。《星球大戰》一類影片，靠特技製造的星空奇景、太空船、太空堡壘、死光槍，今天看來確已不新鮮。但這並不等於太空科幻片已無所為，關鍵只在於編導有沒有新的變通。

地球問題

康晃

《回到地球》可以說是設法變通的一種嘗試，把遙遠的星空和現實的地球聯接起來，表達了用太空的科技解決地球的問題這一意旨。

地球確實還有很多問題得解決。腎病患者沒人捐腎，會導致死亡；《回到地球》片中設想發明一種小藥丸，腎病患者便可痊癒，這真是一項福音。假如還能發明治癒癌症的小藥丸，甚至是愛滋病的小藥丸，那就更好了。希望這類小藥丸不是科幻，而能成為現實。

片中還涉及地球捕鯨問題。捕鯨魚有所譴責，提出鯨魚瀕於絕種的警告。地球上的濫捕濫殺問題還很多，如何遏止非正義的戰爭殘殺無辜的平民百姓，比捕鯨問題更為重要。

域外影壇

蓮達格蕾愛熱鬧 男友有如走馬燈

齊齊

《豪門恩怨》中的女主角四十六歲的蓮達格蕾，自從於八三年離婚，一直沒停止過結識男朋友，而男友的年齡，往往比她年輕一大截，不少可說與她的一對子女同輩。

這裏且數算一下她這幾年間所結識的男友：保羅卡斯丹索，三十五歲，是個小號吹奏手。曼克頓廣告行政人員尼奧基斯，二十五歲；法國花花公子米高班頓，四十一歲；《無敵女金剛》中的主角迪地亞弗搭；年輕男友文遜，比格蕾年輕十四歲。演電視片集《無敵女金剛》的女金剛蓮茜韋納的前夫，事有湊巧，蓮茜韋納又是蓮達格蕾前夫的姪女。說句笑話，大家本就是一家親。

這幾位公子哥兒先後走進格蕾的生活圈子裏。儘管她在《豪門恩怨》劇中（飾蘇伊蓮）有過一段頗似以上的戀情——她與一位年輕小伙子發生感情，經常為這個劇和為格蕾捧場的觀眾大表不滿，而現實生活中，格蕾就偏愛年輕男友。

她坦言說，自從離婚後，單獨赴宴總是怪怪的。」格蕾的兒子謝夫已經二十二歲，女兒姬莉亦二十歲，這位螢幕上的蘇伊蓮，還在努力不懈地找伴侶，從來沒灰心過。

蓮達格蕾與其中一位年輕男友

只應天上有

鐳射製作結他奏韋發蒂協奏曲

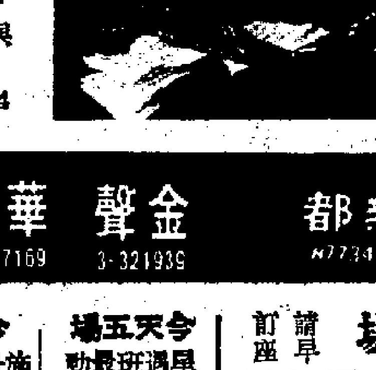
史丹

羅美洛四位結他演奏家，與聖馬田室內樂團合作，演奏韋發蒂五首協奏曲，菲利浦這款鐳射唱片錄音於一九八四年，演奏和音響效果都很優異。

羅美洛四位結他家，以Angel Romero及Pepe Romero兩人在結他界最受注意，演奏錄音也最多，可以買到的唱片至少各有十幾款，其中包括了古典及現代作曲家，當代西班牙音樂奇才羅德列戈的代表作《阿蘭費斯結他協奏曲》也有好幾種版本可以選擇。

韋發蒂這五首作品，本來也並非為結他所寫，現在這四位結他家演奏的是改編本。唱片的第一首《RV580》及第三首《RV356》，本來是韋發蒂作品編號第三的《和諧的幻想》（L'Estro armonico）中兩曲，前者是《四小提琴協奏曲》，由四把小提琴及弦樂隊合奏（巴赫曾把此曲編成四台大鍵琴協奏曲）。後者由一把小提琴與弦樂合奏。另外三首，《RV532》則本是雙曼陀林（Mandolin）協奏曲；《RV425》是一把曼陀林與弦樂隊合奏。最後那首《RV93》，原來是為魯特琴（Lute）、雙小提琴與弦樂隊所寫，現在全都改由結他演奏。

PHILIPS出品，鐳射唱片：412624—2



鏡檻

致命傷

唐麗思

挾物語系列電影之名而來的第三部片《冰峯物語》不為香港觀眾接受，事實上令圈中人大跌眼鏡。該片經過試映及優先場，人人看過都說拍得好，以真人真事搬上銀幕而又酷肖本人的傳記式電影不容易拍得好的，《冰峯物語》片公認是少數成功的事例，也有不少文章推薦。

為什麼票房會出現如此冷落的場面呢？有人說，香港人儘管喜歡用日本貨，但日本英雄在香港是不受歡迎的。主角植村直已雖然是國際知名的攀山冒險家，但是他始終是個日本人，日本大男人性格躍現銀幕，對妻子的愛只深藏心底，長期離家去攀冰峯，令女性對之產生反感，這是否一個致命傷呢？

新華　金冠　利舞台　華盛頓　南昌樂宮　銀都　珠江
今天映：12.20 2.30 5.20 7.30 9.40　葬禮　幽諷百禮古 獸刺態人今 生葬
六場 四加點映　色情 白日夢　兒童不宜　九十早場
第二週 兒童不宜　打下義氣　情深江湖　周潤發．譚詠麟　江湖情　華盛早午夜場：李小龍傳奇
今天五場　X計劃　南昌早場：王牌士高的四千千賭早　今天獻映：鐵金剛勇奪航導巡弾　麗都：兒童不宜
今天五場重映　金剛正傳．平康納利：東方復出之作　秘密武器披露所向　八九半七三五半兩三12時放映
港九聯合廣告影院
大華國都　金聲華聲　新都普慶　海運碧麗宮　紅磡好運　元朗華聯　荃灣宮蘭　葵芳利順　旺角凱聲娛樂　南洋
今天最後五場：我要復仇　大華今午夜場　今天五場：墮落妹　今天五場：同到地球　今天五場：X計劃　最後四場：男歡女愛　六午加場：江湖情　今天五場：江湖情　最後天今：黑色午夜　今天五場：鐵金剛勇奪航導巡弾　早請今天五場：江湖情　今天五場獻映：墮落妹　今天五場：鐵金剛勇奪航導巡弾
京都　國泰ABC　凱旋銀星　倫敦明珠　南華影都　金鴻基　樂民樂聲　麗聲總統　新光
今天五場：四大天王　今天二週五場：江湖情　今天五場：江湖表哥到　今天五場：江湖情　沙田最後五場：開錯鬼門關　今天五場：鐵金剛勇奪航導巡弾　今天五場獻映：心跳一百　盛大今天獻映：心跳一百　盛大今天獻映：心跳一百　今天：鐵金剛勇奪航導巡弾
黑蜘蛛　電子陷餅　砂丘之女　義勇三奇俠　天賜官福

張六第
州線客運交通表
有限公司　電話：5-455633
殷理基洋行　電話：573738
渣華集團
渣華郵船公司

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
怡春	YI CHUN(上午二時半)	台灣	A17	大榮
五蓮泉	WULIANQUAN(上午七時)	青島	B24	華夏
東方教育家	ORT.EDUCATOR(半夜)	美國	國際橋	港郵
中利	CHUNG LIE(上午七時)	曼谷	B17	偉利
高華	GOWA(上午七時)	台灣	A51	太平
木星	MUSING(上午九時)	大連	西區	招商局
本州	SD.HONSHU(下午四時)	地中海	國際橋	寶隆
百加達	PAKARPI ENAM(下午四時)	日本	B	益高
蔵馬丸	KURAMA MARU(下午六時)	歐洲	現代橋	日郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(上午七時)	歐洲	現代橋	馬士基
天馬	TEMA(下午五時)	釜山	西區	港興
神戶	KOBE(下午九時)	日本	B14	山下
約翰遜總統	PRES.JOHNSON(上午六時半)	美國	國際橋	總統
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(下午四時)	日本	現代橋	馬士基
嘉利	NORASIA CARIA(上午十時)	歐洲	黃埔塢	匯信
海王	HAI WANG(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(上午六時)	青島	B	華夏
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午十時半)	基隆	國際橋	寶隆
新星加坡	ZIM SINGAPORE(上午四時)	新加坡	現代橋	新興
莫斯先尼士	MOSCIENCE(下午三時)	黃埔	A	邊行
利樂	RAYA HAPPINESS(中午)	釜山	友聯塢	新興
陽明山	YANG MING SHAN(下午五時)	秦皇島	踏石角	招商局
浙鷗	ZHE KUN(上午九時)	海門溫州	A37	招商局
環江	HUAN JIANG(下午八時)	馬尼拉	西區	招商局
熊岳城	XIONG YUE CHENG(下午八時)	上海	西區	招商局
探險者	SL.EXPLORER(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
彼賓	PIPPIN 1	新加坡	B3	海獅
新平	XIN PING(下午)	曼谷	B16	三寶
新星加坡	ZIM SINGAPORE(下午)	澳洲	現代橋	新興
金星	GEMINI STAR(下午)	印尼	B1	五洋
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
嘉利	NORASIA CARIA(下午)	台灣	黃埔塢	匯信
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午)	高雄	國際橋	寶隆
揚子江三號	YANGZI JIANG 3(上午八時)	大分	西區	招商局
	E.MEISHAN(上午九時)	澳洲	西區	招商局
金線泉	JIN XIAN QUAN(上午九時)	青島	A6	華夏
浙鵬	ZHE PENG(下午)	寧波	西區	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
美娜	MAWLAMYAING(中午)	日本仰光	B20	新興
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(晨早)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	東洋
地中海	MEDITERRANEA(下午一時)	釜山	現代橋	天祥
玫瑰	LA VIE EN ROSE(下午)	新加坡巴生庇能	A33	中央
高華	GOWA(下午)	新加坡雅加達	A51	太平
怡春	YICHUN(下午)	高雄日本	A17	大榮
莉屏	KHUD.REPIN(上午八時)	歐洲	國際橋	華林
柯沙美亞	AL SHAMMIAH(上午九時)	紅海紅海	現代橋	怡和
成利火星	VILLE DE MARS(中午)	地中海	海夏	偉特
中利	CHUNG LIE(下午)	高雄日本	B17	偉利
東方教育家	ORT.EDUCATOR(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(下午二時)	美國	現代橋	太古
加州女神	CALIFORNIA VENUS(上午十一時)	美國	現代橋	日郵
中發	CENTRAL MINDANAO	台灣	油蔴地	東源
凌泉河	LING QUAN HE(上午九時)	曼谷	國際橋	招商局
自由	SL.FREEDOM(下午三時)	美洲	海陸橋	海陸
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE(上午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
天翔	SKY HOVER(上午八時)	天津	B	輝騰
南華	NAN HWA	台灣	黃埔塢	欣洋
羅拉馬士基	LAURA MAERSK(上午)	美國	現代橋	馬士基
明春	MING CHUN	台灣	B	大榮
娜斯馬士基	LARS MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
長興	EVER GIVEN(半夜)	美國	國際橋	利達
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE(下午一時)	美國	現代橋	川崎
高力勵	KORRIGAN(上午)	日本	國際橋	寶隆
海力	HAI LIH	台中	西區	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	西區	永裕
	BRIERFIELD(下午)	加拿大	A	華夏
懷遠河	HUAI YUAN HE(中午)	神戶	西區	招商局
江安	JIANG AN(上午七時)	張家港	B	招商局
	BRAVO SIF(下午五時)	高雄	現代橋	馬士基
東海六號	TUNG HA 6(中午)	高雄	油蔴地	永裕
金奧迪沙斯	GOLDEN ODYSSESUS(上午八時)	上海	海夏	太古
泰國琥珀	THAI AMBER(半夜)	曼谷	國際橋	港郵
海達	HAI DA	上海	B	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
加州女神	CALIFORNIA VENUS(下午)	西北太平洋	現代橋	日郵
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	國際橋	招商局
百加達	PAKARPI ENAM	新加坡巴生	B	益高
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄日本	國際橋	港郵
明春	MING CHUN	高雄日本	B	大榮
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	友聯塢	新興
汀江	TING JIANG	上海	吉列島	輝騰
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
天馬	TEMA(下午)	吉大港加爾各答	西區	港興
約翰遜總統	PRES.JOHNSON(上午二時)	阿拉伯灣	國際橋	總統
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
祈連山	QI LIAN SHAN	西非	A39	怡和
南華	NAN HWA	南非	黃埔塢	欣洋
高力勵	KORRIGAN	歐洲	國際橋	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(上午)	新加坡阿拉伯灣	現代橋	馬士基
蔵馬丸	KURAMA MARU(中午)	高雄	現代橋	日郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(上午)	基隆	現代橋	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	現代橋	馬士基
本州	SD.HONSHU(上午)	日本	國際橋	寶隆

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
雨花	YU HUA	西區	招商局
東光	DONG GUANG	西區	招商局
高山	GAO SHAN	B4	招商局
昆崙山	KUN LUNG SHAN	南丫島	招商局

香港—汕頭—肇慶—東莞（四月至六月航期表）

香港⇄汕頭（內地爲夏令時間）

船	月份	航期
潼湖	四月份	逢1/3 5/7 11/13 15/17 19/21 23/25,27日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/8 12/14 16/18 20/22 24/26,30日下午六時從汕頭開往香港
	五月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30日下午六時從汕頭開往香港
	六月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 26/30日下午六時從汕頭開往香港

香港⇄肇慶

船	月份	航期
西江	四·五·六月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶（31日停航）
		逢雙日晚上八時正從肇慶開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭
端州湖	四·五·六月	逢雙日上午九時〇五分開往肇慶
		逢單日下午二時半開回香港（31日停航）
		（4月2日-23日每天上午七時〇五分去，每天下午一時半返）

香港⇄太平（東莞）

船	航期
流花湖	每天上午十時正從香港開往太平
	每天下午四時卅分從太平開往香港
	乘船地點：九龍大角咀碼頭

香港 廣州線 客運交通表（備註：內地爲夏令時間）

香港⇄廣州（六月航期表）

船	航期
星湖	去程：雙日下午8:30
	回程：單日下午10:00（31日停航）
天湖	去程：單日下午8:30（31日停航）
	回程：雙日下午10:00
[illegible]	去程：上午8:20 回程：下午3:30
[illegible]	去程：上午8:45 回程：下午2:00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	12.50	91	8.30	11.30
92	12.55	17.00	93	10.00	13.04
94	14.35	18.40	95	17.05	20.05
98	10.45	14.50	97	18.39	21.37

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	8.05	10.55	101	6.30	9.05
114	9.15	11.57	543	6.55	12.10
102	10.18	13.02	81	7.30	9.45
82	10.58	13.18	103	8.15	10.48
104	11.55	14.32	83	9.00	11.15
84	13.05	15.25	105	10.15	12.52
106	14.02	16.42	501	10.29	15.25
544	14.50	19.32	85	12.05	14.20
86	15.40	18.00	107	13.50	16.37
502	16.50	22.30	109	14.55	17.32
108	17.15	20.05	87	16.08	18.23
110	18.03	20.42	89	17.20	19.35
88	19.18	21.38	111	18.35	21.18
90	20.50	23.10	113	19.55	22.16

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）

九龍⇄深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道／佳廉道政府泳池	上午7:15 上午8:00 上午9:00	深圳市 國商、羅湖車站 國商洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 入龍翔酒樓近地鐵站	上午7:30 上午8:15	
回程	洋溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午2:00 下午2:30 下午3:00 下午3:30 下午4:15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 （入）5-8317500 （出）5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.22/23	22-25/6	15-25/6
（散貨班輪）		
新海寧"NEW HAI NING"V.11/12A15	5/6	2-6/6
新海躍"XIN HAI YUE"V.11/12	14-15/6	10-16/6
新海虹"NEW HAI HUNG"V.13/14	24-25/6	20-25/6
新海利"NEW HAI LEE"V.11/12	—	10/6—

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港⇄天津（新港）貨箱班輪 （出）5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天翔輪"SKY HOVER"V.111B	即日	5-6/6
天燕輪"TIAN YAN"V.38B	即日-7/6	8-9/6
天躍輪"TIAN YUE"V.77B	6-11/6	12-13/6
天翔輪"SKY HOVER"V.112B	10-15/6	16-17/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 （入）5-8317592 （出）5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
永安"YONG AN"V.17/18	20-21/6	7-22/6
（散貨班輪）		
崇安"CHONG AN"V.15/16	10/6	8-12/6

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.

香港⇄廈門 貨箱班輪 （入）5-8317592 （出）5-8317698

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"V.14/15	9/6	8-10/6

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 （入）5-8317592 （出）5-8317595

船名／航次 《每月三航次》	收貨期	抵／離期
華昌輪M.V."HUA CHANG"	12-13/6	11-14/6

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 （入）5-8317674 （出）5-8317683
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門（下寨、漳州、東山）散貨航線 （入）5-8317674 （出）5-8317698
"廈水運22號" "廈水運23號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 （入）5-8317674 （出）5-8317696
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線 （入）5-8317674 （出）5-8317579
芝山1,3 號 M.V."ZHI SHAN 1,3,

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8313200）
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、烟台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、沈陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航線）				（散裝航線）			
SKY HOVER(天翔)V111B	—	4/6-CY	5-6/6	TIAN LONG(天龍)V27B	8/6	14/6	11-16/6
TIAN YAN(天燕)V38B	5/6	10/6	12-13/6	TIAN LONG(天龍)V28B	29/6	5/7	2-7/7
TIAN YUE(天躍)V77B	8/6	13/6	15-16/6				
SKY HOVER(天翔)112B	12/6	17/6	19-20/6				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG(汀江)V8717	即日	即日	2/6-5/6	XIANG JIANG(湘江)V8719	6/6	12/6	12-14/6
SAN JIANG(三江)V8717	6/6	12/6	12-15/6	TING JIANG(汀江)V8719	14/6	20/6	19-22/6

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）
電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨／併箱貨

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH（易津）V8711	即日	CY-6/6	7-8/6	TRADE RELISH（易津）V8712	12/6	17/6	19-20/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8724	5/6	11/6	10-13/6	MILD OCEAN(通洋)V8726	16/6	22/6	20-24/6

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司 電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8715/16	即日-6/6	6-7/6

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.

香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.038/39	10-11/6	11-13/6
運豐M.S."YUN FENG"V.040/41	25-26/6	26-28/6

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO

香港⇄青島 貨箱班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317574

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.104/105	13-15/6	16-17/6

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港⇄青島 散貨班輪 （入）5-8317588 （出）5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"B24泡	7-8/6	4-10/6
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	—	4-9/6
醴泉M.S."LI QUAN"QI007	12-13/6	10-14/6

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

香港⇄青島 散貨班輪 （入）5-8317588 （出）5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH

香港⇄天津 散貨班輪 （入）5-8317592 （出）5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
厚華M.S."HUA WAH"	—	8-14/6
海虹M.S."SEA RAINBOW"	12-15/6	11-16/6
廣州M.S."KWANG CHOW"	14-15/6	11-16/6

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	航次	日期
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"	V.21	6月7日抵港 6月8-10日收貨 6月12日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"	V.23	6月22日抵港 6月23-25日收貨 6月27日開行

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西 [illegible] 商業大廈 [illegible] 室
收貨站：油蔴地卸貨區華記躉

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
（兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）

船名		落貨	開行
士必信	SPECO TRUST V.59/87	8／6落貨	9／6開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
金皇后	MAY QUEEN V.17/87	12／6落貨	13／6開行 直航：汶萊、詩巫、古晉
新萬利	SAN MIGUEL V.13/87	22／6落貨	23／6開行 直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必快	SPECO EXPRESS V.69/87	27／6落貨	28／6開行 直航：汶萊、古晉、詩巫

散貨收貨站：廣東貨倉有限公司九龍灣啓興道一號 電話：3-7560023
貨櫃收貨站：聯利貨倉有限公司大角咀福利街22號
澳門代理：世强行有限公司 電話：591591
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈907室
電話：3-7391911 接價及文件部 3-7224868 船務部

TOKO LINE
◀定期直航▶
星加坡·巴生

船名	日期
PAKARTI ENAM 百加達	6月4日到 6月5日開
SOUTHERN CRUISER 南豐	6月10日到 6月11日開
EASTERN ISLAND 東島	6月17日到 6月18日開

總代理：[illegible]船務有限公司
電話：5-227927
接載處：大原船務有限公司
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-497632 3-408020

渣華（香港）有限公司 電話：5-455633
澳門代理：殷理基洋行 電話：573738

航綫	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NECK	6月29日
	NEDLLOYD VAN NOORT	7月29日
東非	CONTINENTAL PARTNER	6月13日
	A VESSEL (FOR MAHE ONLY)	6月29日
南非	NEDERBURG	6月15日
	NEDLLOYD COLOMBO	6月22日
加勒比海 南美西岸 拉丁美洲	NEDLLOYD SANTOS	6月9日
	NEDLLOYD LINGE	6月18日
	LOVCEN	6月18日
南美東岸	NEDLLOYD NAGOYA	6月26日
	NEDLLOYD NAGASAKI	7月26日
毛里球斯	NEDLLOYD VAN NECK	6月29日
	NEDLLOYD VAN NOORT	7月29日

渣華集團
渣華郵船公司

惠刊廣告
請電 H736218

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
華意	WAH YEE	曼谷	6月6	珠江
錦江	KEUM GANG GLORY	釜山	6月6	東宇
榮迅	NORDSUND	釜山基隆	6月6	東宇
國新	AURIGA	台灣	6月6	緯利
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	6月6	港興
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	黃埔	6月6	亞利來
泰來	TAI LAI	高雄	6月6	永裕
和平南進	HP. NAMJIN	釜山	6月6	港興
蘇麒	SU QI	南通	6月6	華夏
阿積家	LANKA AJITHA	台灣	6月6	東亞
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月6	港郵
海皇明珠	NEP PEARL	美國	6月6	港恒
恩薩	INSA	紅海	6月6	新興
厚華	HUA WAH	大連	6月6	華夏
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	6月6	海陸
花園口	HUA YUAN KOU	上海	6月6	遠運
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	高雄	6月6	川崎
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	6月6	香島
百保譚	BARBER TAMPA	新加坡	6月6	百保利
韓國長奇	KOREAN CHANCE	歐洲	6月6	朝陽
長青	EVER OASIS	台灣	6月6	利達
恒昇	WISING	湛江	6月6	聯航
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	6月6	招商局
南太	NAN TAI 7	台灣	6月6	成高
傑士	KATHRINE SIF	台灣	6月6	成高
祥利	HSIANG LIE	台中	6月7	緯利
陶南一號	DONAM NO. I	釜山	6月7	港興
美上美	BOONKRONG II	曼谷	6月7	振盛行
利來福	NL DELFT	歐洲	6月7	寶隆
福他利奧	FROTARIO	新加坡	6月7	豐利行
歌奈山	GONOSAN	台灣	6月7	懋德
倫娜	LUNA	日本	6月7	美邦
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	6月7	日郵
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡	6月7	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	6月7	海陸
錦江	JIN JIANG	上海	6月7	金綱
馬蘭	MALAN	廣州	6月7	招商局
明富	MING FORTUNE	歐洲	6月7	華海
普蘭廷	PLANTIN	新加坡	6月7	馬士基
永安	YONG AN	福州	6月7	華運
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	6月7	天祥
長合	EVER GATHER	新加坡	6月7	利達
華盛頓總統	PRES WASHINGTON	美國	6月7	總統
沙美拉	AND SAMYRA	台中	6月7	亞利來
羅浮山	LUO FO SHAN	秦皇島	6月7	招商局
渣華哥倫布	NL C'BO	南非	6月7	渣華
易津	TRADE RELISH	天津	6月7	輝騰
宜蘭	YELAN	台灣	6月7	緯利
東望	EASTERN HOPE	釜山	6月8	東宇
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	6月8	太平
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	6月8	永裕
	NAUTICAS MEXICO	台灣	6月8	輝騰
海恩	HAI IN	基隆	6月8	永裕
海勇	HAI YONG	台中	6月8	永裕
國雄	KUO HSIUNG	台灣	6月8	緯利
祖葛夫	KHUD ZHU KOV	澳洲	6月8	華林
渣華名古屋	NL NAGOYA	新加坡	6月8	渣華
崇安	CHONG AN	福州	6月8	華運
漢江	HANGANG GLORY	釜山	6月8	東宇
渣華山度士	NL SANTOS	新加坡	6月8	渣華
	MING PROMOTION	美國	6月8	華海
明和	MING HOPE	澳洲	6月8	華海
嘉發	JIA FA	廈門	6月8	華運
長衛	EVER GUARD	台灣	6月8	利達
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	6月8	日郵
鞍馬丸	KURAMA MARU	高雄	6月8	日郵
東方公平	ORT FAIR	美國	6月8	港郵
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	6月8	川崎
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	6月8	港恒
中華瑞祥	R.R.RATNA	印尼高雄	6月8	港郵
嘉明	CHAR MING	台灣	6月8	金輪
木星	JUPITER	釜山	6月8	港興
海富	MARINE CONTAINER	高雄	6月8	永裕
約倫	YOH KIM	日本	6月8	山下
雅林比	ARIMBI	印尼	6月8	川崎
洛河	LUO HE	上海	6月8	招商局
建恒勇士	K H CHIVALRY	台灣	6月8	成高
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	6月9	成高
協和品高	CONCORD BINGO	日本	6月9	大阪
錦春	CHIN CHUN	台灣	6月9	大榮
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	6月9	大阪
錦春	CHIN CHUN	台灣	6月9	大榮
	CAROLINE D	日本	6月9	寶隆
安琪力	ANGELIQUE	日本	6月9	日郵
大同二號	TUNG HAI 2	紅海	6月9	新興
凱春	KAI SHUN	台灣	6月9	大榮
馬曉斯基	J MICKIEWICZ	日本	6月9	天祥
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	6月9	大阪
呂宋	S.D. LUZON	日本	6月9	寶隆
呂隆	FORTUNE CARRIER	日本	6月9	海聯
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	6月9	福來
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	6月9	大阪
寶沙	PULSA R	釜山	6月9	東宇
馬立比	MERAPI	日本	6月9	大阪
金威達	GOLD VARDA	基隆	6月9	新興
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	6月9	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	台灣	6月9	東洋
奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS	基隆	6月9	日郵
興華	HSING HWA	高雄	6月9	永裕
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	日本	6月10	中央
解放者	SL. LIBERATOR	美國	6月10	海陸
新海利	NEW HAI LEE	上海	6月10	華運
金明	GEMINI MOON	印尼	6月10	五洋
華亞	VAR	基隆	6月10	大阪
高晴	SEKI KOCHI	日本	6月10	三利
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	6月10	怡和
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	鹿能	6月10	華林
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	6月10	港興
南豐	SOUTHERN CRUISER	日本	6月10	益高
萬春	WAN CHUN	台灣	6月10	大榮
太武山	TAIWUSHAN	武漢	6月10	華運
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	6月10	怡和
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	6月10	大阪
美國勝利	AM. SENATOR	新加坡	6月10	怡和
通洋	MILD OCEAN	上海	6月10	輝騰
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	6月11	森那美
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	6月11	華林
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	6月11	總統
桂林	KWEILIN	新西蘭	6月11	太古
萬利	WAN LIE	曼谷	6月11	緯利
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	6月11	天祥
邊拿芬	BENAVON	歐洲	6月11	邊行
博多丸	HAKATA MARU	基隆	6月11	日郵
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	6月11	港恒
明能	MING ENERGY	台灣	6月11	華海
麗嘉一號	LIKA I	高雄	6月11	邊行
百靈鳥	LARKSPUR	基隆	6月11	日郵
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	美國	6月11	日郵
阿爾瑪	ALMAS	新加坡	6月11	東海
南江	NAMGANG GLORY	釜山	6月11	東宇
士必信	SPECO TRUST	沙巴	6月11	國光
海虹	SEA RAINBOW	天津	6月11	華夏
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	6月11	怡和
國隆	KUO LUNG	曼谷	6月11	緯利
安琪領袖	ANANGEL LEADER	台灣	6月11	捷迅
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	6月11	美邦
馬利堡	MARIBOR	釜山	6月11	海運
華昌	HUA CHANG	海口	6月11	海運
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	6月11	三寶
杜阿拉	CR DOUALA	基隆	6月12	沙啫
海興	HAI XING	上海	6月12	招商局
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	6月12	馬士基
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國	6月12	馬士基
三江	SAN JIANG	上海	6月12	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	6月12	輝騰
蘇珊	NORASIA SUSAN	大阪	6月12	歷、信
武雅玫拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	6月12	港郵
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	釜山	6月12	寶隆
他士文飛航	TASMAN CLIPPER	日本	6月12	維航
長賓	EVER GUEST	美國	6月12	利達
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	6月12	川崎
科羅拉多	COLORADO GLORY	日本	6月12	川崎
成都	CHENG TU	新畿內亞	6月13	太古
銀洲	NGAN CHAU	美國	6月13	香島
銀湖	SILVER LAKE	釜山	6月13	港興
祖卡路	CHOCANO	日本	6月13	天祥
安春	AN CHUN	台灣	6月13	大榮
新米洲丸	SHIN BEI SHU MARU	美國	6月13	山下
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	基隆	6月13	大阪
阿波羅峯	APOLLO PEAK	新加坡	6月13	大阪
查士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	6月13	馬士基
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	6月13	東亞
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	6月15	偉特

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
恩沙	INSA	地中海	6月6	新興
英斯先尼士	MOSCIENCE	地中海	6月6	邊行
長青	EVER OASIS	地中海	6月6	利達
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	6月7	馬士基
長進	EVER ONWARD	地中海	6月7	利達
獅門橋	LION GATE BRIDGE	歐洲	6月7	川崎
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	歐洲	6月8	華林
秋河	QIU HE	英國歐洲	6月9	招商局
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	6月9	日郵
巴拿利	PANAREA	地中海	6月9	海柏
呂宋	SD.LUZON	地中海	6月9	寶隆
	NAUTICAS MEXICO	地中海	6月9	輝騰
協和品高	CONCORD BINGO	地中海	6月10	大阪
東海二號	TUNG HAI 2	地中海	6月10	新興
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	熱那亞	6月10	華林
歌奈山	GONOSAN	地中海	6月10	懋德
密基域沙	A.MICKIEWICZ	歐洲	6月10	天祥
麗嘉一號	LIKA I	地中海	6月11	邊行
明能	MING ENERGY	歐洲	6月11	華海
博多丸	HAKATA MARU	地中海	6月12	日郵
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	歐洲	6月12	寶隆
百靈鳥	LARKSPUR	地中海	6月12	日郵
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	6月13	歷信
長行	EVER GOING	歐洲	6月13	利達
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	6月14	馬士基
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	6月14	港郵
遼活	LEEUWARD	地中海	6月14	海柏
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	6月14	新興
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	6月14	偉特
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	6月15	華林
星河	XING HE	英國歐洲	6月15	招商局
	USARAMO	歐洲	6月15	東亞
本州	SD.HONSHU	地中海	6月16	寶隆
邊拿芬	BENAVON	歐洲	6月16	邊行
地中海	MEDITERRANEA	地中海	6月17	天祥
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	地中海	6月17	日郵
貴鷹	NOBLE EAGLE	地中海	6月18	港怡
明福	MING FORTUNE	歐洲	6月18	華海
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	6月18	華林
利來福	NL.DELFT	歐洲	6月19	歐洲
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	6月20	太古
浩山	HAWTHORN HILL	地中海	6月22	利達

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
長青	EVER OASIS	遮打	6月6	利達
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	6月6	東亞
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	6月8	總統
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	6月9	日郵
嘉明	CHAR MING	紅海	6月9	金輪
鞍馬丸	KURAMA MARU	遮打	6月9	日郵
	CAROLINED	遮打	6月9	寶隆
呂宋	SD.LUZON	遮打	6月9	寶隆
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	6月10	福來
馬立比	MERAPI	紅海	6月10	日郵
安琪力	ANGELIQUE	紅海	6月10	日郵
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	6月10	華林
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	6月10	新興
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	6月10	怡和
奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS	仰光加爾各答	6月10	日郵
明能	MING ENERGY	遮打	6月11	華海
柯亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	6月11	怡和
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	6月12	總統
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇孟買	6月12	海運
他士文飛航	TASMAN CLIPPER	吉大港	6月13	維航
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	6月14	港興
新悉尼	ZIM SYDNEY	科倫坡印度	6月14	新興
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	6月15	總統
寶蘭	BOLAN	科倫坡卡拉奇	6月16	東海
立恒	UNI FOREVER	阿拉伯灣	6月15	利達
施沃露	AL SWANRUZ	吉大港加爾各答	6月16	歷信
邊拿芬	BENAVON	遮打	6月16	邊行
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	阿拉伯灣	6月16	馬士基
貴星	NOBLE STAR	科倫坡阿拉伯灣	6月16	日郵
本州	S.D.HONSHU	亞喀巴	6月16	寶隆
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	6月16	大阪
海天	MARINE SKY	加爾各答吉大港	6月16	大阪
時威	SITTWAY	仰光	6月18	新興
貴鷹	NOBLE EAGLE	紅海	6月18	港怡
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	6月18	東海

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	6月10	大阪
金威達	GOLD VARDA	西非	6月10	新興
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	6月10	沙啫
華亞	VAR	西非	6月11	大阪
蘇珊	NORASIA SUSAN	西非	6月13	歷信
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	6月13	大阪
保派	POPI P	東非	6月13	日郵
豪富士高	OVE SKOU	達班	6月14	天祥
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	6月14	馬士基
渣華堡	NEDERBERG	南非	6月15	怡和
信賴	ALS RELIANCE	南非	6月15	亞聯
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	東非	6月16	馬士基

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
中發	CENTRAL MINDANAO	馬尼拉	6月6	東源
國新	AURIGA	曼谷	6月6	緯利
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	馬尼拉	6月6	馬士基
榮迅	NORDSUND	雅加達新加坡巴生	6月6	東宇
陶南九號	DONAM NO. 9	曼谷新加坡巴生	6月6	港興
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月6	港郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	6月7	海陸
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	新加坡雅加達	6月7	日郵
普蘭廷	PLANTIN	新加坡曼谷巴生庇能	6月7	馬士基
宜蘭	YELAN	新加坡曼谷	6月7	緯利
世界之獅	WORLD LION	新加坡	6月7	海陸
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	6月8	緯利
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	6月8	寶輝
百達士	PARTAS	馬尼拉	6月8	森美
華意	WAH YEE	曼谷	6月8	珠江
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	6月8	港恒
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	6月8	港郵
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	6月9	東洋
阿爾泰	OASIS ALTAIR	新加坡	6月9	川崎
華寧河	HUANINGHE	新加坡庇能	6月9	招商局
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	6月9	亞利來
東望	EASTERN HOPE	新加坡曼谷	6月9	東宇
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	6月9	國光
美上美	BOONKRONG II	曼谷	6月10	振盛行
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	6月10	怡和
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	新加坡庇能	6月10	華林
海皇綠玉	NEP. BERYL	新加坡	6月10	港恒
呂隆	FORTUNE CARRIER	新加坡	6月10	海聯
沙美拉	AND.SAMYRA	印尼	6月10	亞利來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	6月10	福來
恒昇	WISING	印尼	6月11	聯航
南豐	SOUTHERN CRUISER	新加坡巴生庇能	6月11	益高
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	6月11	三利
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	新加坡巴生庇能	6月11	中央
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	6月12	招商局
世運	GLOBE EMERALD	新加坡巴生庇能	6月13	山下
金皇后	MAY QUEEN	汶萊古晉詩巫	6月13	國光
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	6月13	港郵
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達	6月14	太平
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	6月14	海陸
國偉	KUO WEI	曼谷	6月14	緯利
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	6月14	海陸
興勝	HING SON	曼谷	6月15	珠江
金明	GEMINI MOON	印尼	6月15	五洋
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生庇能	6月15	三利
新華八號	XIN HU 8	曼谷	6月17	三寶
新華九號	XIN HU 9	曼谷	6月17	三寶
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	6月17	港恒
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	6月17	山下
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	6月18	振盛行

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	6月6	招商局
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	6月6	招商局
高山	GAO SHAN	上海	6月6	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	6月6	華運
新海寧	NEW HAI NING	上海	6月6	華運
上海	SHANG HAI	上海	6月7	招商局
蘇麒	SU QI	張家港南通	6月7	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	6月8	華運
木星	MUSING	大連	6月8	招商局
洛河	LUOHE	上海	6月9	招商局
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	6月9	華夏
鄂城	E.CHENG	青島	6月9	招商局
嘉發	JIA FA	廈門	6月10	華運
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	6月10	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	6月11	華運
錦江	JIN JIANG	上海	6月12	金綱
崇安	CHONG AN	福州	6月12	華運
永安	YONG AN	福州	6月12	華運
通洋	MILD OCEAN	上海	6月13	輝騰
運豐	YUN FENG	大連	6月13	華夏
天燕	TIAN YAN	上海	6月13	華運
沭河	SHU HE	張家港	6月14	招商局
厚華	HUA WAH	天津	6月14	華夏
華昌	HUA CHANG	海口	6月14	華運
湘江	XIANG JIANG	上海	6月14	輝騰
三江	SAN JIANG	上海	6月15	輝騰
天岳	TIAN YUE	上海	6月16	華運
天龍	TIAN LONG	天津	6月16	輝騰
海虹	SEA RAINBOW	天津	6月16	華夏
新海源	XIN HAI YUE	上海	6月16	華運
海興	HAI XING	上海	6月17	招商局

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	高雄	6月6	川崎
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	6月6	永裕
傑士	KATHRINE SIF	高雄基隆	6月7	成高
泰來	TAI LAI	高雄	6月7	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	6月8	永裕
萬花開	MAJAPAHIT	高雄台中	6月8	太平
海富	MARINE CONTAINER	高雄	6月8	永裕
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	高雄基隆	6月8	成高
凱春	KAI SHUN	高雄基隆	6月9	大榮
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	6月9	大榮
雪梨	HARBOUR BRIDGE	基隆	6月9	川崎
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄基隆	6月9	成高
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	6月9	東洋
國利二號	KUO-LIE 2	高雄	6月9	永裕
興華	HSING HWA	高雄	6月10	永裕
萬利	WAN LIE	高雄基隆	6月11	緯利
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	6月12	緯利

日本·南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	6月6	東宇
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	日本	6月6	川崎
倫娜	LUNA	日本	6月7	美邦
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	日本	6月7	馬士基
和平南進	HP NAMJIN	釜山	6月7	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	6月8	東宇
萬花開	MAJAPAHIT	日本釜山	6月8	太平
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	6月8	港興
木星	JUPITER	釜山	6月9	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	6月9	大榮
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	日本	6月9	川崎
凱春	KAI SHUN	日本	6月9	大榮
寶利雅士	BONITA ACE	日本	6月9	東洋
寶沙	PULSAR	釜山	6月10	港興
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	6月11	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	6月11	美邦
南江	NAMGANG GLORY	釜山	6月11	東宇
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	6月11	招商局
萬利	WANLIE	日本釜山	6月11	緯利

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
曼哈頓	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	6月6	川崎
瑪連娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	6月6	海陸
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	6月6	港恒
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	6月7	香島
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	西北太平洋紐約	6月7	馬士基
百保譚	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	6月7	百保利
	MING PROMOTION	洛杉磯紐約	6月8	華海
光陽	HANJIN KWANG YANG	西北太平洋	6月8	天祥
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	6月8	總統
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	6月9	川崎
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	6月10	大阪
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	6月11	海陸
美國勝利	AMERICAN SENATOR	西南太平洋紐約	6月11	怡和
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	6月11	大阪
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	6月11	日郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	6月12	太古
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋紐約	6月12	港恒
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	6月12	馬士基
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	6月12	總統
長賓	EVER GUEST	美國西岸	6月12	利達
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	6月13	海陸
新米洲丸	SHINBEISHU MARU	西北太平洋	6月13	山下
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	6月13	川崎
長標	EVER GUIDE	紐約	6月14	利達
銀洲	NGAN CHAU	加州	6月14	香島
馬士基塔科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	6月14	馬士基
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	6月15	天祥
榮尚	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	6月15	海運
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	6月15	總統
檳城	BIN CHENG	美國加拿大	6月15	招商局
美娜	MITLA	加州	6月15	偉特
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	西北太平洋	6月16	川崎
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	6月16	利洲
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	西北太平洋	6月16	大阪
	MING PROPITIOUS	洛杉磯紐約	6月17	華海
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	6月17	大阪
木曾	KISO	西北太平洋	6月18	日郵
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	6月18	海陸
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	6月18	太古
中華首座	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	6月18	港郵
長貨	EVER GOODS	美國西岸	6月19	利達
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	6月19	馬士基
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	6月19	總統
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋紐約	6月20	海陸
海洋統帥	OCEAN COMMANDER 1	西北太平洋	6月20	港郵
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	6月20	川崎
百保凱	BARBER PERSEUS	西北太平洋紐約	6月20	百保利
長旺	EVER LIVING	紐約	6月20	利達

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
百保譚	BARBER TAMPA	加勒比海中南美	6月7	百保利
長合	EVER GATHER	加勒比海	6月7	利達
福他利奧	FROTARIO	南美	6月8	豐利行
渣華山度士	NL.SANTOS	巴拿馬加勒比海	6月9	渣華
阿爾瑪	ALMAS	加勒比海	6月12	海運
祖卡路	CHOCANO	秘魯	6月13	天祥
哥羅拉多之光	COLORADO GLORY	加勒比海中南美	6月13	川崎
阿波羅峯	APOLLO PEAK	加勒比海	6月13	大阪
長標	EVER GUIDE	加勒比海	6月14	利達
豪富士高	OVE SKOU	南美	6月14	天祥
德華光榮	DELAWARE GLORY	智利	6月15	川崎

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	6月7	遠運
明合	MING HOPE	澳洲	6月9	華海
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	6月10	怡和
安琪領袖	ANANGEL LEADER	澳洲新西蘭	6月11	捷迅
桂林	KWEILIN	新西蘭	6月12	太古
新布里斯班	ZIM BRISBANE	澳洲	6月14	新興
成都	CHENG TU	新畿內亞	6月14	太古
利來金巴利	NL.KIMBERLEY	新西蘭	6月16	太古
太平口	TAI PING KOU	澳洲	6月17	遠運
	SURENES	新西蘭	6月17	捷迅

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓　電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	鄂城	66N	6/6	9/6
新港／北京	谷城	22	14/6	17/6
上海	洛河	35E	6/6	9/6
上海	臨江	180	16/6	19/6
張家港	沭河	150	11/6	14/6
大連	順江	166	16/6	19/6
廈門	連江	227	15/6	18/6
黃埔／廣州	每三日一航次			

兼收：華南、華北各地散雜貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆／裝箱等服務。

定期川航　香港—曼谷
M.V.BOONKRONG II
美上美
準期六月八日落貨
六月十日下午開行
M.V.SIRICHAI BULAKUL
美中美
準期六月十六日落貨
六月十八日開行
貴客附貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司　干諾道西88號
電話：5-485749　5-404590
收貨站：汎美貨運公司
地址：油蔴地貨物起卸區（華記棧）
電話：3-7703817　3-7702080

木星 M.S. "MU SING" 六月四日由大連抵港
浙鵬 M.S. "ZHE KUN" 六月四日由海門溫州抵港　船泊A—37泡
海達 M.S. "HAI DA" 六月五日由上海抵港
江安 M.S. "JIANG AN" 六月五日由張家港抵港
安國 M.S. "AN GUO" 六月六日由天津抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555,440557,447402.

僑豐船務有限公司
CHIAO FENG SHIPPING LTD.
香港皇后大道中178-180號香港珠寶大廈7字樓A座　電話：5-444169（4線）

香港⇄新港特快貨櫃航線

船名	航次	收/截貨	到/離港
華寧河	43	15-19/6	21-22/6
豐安山	83	19-24/6	26-27/6

（兼天津市內運輸服務）

香港⇆星加坡／檳城貨櫃航線

船名	航次	收/截貨	到/離港
華寧河	42	4-8/6	10-11/6

全貨箱　散裝貨

港口	截貨	離港
上海	10／6	12／6（散貨）
	11／6	13／6
新港	15／6	17／6（散貨）
	15／6	16／6（散貨）
	15／6	17／6
大連	16／6	18／6
青島	15／6	19／6
汕頭	9／6	10／6（散貨）
廈門	9／6	10／6
湛江	15／6	15／6（散貨）
海口	12／6	13／6（散貨）
張家港	13／6	14／6
黃埔／廣州		每星期兩航次
珠海（九州、香州）		每星期兩航次

※承接南韓、台灣、馬尼拉及澳洲、歐洲、美國東西岸轉口至中國各地之貨柜及散貨服務。

刊登大公報分類廣告　收費廉　效力大

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限
第三萬二零二十二
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七五七一八一至
TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售壹元
香港有利印務有限公司
熟食中心
國銀行
有銀行
商業銀行
優惠貸款
二樓